З А Т В Е Р Д Ж Е Н О
Директор Державного науково-методичного центру змісту культурно-мистецької освіти

_____ **М. М. Бриль**

«25» червня 2021 р.

МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ ТА ІНФОРМАЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ НАУКОВО-МЕТОДИЧНИЙ ЦЕНТР
ЗМІСТУ КУЛЬТУРНО-МИСТЕЦЬКОЇ ОСВІТИ

ХРЕСТОМАТІЯ
ДЛЯ ОРКЕСТРУ НАРОДНИХ ІНСТРУМЕНТІВ

для закладів початкової мистецької освіти
та фахової передвищої мистецької освіти

Київ – 2021

Укладач:

Є. С. Булгаков — викладач Комунального початкового спеціалізованого мистецького навчального закладу «Дитяча музична школа № 9 ім. В. І. Сокальського» (м. Харків), спеціаліст вищої категорії, викладач-методист

Рецензенти:

Н. В. Кміть — голова циклової комісії народної інструментальної творчості Комунального закладу Львівської обласної ради «Львівський фаховий коледж культури і мистецтв», спеціаліст вищої категорії, викладач-методист

В. М. Городовенко — викладач циклової комісії «Народні інструменти», художній керівник та диригент оркестру народних інструментів Комунального закладу «Харківський музичний фаховий коледж ім. Б. М. Лятошинського» Харківської обласної ради, спеціаліст вищої категорії, викладач-методист, заслужений діяч мистецтв України

Відповідальна за випуск А. Г. Полещук

Рекомендовано
на засіданні педагогічної ради
КПСМНЗ «Дитяча музична школа № 9
ім. В. І. Сокальського» (м. Харків)
(протокол № 3 від 14 січня 2021 р.)
© Булгаков Є. С., 2021 р.
© Державний науково-методичний центр змісту культурно-мистецької освіти, 2021 р.

ПЕРЕДМОВА

Оркестрове народно-інструментальне виконавство, як складова музичного мистецтва, є одним із наймогутніших засобів виховання юних музикантів, що надає естетичного забарвлення усьому духовному життю колективу мистецької школи та є одним із найефективніших засобів відтворення творів музичного мистецтва.

На створення цієї хрестоматії автора спонукала завжди актуальна проблема наявності репертуару для оркестру народних інструментів. Питання репертуару для оркестру здобувачів стоїть ще більш гостро. Зважаючи на об'єктивні фактори (матеріальна база, контингент, інші особливості навчальних закладів), склади таких оркестрів можуть сильно відрізнятися один від одного, притому, що й самі можуть видозмінюватися рік від року під впливом тих самих факторів. У зв'язку з цим, керівнику оркестру вкрай важко знайти готовий відповідний репертуар. Основну масу оригінальних творів складено для професійних оркестрів. Літератури для здобувачів, зокрема якісної та цікавої учням, написано і видано набагато менше.

Стосовно будь-яких перекладень чи аранжувань народної, класичної, естрадно-популярної музики, кожен керівник вирішує це питання, зазвичай, самостійно. В результаті роками створюється, безумовно, величезний пласт літератури для оркестрів народних інструментів. Проблема в тому, що всі матеріали так і залишаються недоступними широкій аудиторії, перебуваючи в рукописному вигляді в авторів. Найчастіше, ці матеріали не публікуються і не поширюються серед колег та навчальних закладів з багатьох, незалежних від авторів причин.

Дана робота покликана частково заповнити цей пробіл з надією на те, що вона стане однією з багатьох, а репертуар оркестрів народних інструментів буде постійно поповнюватися партитурами талановитих композиторів та аранжувальників.

Хрестоматія складається з наступних тематичних розділів:

Розділ І. Твори для оркестру народних інструментів. Інструментування обробок народних пісень і оригінальних творів для народних інструментів.

Розділ ІІ. Твори для різних інструментів у супроводі оркестру народних інструментів.

Розділ ІІІ. Твори для голосу (вокального ансамблю, хору) в супроводі оркестру народних інструментів.

Інструментування та виконавські редакції всіх творів, поданих у хрестоматії, виконав Булгаков Є. С. – керівник оркестру народних інструментів Комунального початкового спеціалізованого мистецького навчального закладу «Дитяча музична школа № 9 ім. В. И. Сокальського» (м. Харків), спеціаліст вищої категорії, викладач-методист.

Представлені партитури багато років займають важливе місце в репертуарі оркестру народних інструментів Дитячої музичної школи № 9, успішно виконуються на різних концертах і фестивалях та мають позитивні відгуки публіки і фахівців.

Хрестоматія пропонується насамперед для використання в освітньому процесі мистецьких шкіл. Також цю роботу можна рекомендувати для закладів фахової передвищої мистецької освіти (музичні коледжі, коледжі культури та мистецтв тощо) як навчальний посібник з дисциплін так званого «диригентського циклу»: «Диригування», «Інструментування», «Читання партитур», «Практика роботи з оркестром».

МЕТОДИЧНІ НОТАТКИ

«Завдання вчителя – відкривати нову
перспективу роздумів учня»
Конфуцій

Репертуар є важливим засобом художньо-естетичного виховання учасників оркестру здобувачів. Грамотно підібраний репертуар є основою творчого зростання та перспективою розвитку всього колективу. Тому саме до підбору репертуару, незалежно від рівня виконавців, необхідно пред'являти певні високі вимоги. Для учнів він повинен бути цікавим, розвиваючим, різноманітним, та водночас бути їм під силу. Оптимально, коли в кожній окремій партії немає будь-яких особливих труднощів, проте загальне звучання партитури дає вельми вражаючий результат.

При цьому репертуар має нести в собі освітню та виховну функцію. Гра в оркестрі повинна сприяти знайомству з кращими зразками народної творчості та академічного мистецтва, тим самим всебічно розвиваючи музичні смаки учнів. Тому й необхідно звертатися до різних жанрів, насамперед, до оригінальних творів для народних інструментів; обробок народних пісень і танців; перекладень класичної, естрадної та популярної музики. Ця Хрестоматія може служити наочним прикладом такого підходу до підбору репертуару.

Так, у **Розділі І** представлені обробки різних народних пісень та інструментування авторських п'єс для народних інструментів. Особливу увагу при роботі над цими творами слід приділити рельєфному звучанню оркестрової фактури, динамічному балансу між групами, виразності в сольних партіях і чіткому метроритму в басу та акомпанементі.

В обробці Т. Кравцова «**Сіяв мужик просо**» додаткову складність представляють часті зміни темпу та динаміки, що відображають жартівливий зміст пісні. Це вимагає від оркестрантів чіткого слідування диригентському жесту та певної роботи над ідеальним ансамблем при виконанні *accelerando, ritenuto* і *crescendo.*

Варіації на тему романсу **«Очи черные»** В. Паніна – більш складний твір, розрахований на учнів середніх та старших класів. Наскрізний розвиток варіацій віртуозного характеру надає твору динамічності та цілісності. Незважаючи на багаторазове проведення теми, варіації не звучать одноманітно, завдяки тембральній різноманітності мелодійних ліній. Крім роботи над технічними елементами, варто попрацювати над чіткістю тридольного метру, незмінно присутнього в різних оркестрових групах.

Авторська п’єса Є. Дербенка **«Чіткий ритм»** служить наочним прикладом творчого підходу до інструментування п’єс із «бідною» фактурою і простою формою, але з цікавим тематизмом і оркестровим потенціалом.

Нерідко навіть у вдалій сольній або ансамблевій п’єсі можна зустріти найпростішу розробку матеріалу, або взагалі її (розробки) відсутність. Найчастіше така п’єса написана в простій тричастинній формі з точною репризою, де головна тема проводиться два рази в першій частині та ще раз без змін у репризі. При адаптації для оркестру засобами інструментування, подібна форма може отримати наскрізний тематичний розвиток, фактура стати більш насиченою та варіативною, а фарби – яскравішими за рахунок введення до партитури нових, часом несподіваних, тембрів.

Так, наприклад, у п'єсі **«Чіткий ритм»** тема проводиться різними оркестровими групами (баяни/домри), а в репризі – їх перегукуванням. У середньому розділі, через відсутність чіткої мелодійної лінії, дописано контрапункт групі баянів, що взяв на себе функцію теми. В цілому, завдяки наскрізному розвитку та вираженій кульмінації, п’єса стала більш яскравою та динамічною. Згодом з’явилася й вельми оригінальна версія для хору і оркестру, де хор використовується як ще один інструмент, як елемент загальної оркестрової фактури (див. Додаток).

Основна складність цього твору для виконання закладена в його назві – чіткий ритм. У швидкому темпі рухливий бас та точна гра на *-і-* в акомпанементі створюють чимало труднощів для виконавців.

У **Розділі ІІ** представлені п'єси та обробки народної музики для різних інструментів в супроводі оркестру народних інструментів. Такий формат роботи дозволяє розвивати виконавські якості як соліста, так і оркестрантів; підвищує їх відповідальність один перед одним і додатково стимулює інтерес учнів до занять. Необхідно прагнути до того, щоб учасники оркестру виступали в якості солістів якомога частіше.

Оркестр народних інструментів є прекрасним засобом супроводу для будь-якого інструменту народного відділу, і не тільки його: рояль, флейта, труба, ксилофон, скрипка – ці інструменти також можуть з великим успіхом використовуватися в якості солістів. Керівникові оркестру вкрай важливо підтримувати творчі контакти з викладачами народного та інших відділів, знаходити (створювати) відповідний репертуар та сміливо експериментувати.

Виконання твору з солістом вимагає від оркестрантів вміння точно слідувати вказівкам диригента, концентруватися не тільки на своїй партії,але й на партії соліста. Основні завдання для диригента полягають у дотриманні ансамблю та динамічного балансу між солістом та оркестром. Для цього необхідно досконало знати трактування твору солістом, а також постійно працювати з оркестром над його «гнучкістю» в агогічному та динамічному сенсі, умінням реагувати на мінімальні зміни диригентського жесту.

В даному розділі представлені нескладні твори для різних інструментів з оркестром: український танець **«Горлиця»** (цимбали), **«Прелюдія»** Є. Дербенка (фортепіано, але можливо адаптувати і для виконання з баяном/аккордеоном). Партитури та сольні партії даних творів будуть під силу учням середніх класів.

«Вечір на дворі» К. Мяскова – концертна п'єса для бандури з оркестром на тему української народної пісні. Партитура п'єси дозволяє виконати її силами шкільного оркестру, проте сольну партію подужає не кожен учень мистецької школи, тому на роль соліста можна запросити ілюстратора або викладача класу бандури.

У **Розділі ІІІ** представлені інструментування різноманітних вокально-хорових творів. Значне місце в діяльності будь-якого оркестру займає робота з вокалістами та вокально-хоровими колективами, використання їх оригінального репертуару, народних пісень, популярної вокальної класики та сучасних естрадних композицій.

Не є винятком і оркестр народних інструментів Дитячої музичної школи № 9 (м. Харків). Оркестр школи багато років тісно співпрацює з вокально-хоровим відділом. Результатом такої співтворчості є кілька спільних концертних програм за участю хору середніх та хору старших класів, зведеного хору школи, різноманітних вокальних ансамблів, солістів-вокалістів та викладачів відділу. Відповідно, за багато років було створено чимало цікавих партитур, частина яких представлена в даному розділі Хрестоматії.

Показово, що половина з цих композицій – це твори сучасних харківських авторів В. Подгорного («Олененок», «Зайчишка»), М. Стецюна («Криниченька»), І. Фарафонової («Музыка – наш общий дом»). Представлені й твори композиторів інших регіонів України Ж. Колодуб («Пісня про Віденський ліс»), А. Кос-Анатольського («Коли заснули сині гори»), Н. Андрієвської («Якби я вміла вишивать»).

Декілька побажань щодо виконання цих творів:

«Олененок» та «Зайчишка» В. Подгорного написані для дитячого хору (молодші/середні класи). Можливе їх виконання ансамблем. Обидві п'єси краще виконувати поспіль, як диптих.

«Пісня про Віденський ліс» в обробці Ж. Колодуб краще звучить у виконанні хору середніх класів.

«Криниченька» М. Стецюна написана для вокального ансамблю старших класів в авторському інструментуванні.

«Коли заснули сині гори» А. Кос-Анатольського слід виконувати з хором старших класів.

«Якби я вміла вишивать» Н. Андрієвської виконується вокальним ансамблем (дуетом) старших класів або соло.

«Музыка – наш общий дом» І. Фарафонової написана для хору старших класів. Ця пісня чудово підходить також для заключного номеру будь-якого концерту у виконанні зведеного хору та оркестру народних інструментів.

У творах **«Коли заснули сині гори», «Якби я вміла вишивать», «Чіткий ритм»** вокальні версії для виконання вокальним ансамблем (хором) розробила Фарафонова І. К. – завідуюча вокально-хоровим відділом Дитячої музичної школи № 9 ім. В. І. Сокальського (м. Харків), спеціаліст вищої категорії, викладач-методист, автор багатьох обробок та оригінальних творів для голосу та вокально-хорових колективів.

У **Додатку** наприкінці Хрестоматії для більшої зручності в роботі наведені партії інструментів-соло та вокальні партії (партитури). У багатьох з них пропонується більш насичена вокальна фактура, ніж у оркестровій партитурі. Це дає можливість виконати один і той же твір як з солістом (1 голос), так і з ансамблем чи хором (2-3 голоси).

РОЗДІЛ І

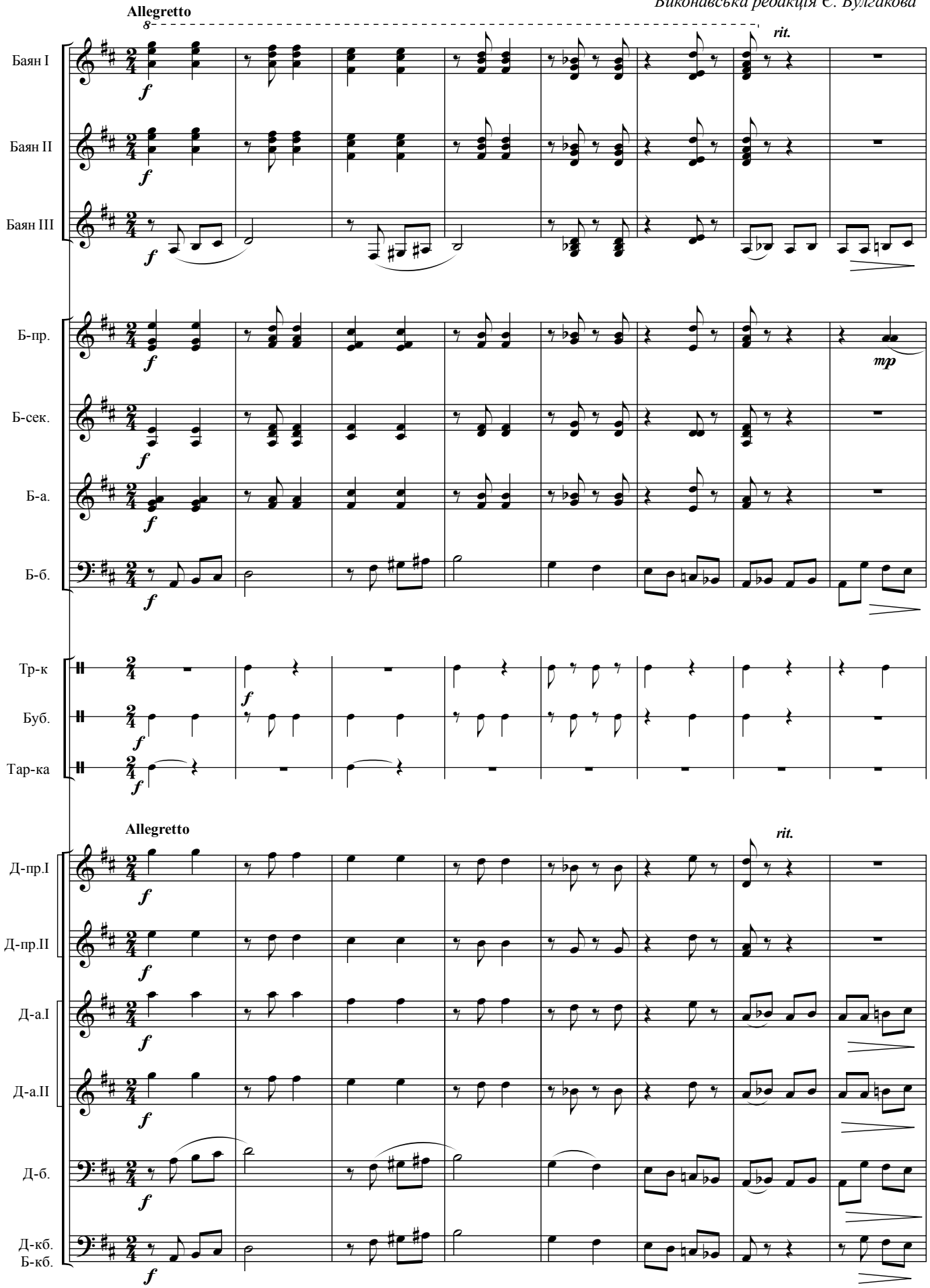
Твори для оркестру народних інструментів

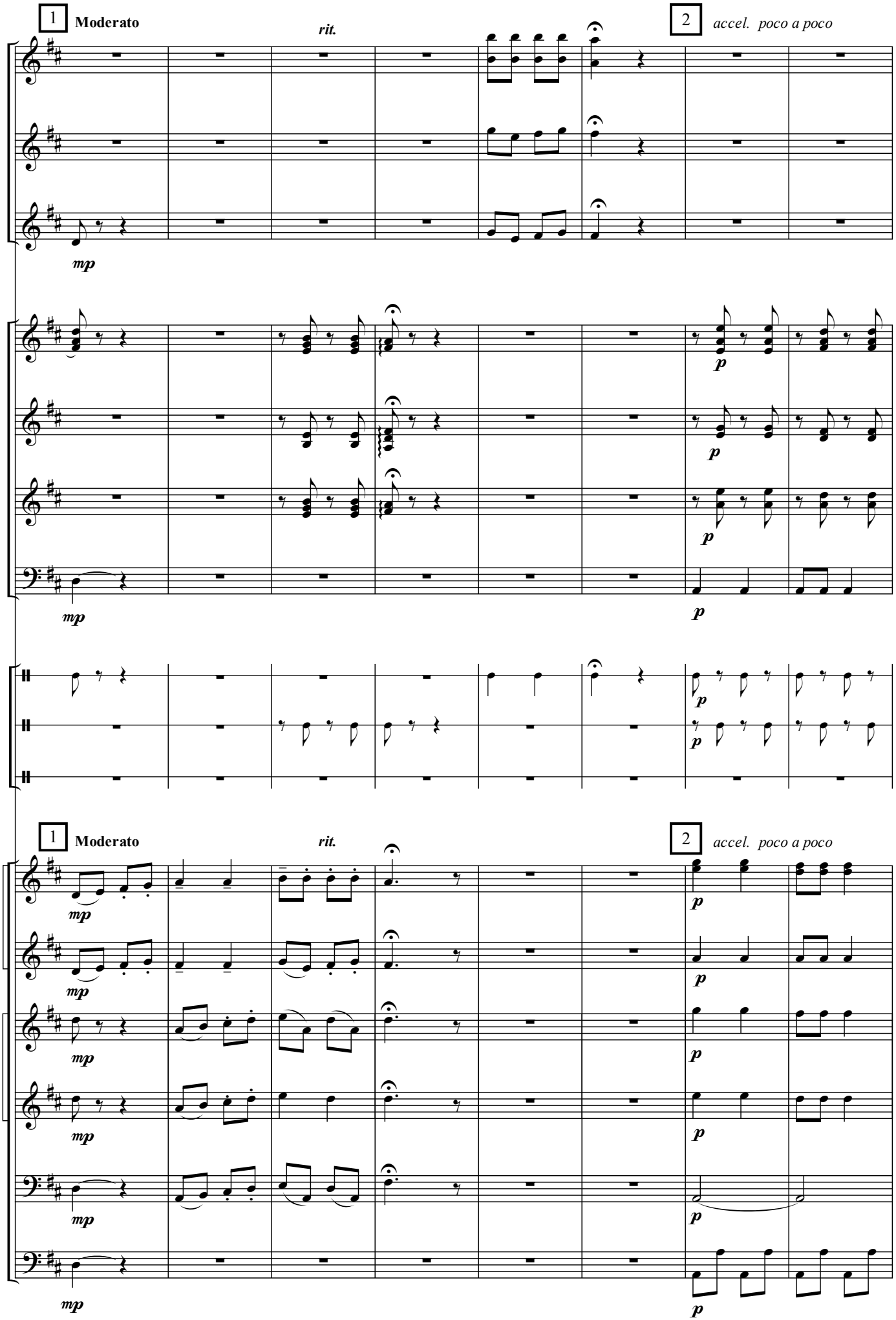
Інструментування обробок народних пісень і оригінальних творів для народних інструментів

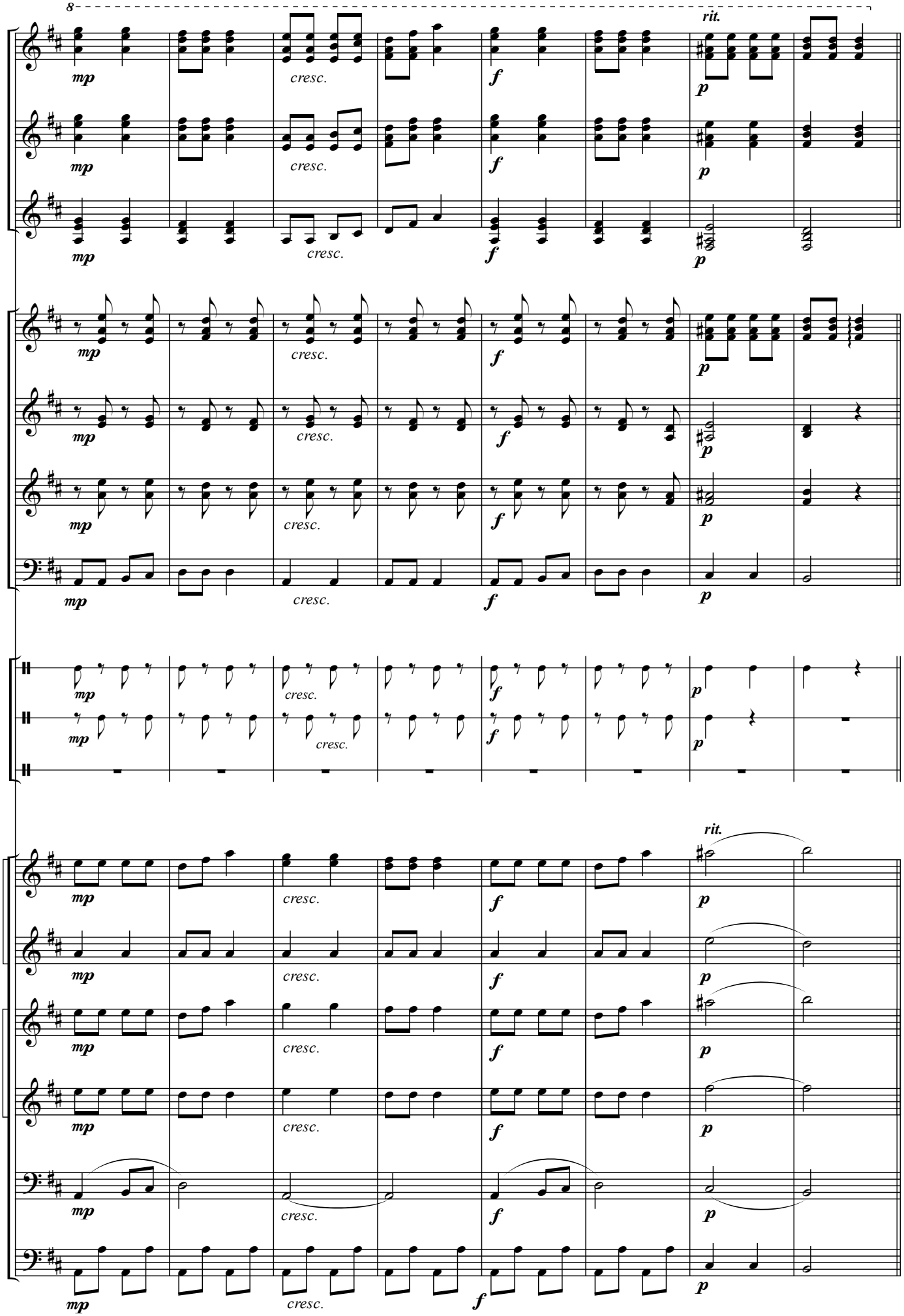
"Сіяв мужик просо"

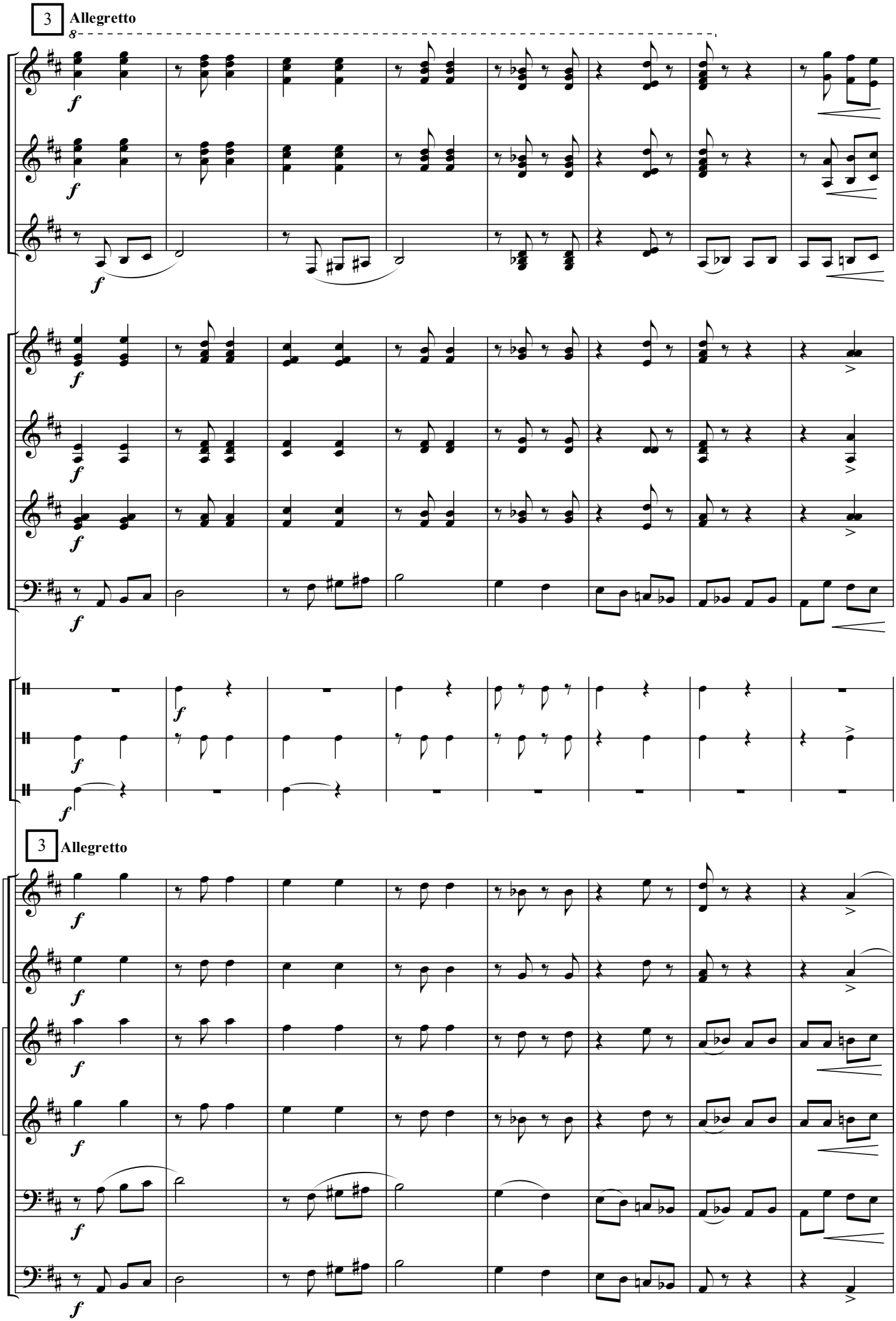
українська народна пісня ***обр. Т. Кравцова***

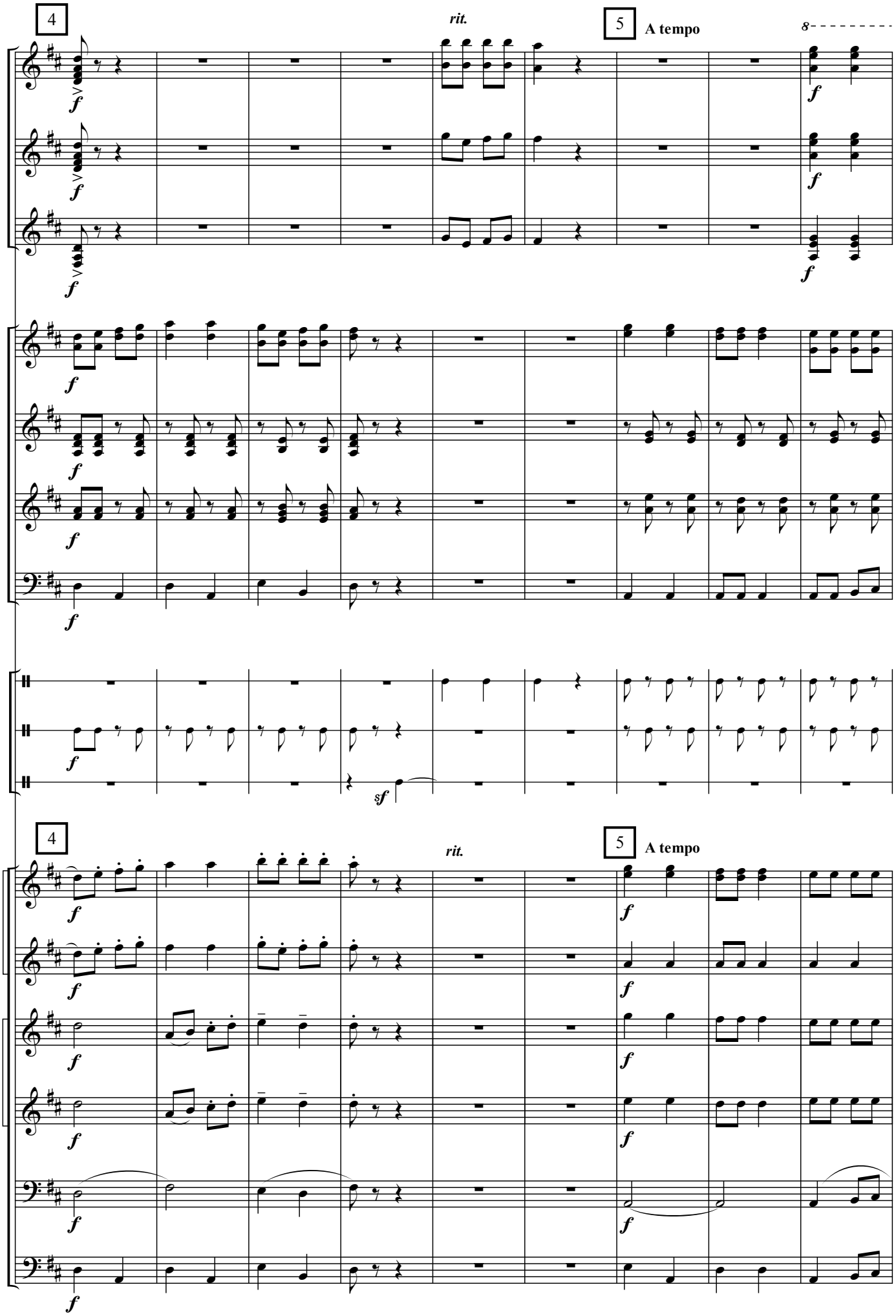
Виконавська редакція Є. Булгакова

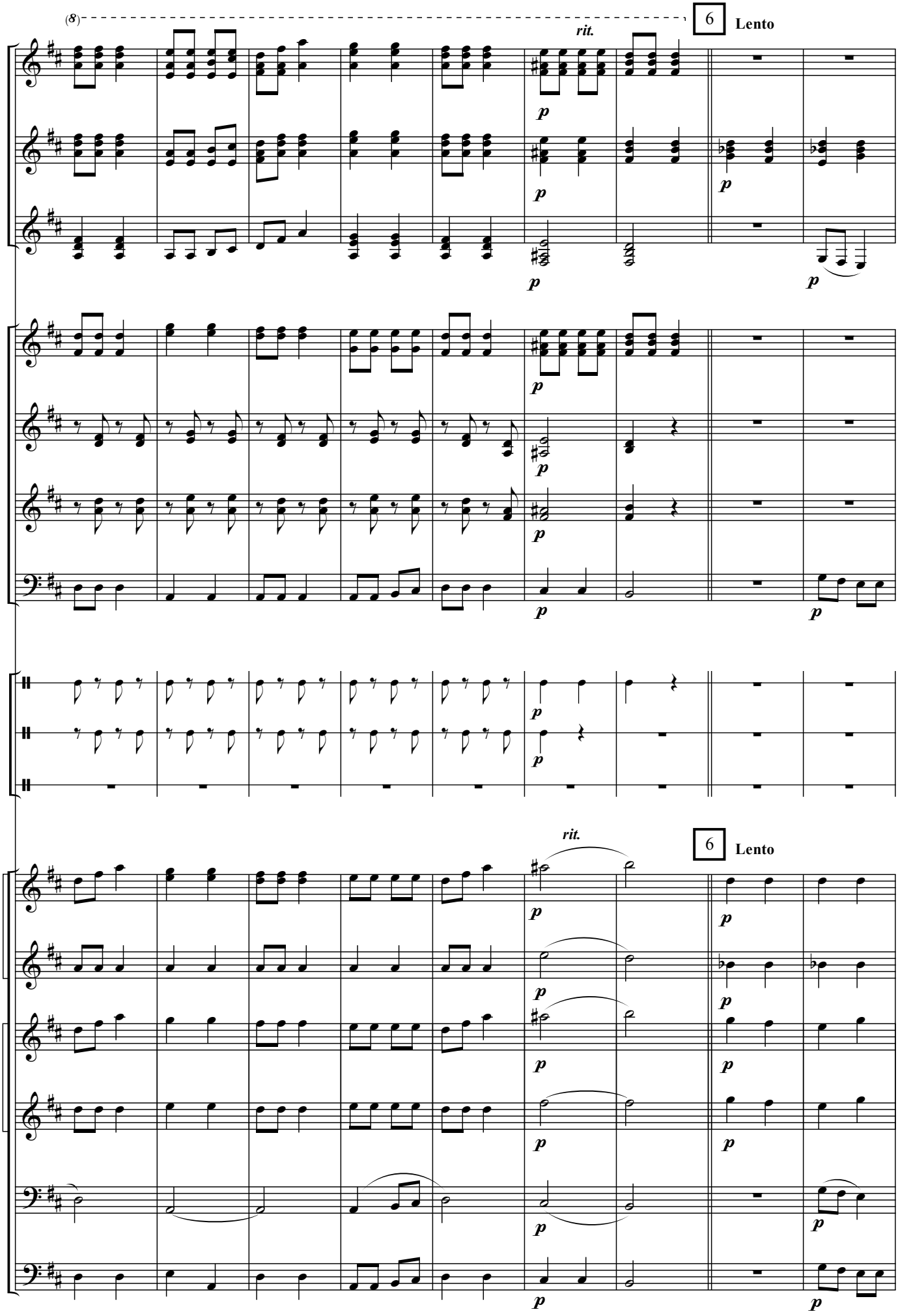


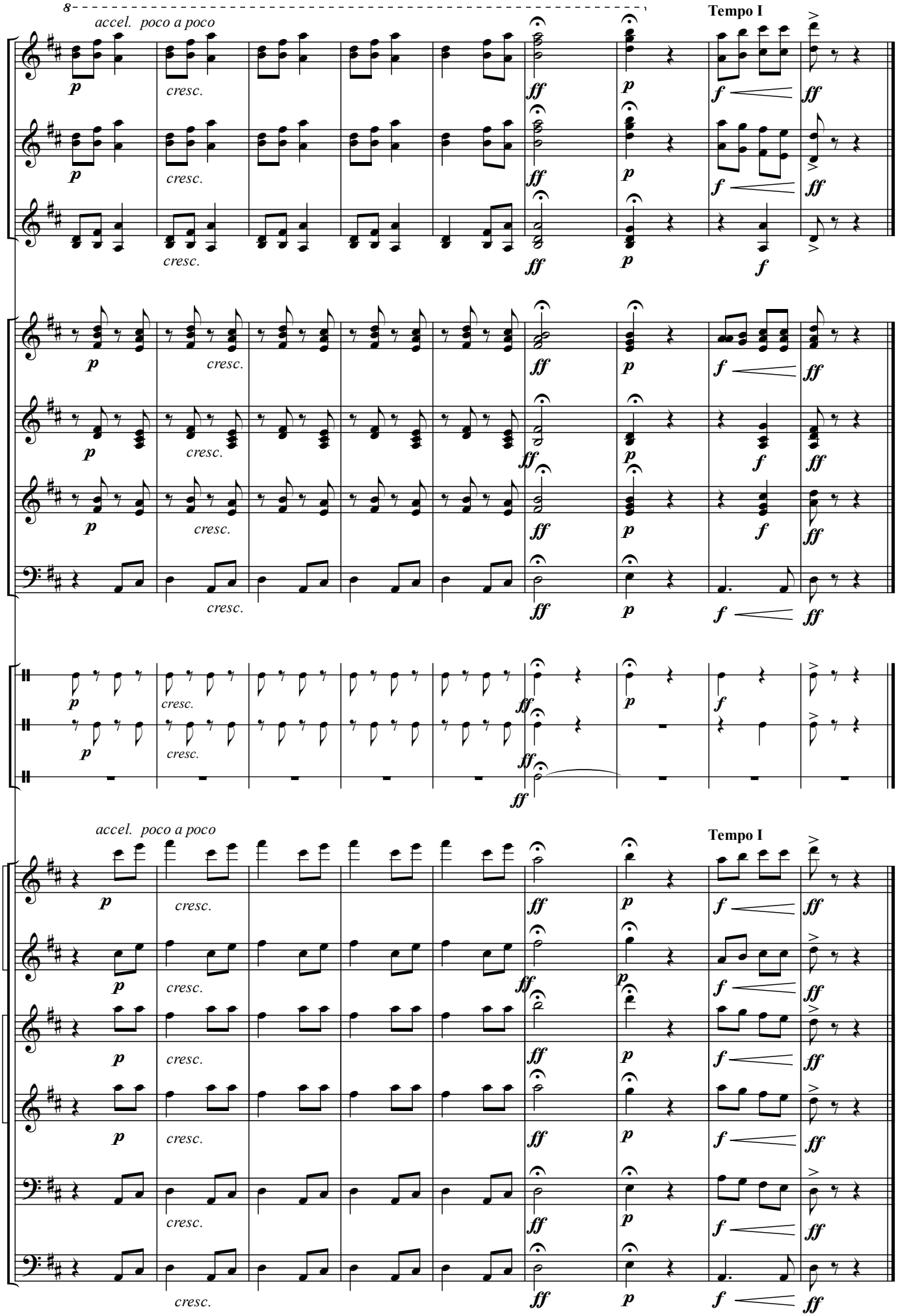

1
Moderato
rit.
2
accel. poco a poco
mp
p
1
Moderato
rit.
2
accel. poco a poco
mp
p


8
rit.
mp
cresc.
f
p


3
Allegretto
8
f
3
Allegretto


4
rit.
5
A tempo
8
f
sf
4
rit.
5
A tempo
f


(8)
rit.
6
Lento
p
rit.
6
Lento
p

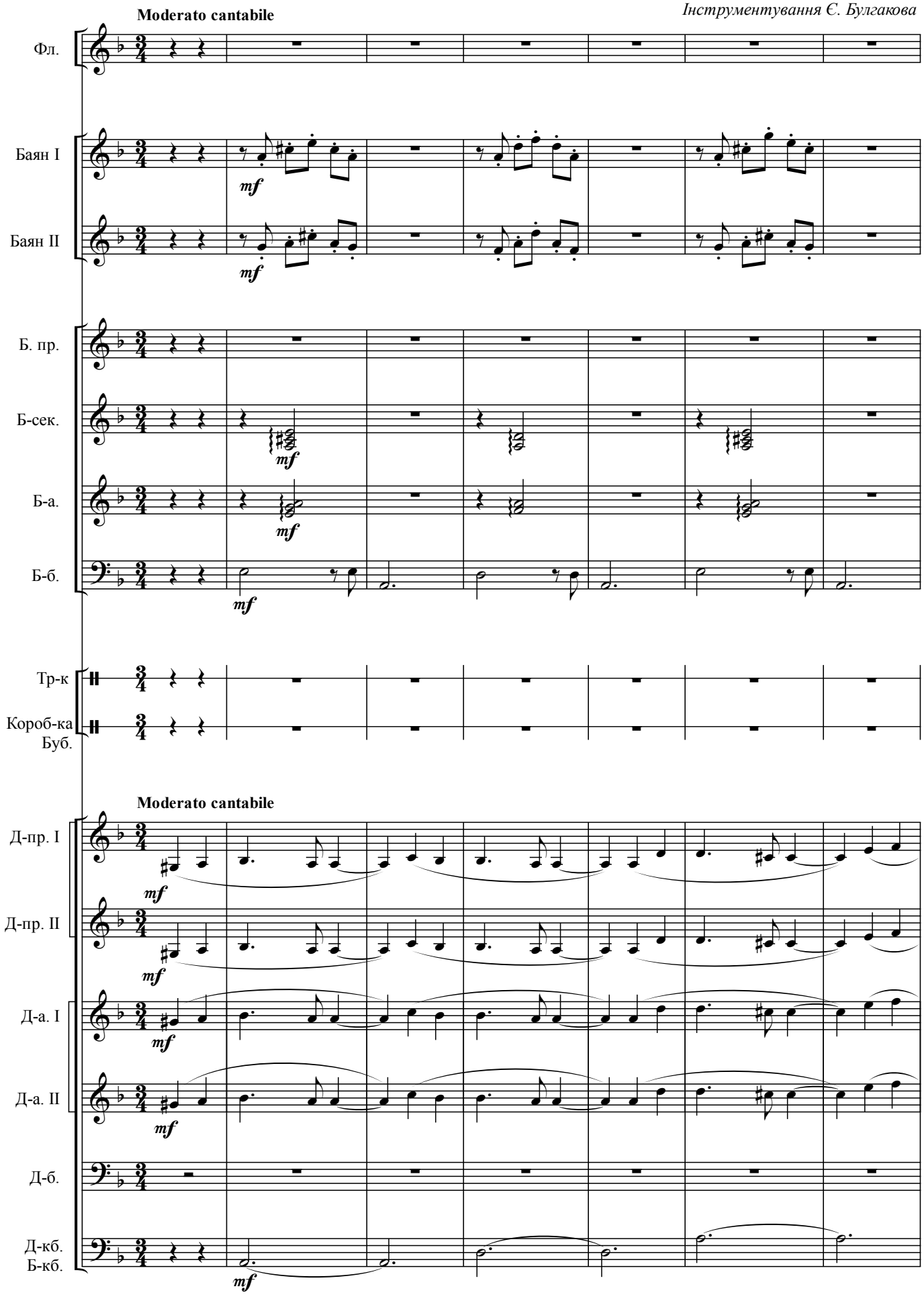

8
accel. poco a poco
Tempo I
p
cresc.
ff
f
accel. poco a poco
Tempo I

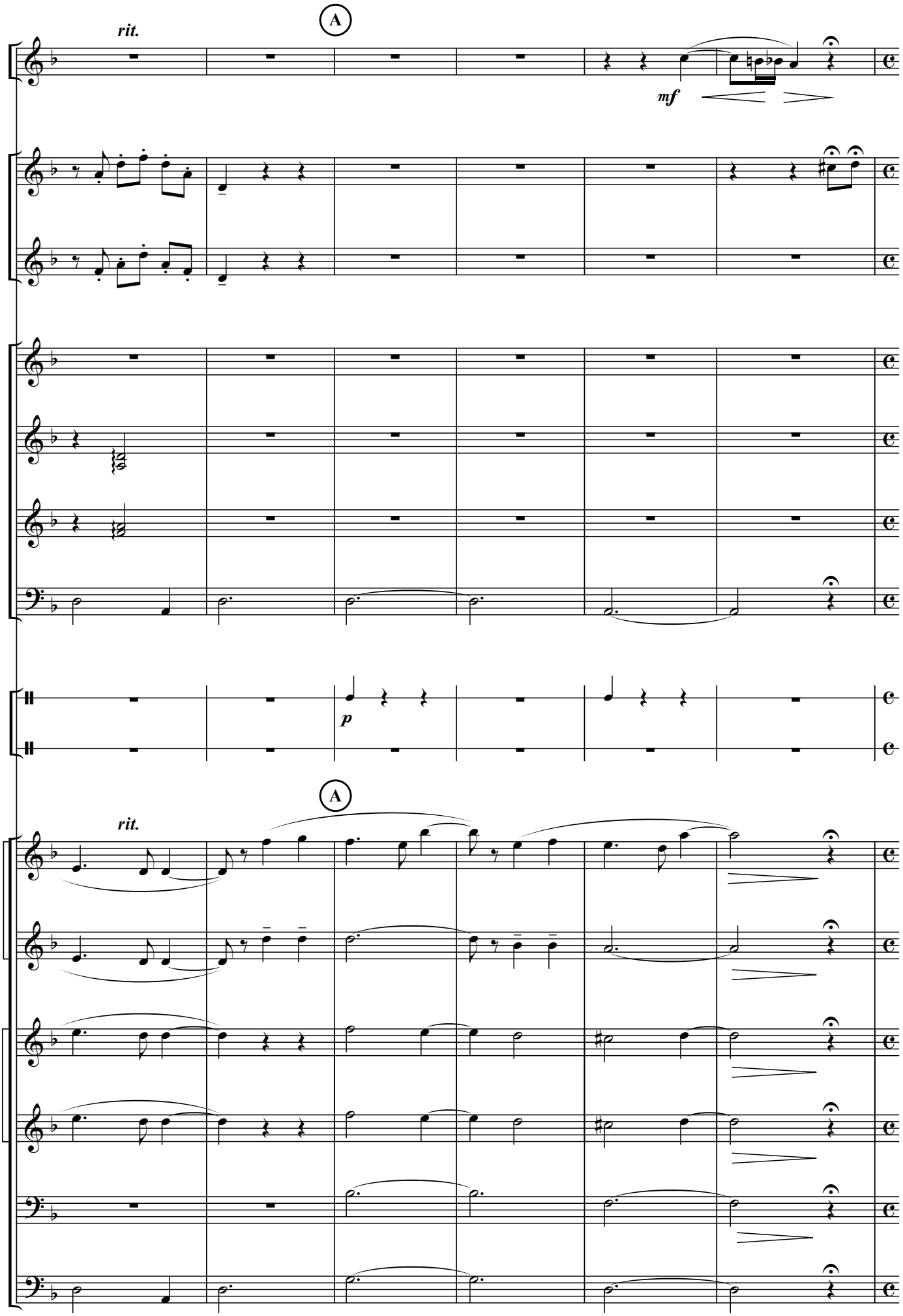
Варіації

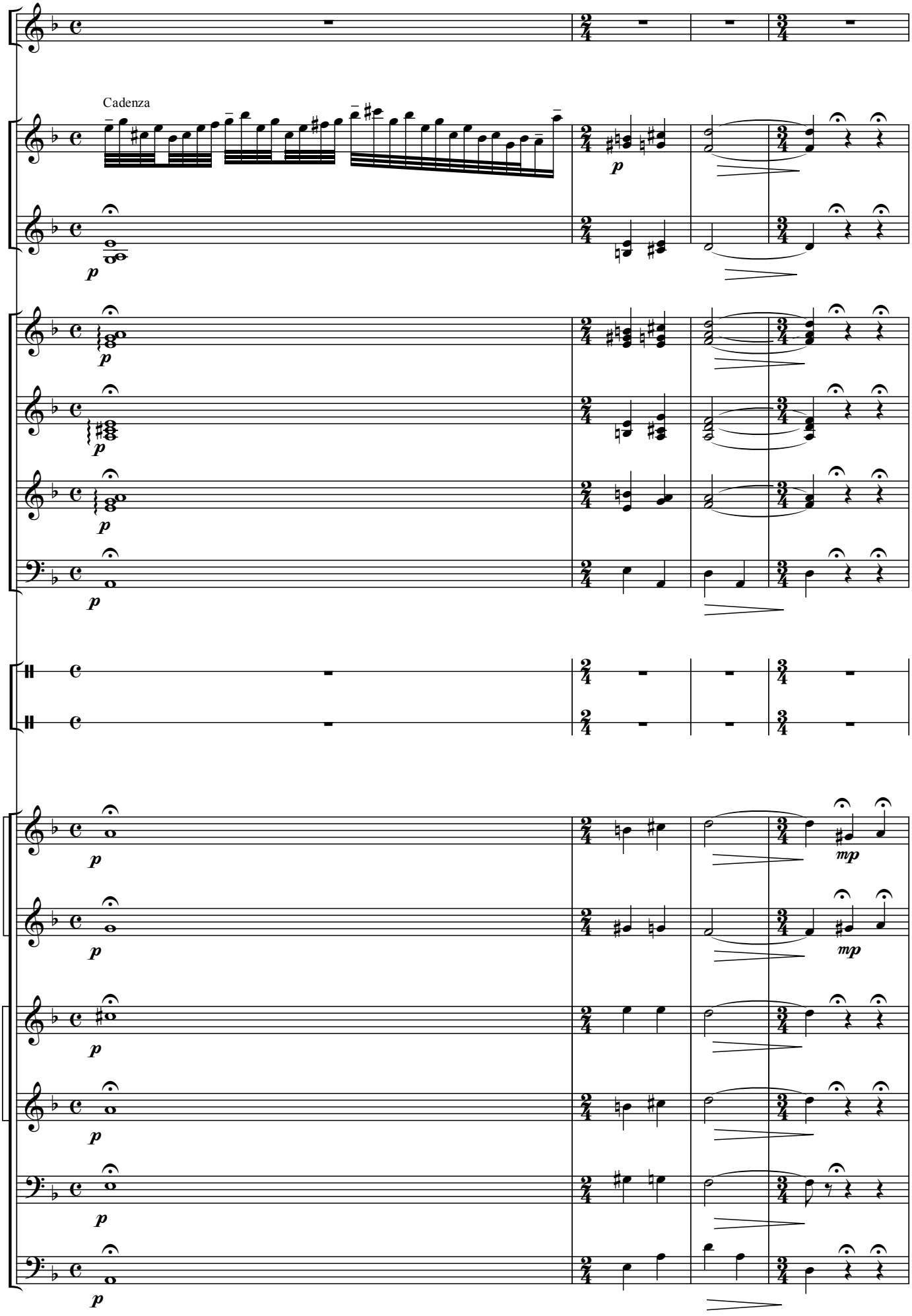
на тему романсу "Очи черные"

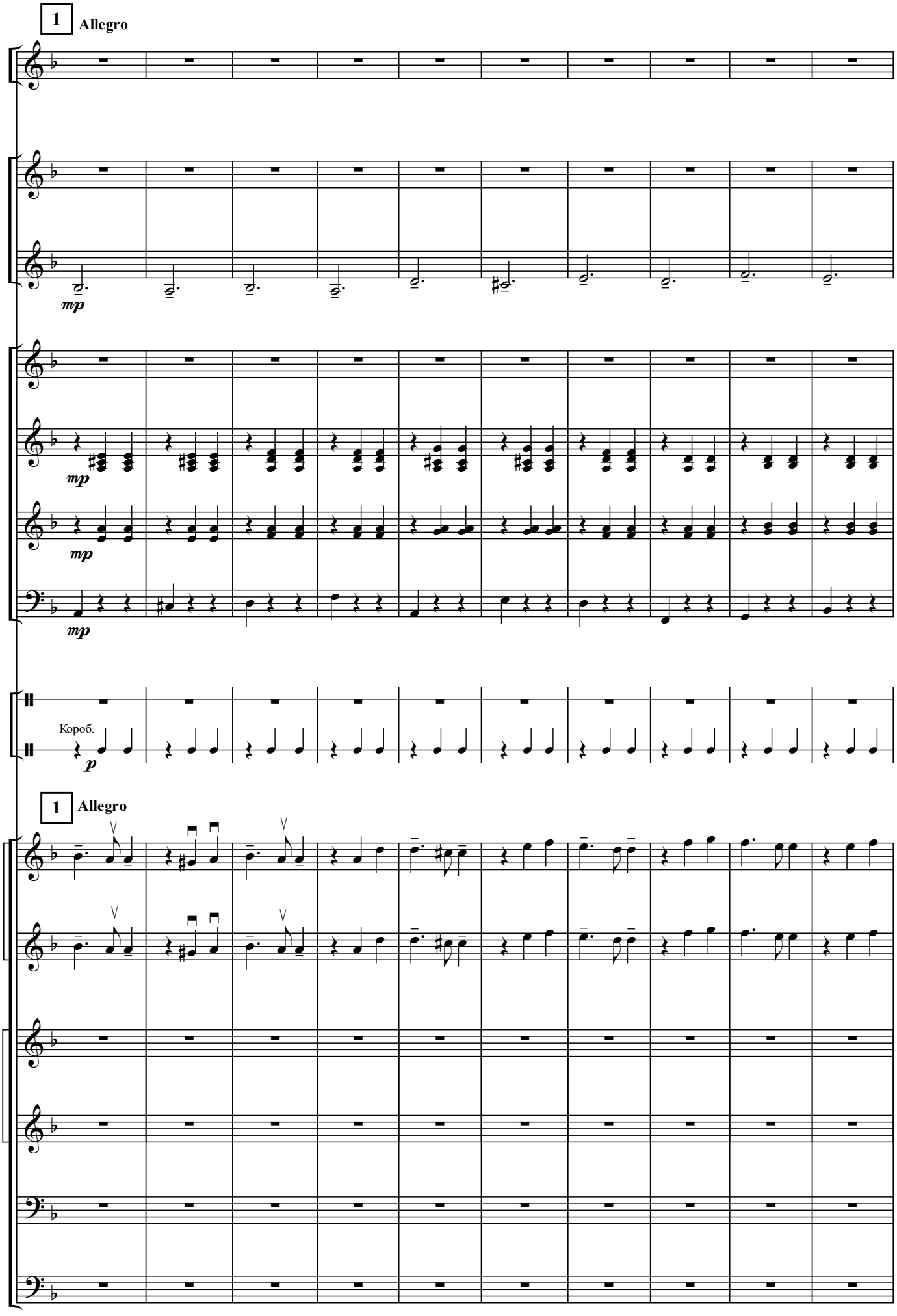
В. Панін

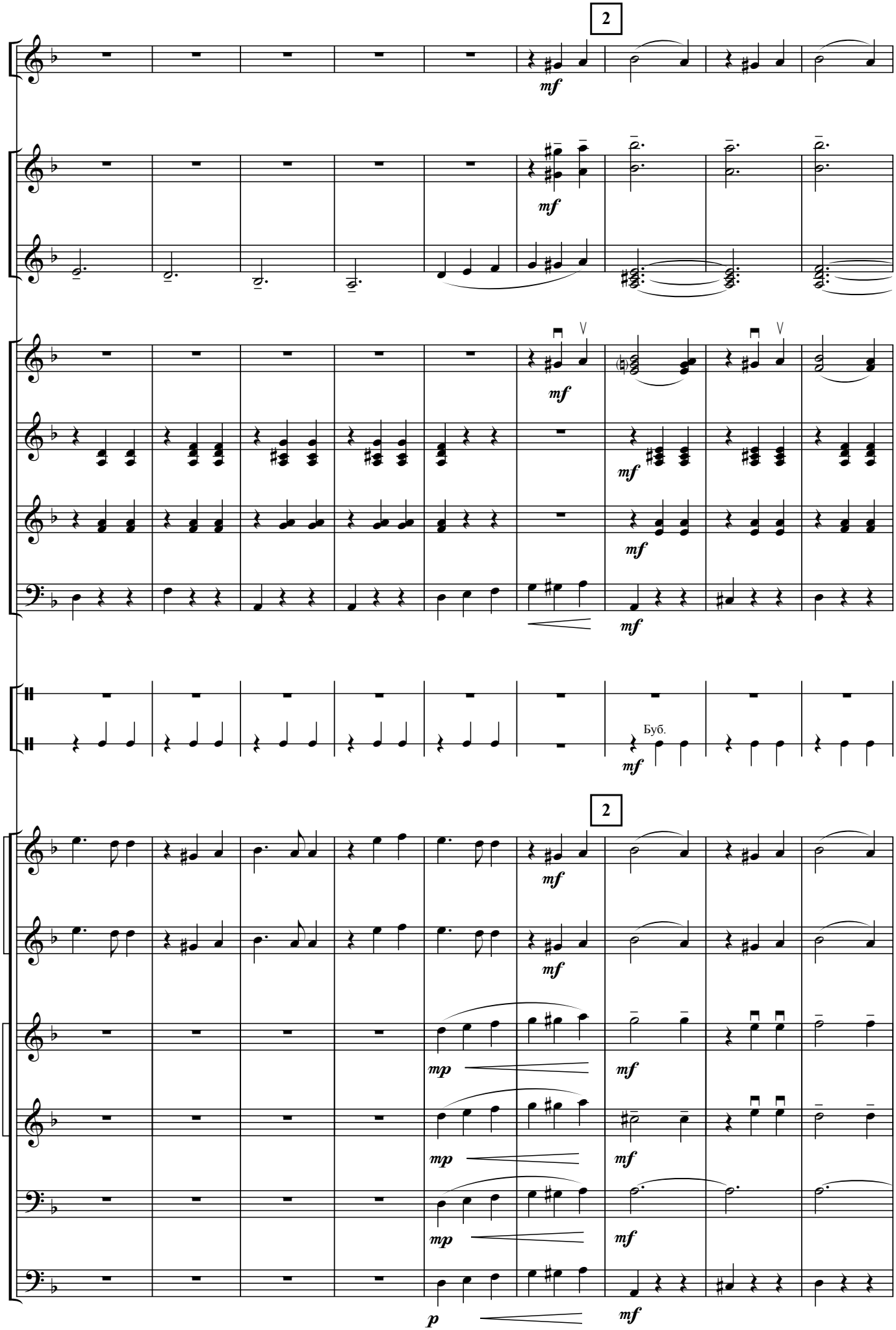
Інструментування Є. Булгакова

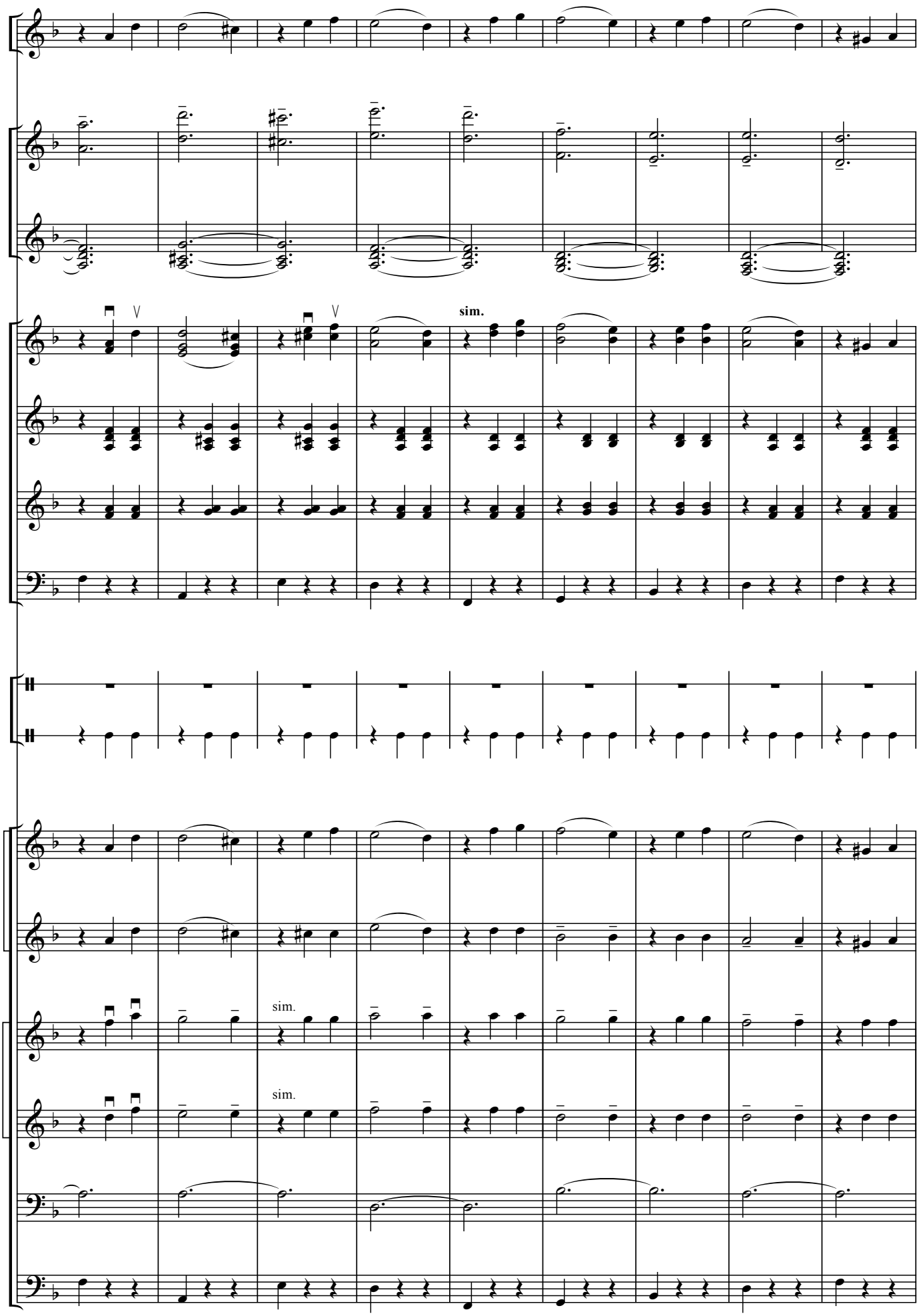


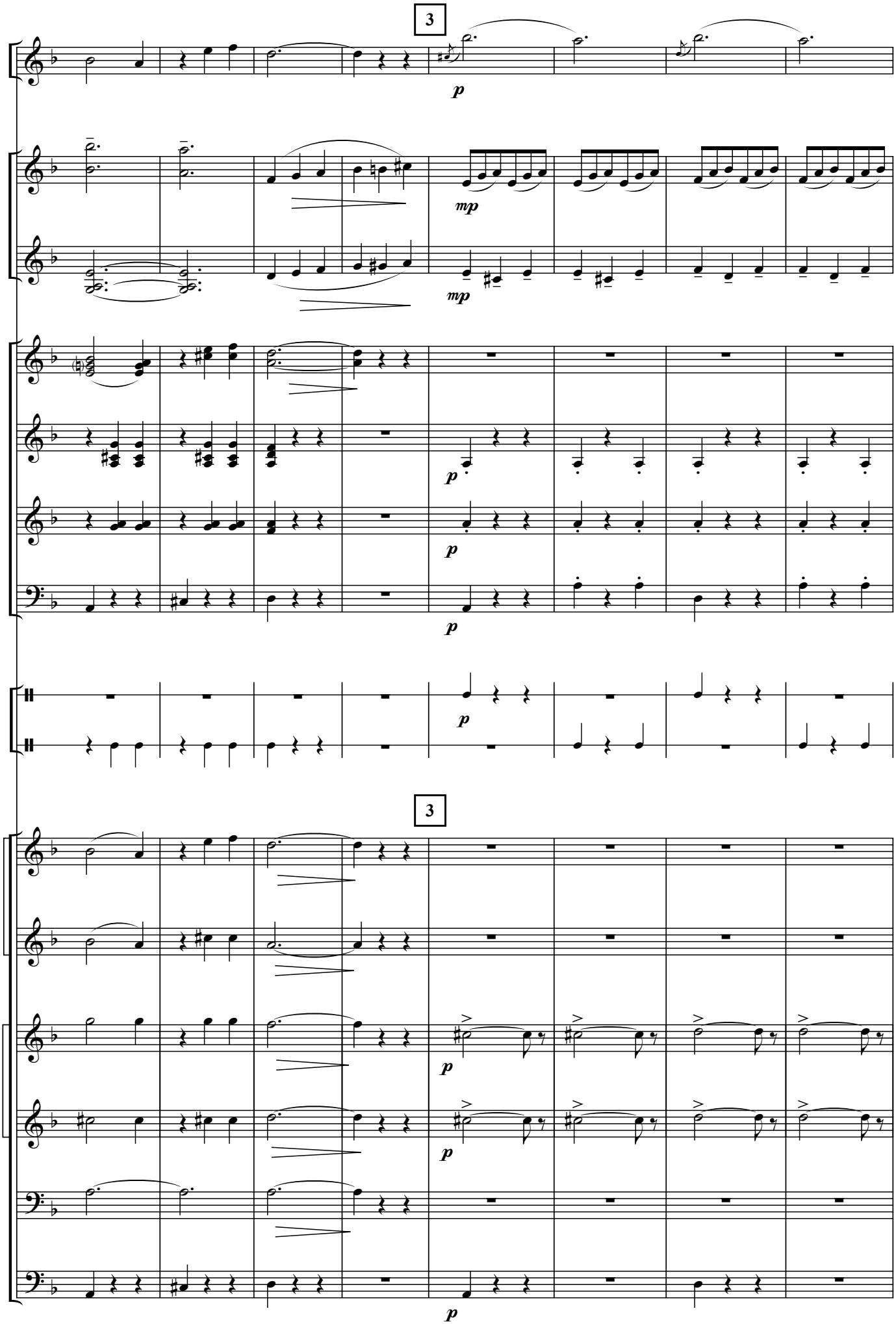

A
rit.
mf
p
A
rit.

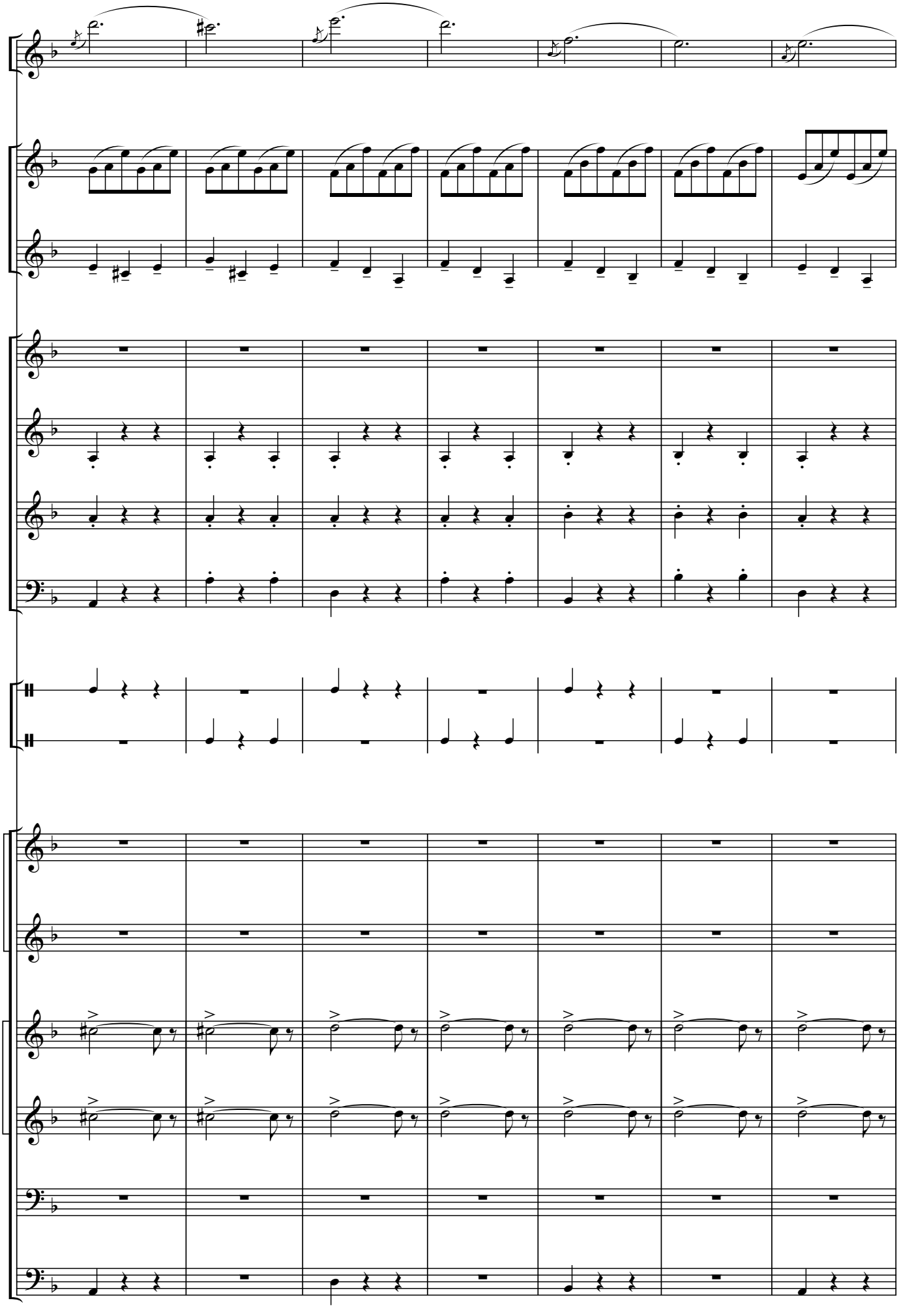

Cadenza
p
mp

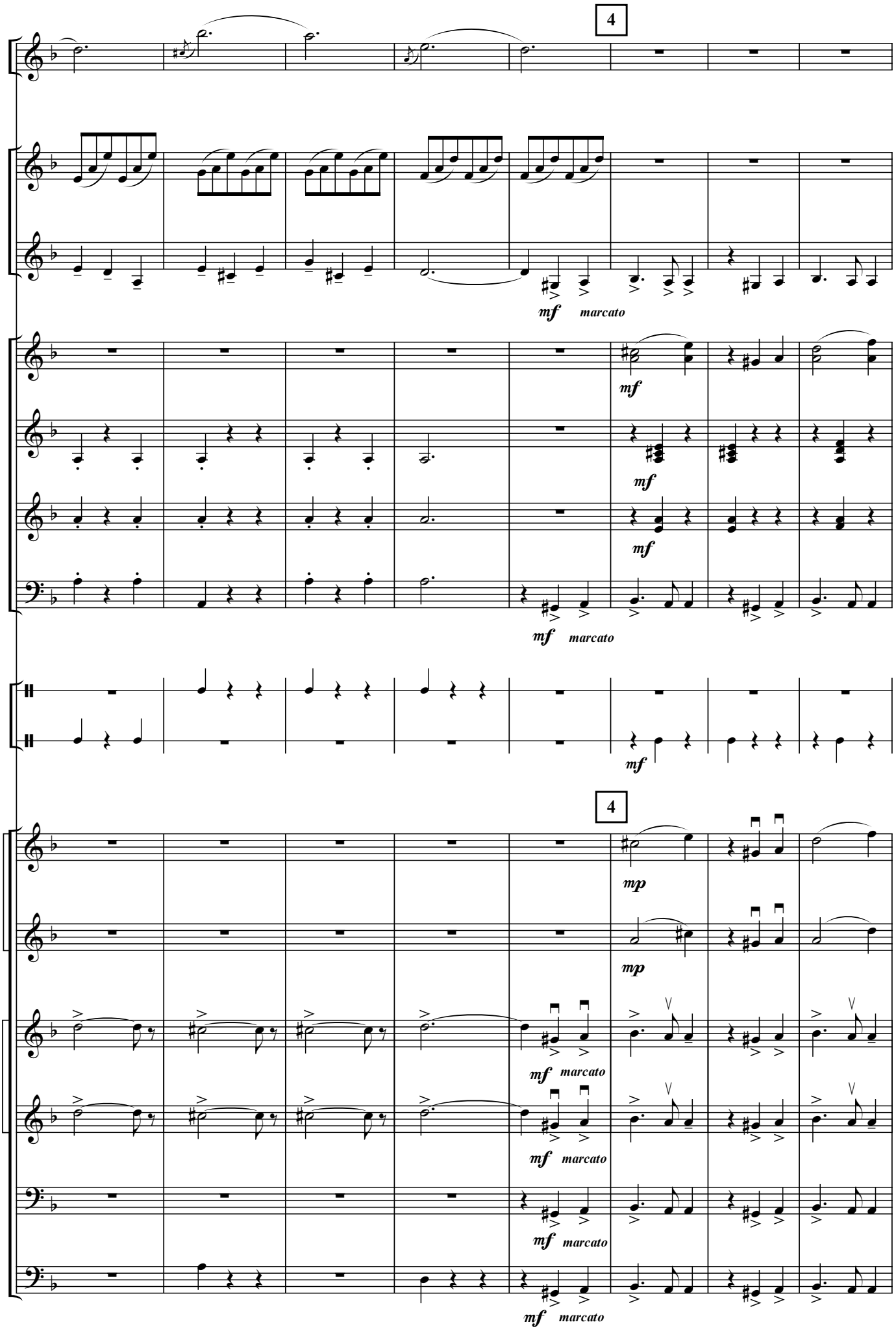

1
Allegro
mp
mp
mp
Короб.
p
1
Allegro

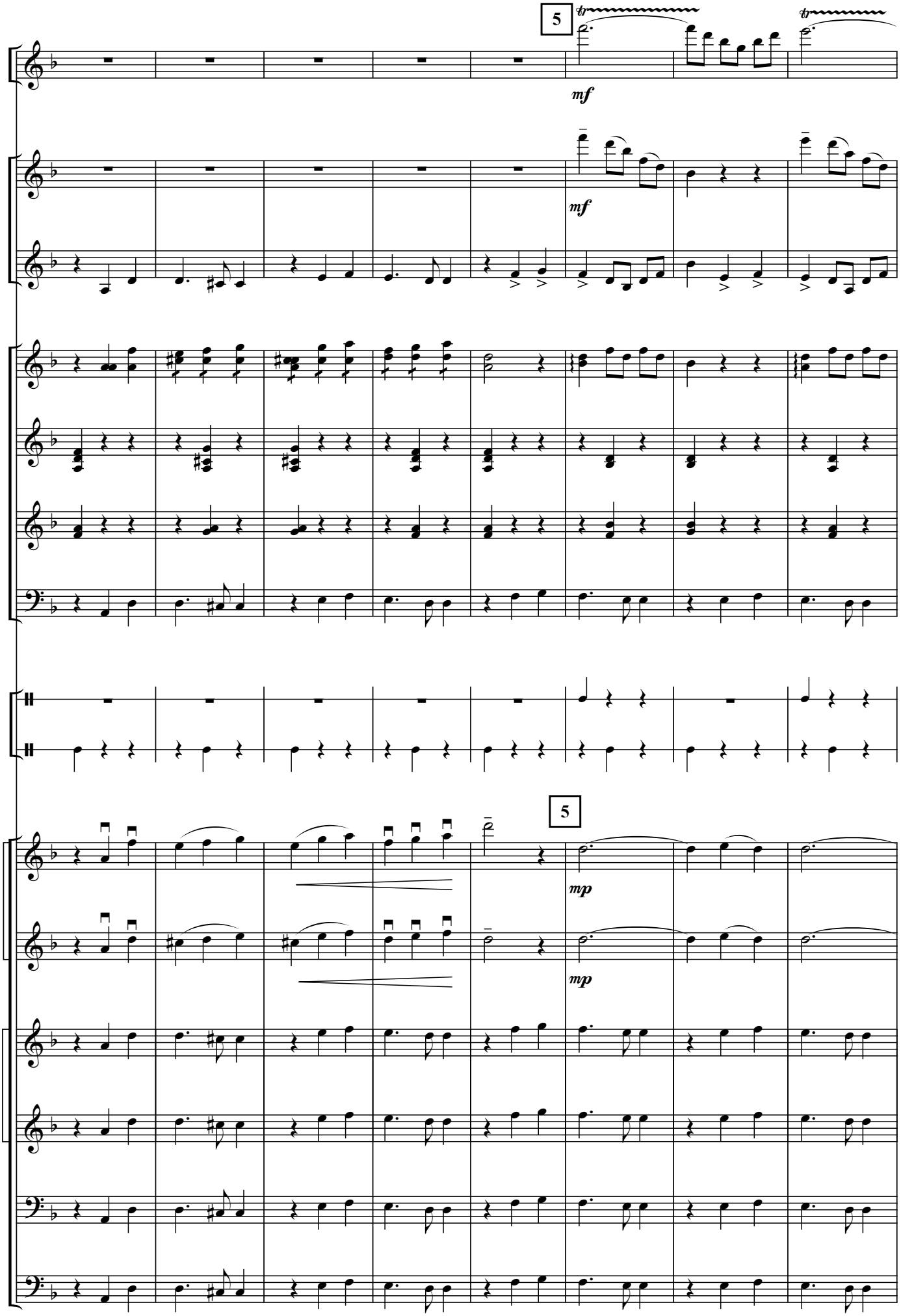

2
mf
Буб.
2
mp
p

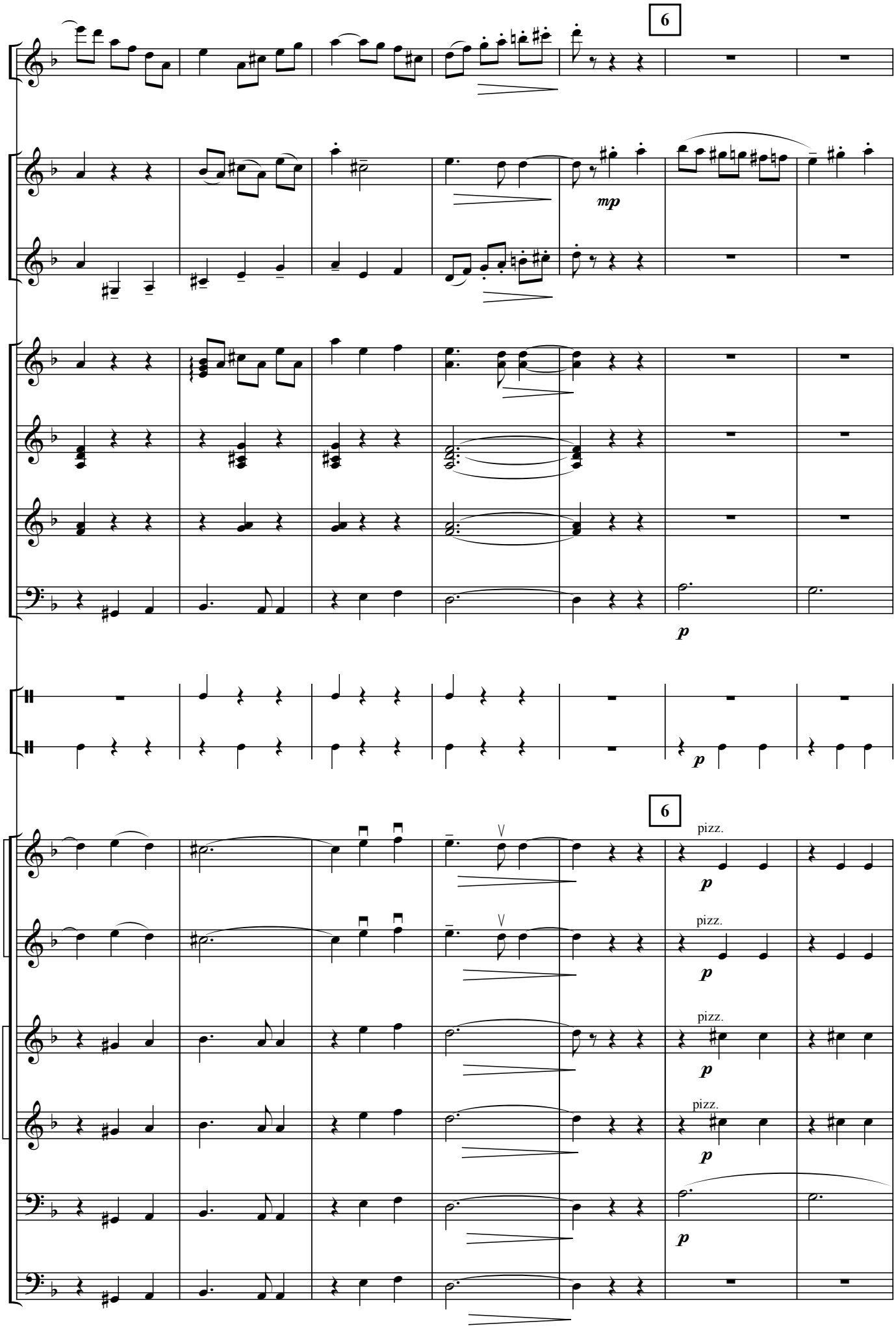

sim.
sim.
sim.

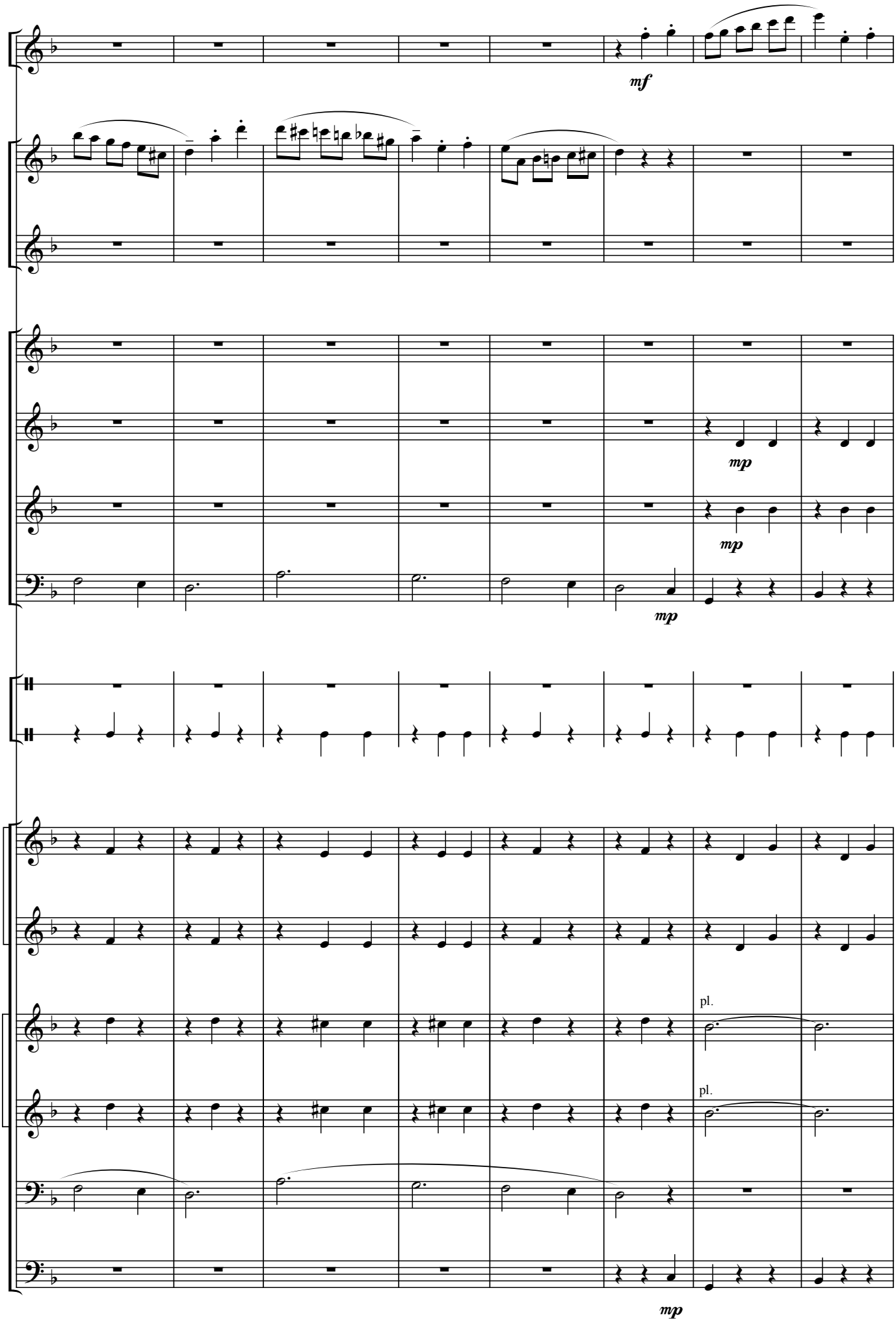

3
p
mp
mp
p
p
p
3
p
p
p

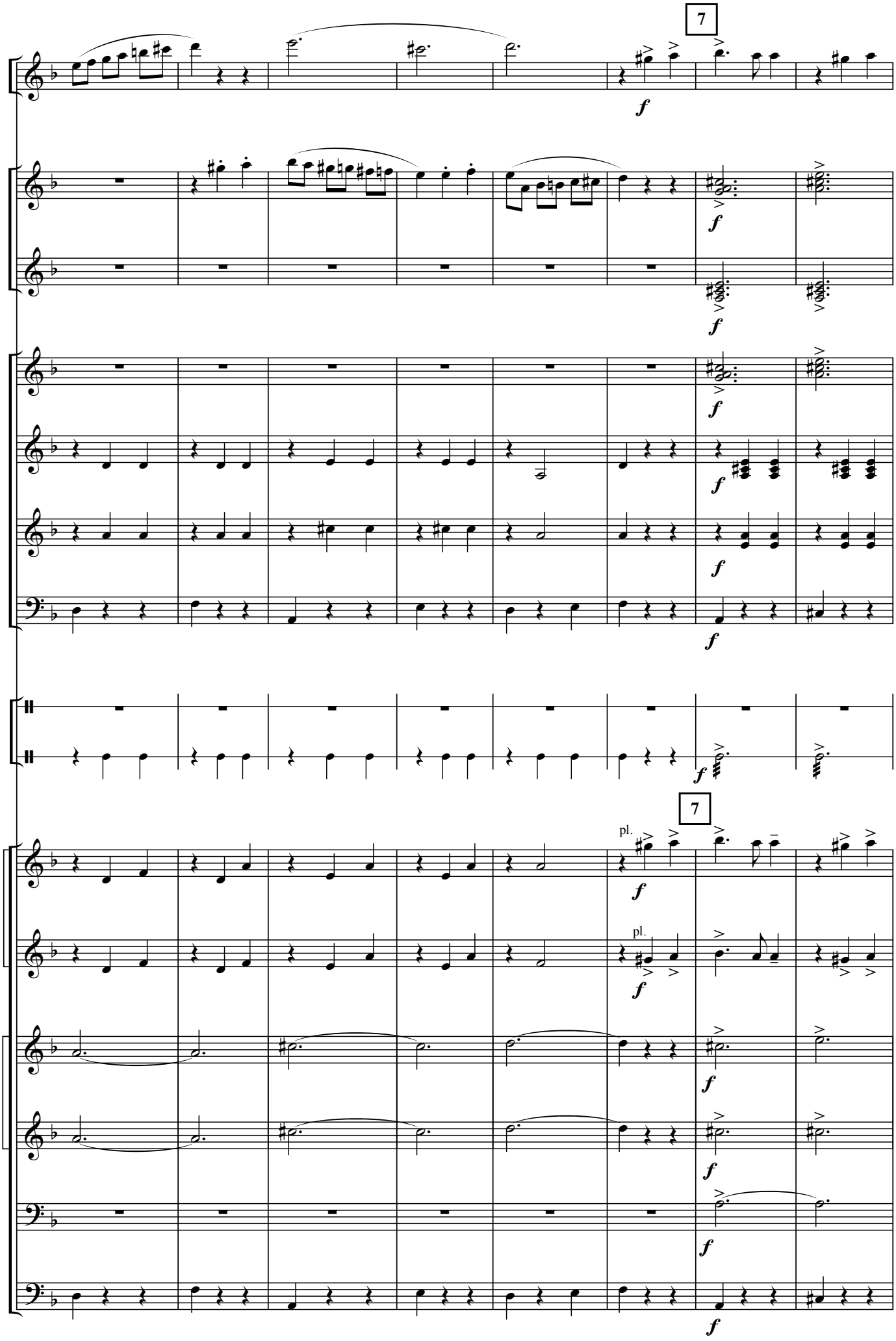


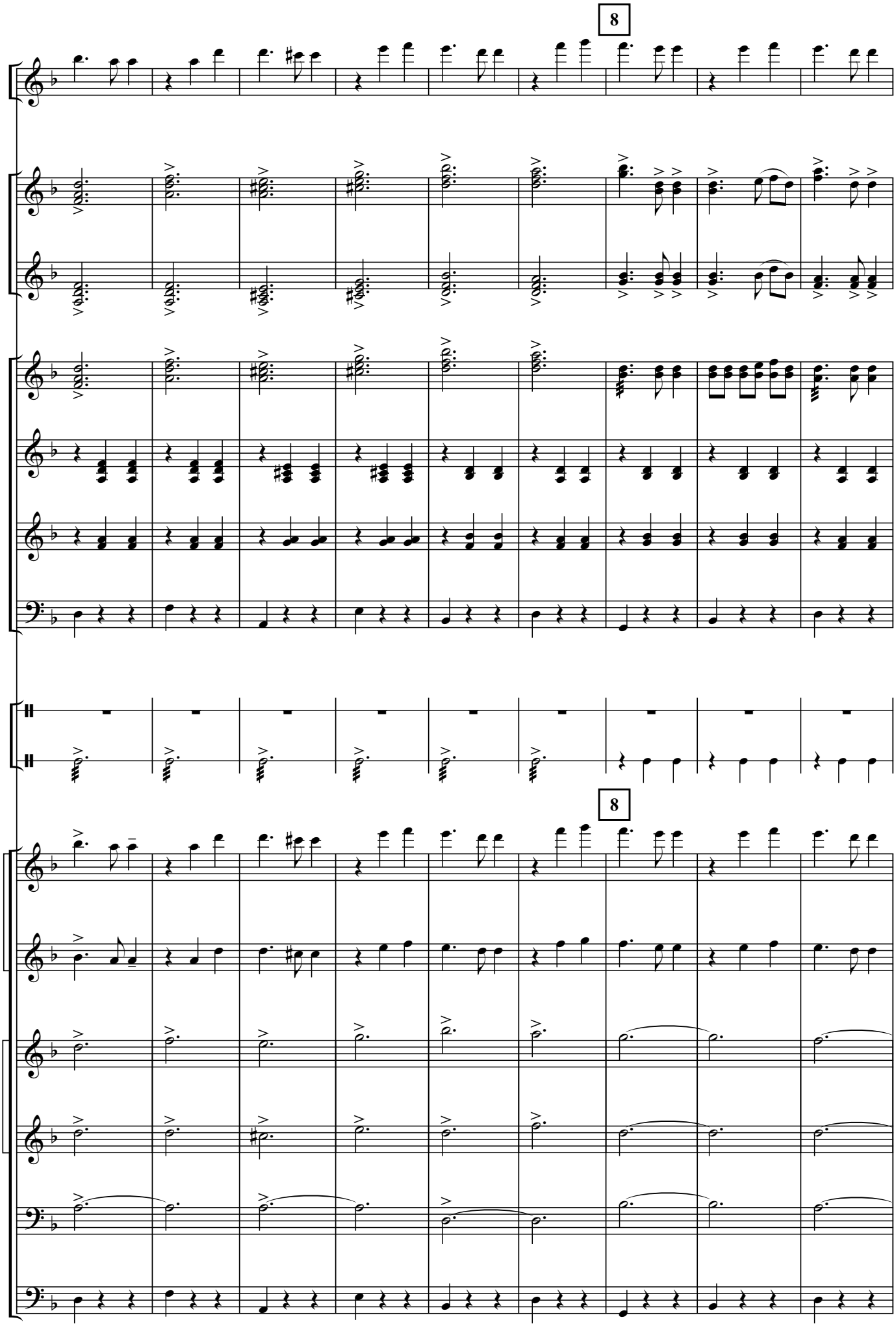

4
mf marcato
mf
mf
mf
mf marcato
mf
4
mp
mp
mf marcato
mf marcato
mf marcato
mf marcato

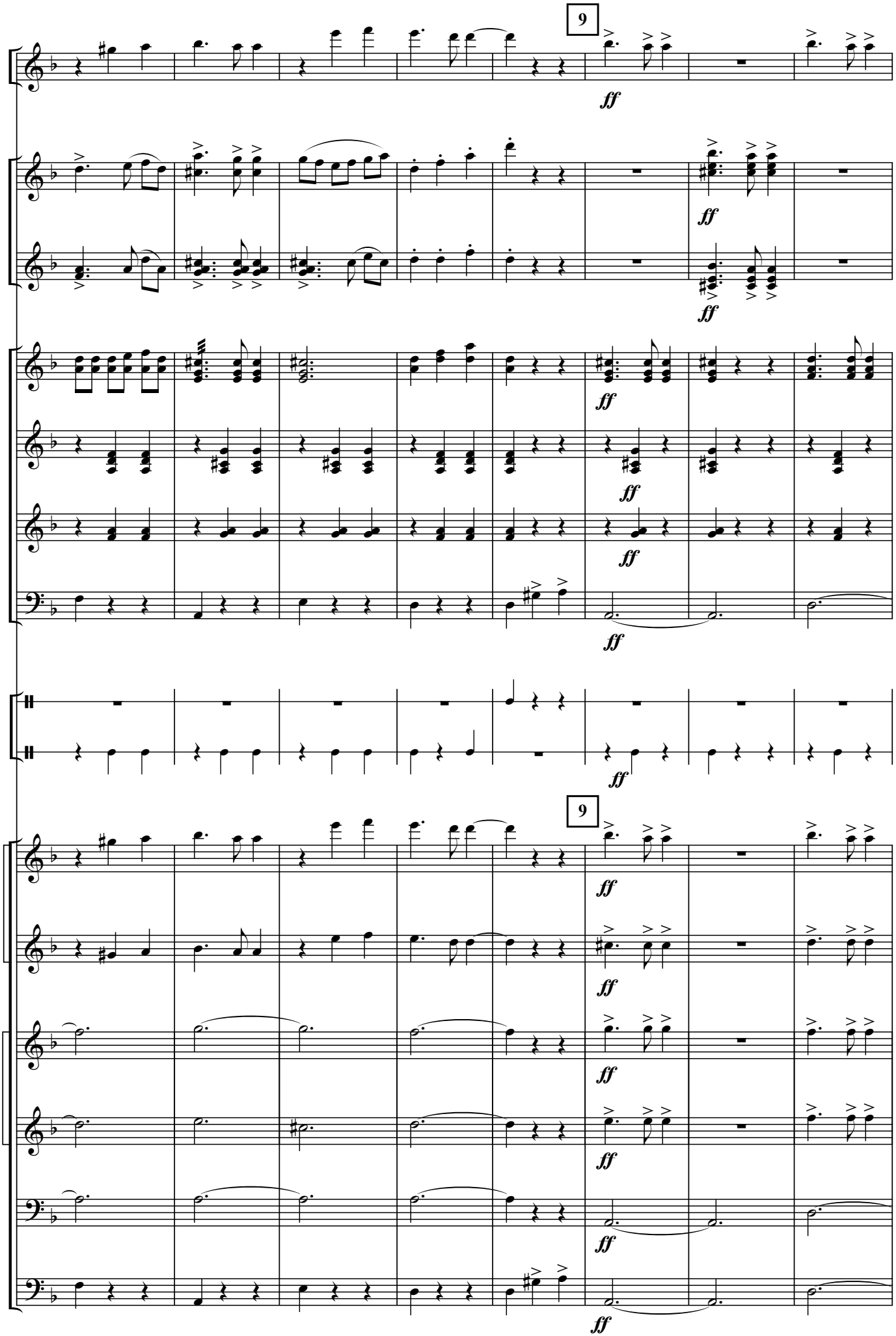

5
tr
mf
tr
mf
mf
5
mp
mp

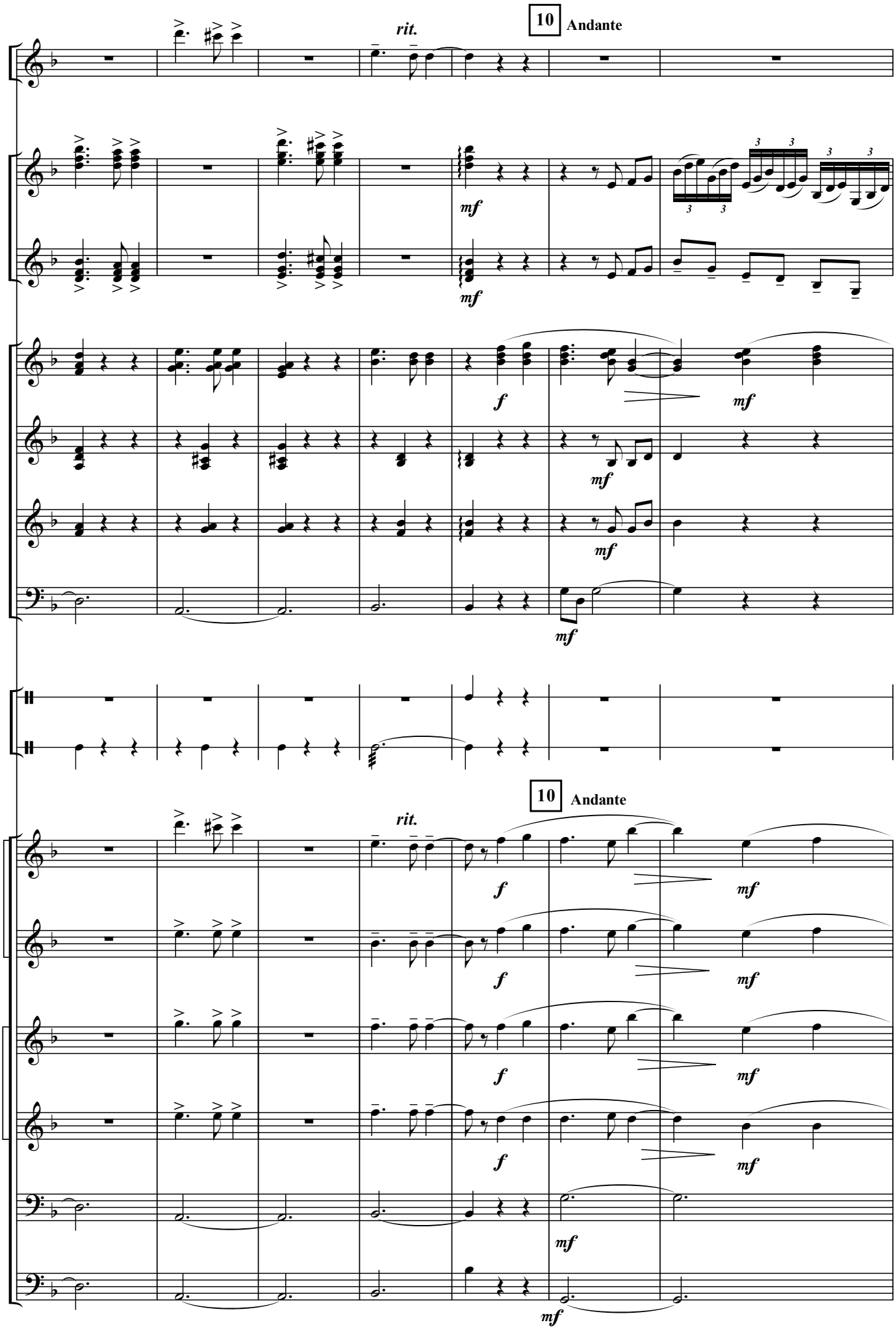

6
mp
p
6
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
p

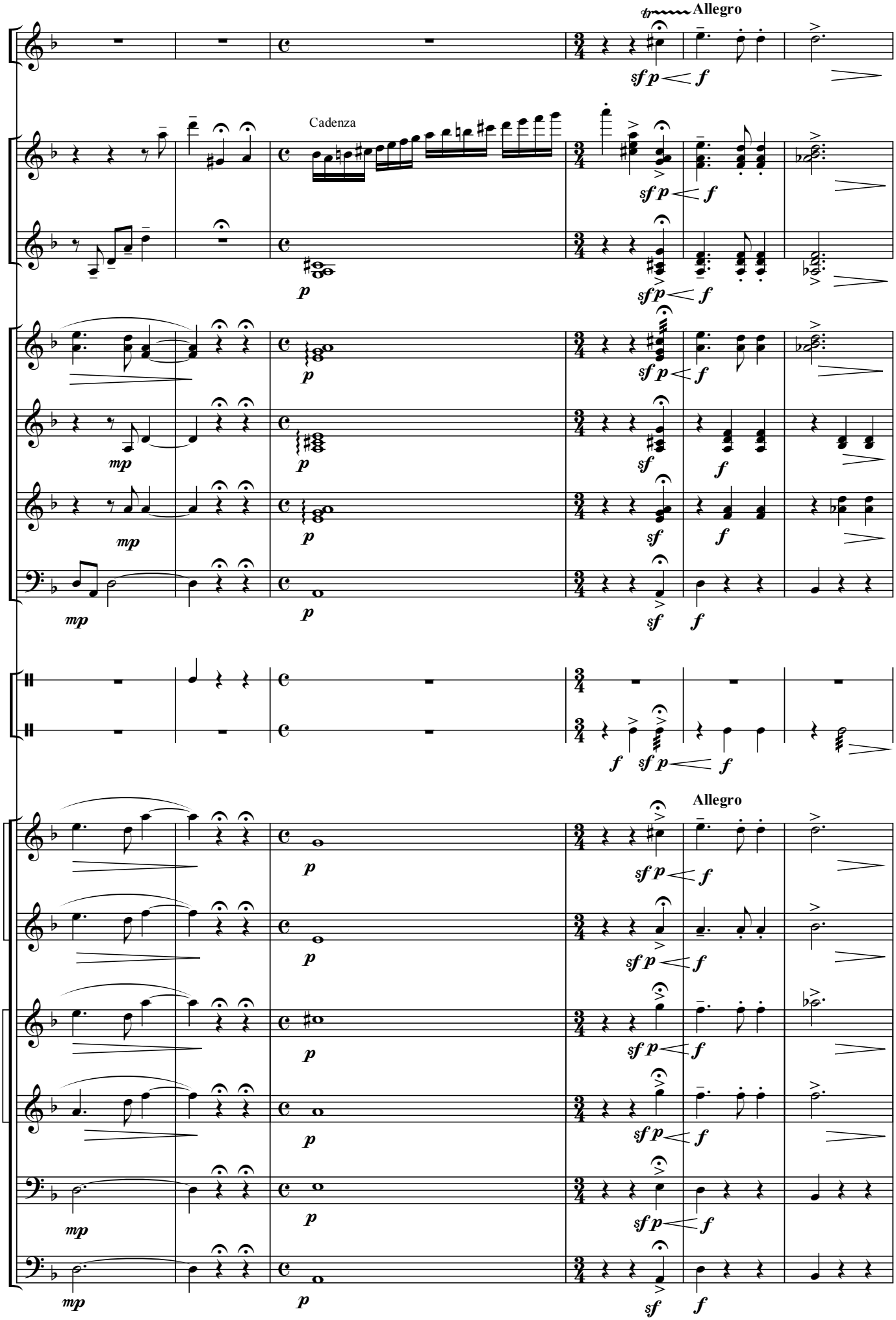

mf
mp
mp
mp
pl.
pl.
mp

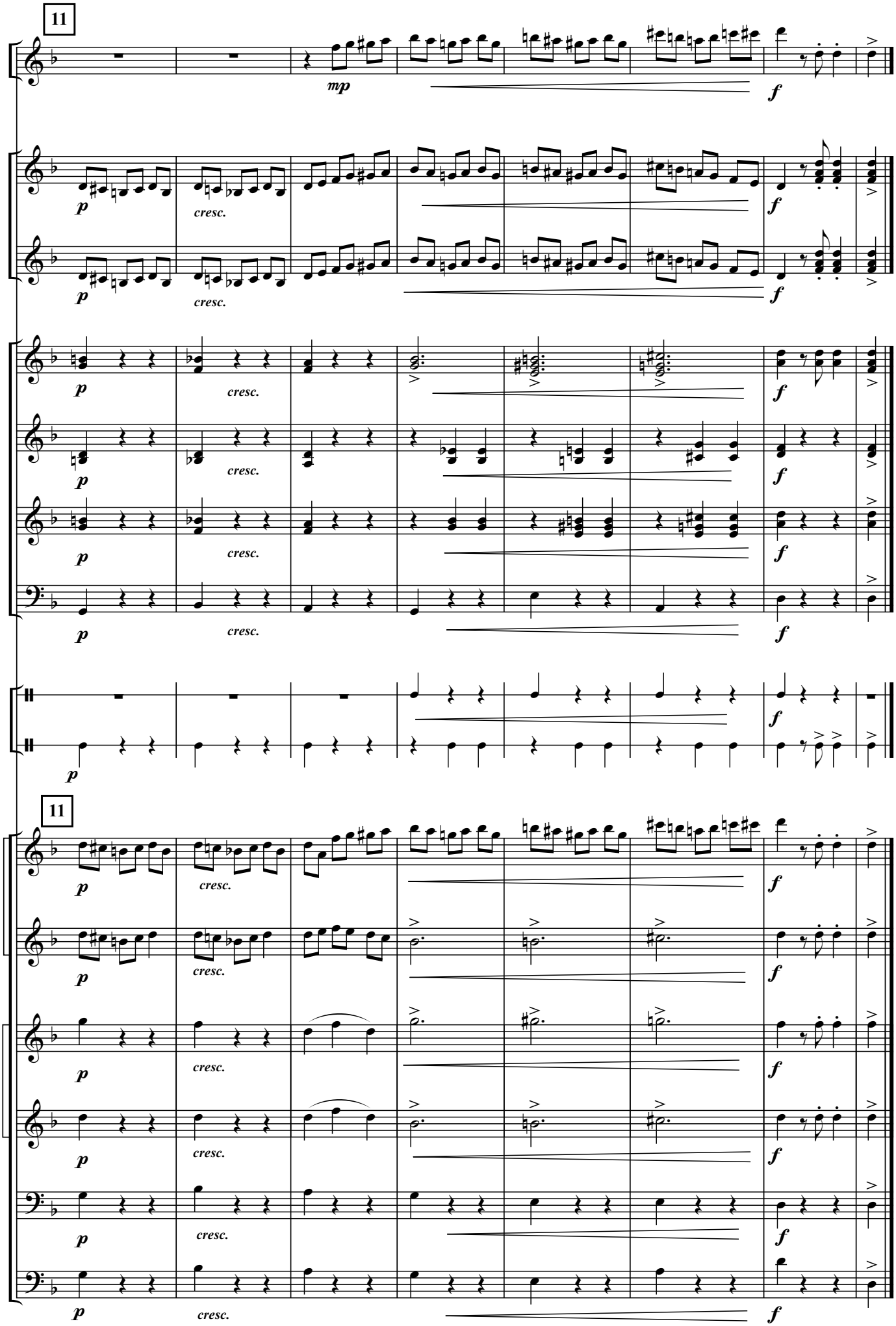

7
7
pl.
pl.


8
8


9
ff
9


10
Andante
rit.
mf
f
mf
mf
mf
mf
10
Andante
rit.
f
mf
f
mf
f
mf
f
mf
mf
mf

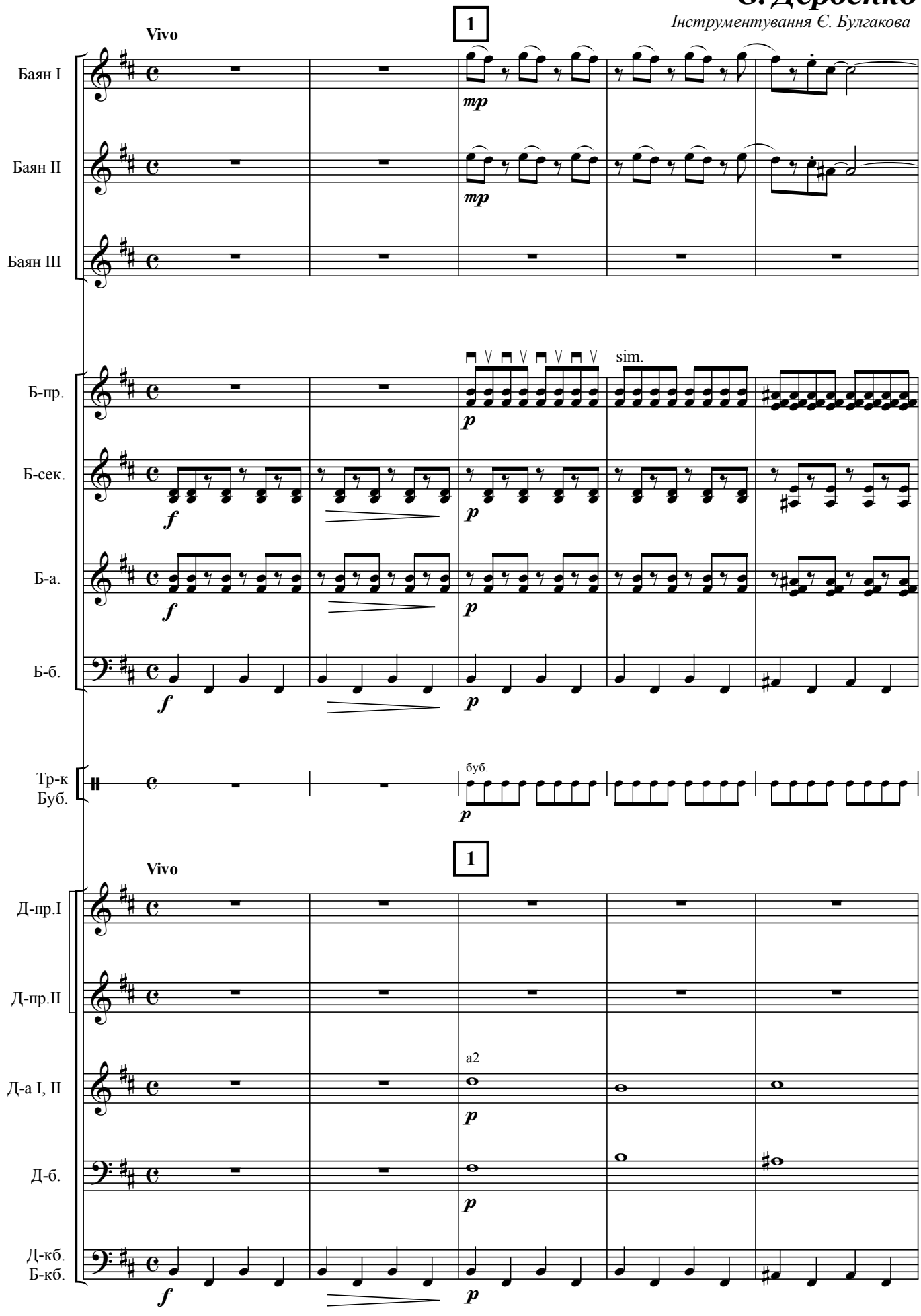

Allegro
Cadenza
Allegro

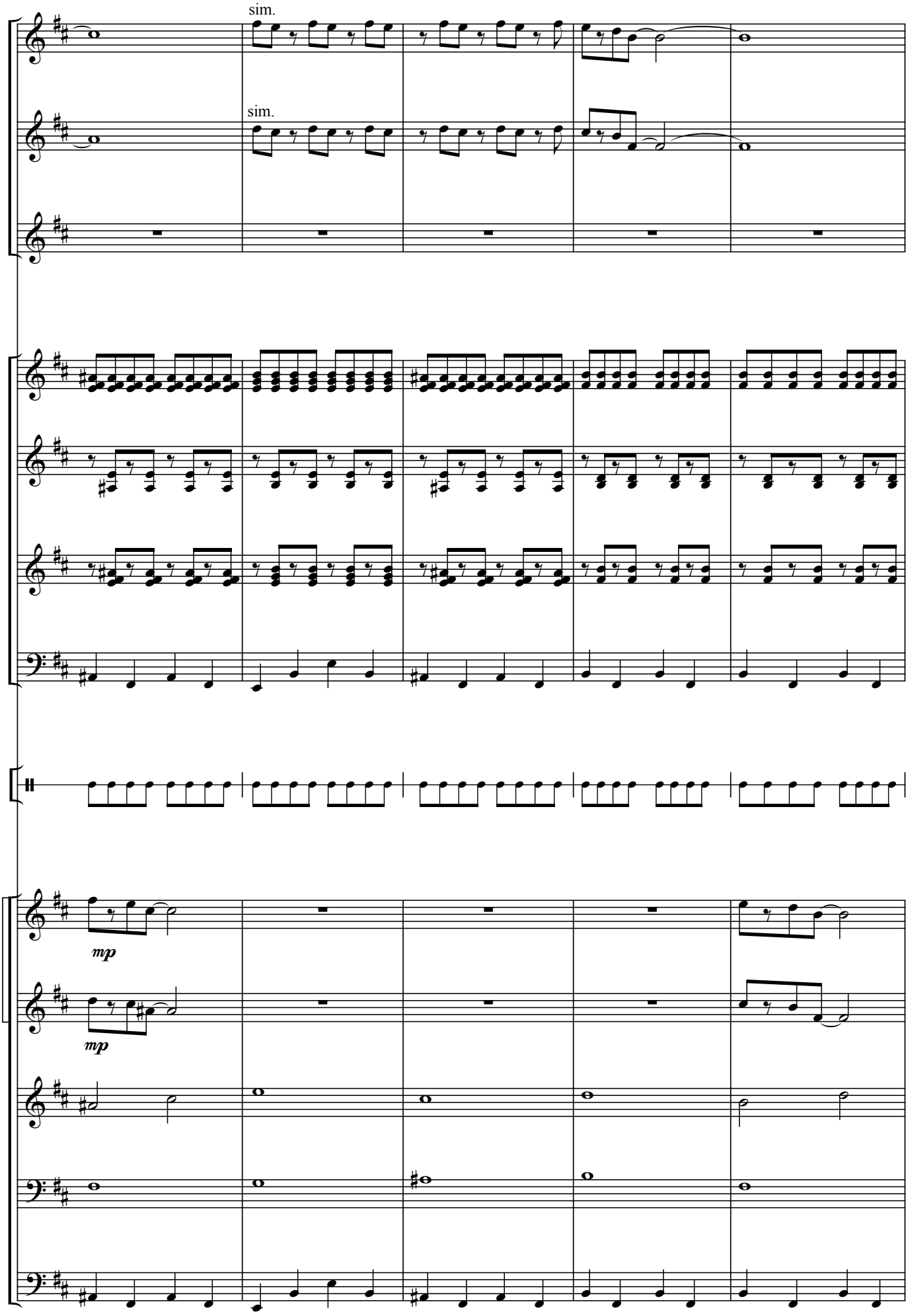

11
mp
f
p
cresc.
11

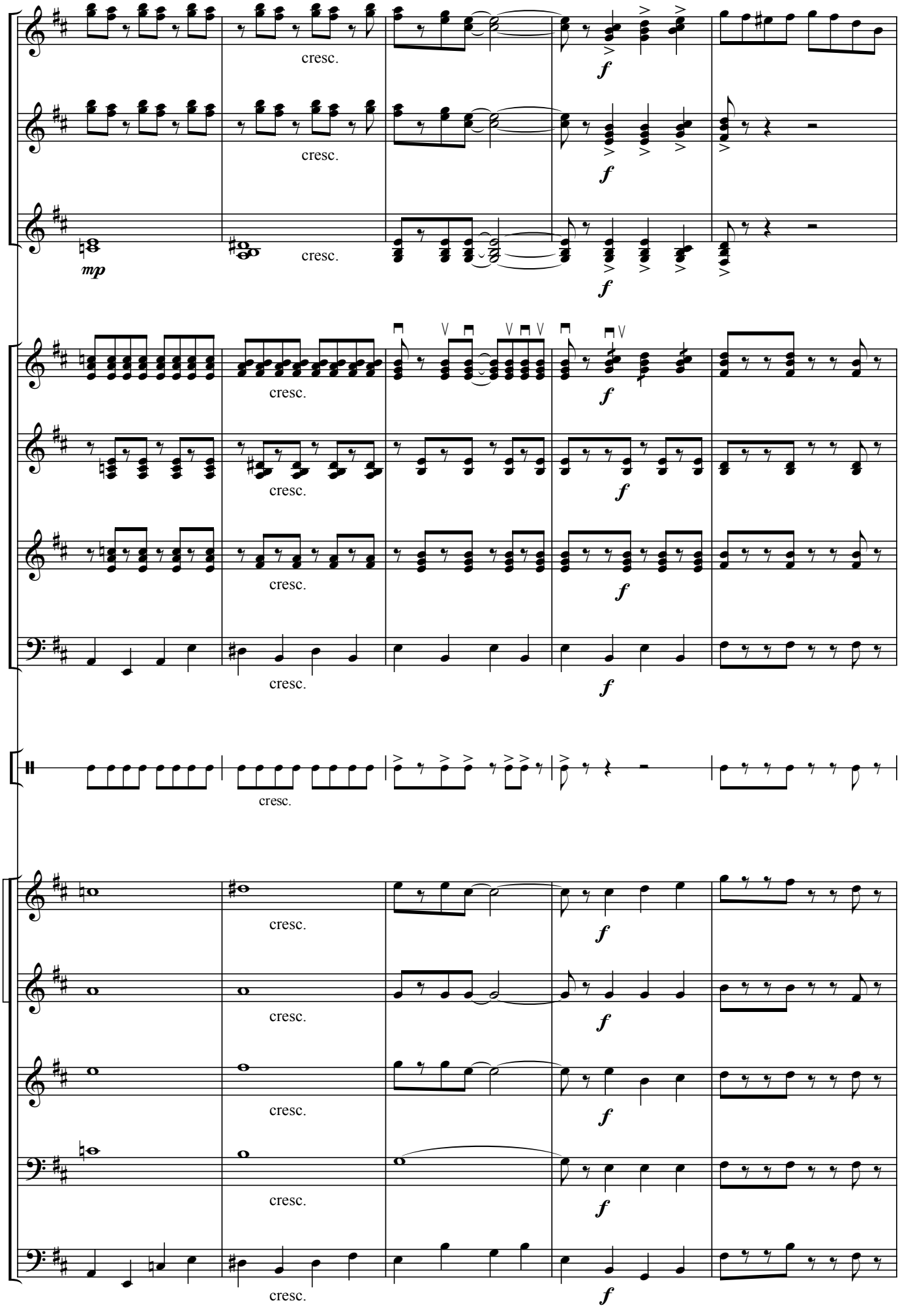
Чіткий ритм

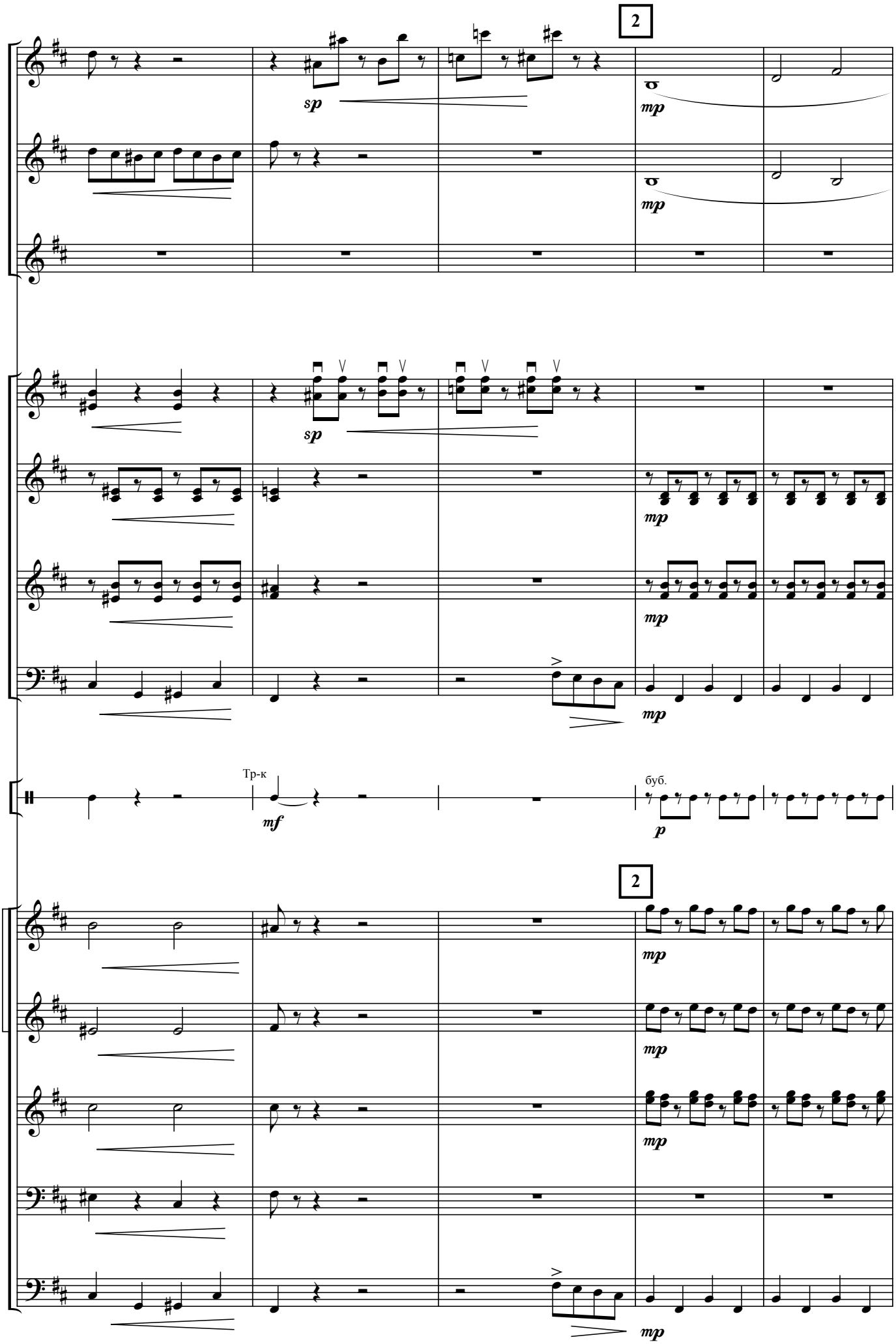
Є. Дербенко

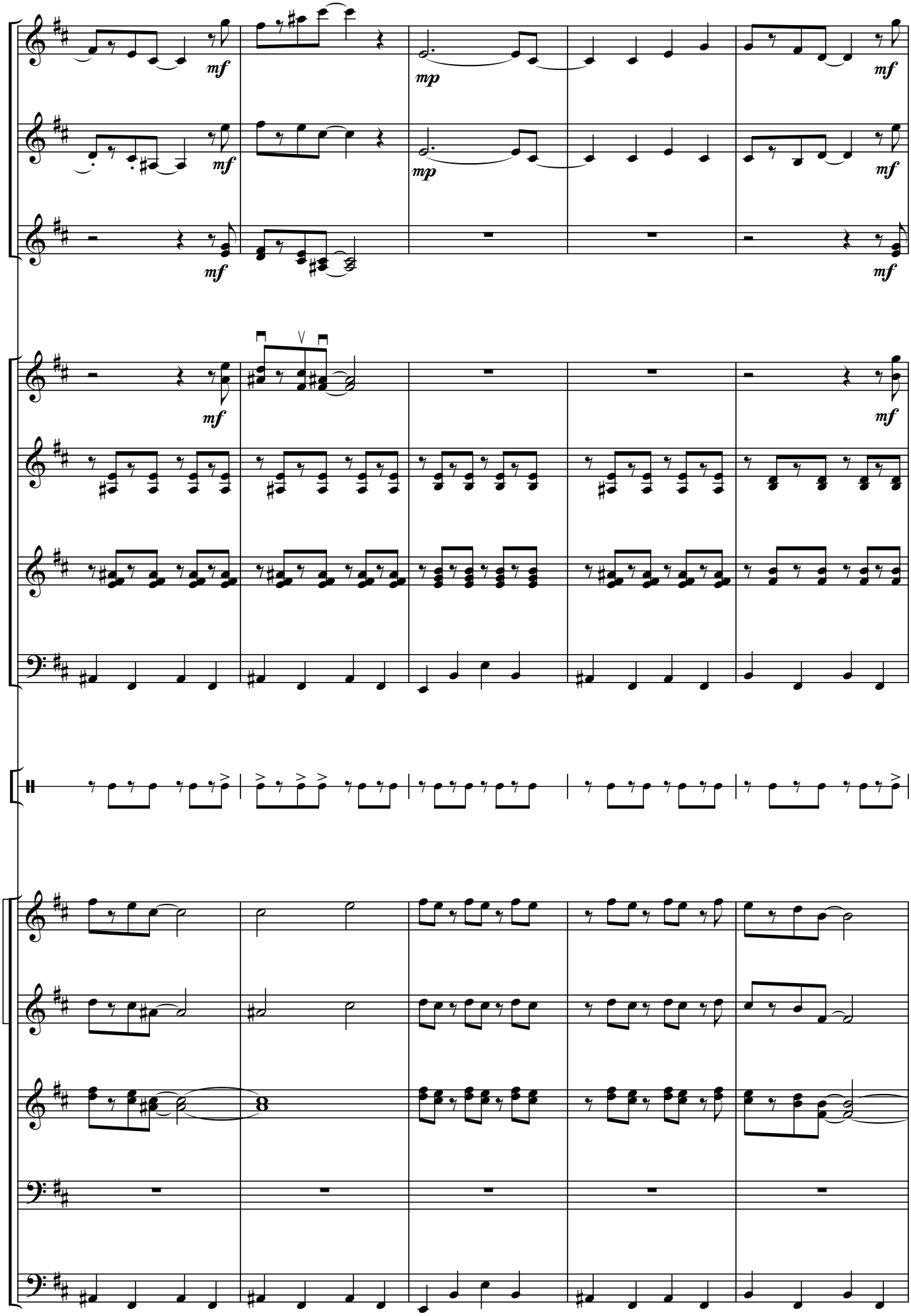
Інструментування Є. Булгакова

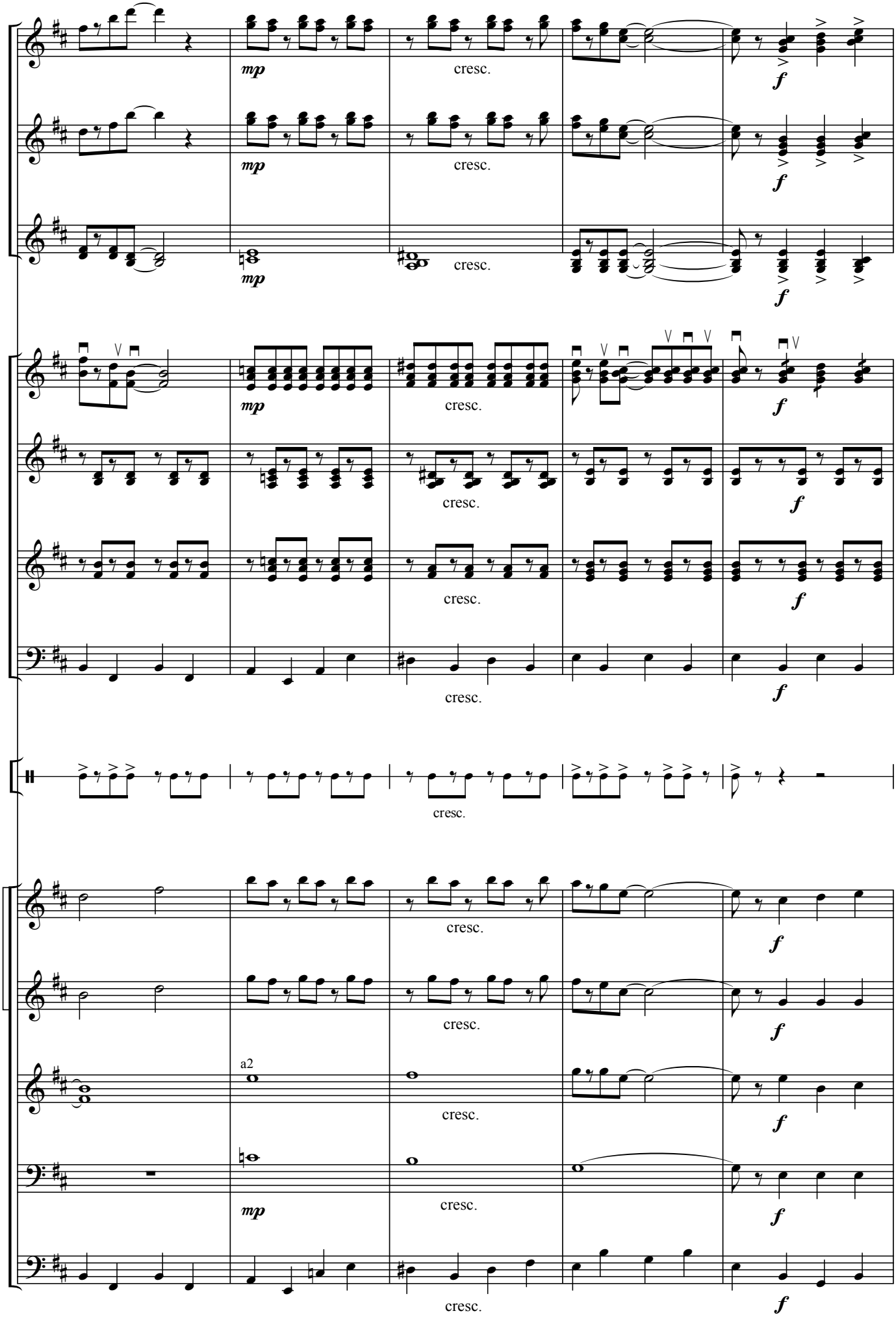


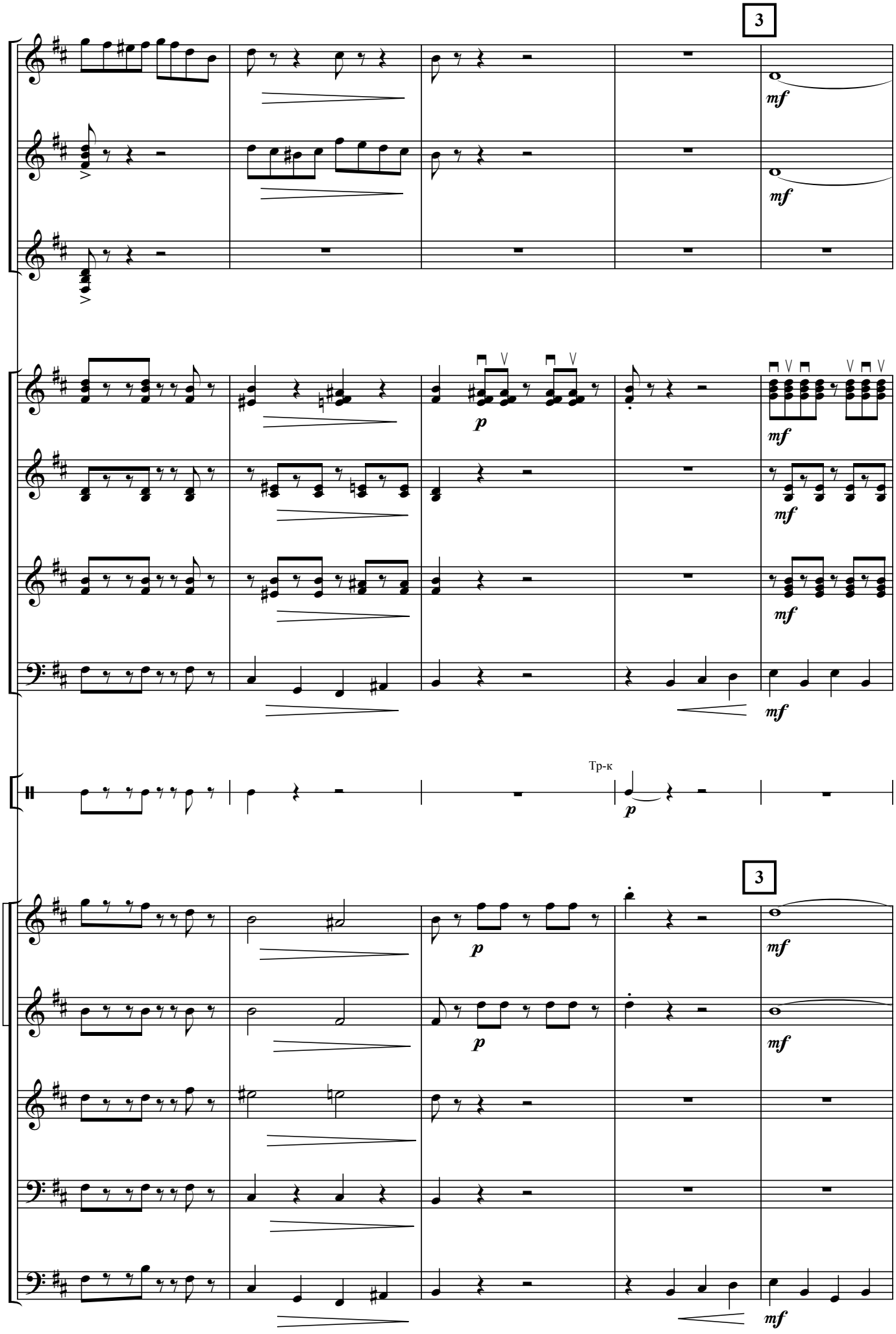

sim.
sim.
mp
mp

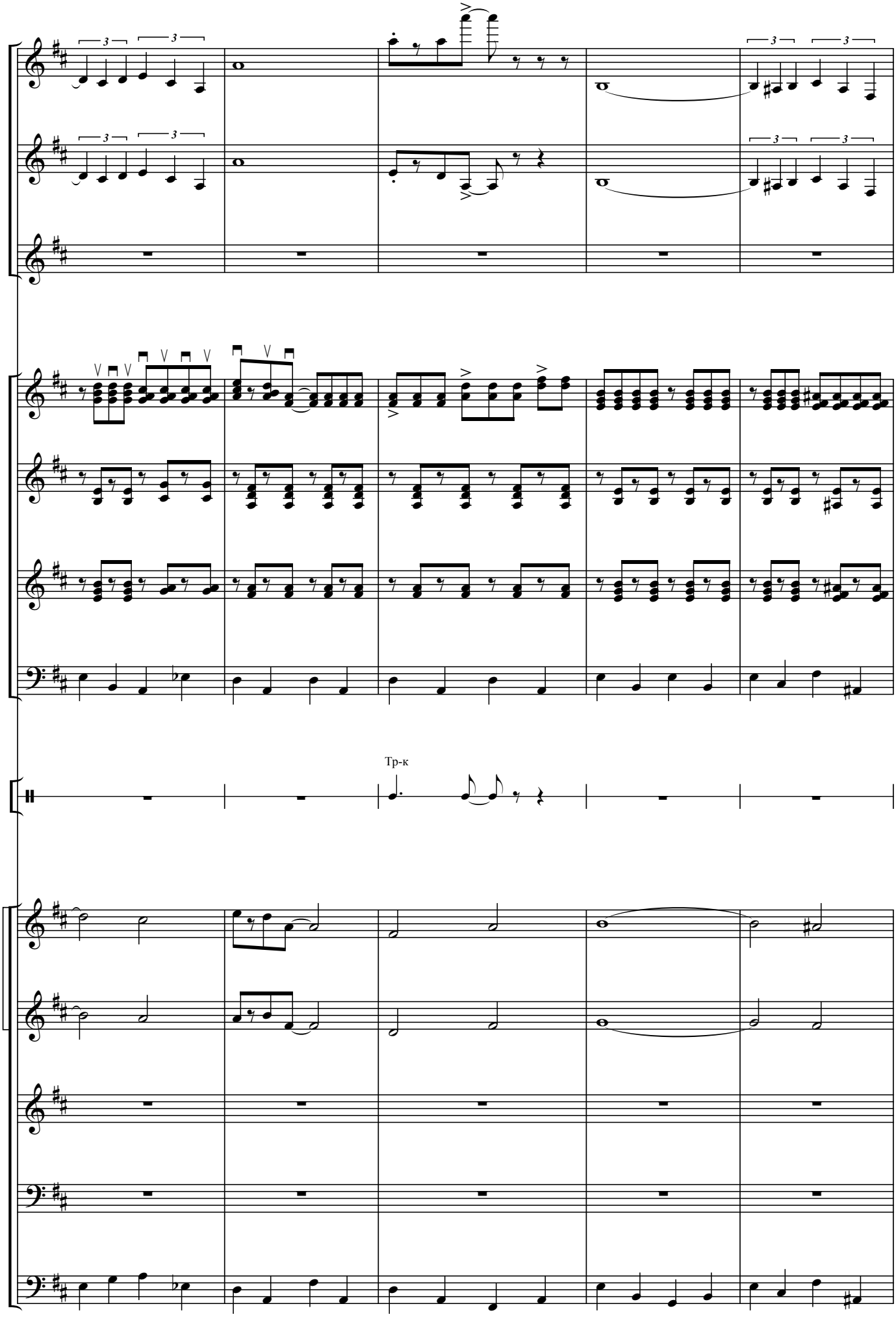

mp
cresc.
f

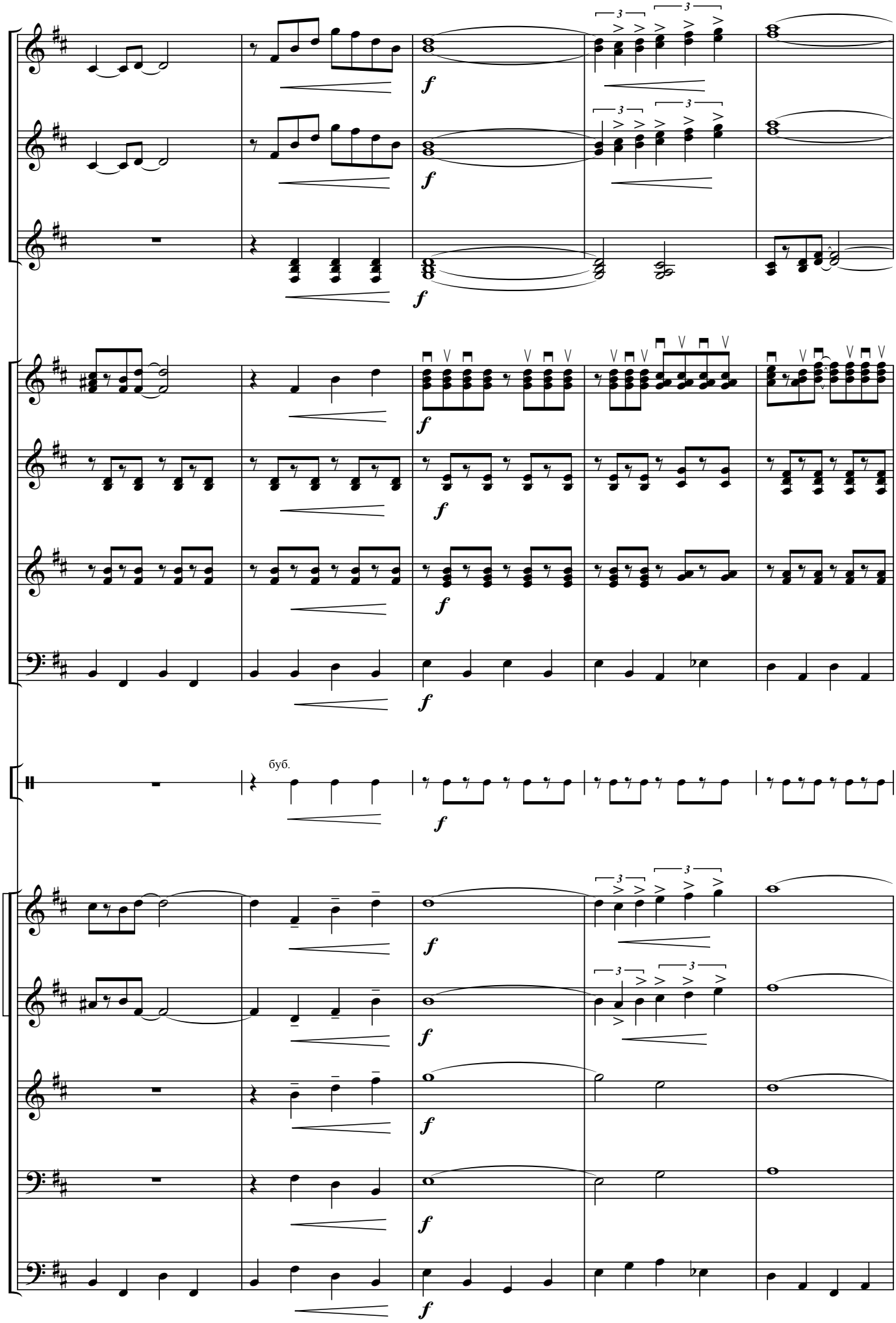

2
sp
mp
sp
mp
mp
mp
Тр-к
mf
буб.
p
2
mp
mp
mp
mp

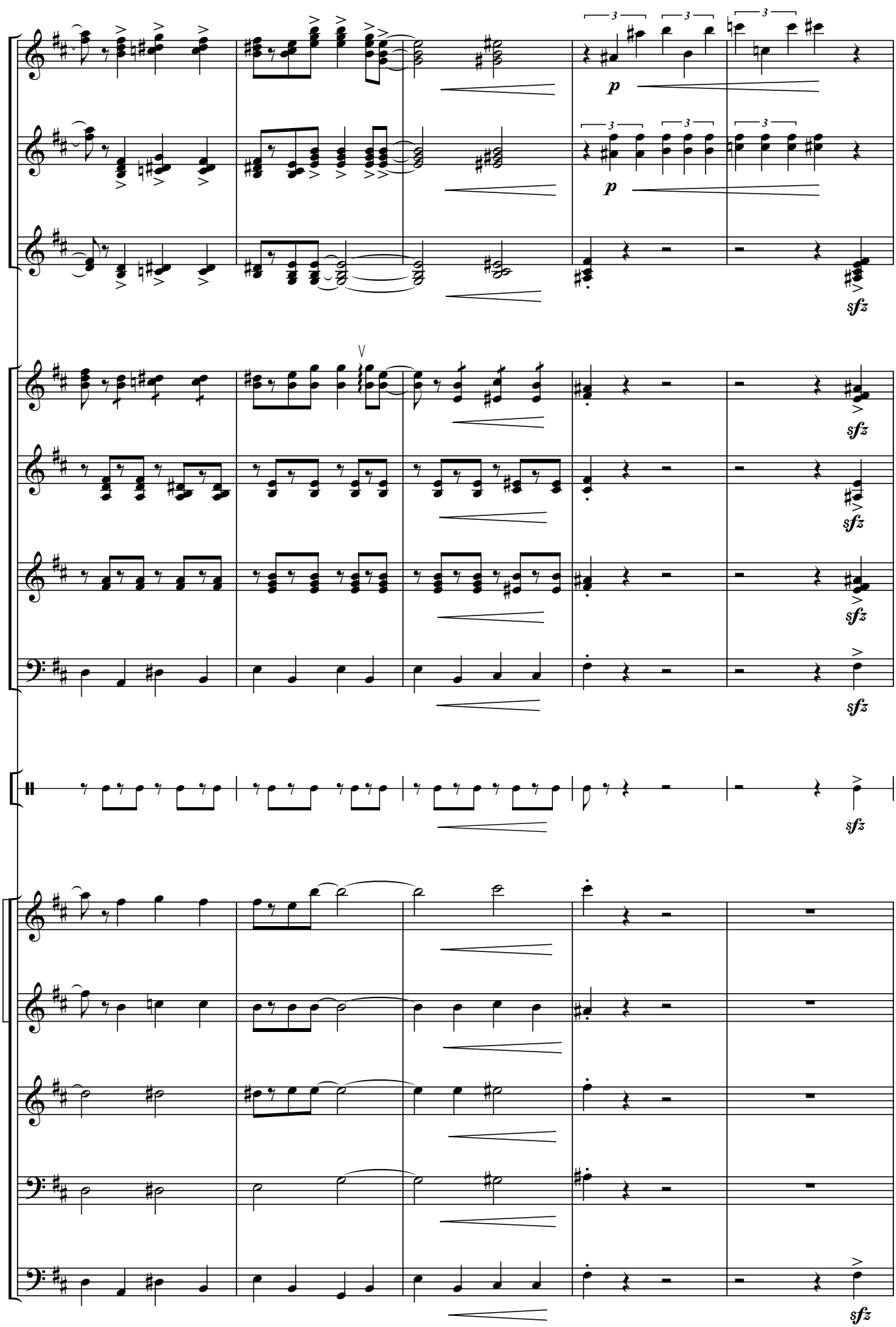

mf
mp
mf
mp
mf
mf
mf
mf

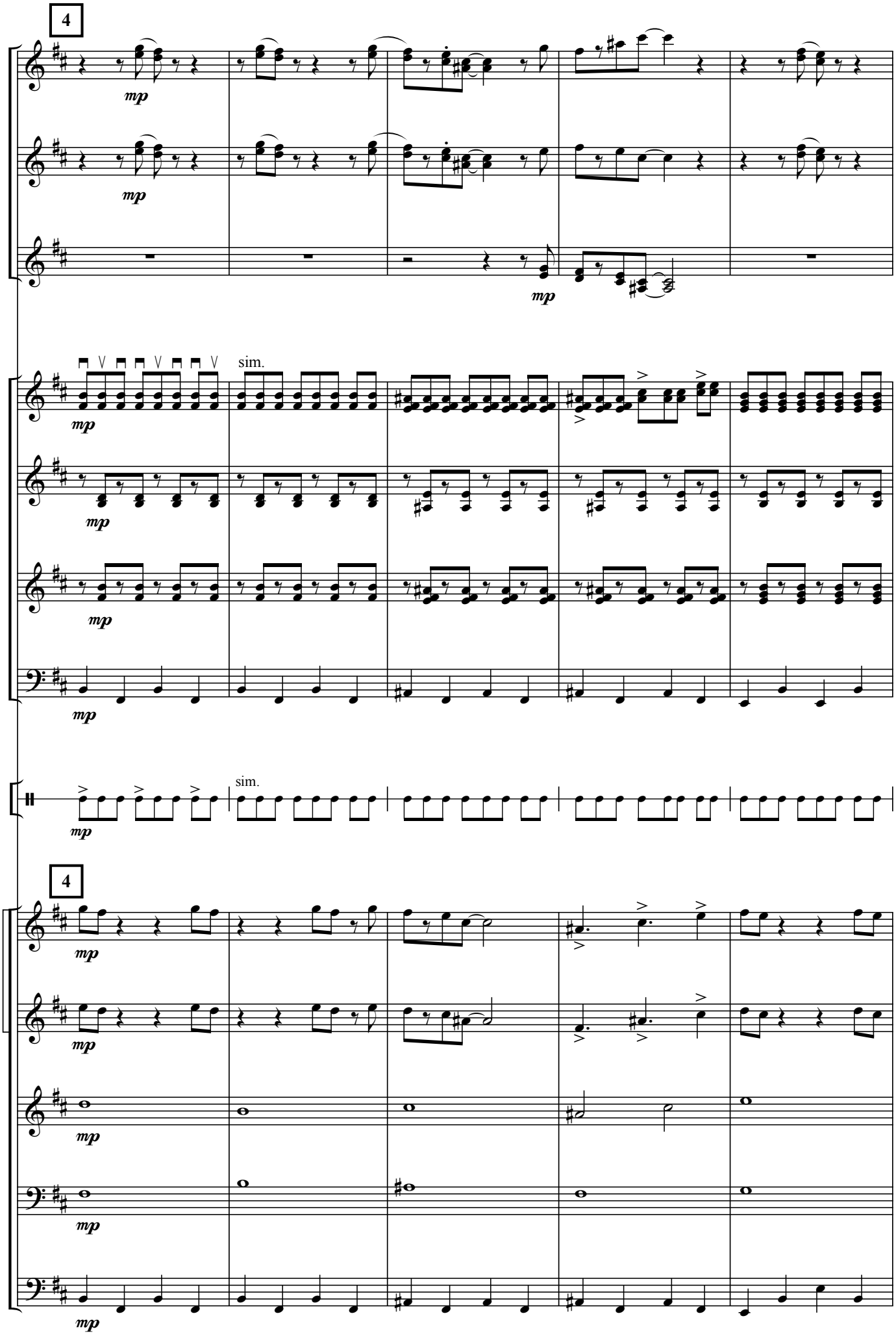

mp
cresc.
f
a2

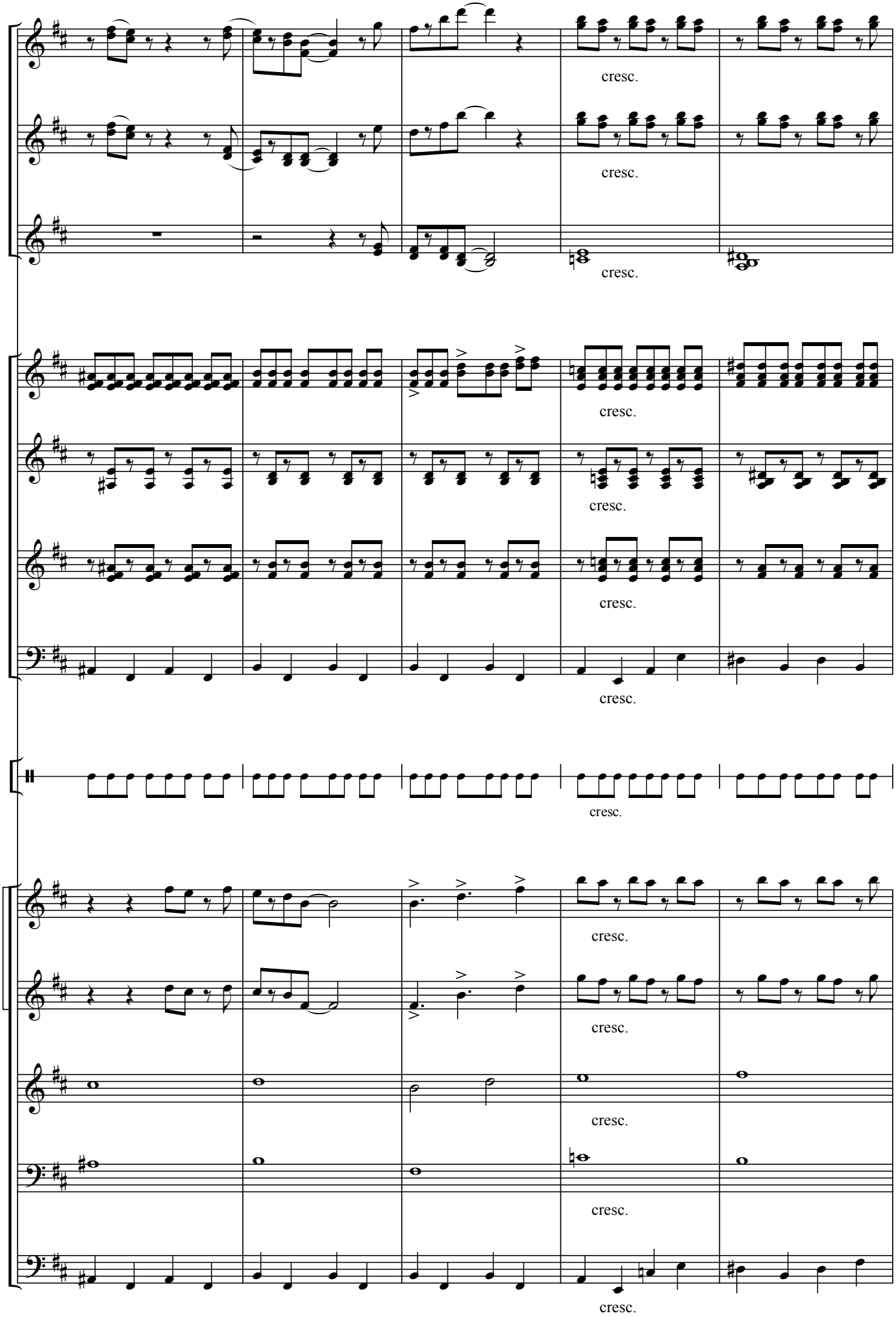

3
mf
mf
p
mf
mf
mf
mf
Тр-к
p
3
p
mf
p
mf
mf

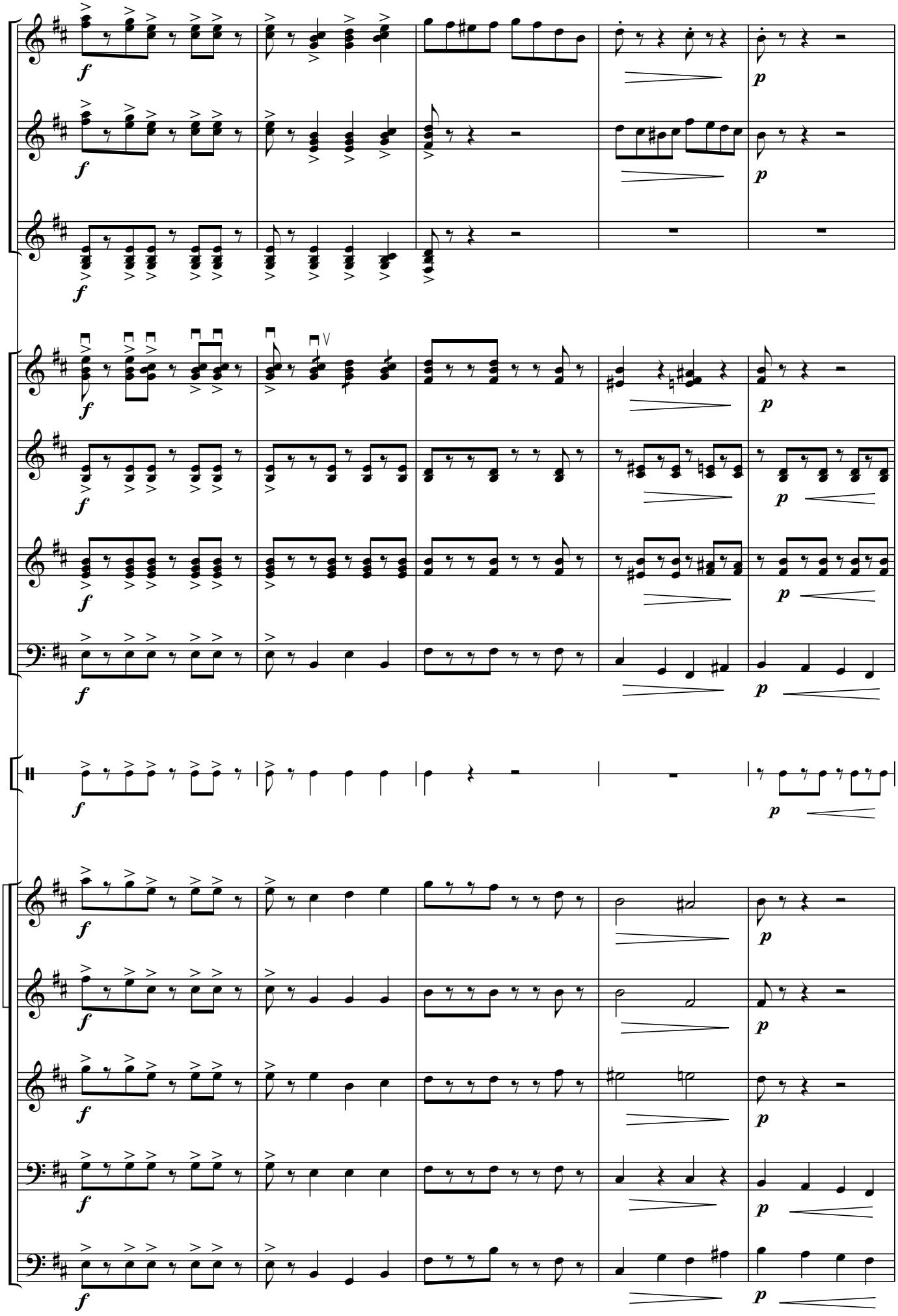

Тр-к

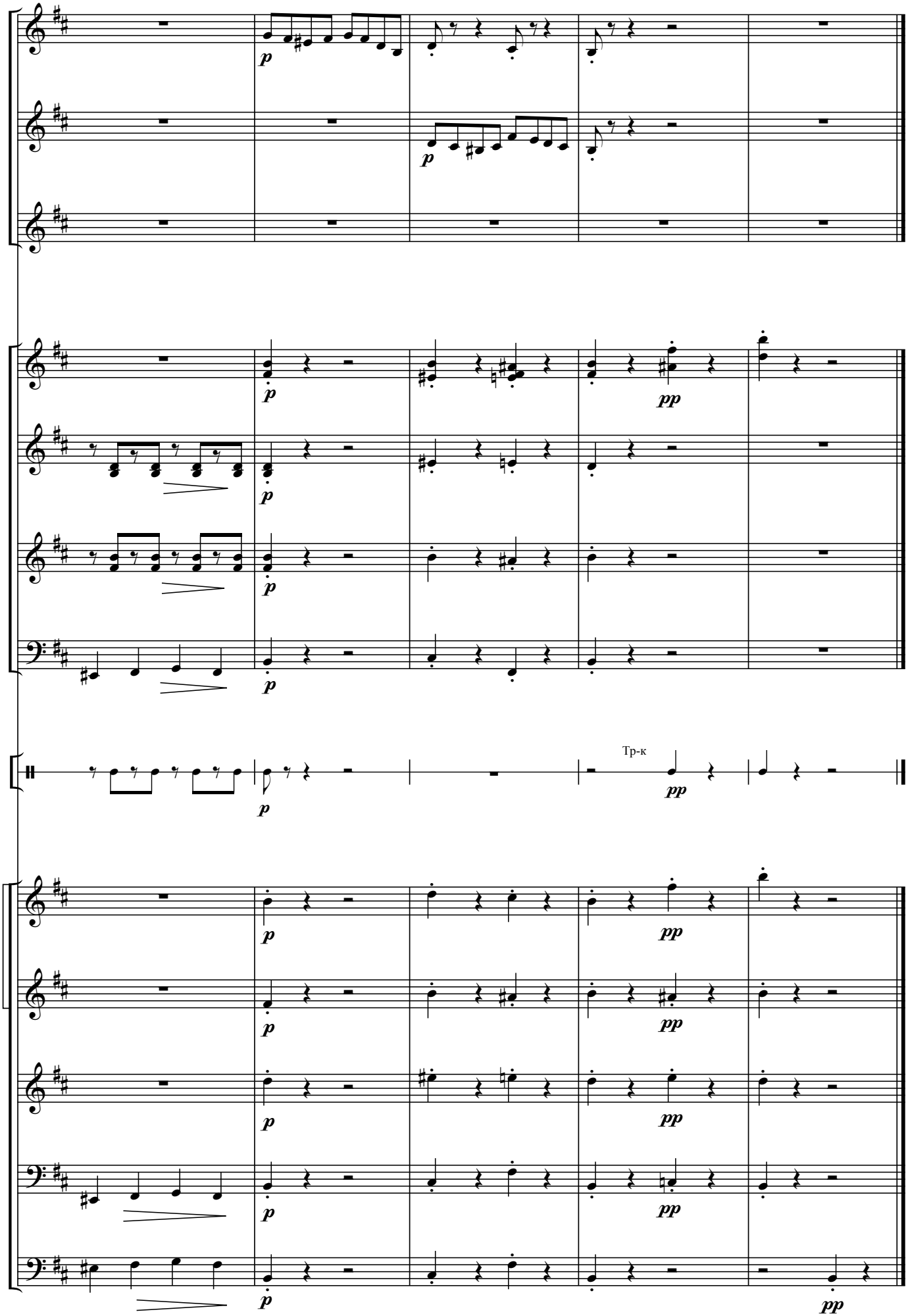

буб.


3
3
3
p
p
sfz
sfz
sfz
sfz
sfz
sfz


4
mp
sim.
sim.
4


cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.




Тр-к

РОЗДІЛ ІІ

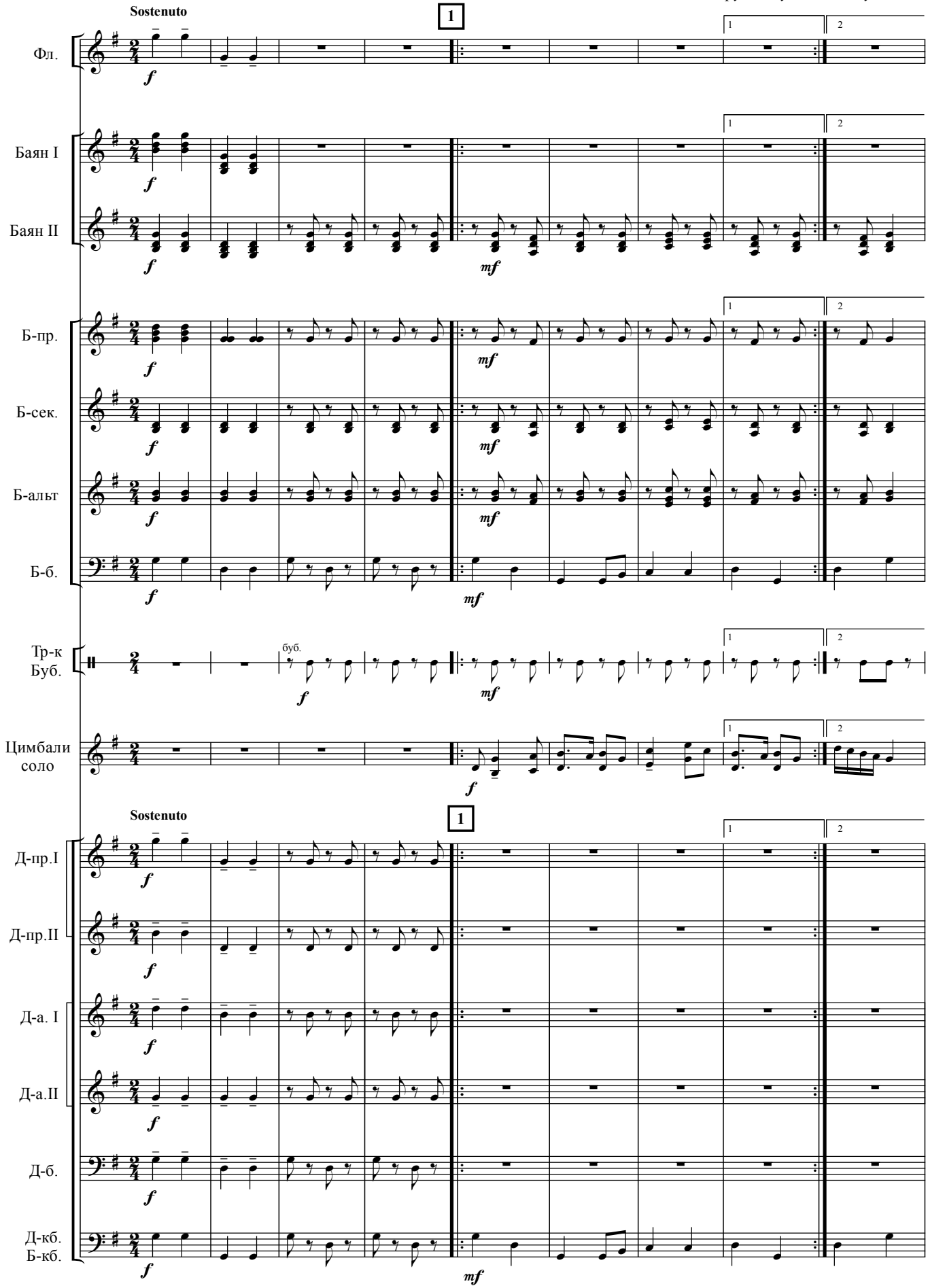
Твори для різних інструментів у супроводі оркестру народних інструментів

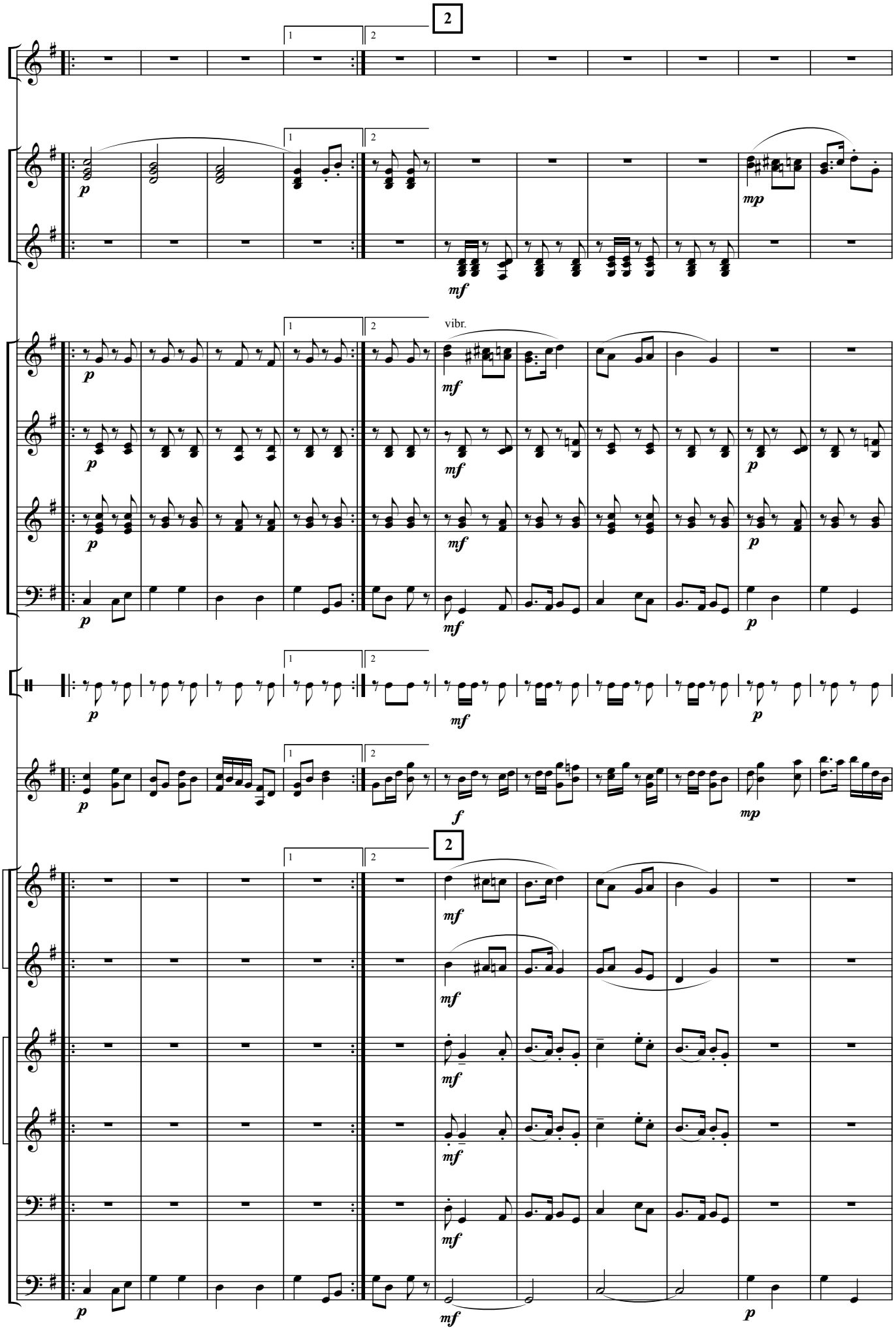
Г о р л и ц я

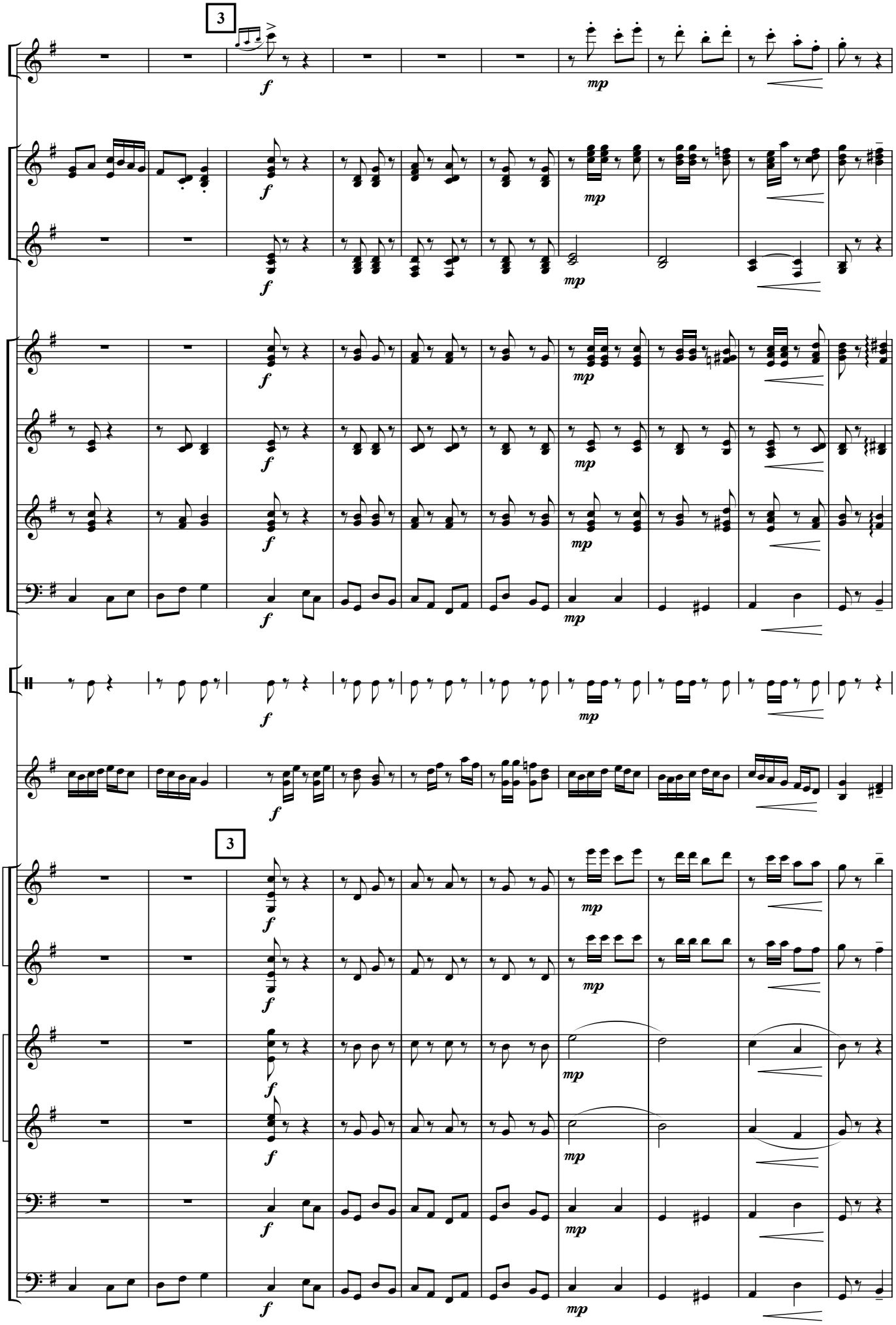
український народний танець

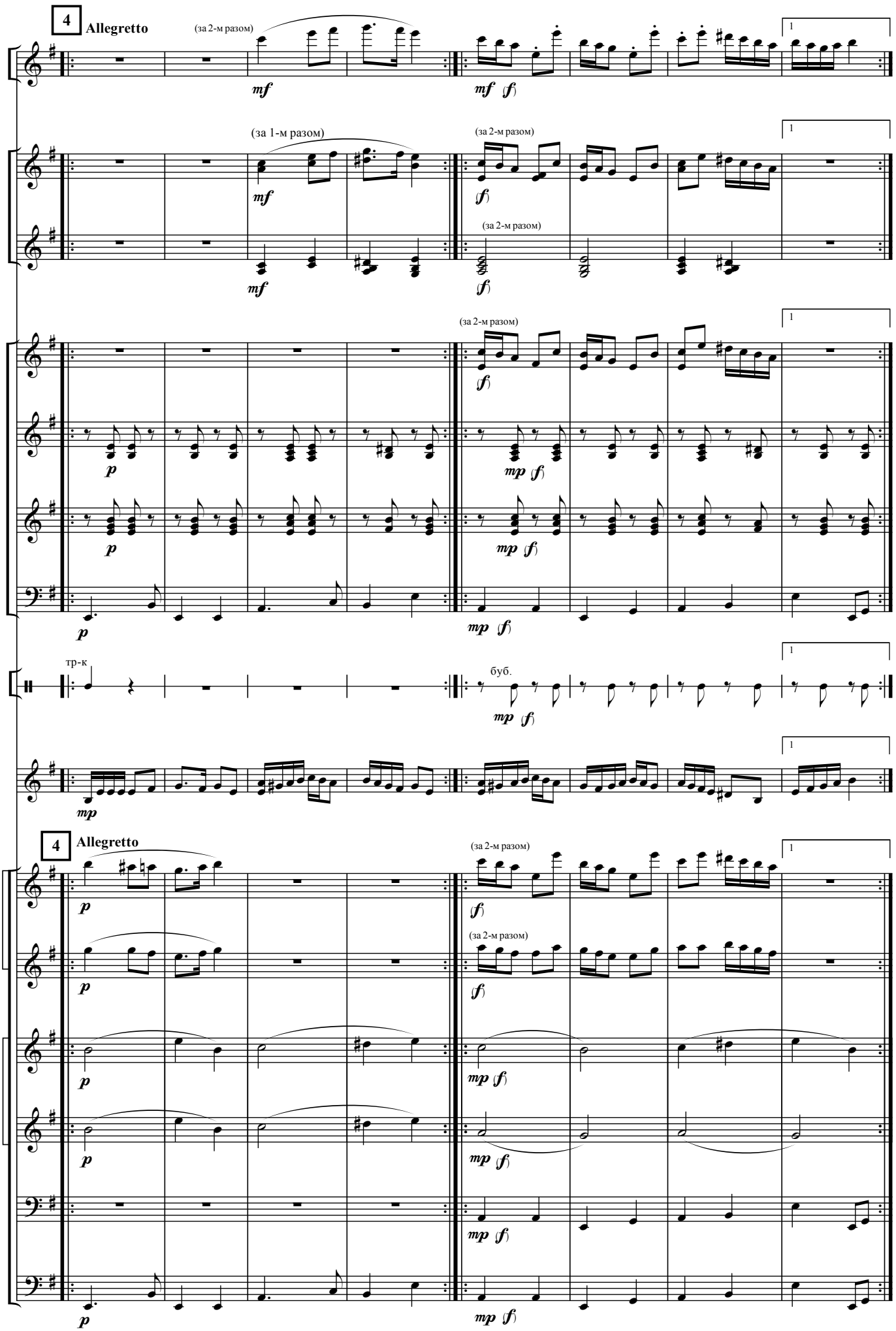
обр. О. Незовибатька

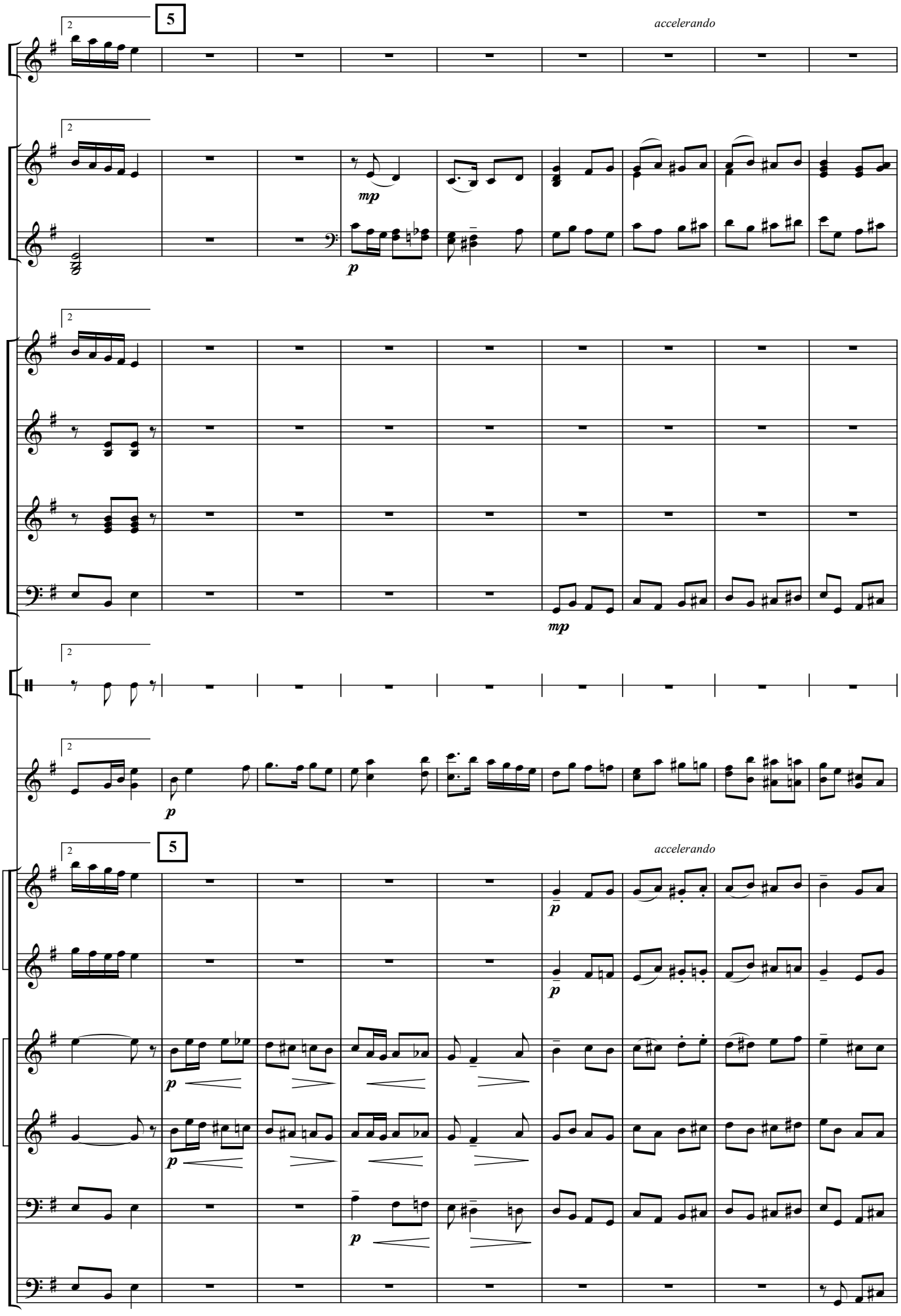
Інструментування Є. Булгакова

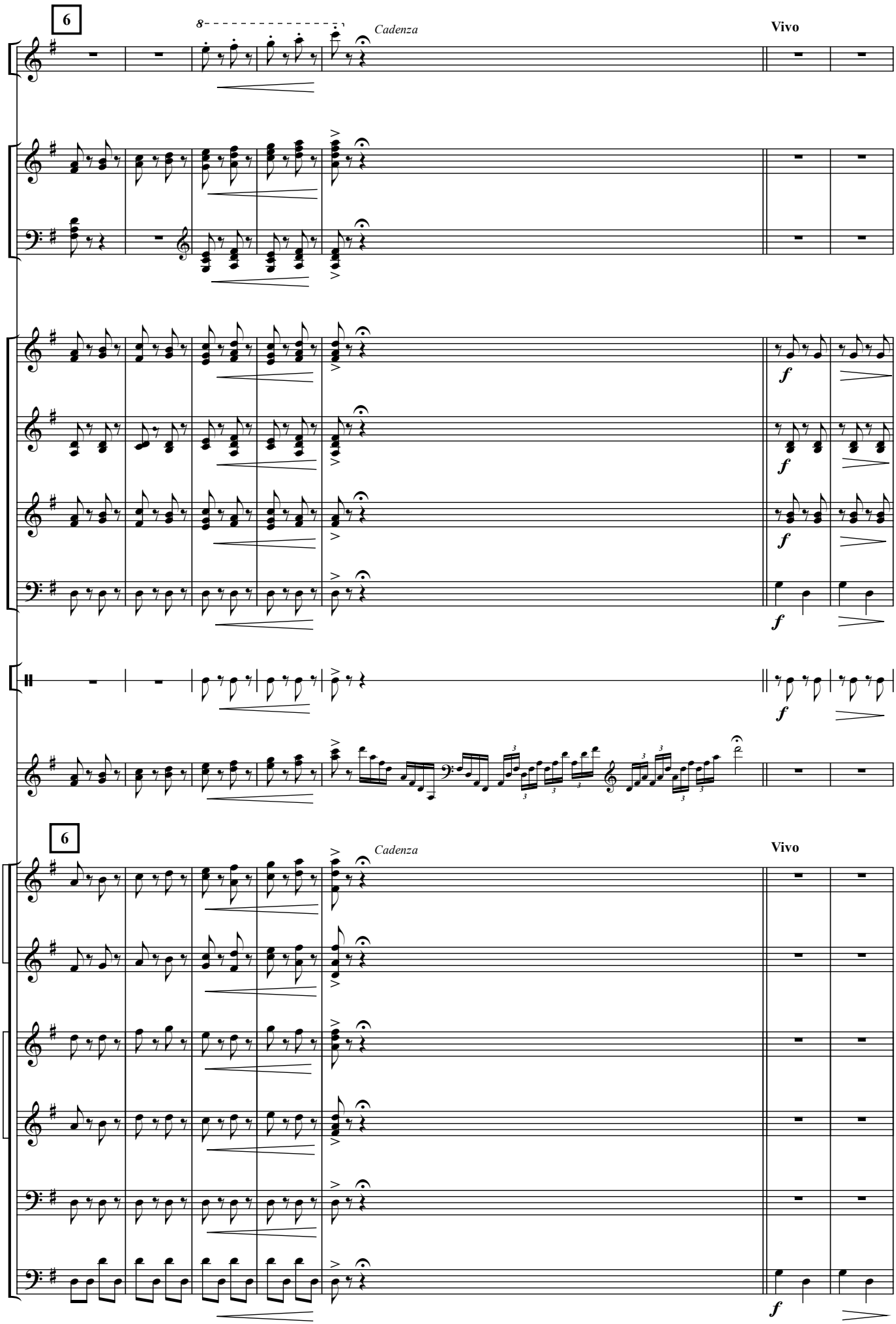


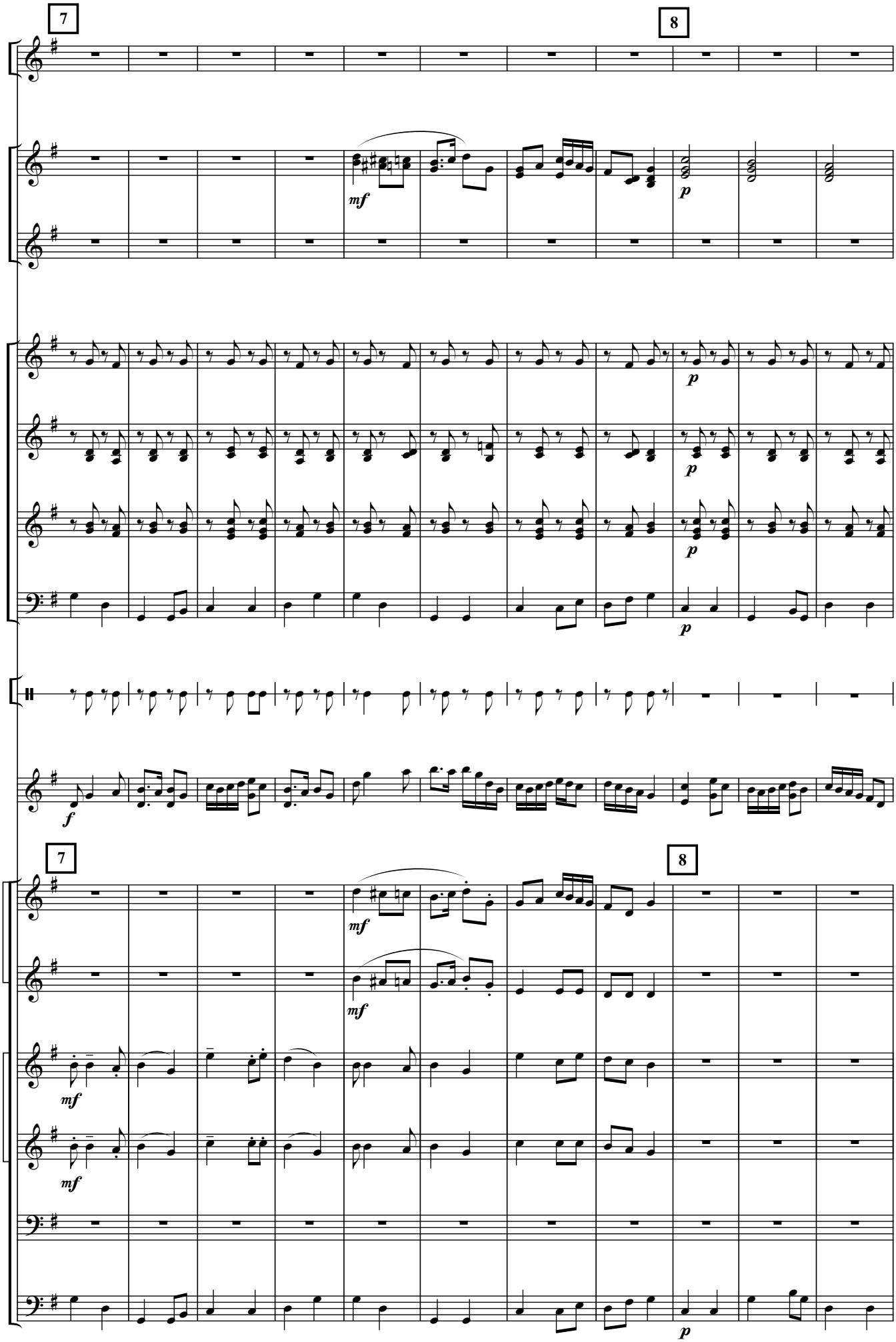

2
1
2
p
mf
mp
vibr.
f
2

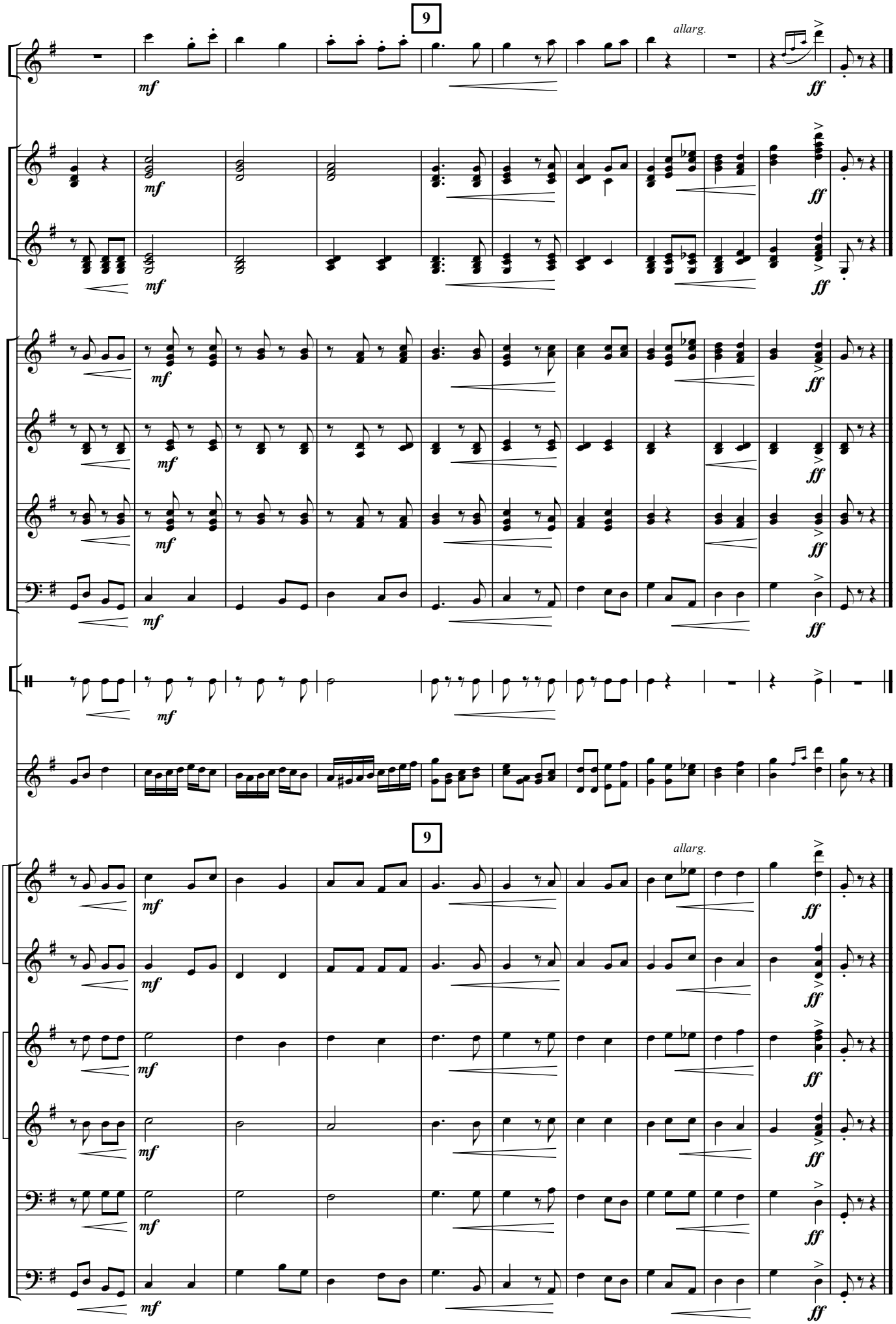

3
f
mp
3


4
Allegretto
(за 2-м разом)
(за 1-м разом)
(за 2-м разом)
(за 2-м разом)
(за 2-м разом)
тр-к
буб.
4
Allegretto
(за 2-м разом)
(за 2-м разом)


5
accelerando
mp
p
mp
5
accelerando
p
p
p
p
p


6
Cadenza
Vivo
f
6
Cadenza
Vivo
f

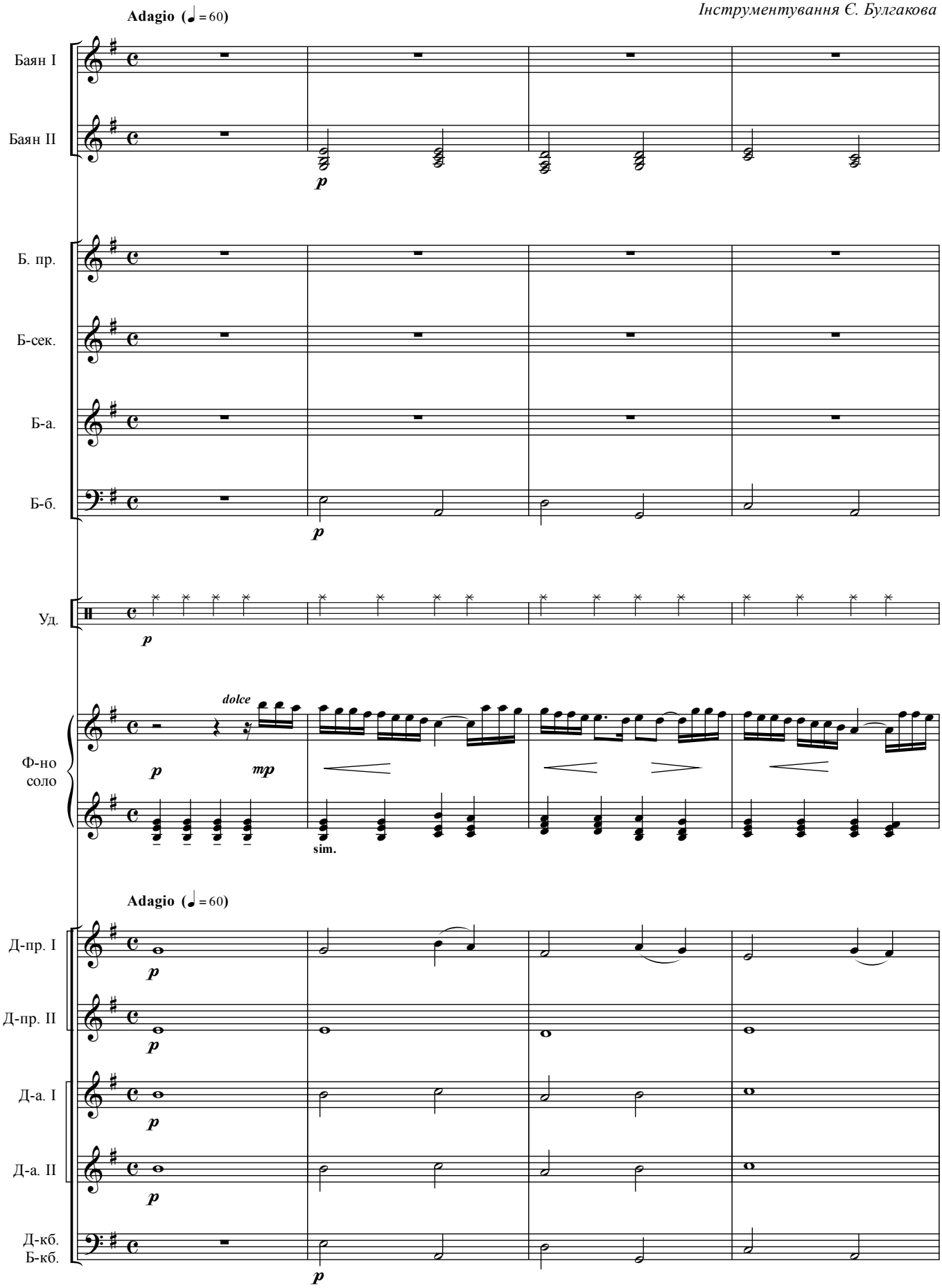

7
8
mf
p
p
p
p
f
7
8
mf
mf
mf
mf
p

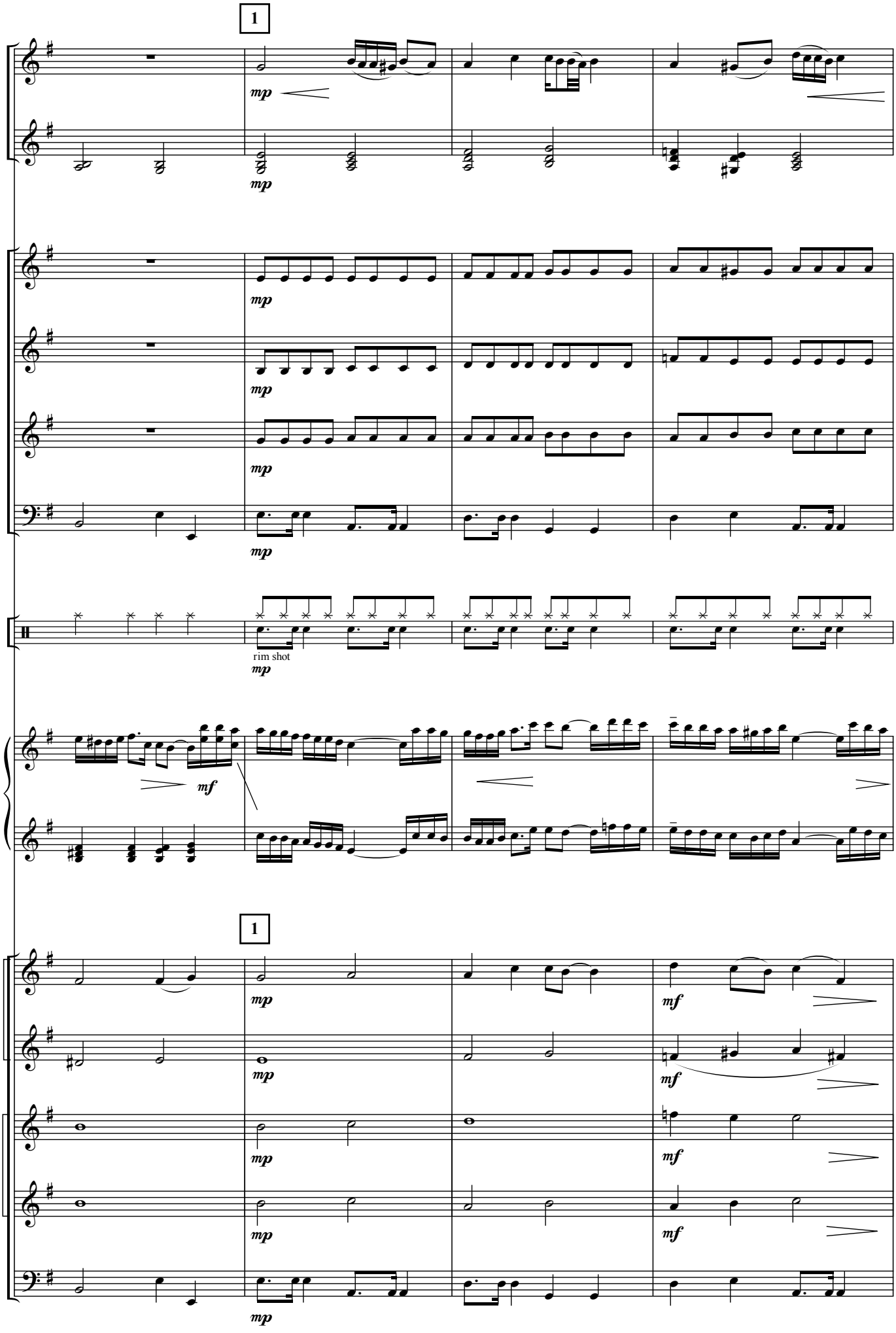

9
allarg.
mf
ff
9
allarg.

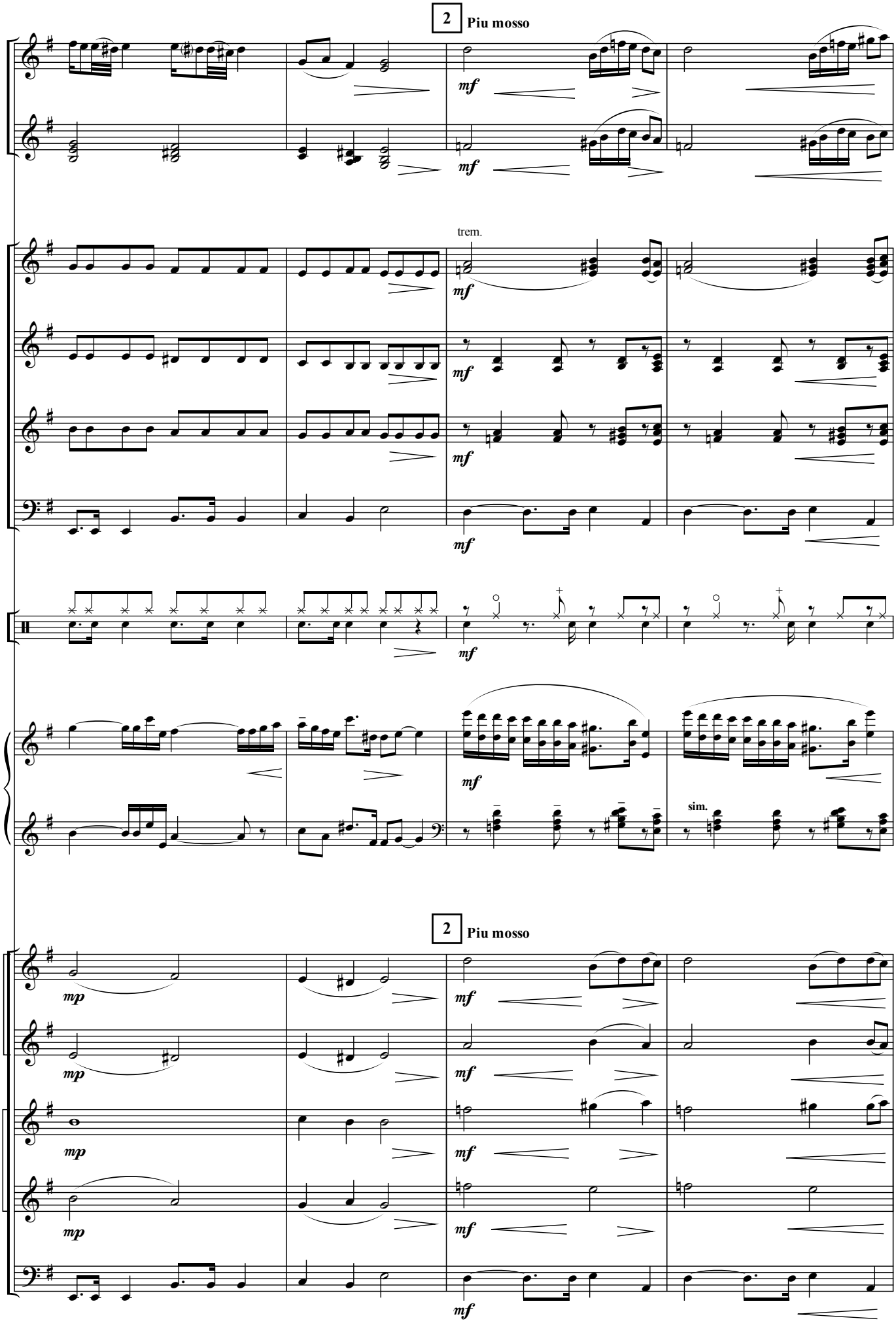
П р е л ю д і я

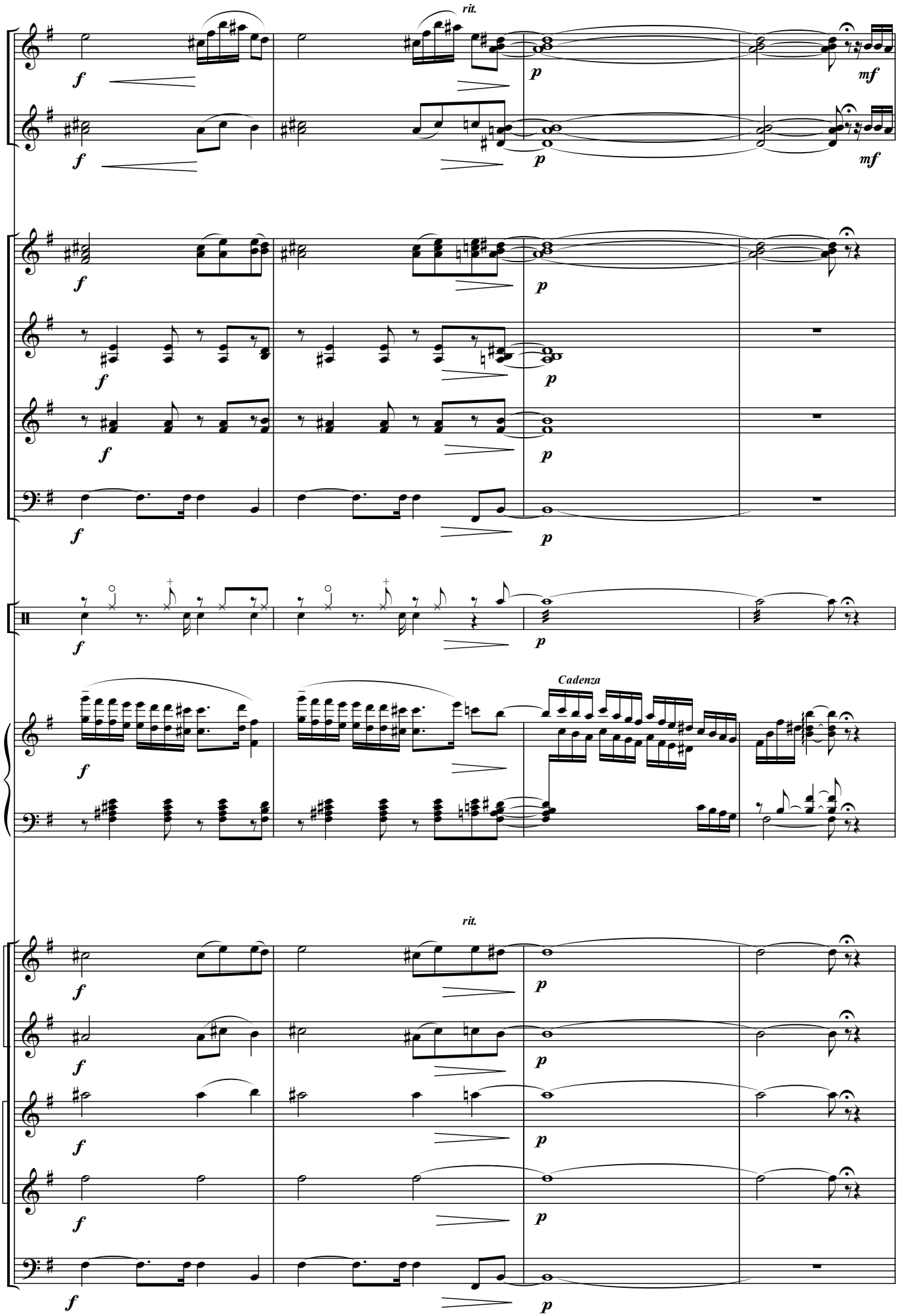
Є. Дербенко

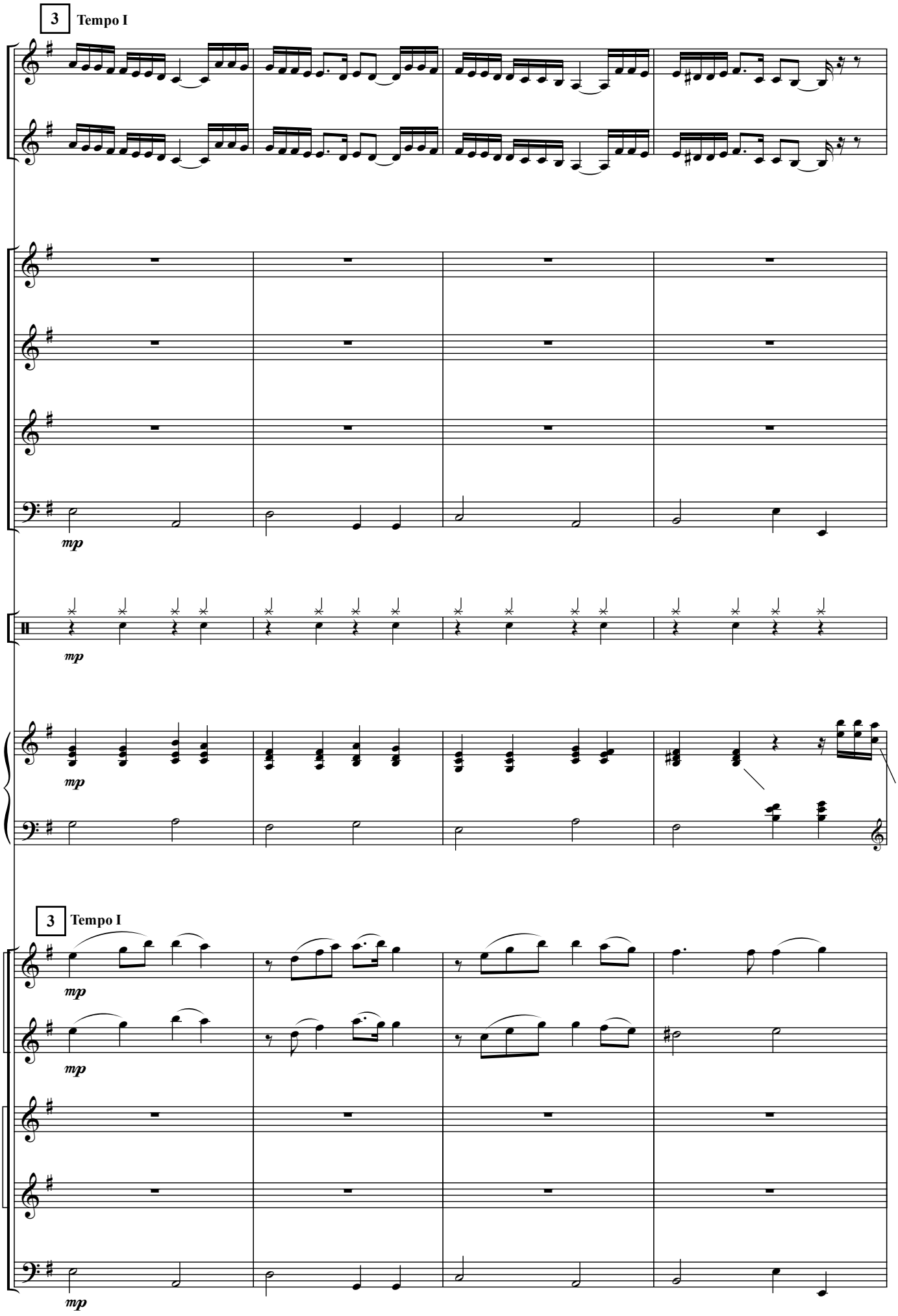
Інструментування Є. Булгакова

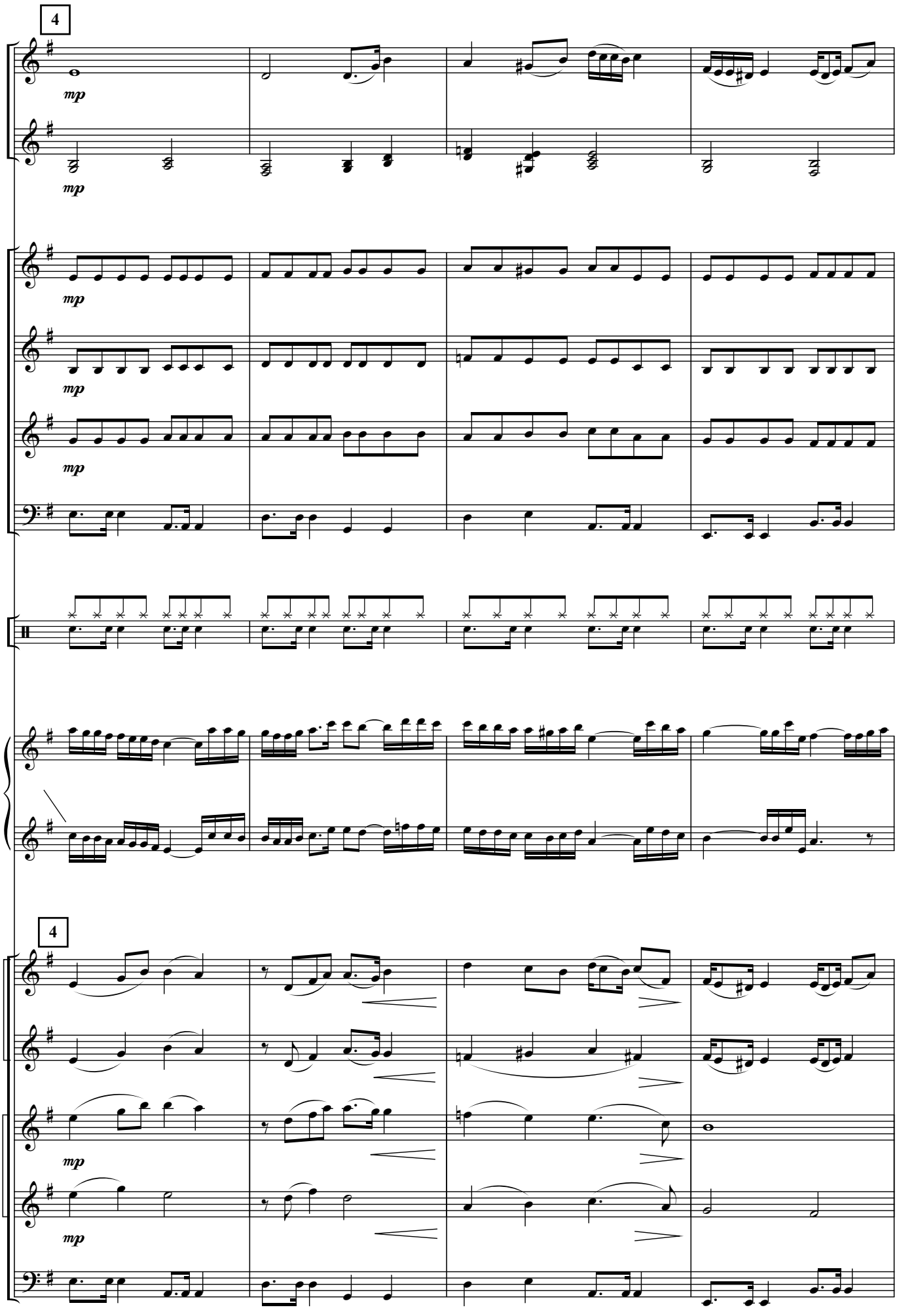


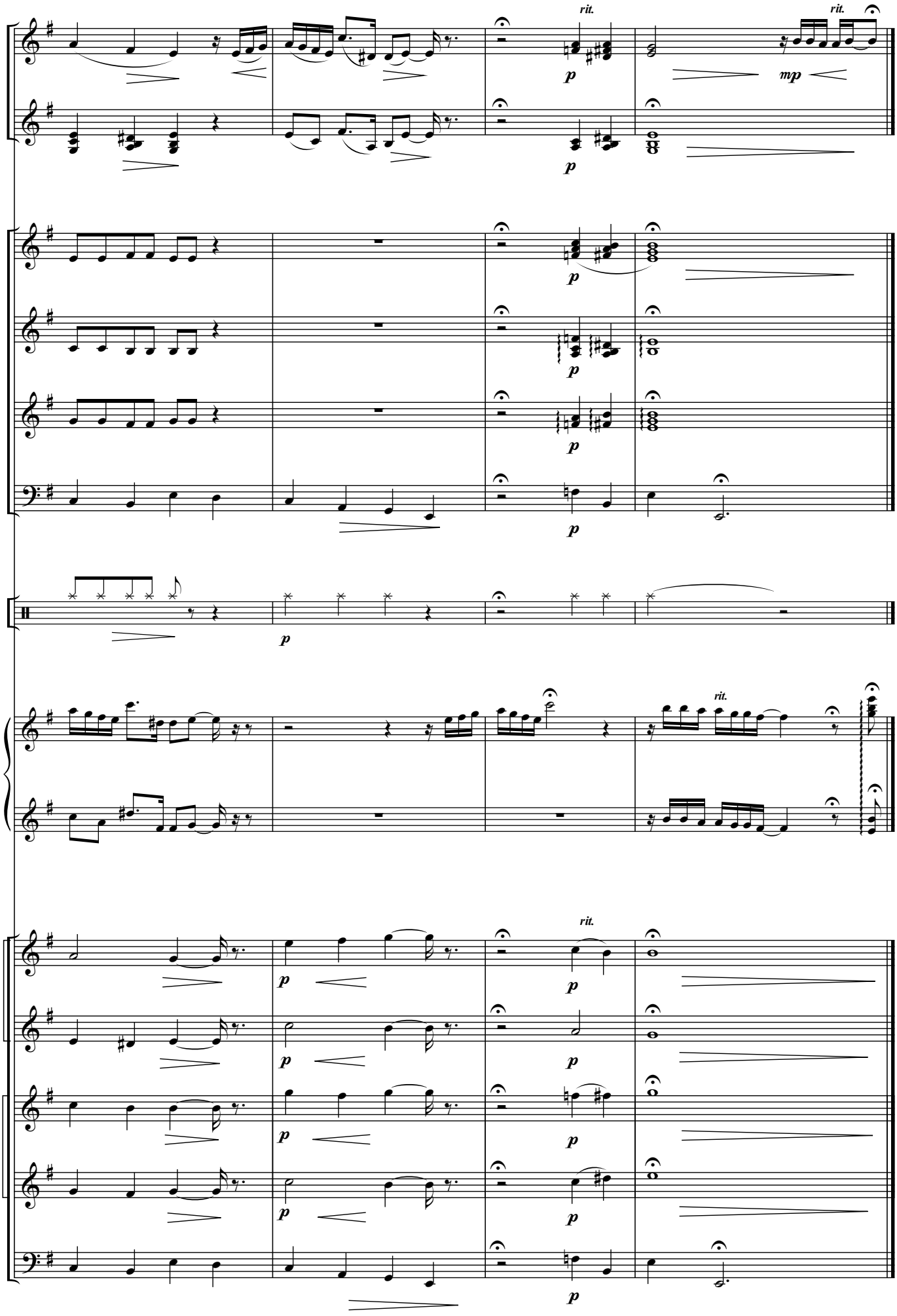

1
mp
mp
mp
mp
mp
rim shot
mp
mf
1
mp
mf
mp
mf
mp
mf
mp


2
Piu mosso
mf
trem.
sim.
2
Piu mosso
mp
mf


rit.
Cadenza
rit.


3
Tempo I
mp
mp
mp
3
Tempo I
mp
mp
mp


4
mp
mp
mp
mp
mp
4
mp
mp
mp


rit.
rit.
mp
rit.
rit.

"Вечір на дворі"

концертна п'єса на тему укр. нар. пісні

К. Мясков

Виконавська редакція Є. Булгакова

Andante sostenuto

Фл.

Баян I

Баян II

Б-пр.

Б-сек.

Б-а.

Б-б.

Бандура solo

p *mp* *mp* *cresc.*

Andante sostenuto

Д-пр. I

Д-пр. II

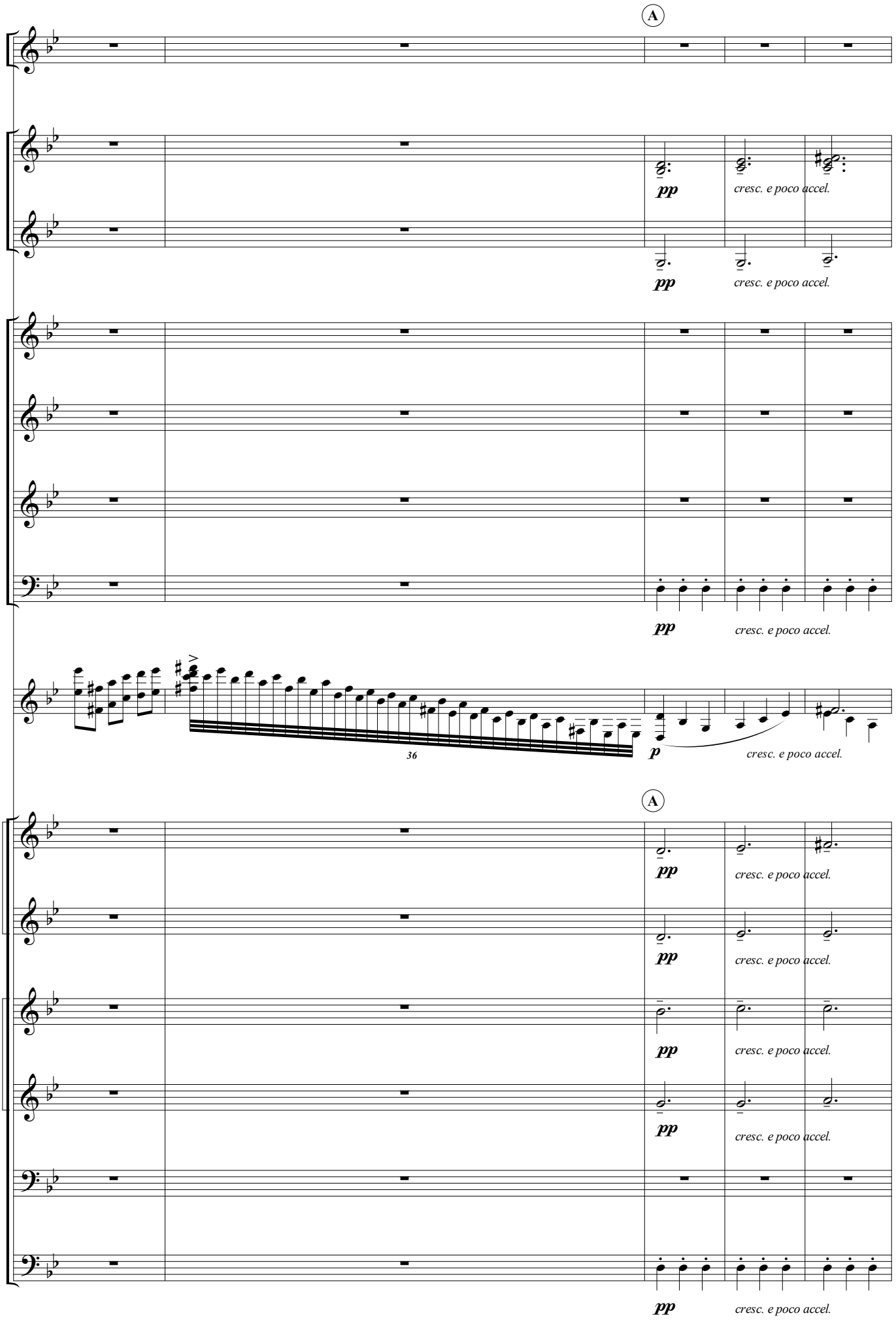
Д-а. I

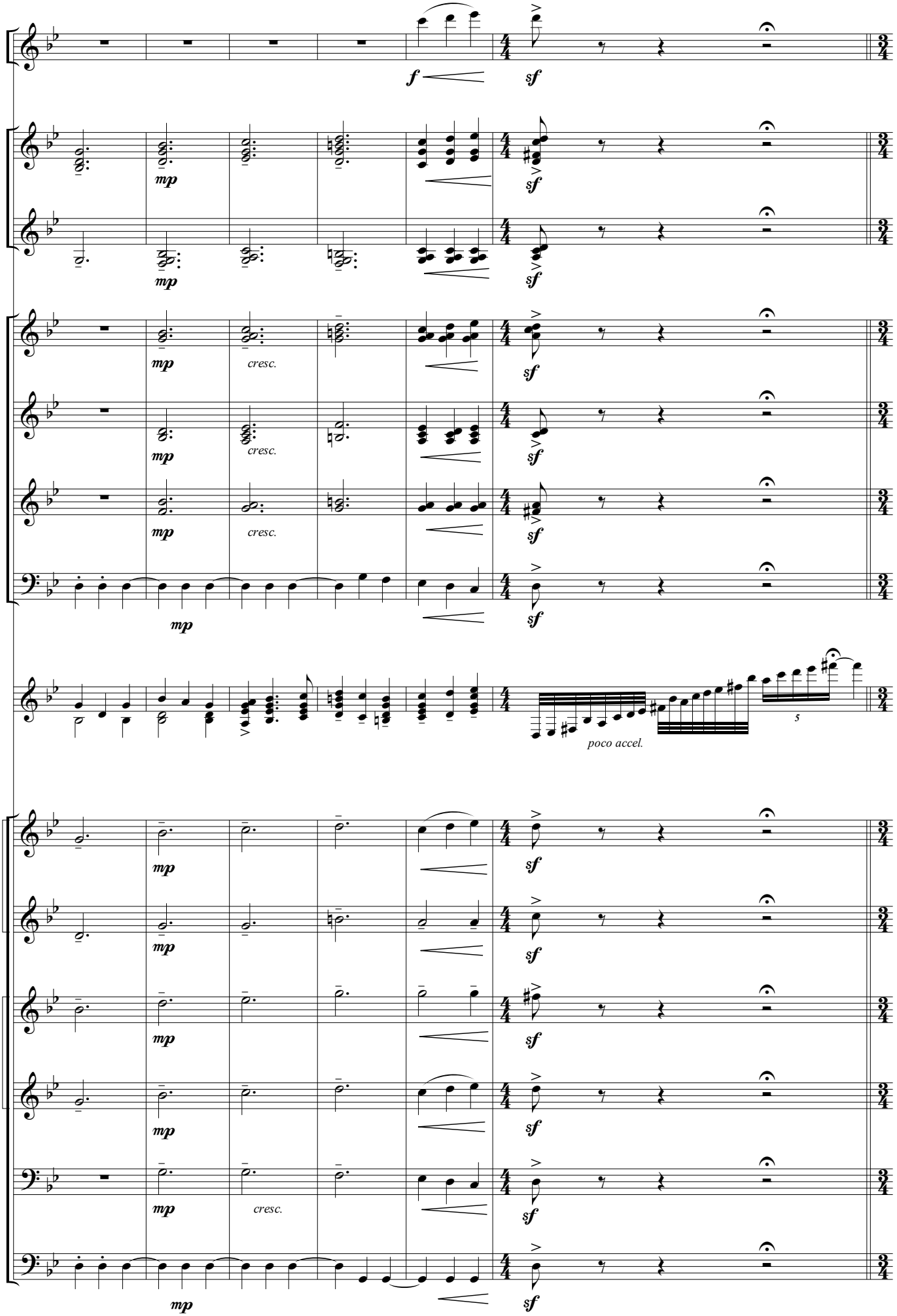
Д-а. II

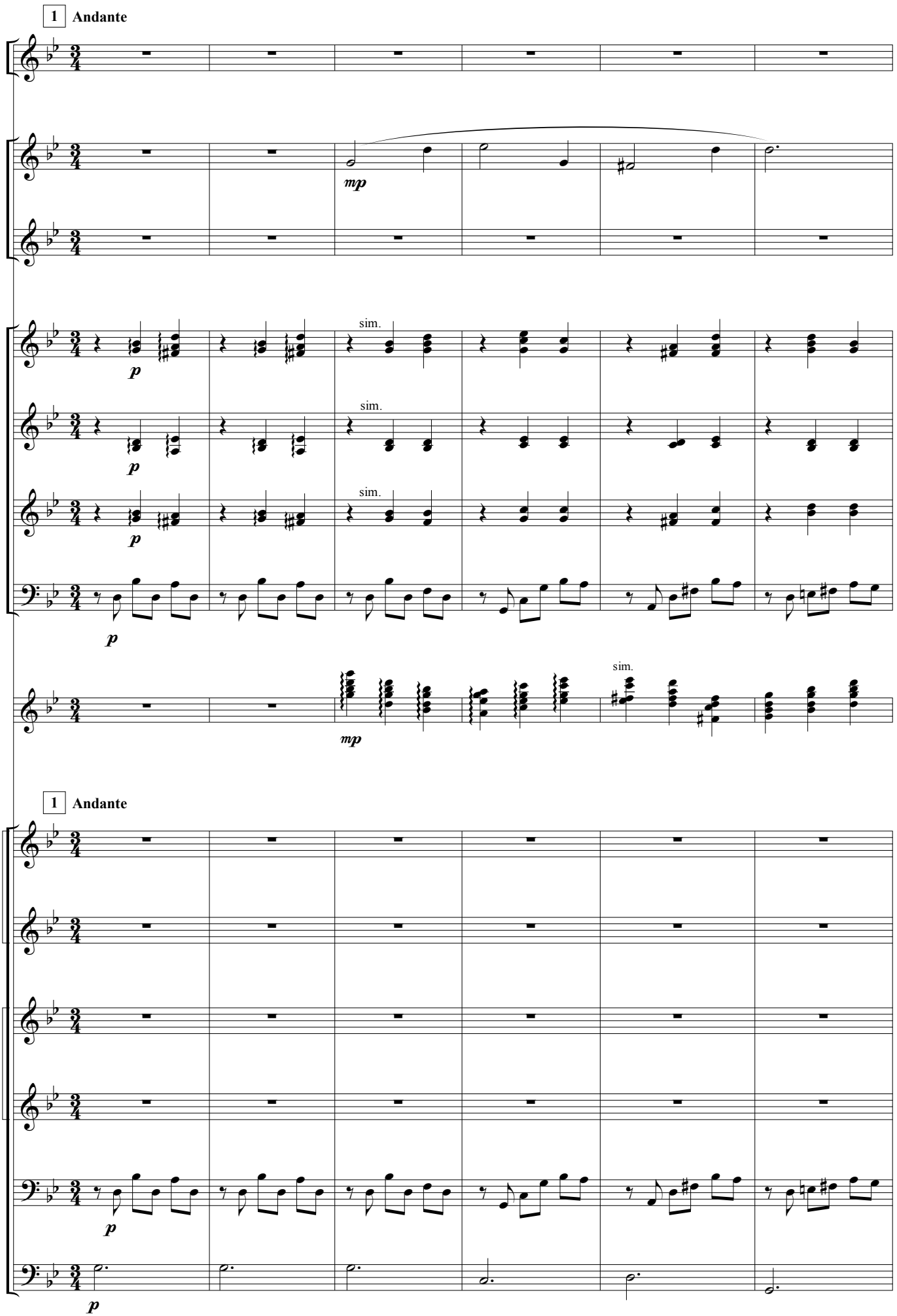
Д-б.

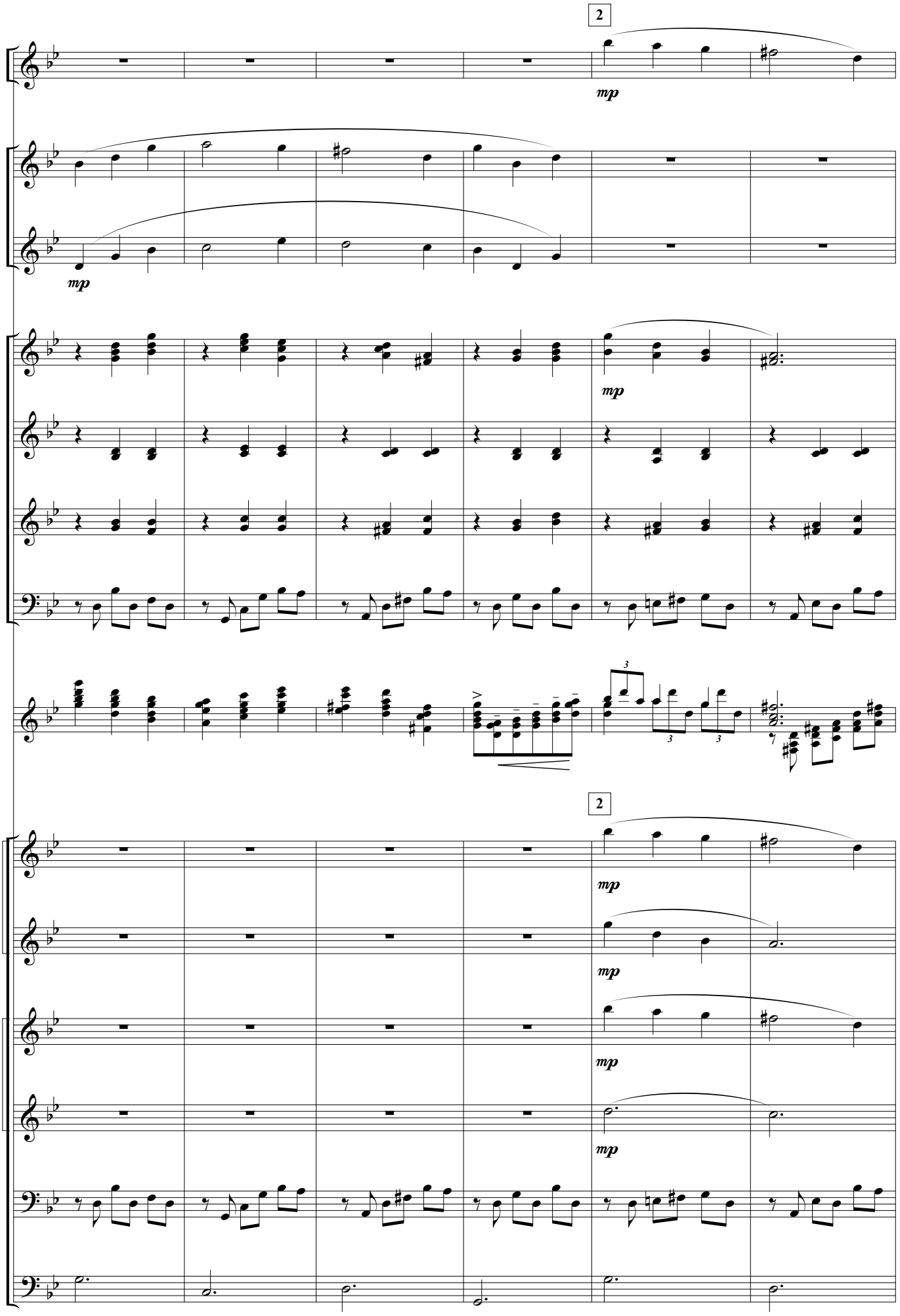
Д-кб.
Б-кб.

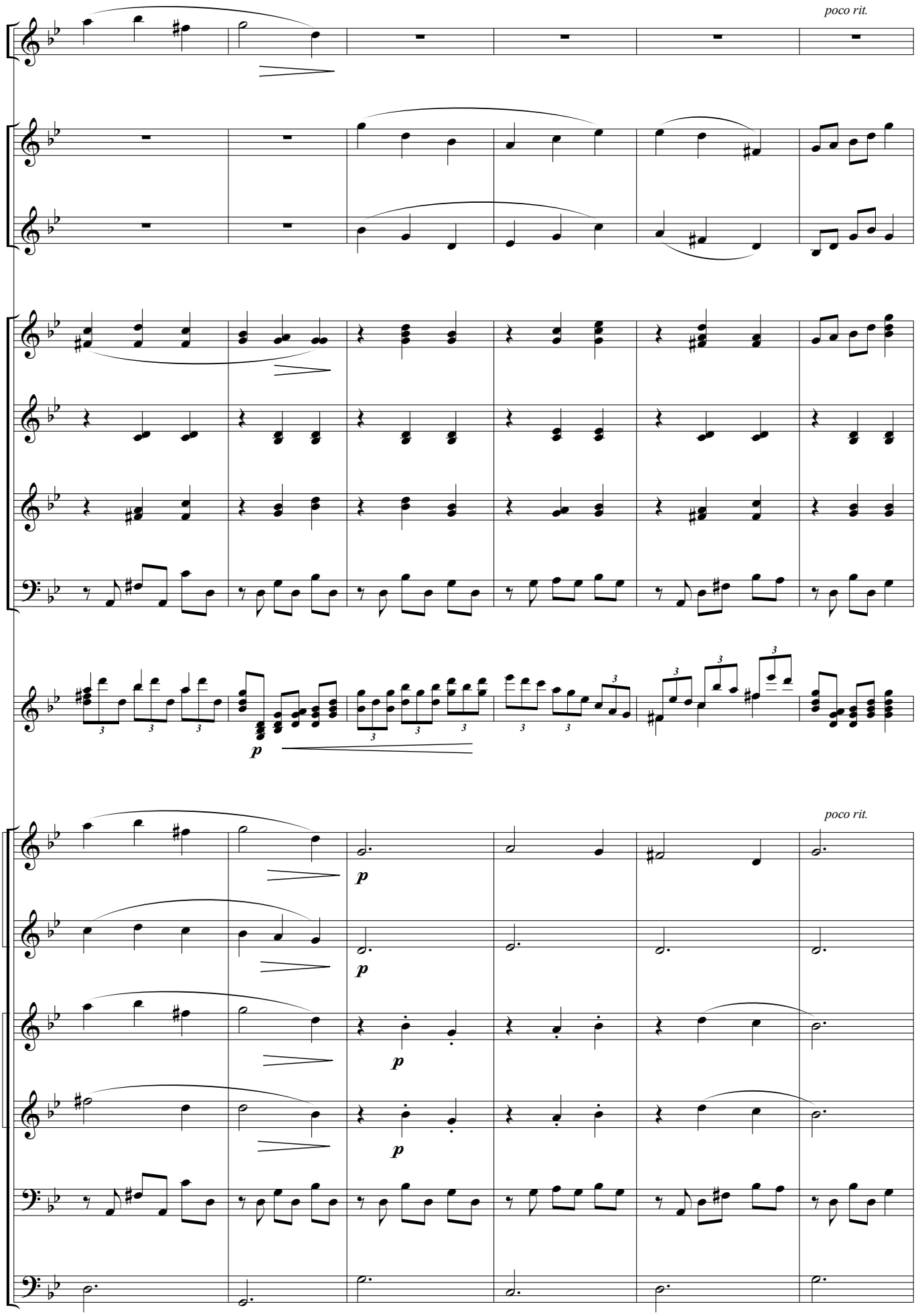
** У партітурі мають місце незначні скорочення*

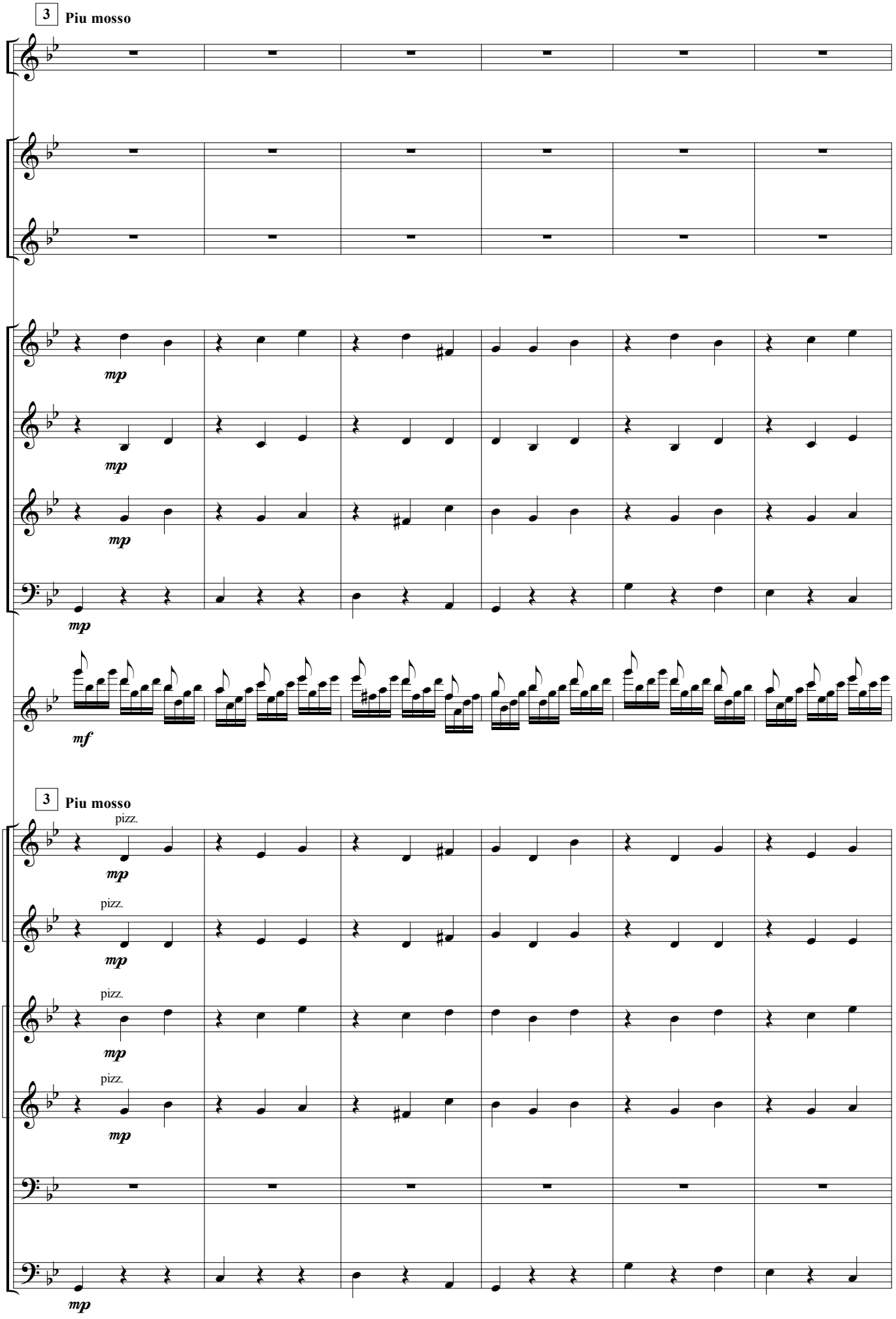

A
pp
cresc. e poco accel.
36
p
A

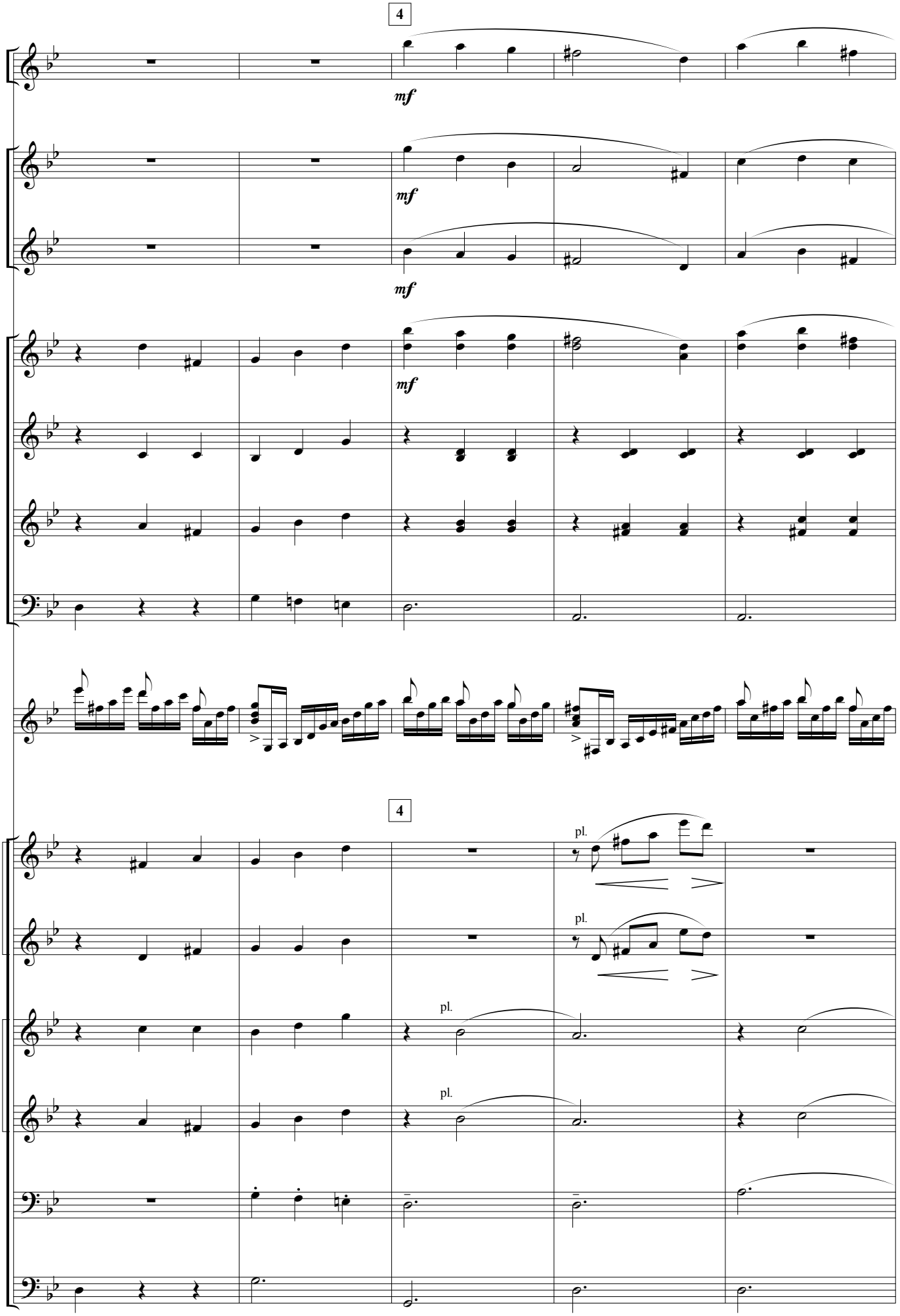

f
sf
mp
cresc.
poco accel.
5

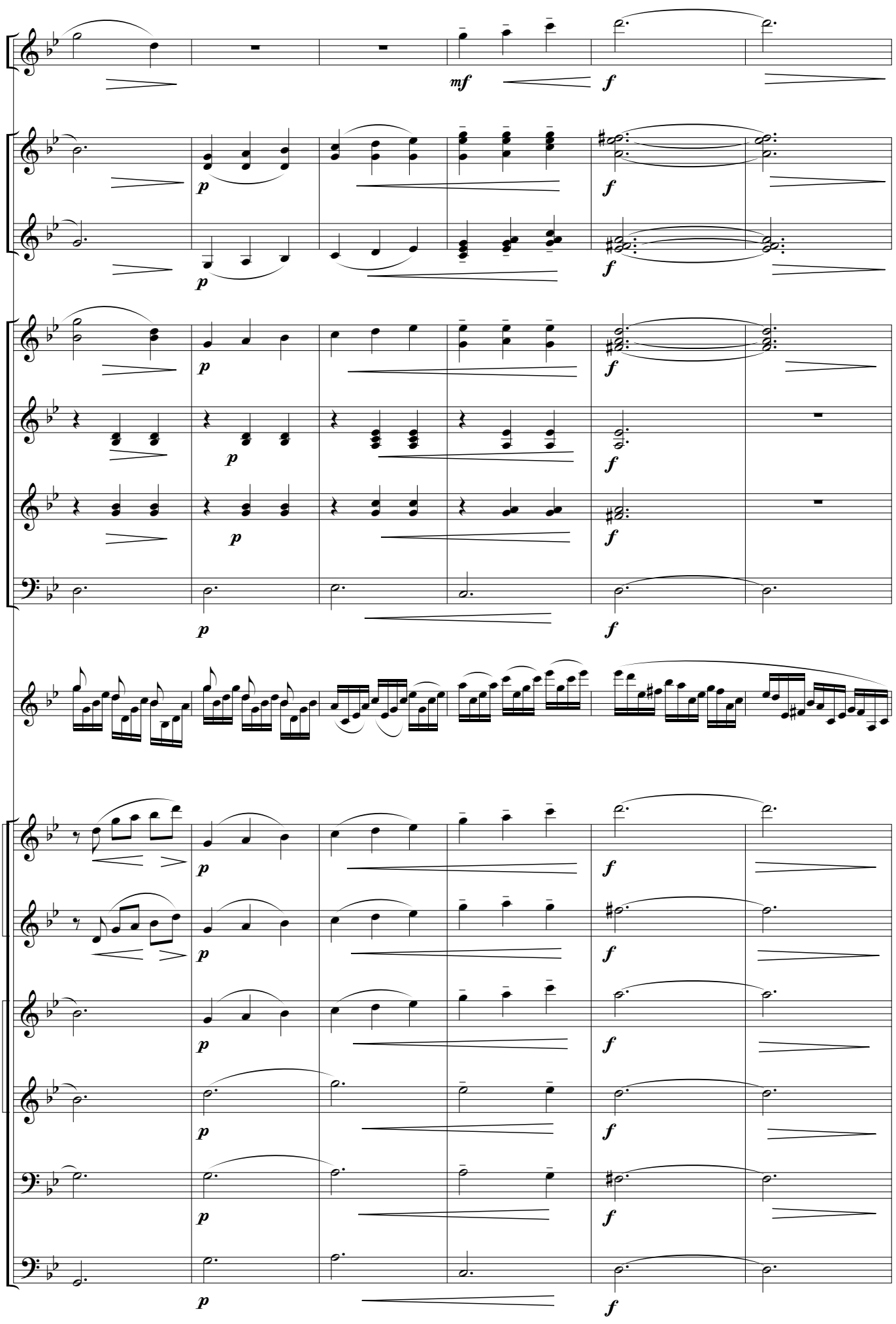

1 Andante
mp
p
sim.
mp
1 Andante
p
p

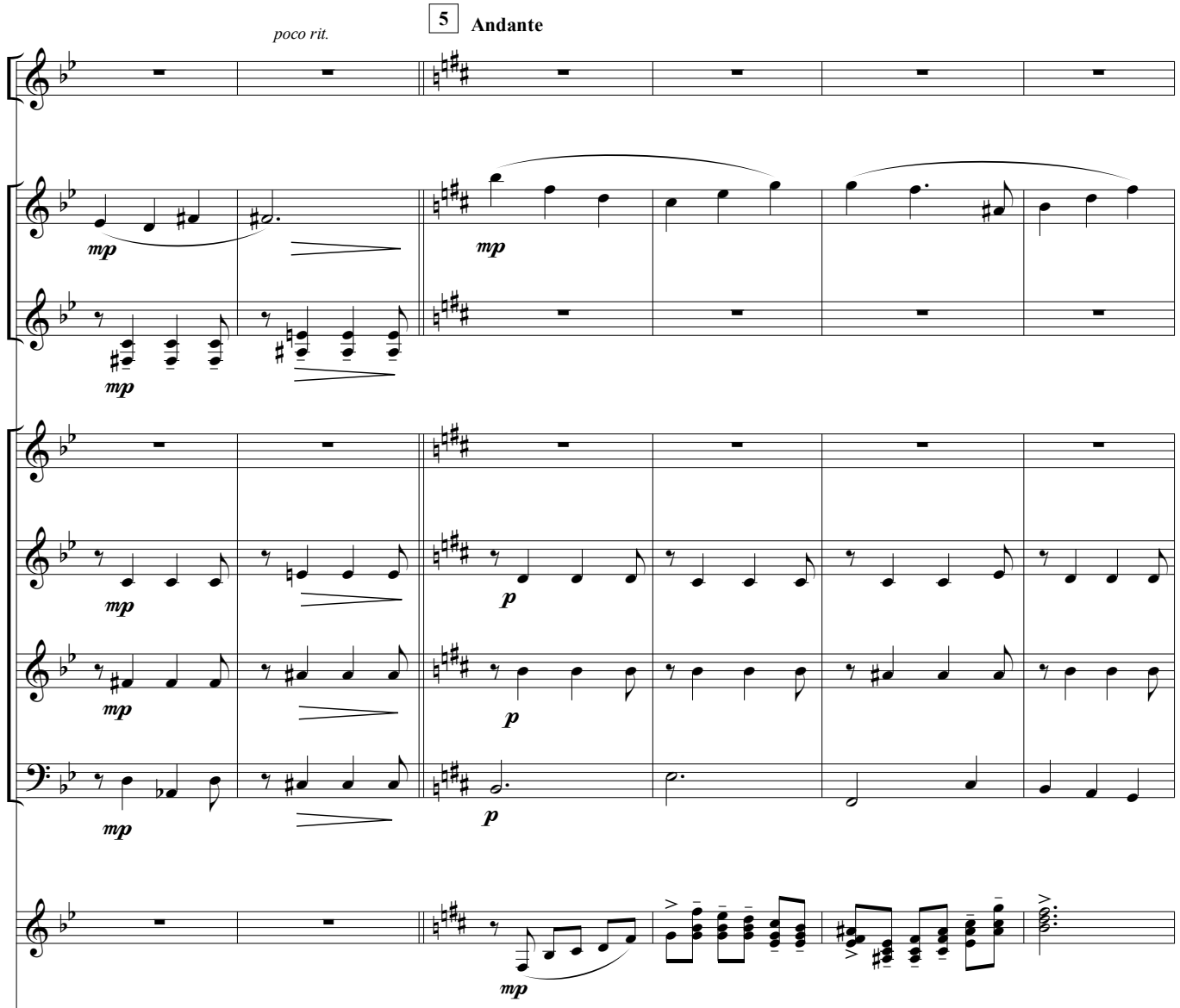

2
mp
mp
mp
3
3
3
2
mp
mp
mp
mp

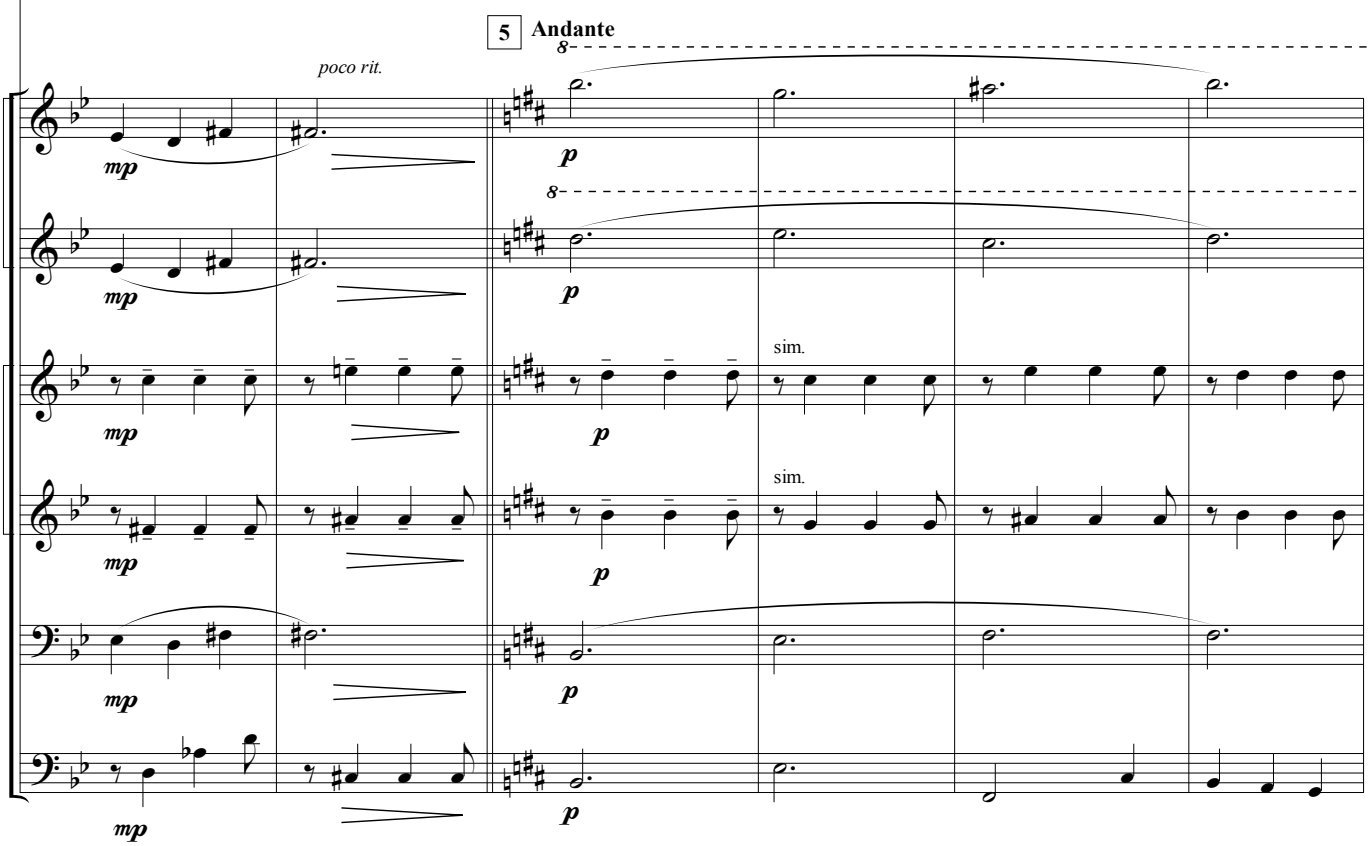

poco rit.
p
poco rit.
p
p
p
p

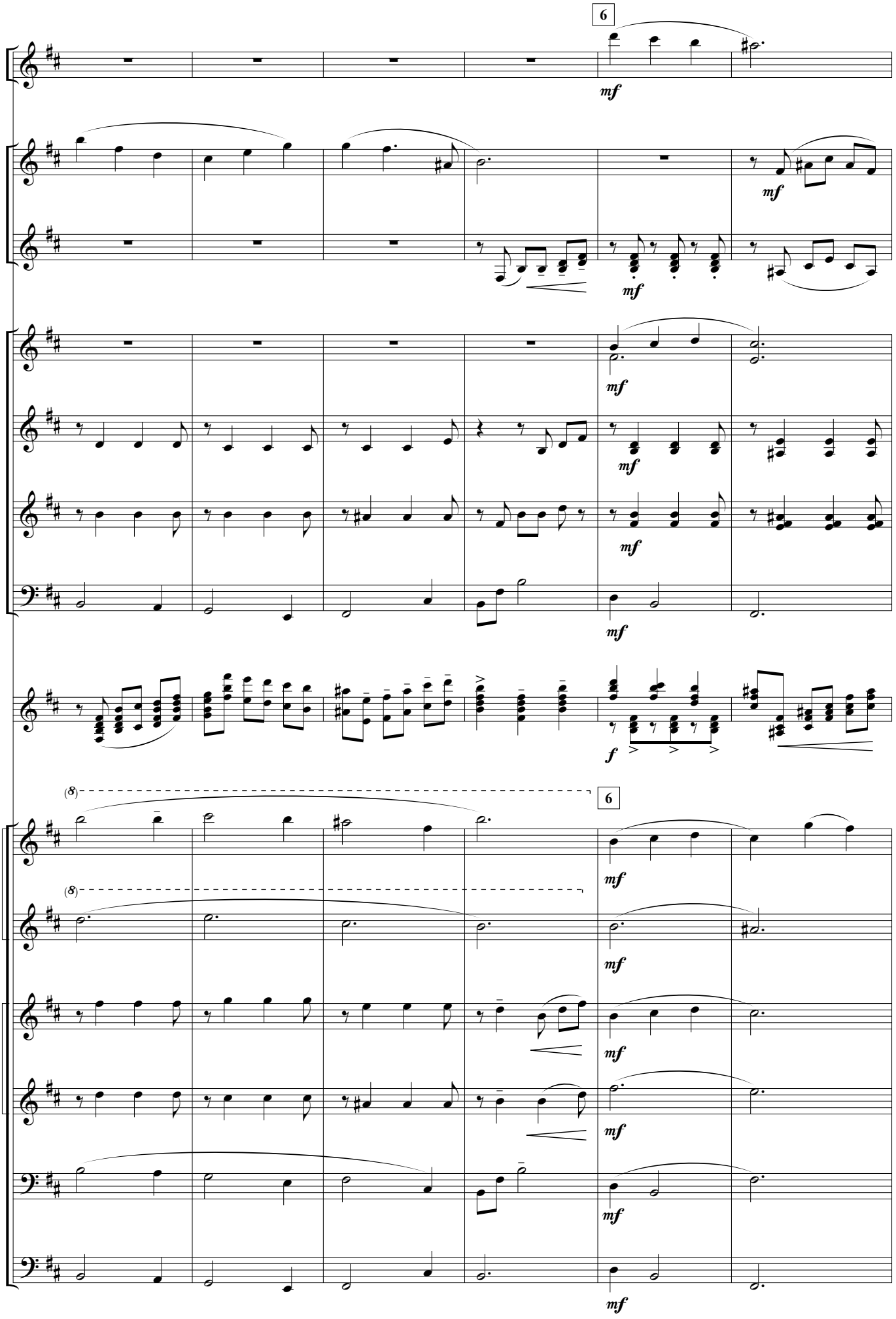

3
Piu mosso
mp
mf
3
Piu mosso
pizz.
mp

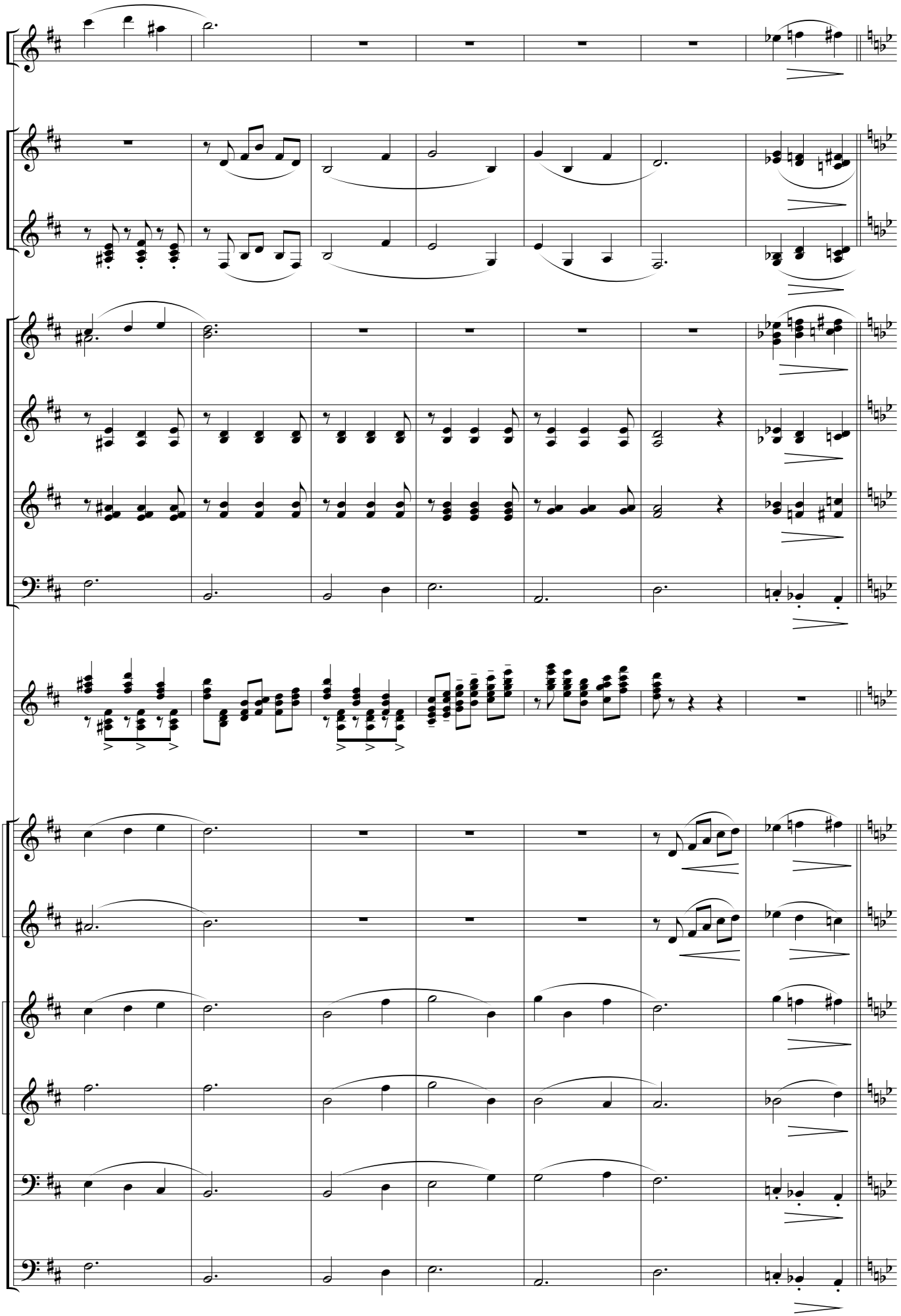

4
mf
mf
mf
4
pl.
pl.
pl.
pl.

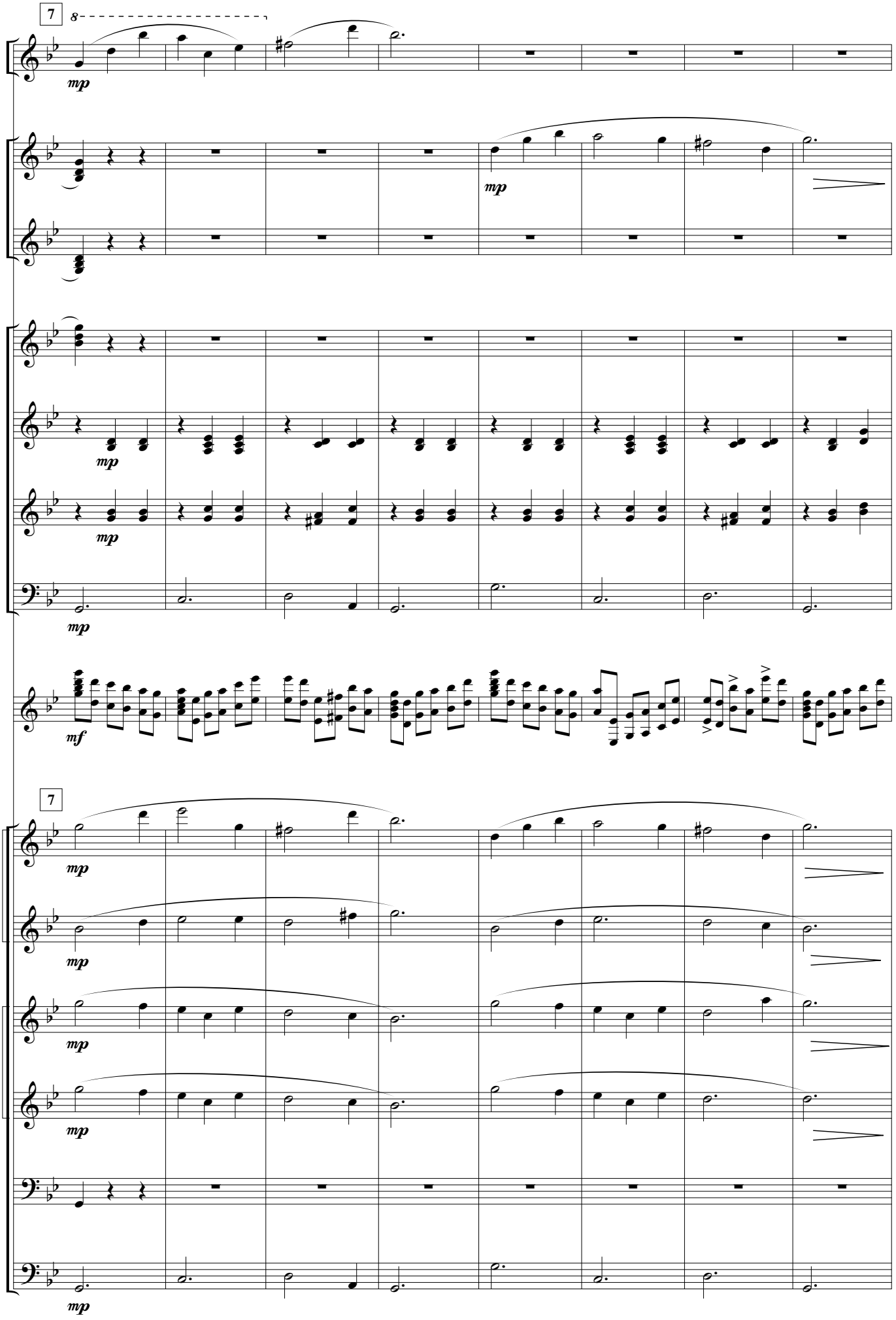

mf
f
p
f
p
f
p
f
p
f
p
f
p
f
p
f
p
f
p
f
p
f

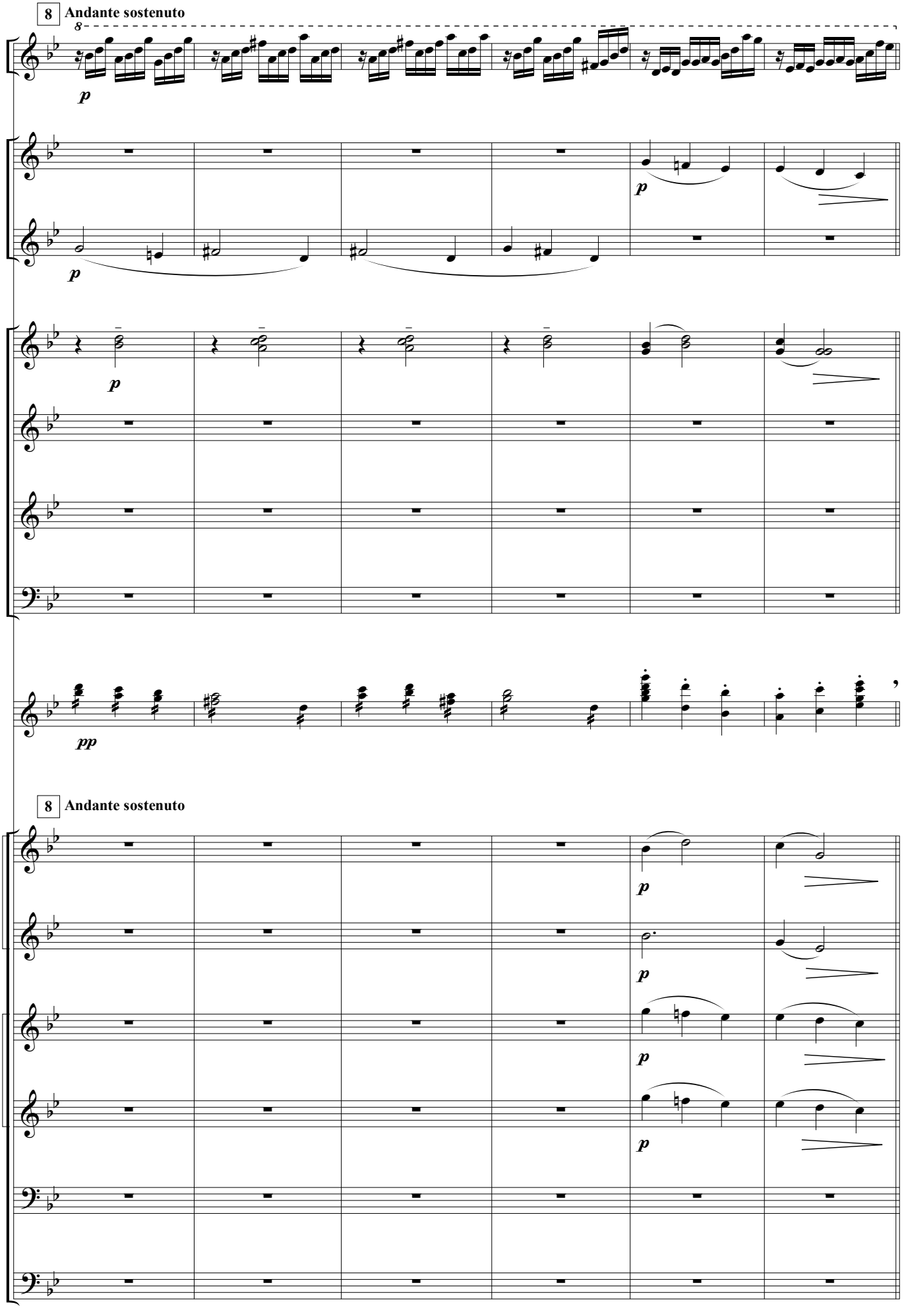

5
Andante
poco rit.
mp
p


5
Andante
poco rit.
8
mp
p
sim.

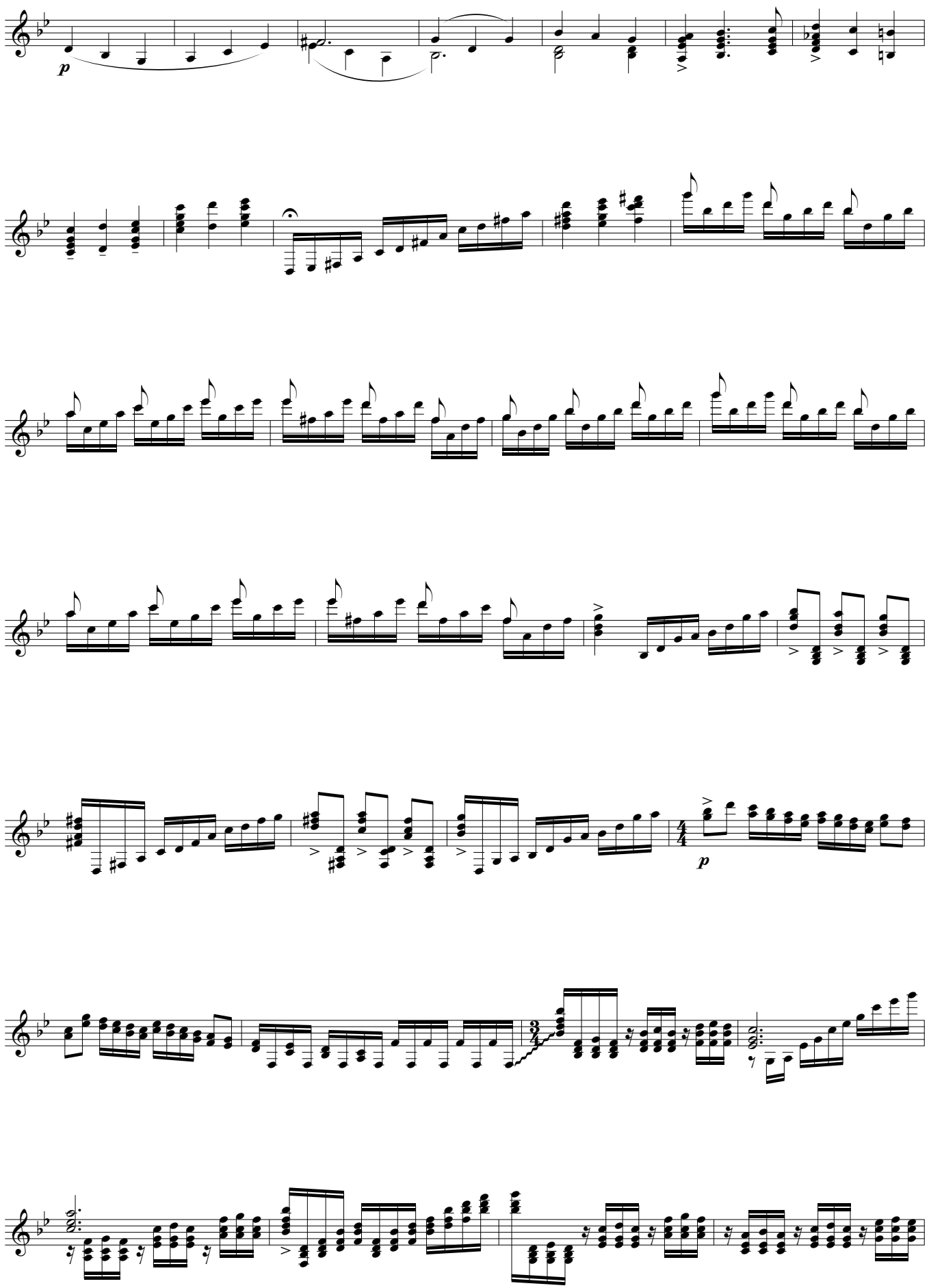

6
mf
mf
mf
mf
mf
mf
f
(8)
6
(8)
mf
mf
mf
mf
mf

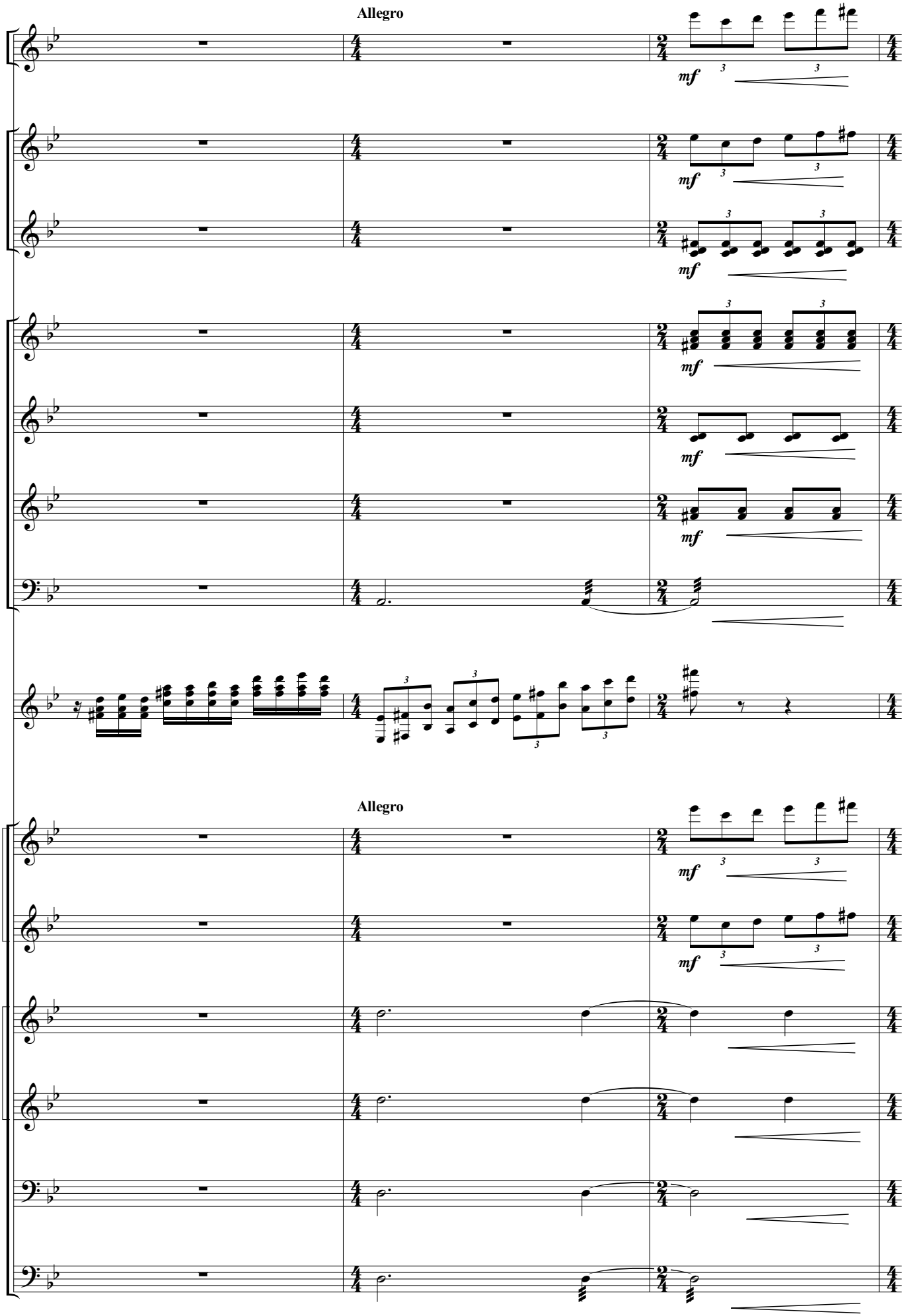


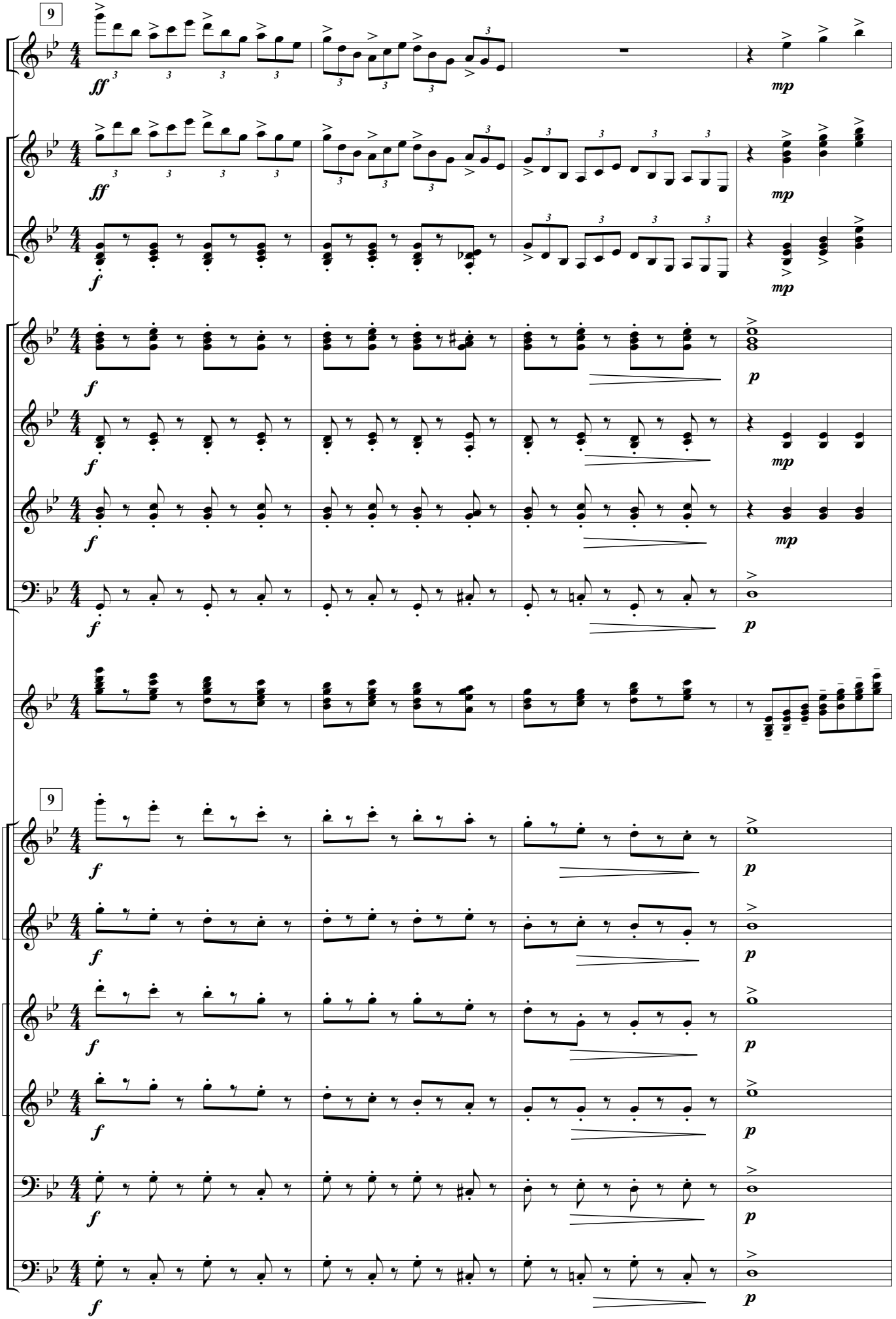

7
8
mp
mp
mp
mp
mp
mf
7
mp
mp
mp
mp
mp

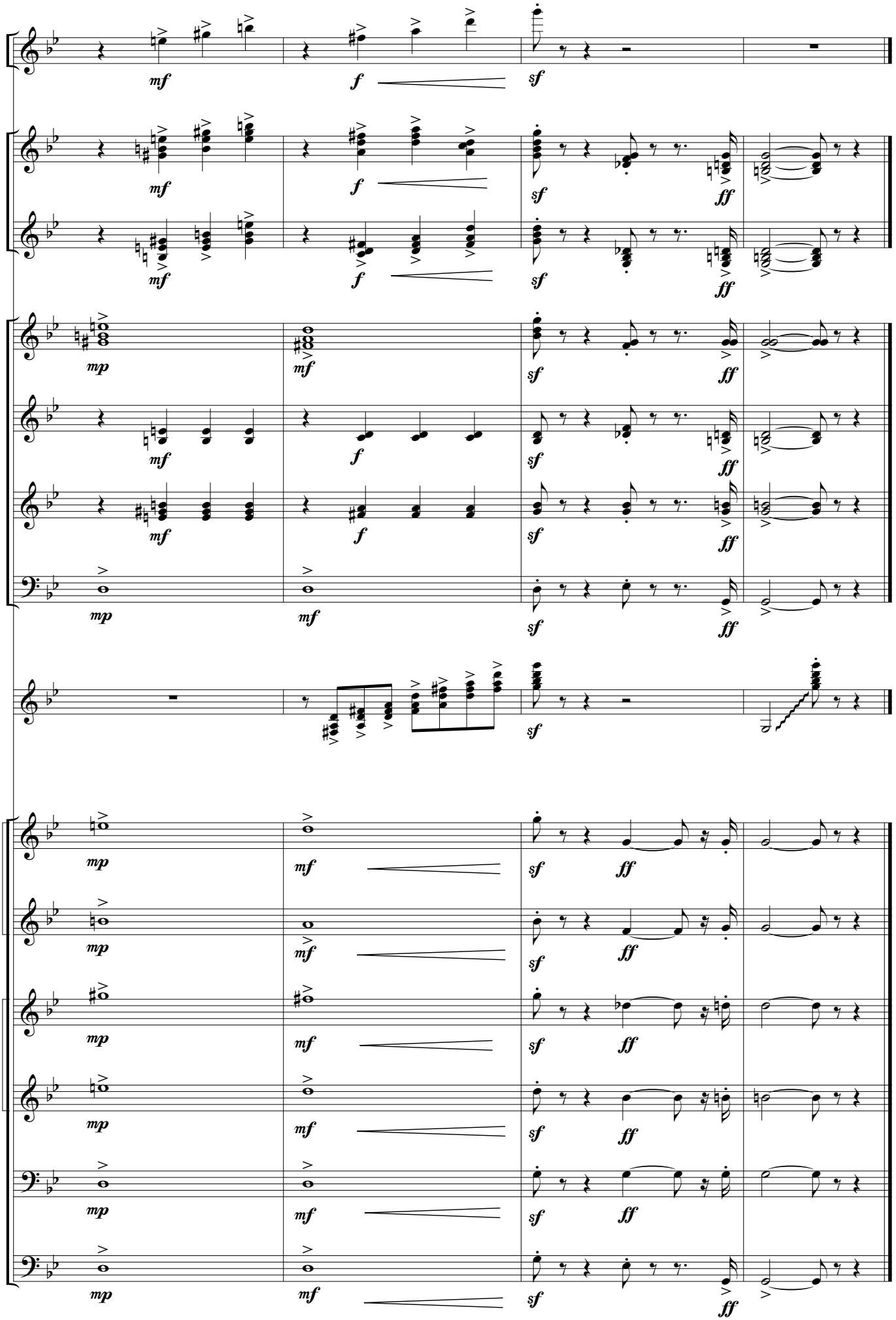

8 Andante sostenuto
8
p
p
p
p
pp
8 Andante sostenuto
p
p
p
p

Cadenza




Allegro
mf
Allegro
mf


9
ff
mp
f
p
9


mf
f
sf
ff
mp

РОЗДІЛ ІІІ

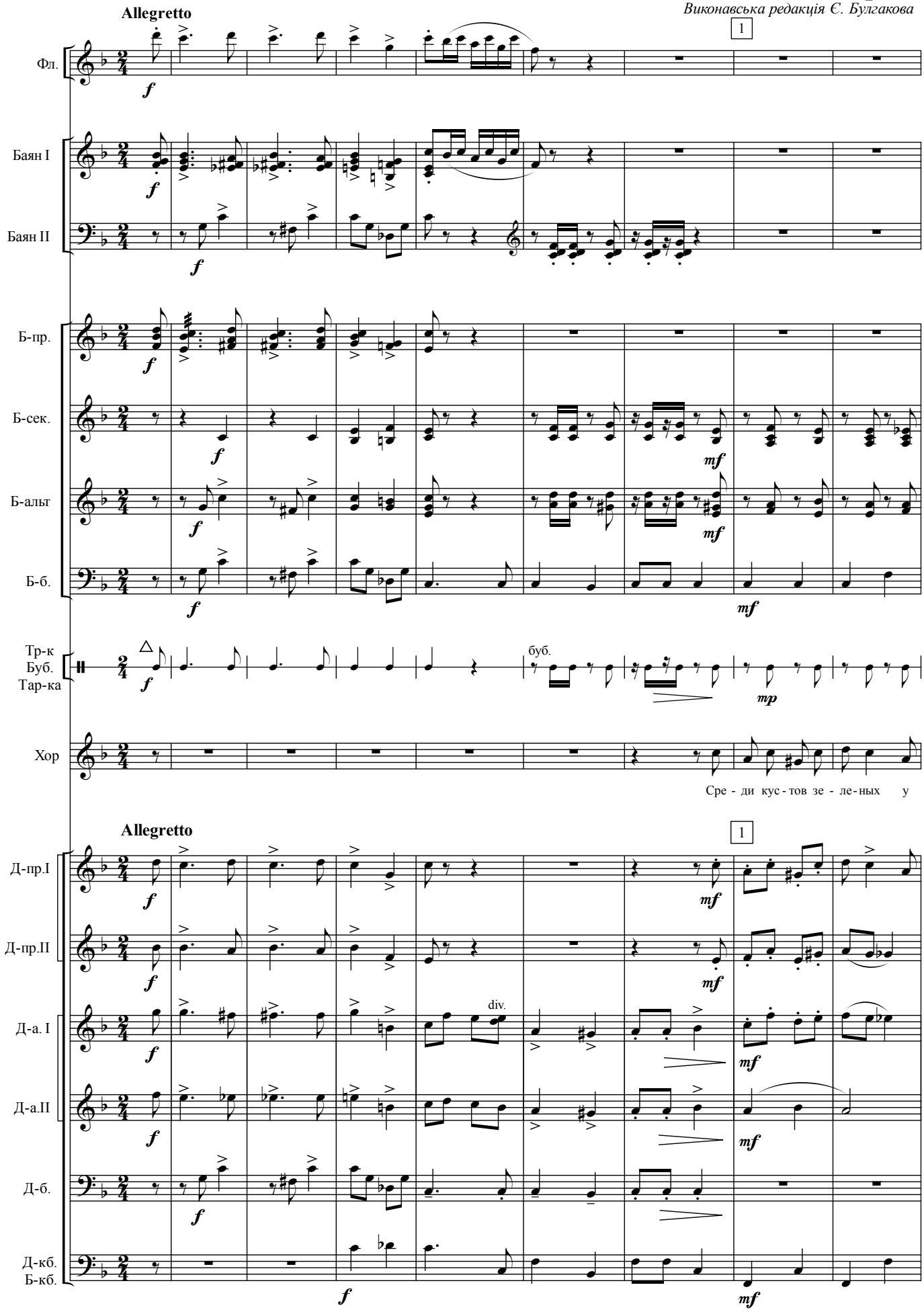
Твори для голосу

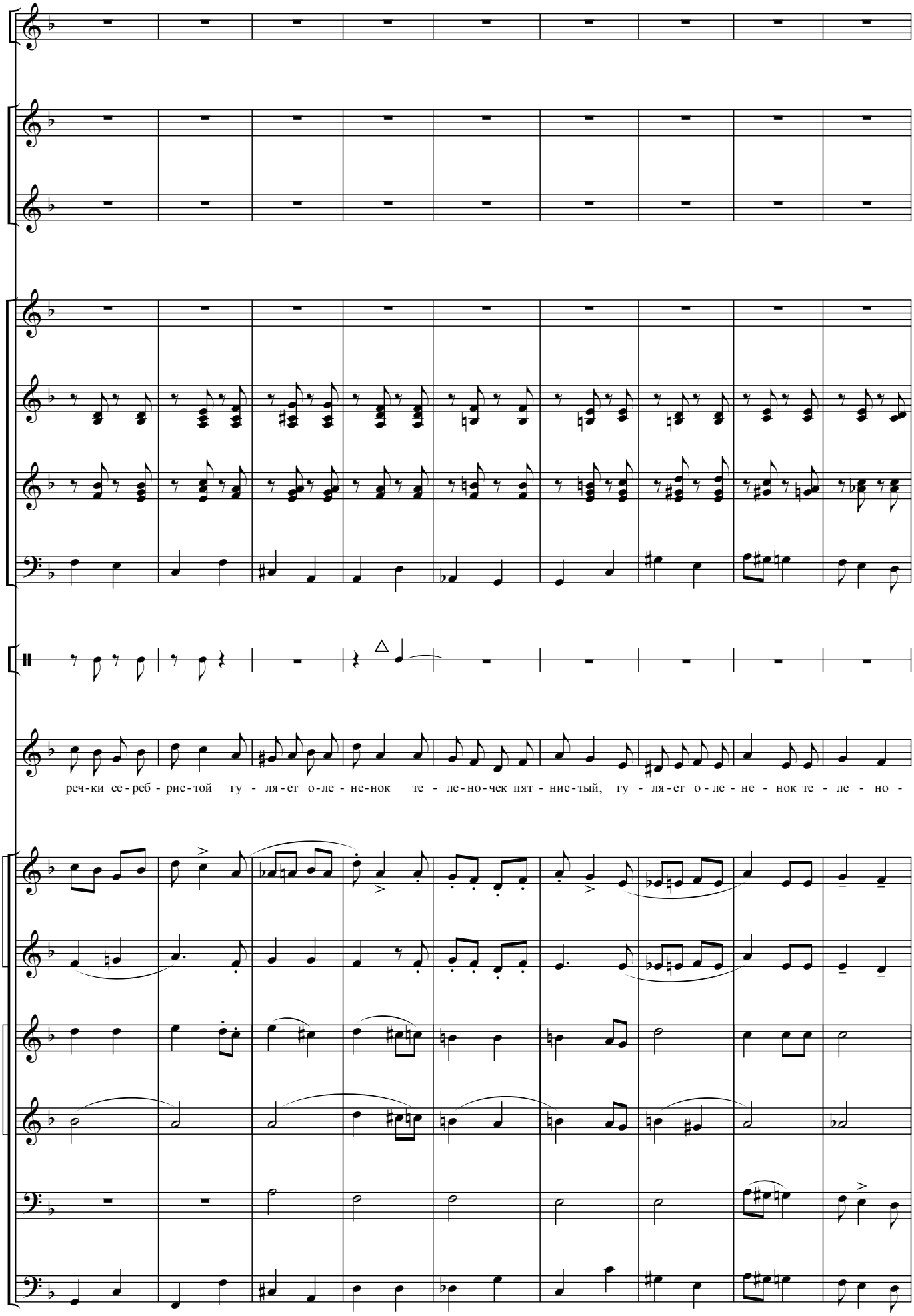
(вокального ансамблю, хору)

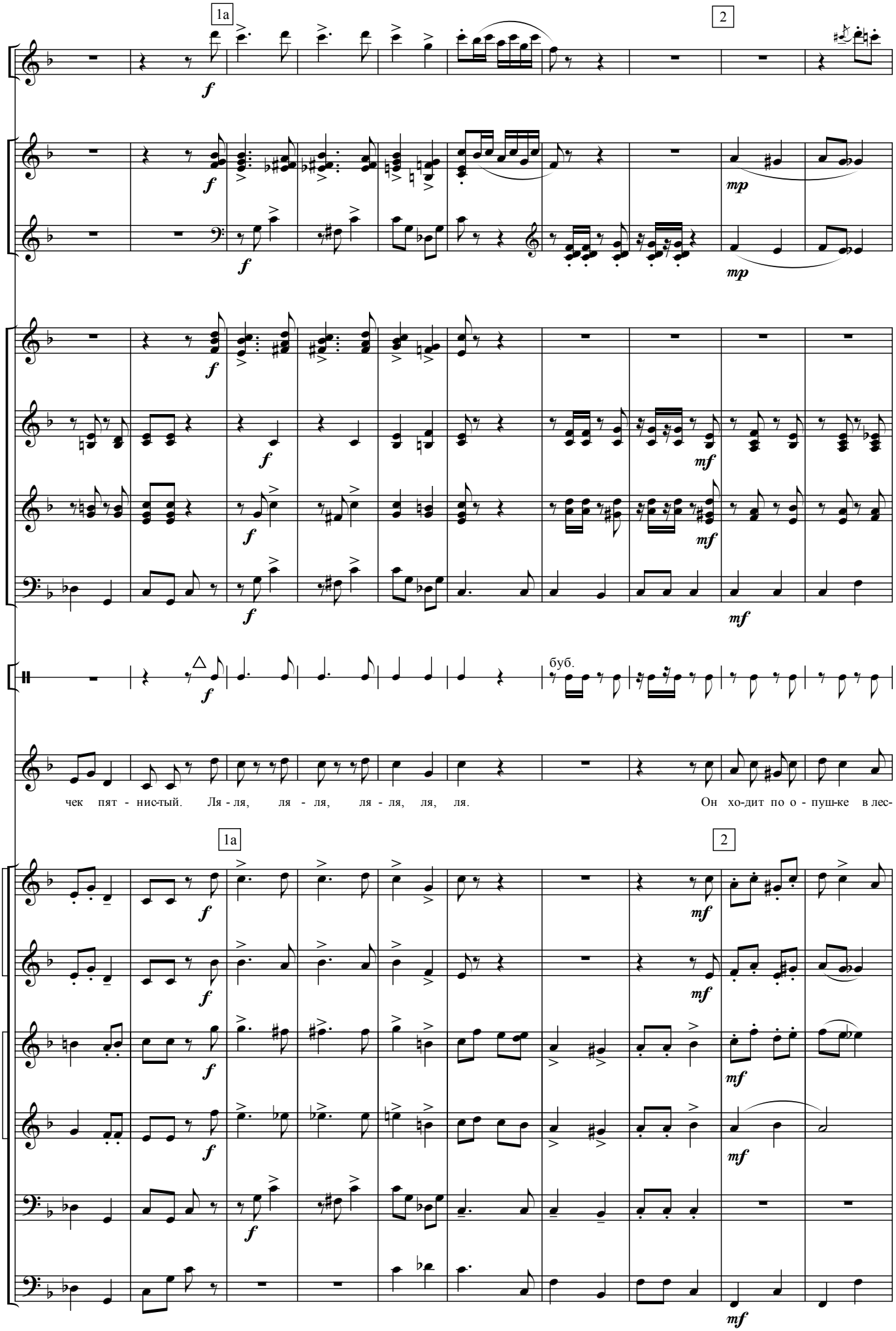
в супроводі оркестру народних інструментів

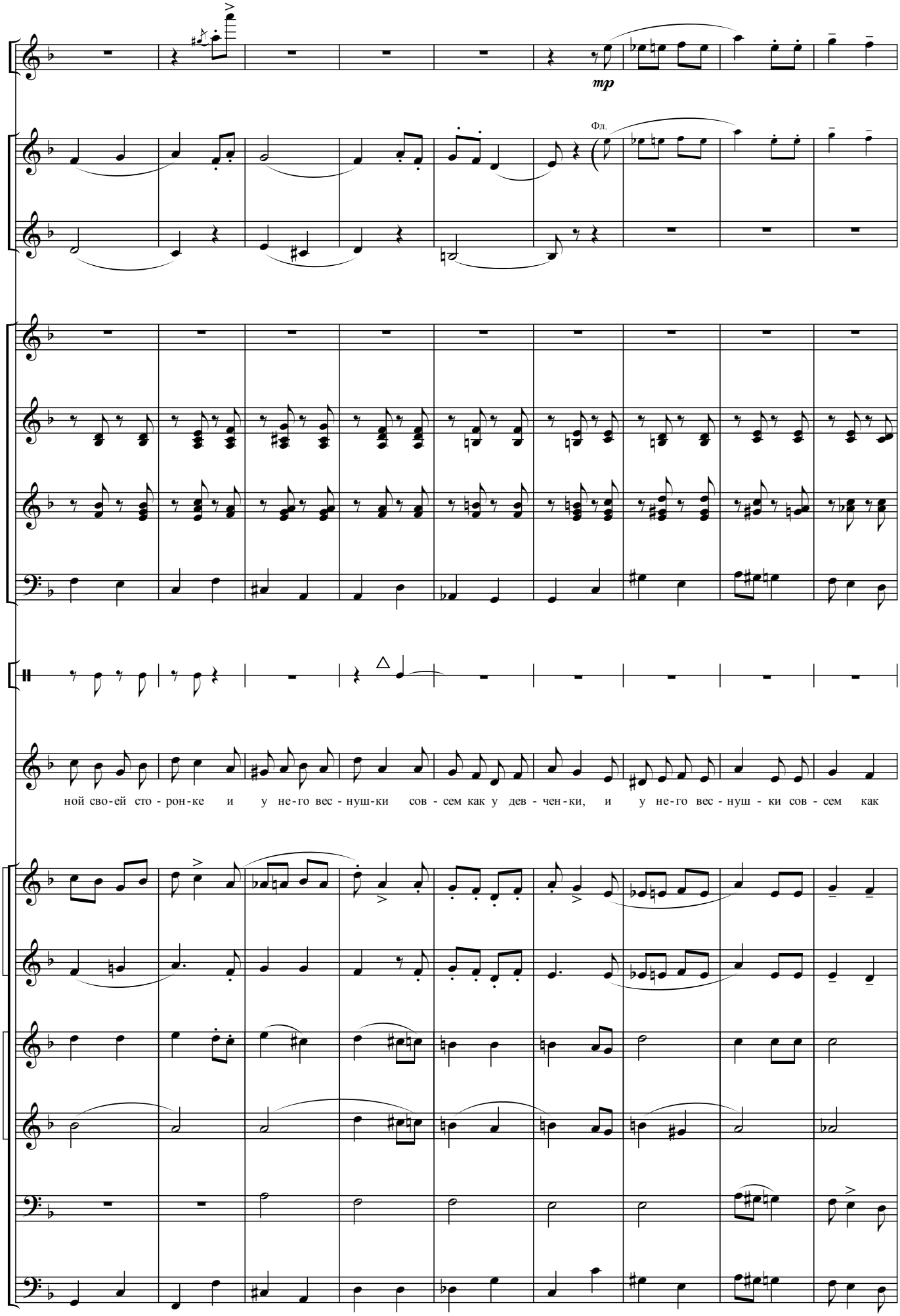
"Олененок"

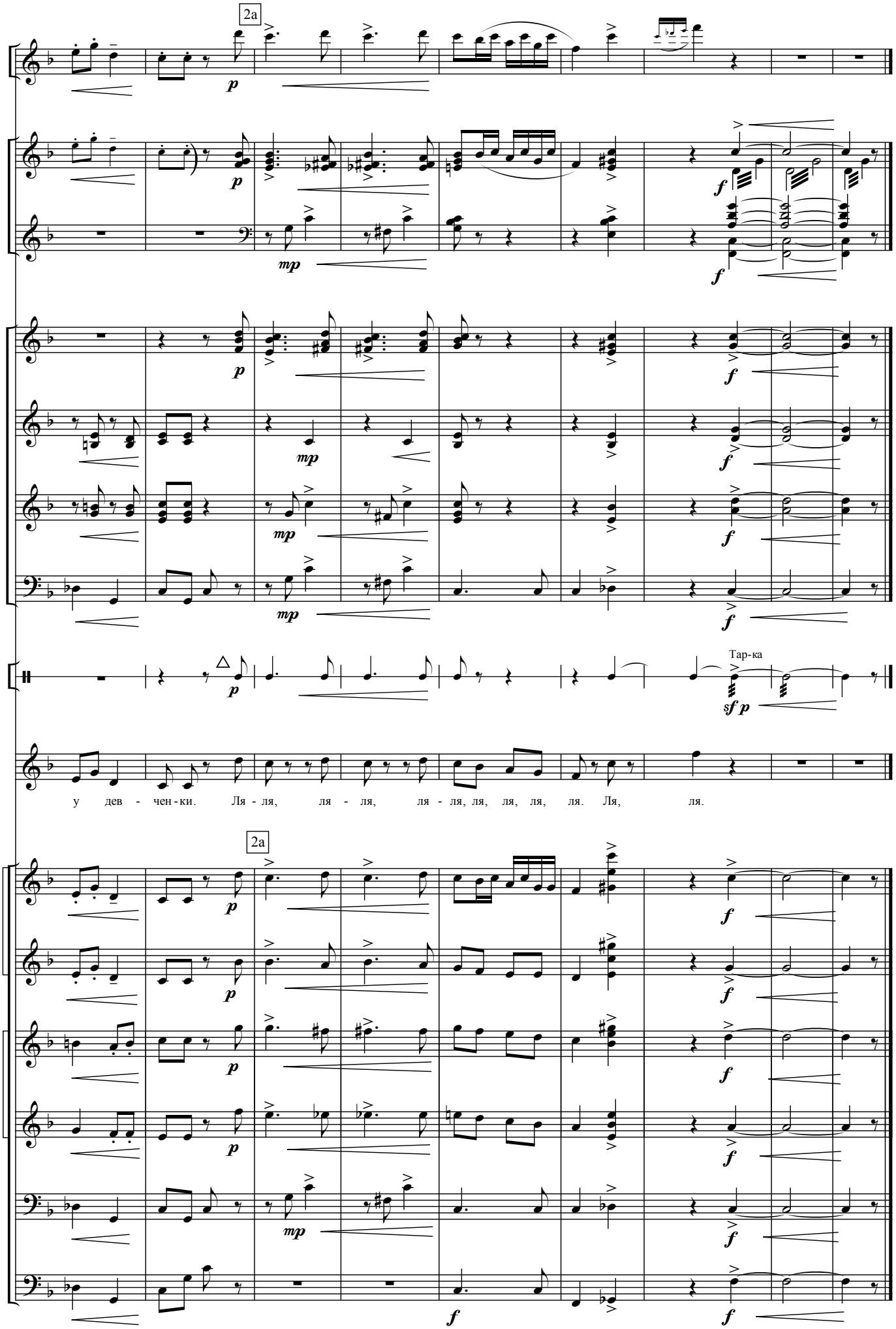
Муз. В. Подгорного
Сл. П. Комарова
Виконавська редакція Є. Булгакова




реч-ки се-реб-рис-той гу-ля-ет о-ле-не-нок те-ле-но-чек пят-нис-тый, гу-ля-ет о-ле-не-нок те-ле-но-


1a
2
буб.
чек пят - нис-тый. Ля - ля, ля - ля, ля - ля, ля, ля. Он хо-дит по о - пуш-ке в лес-

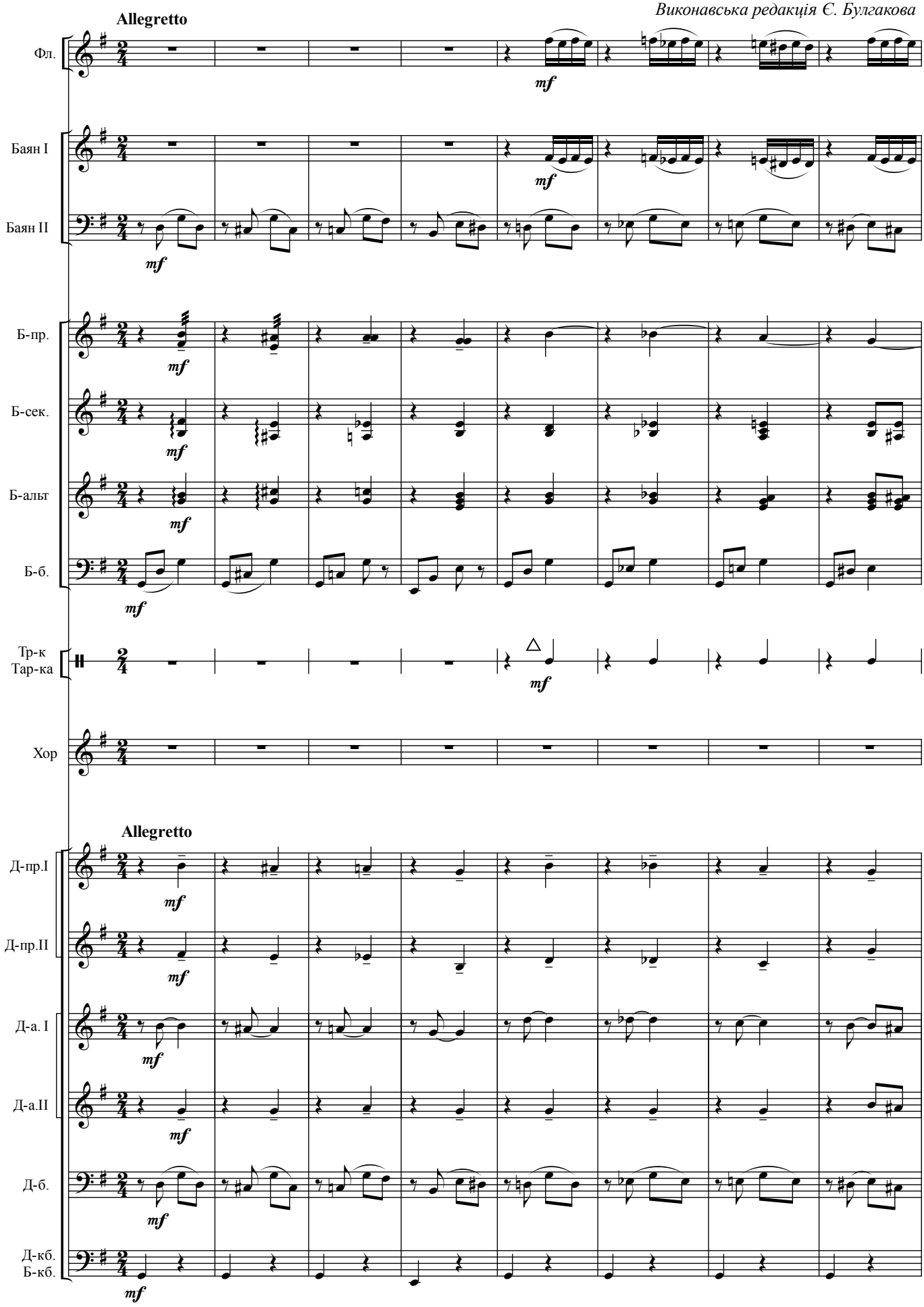

mp
Фл.
ной сво-ей сто - рон-ке и у не-го вес - нуш-ки сов - сем как у дев - чен-ки, и у не-го вес - нуш - ки сов - сем как

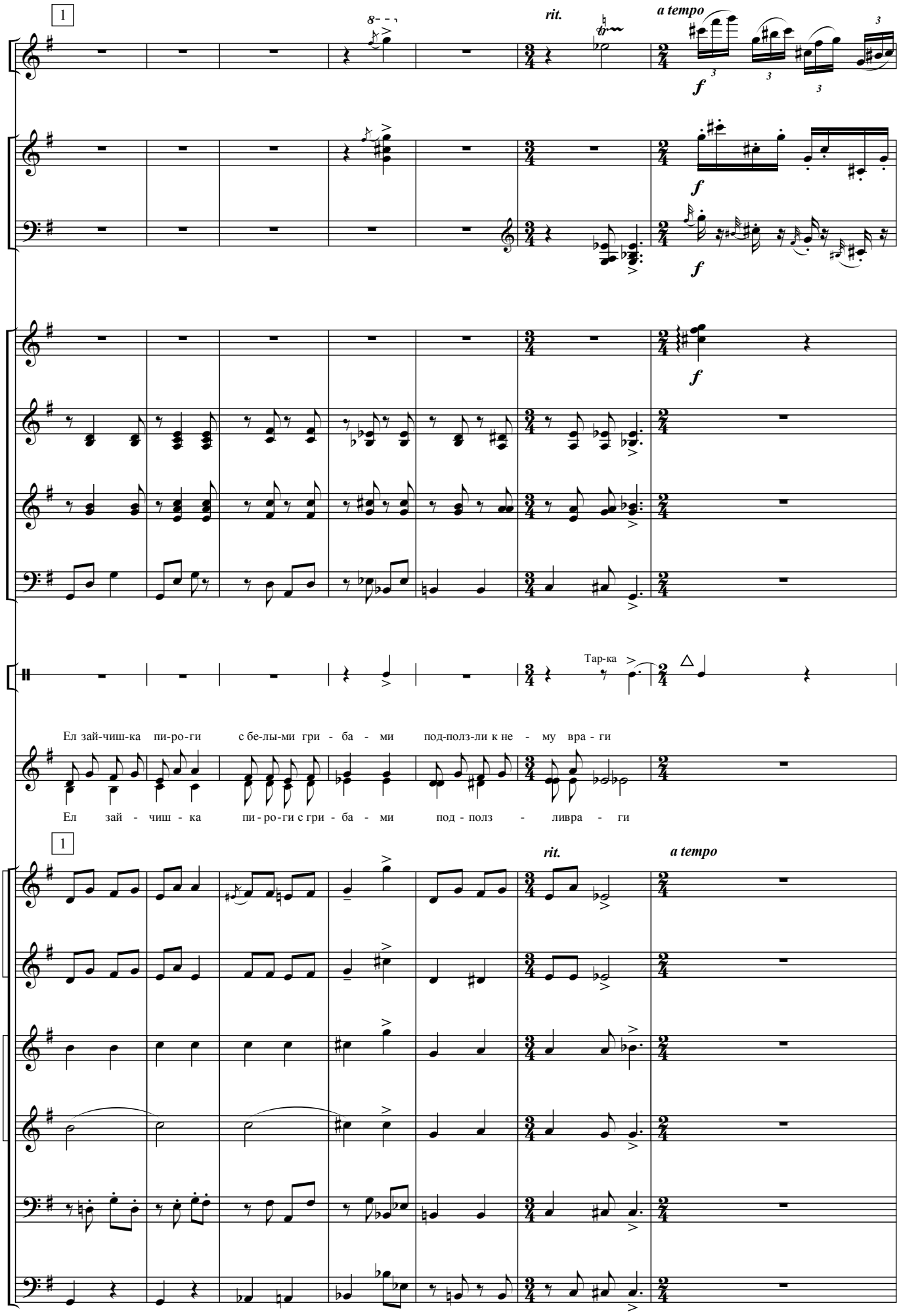

2a
Тар-ка
у дев - чен - ки. Ля - ля, ля - ля, ля - ля, ля, ля, ля, ля. Ля, ля.
2a

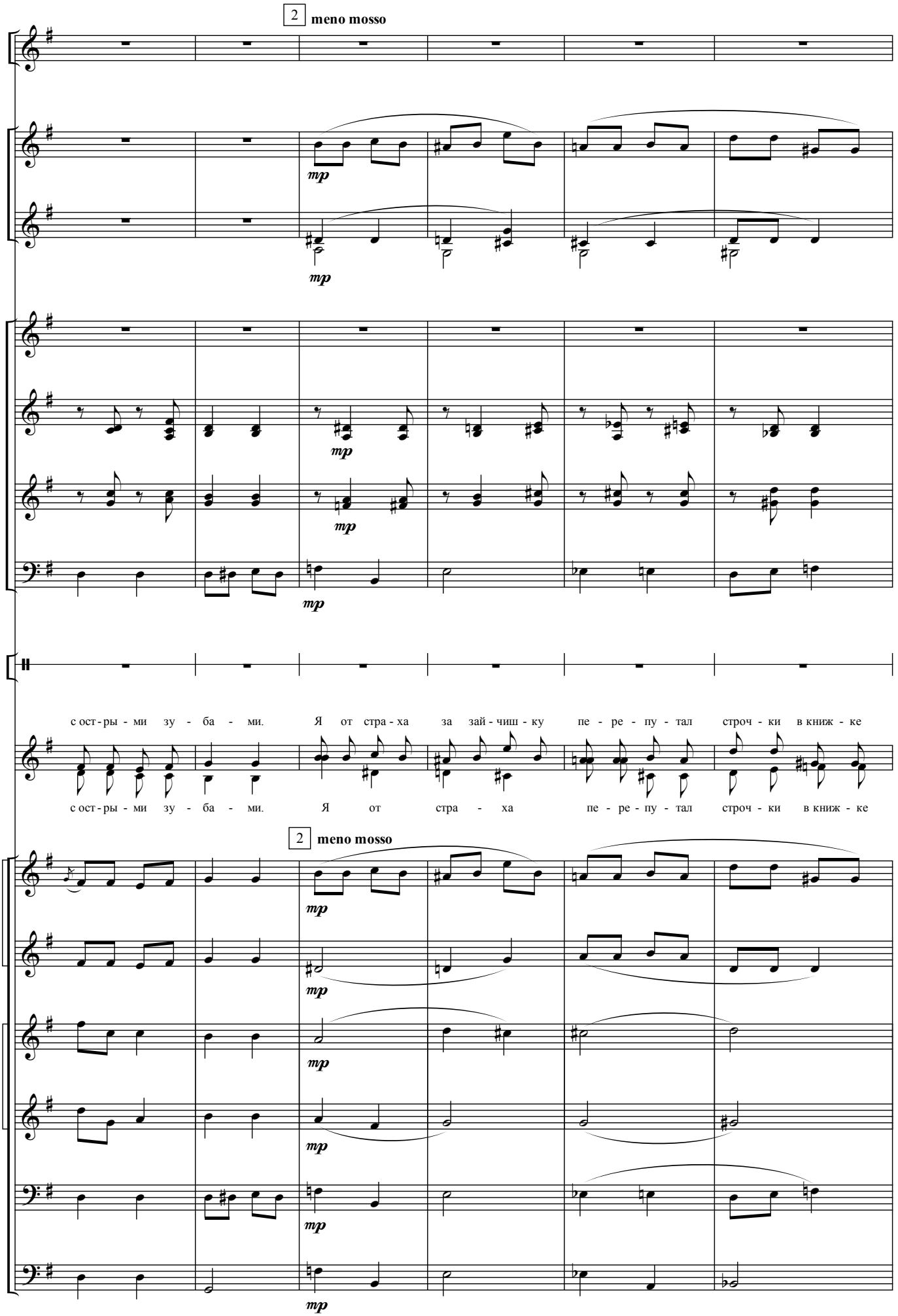
"Зайчишка"

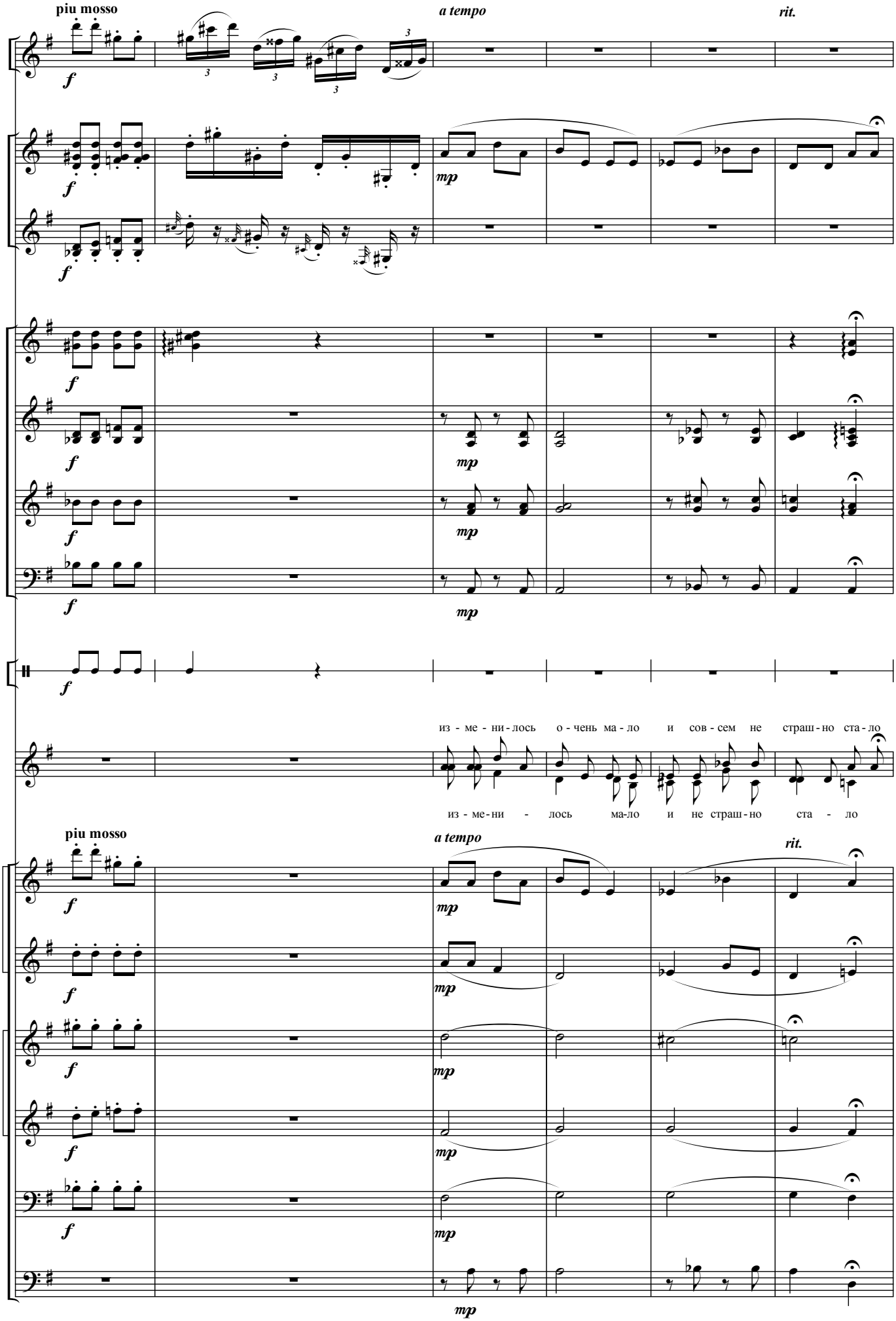
муз. В. Подгорного
сл. В. Лісічкіна

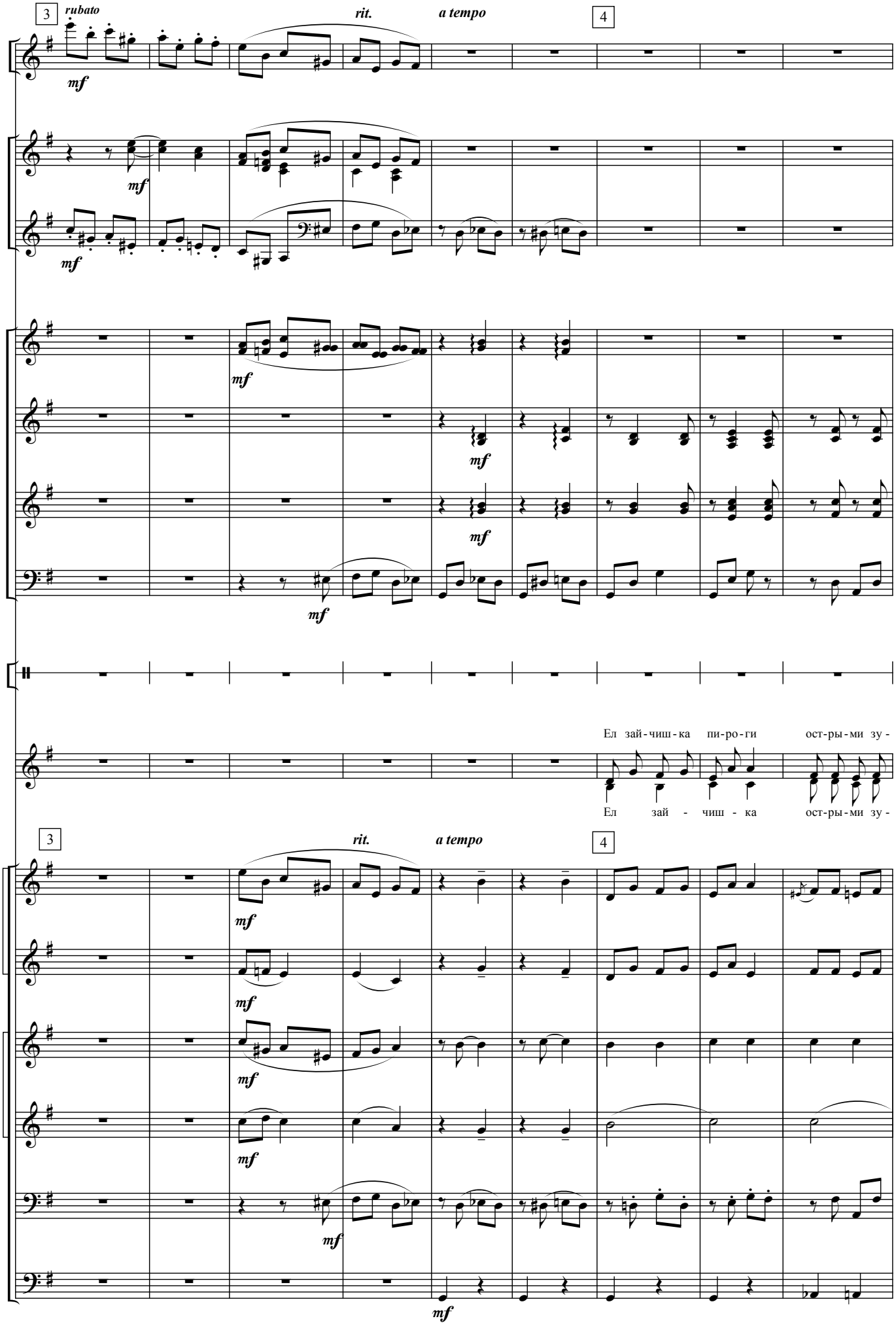
Виконавська редакція Є. Булгакова

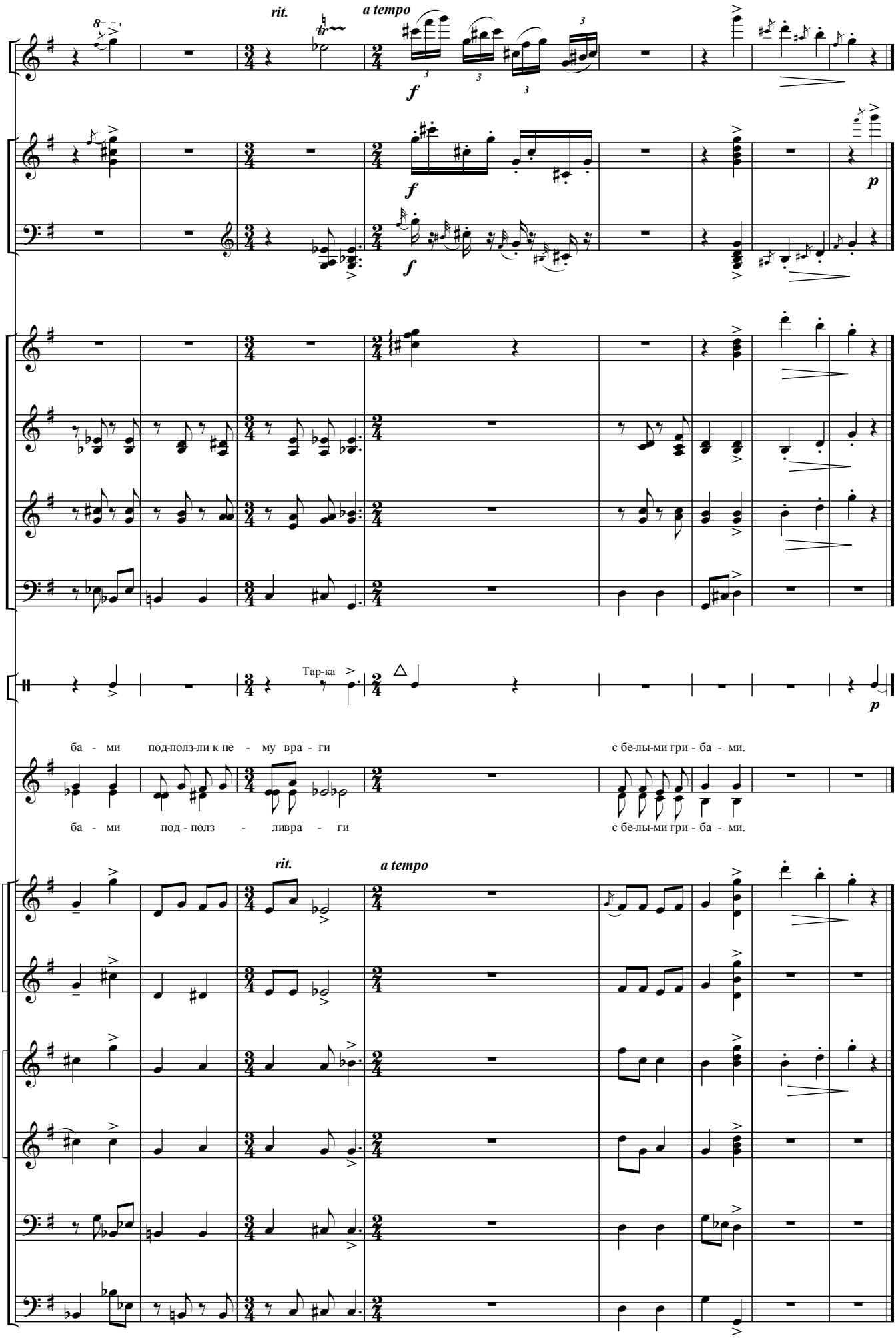



1
rit.
a tempo
Тар-ка
Ел зай-чиш-ка пи-ро-ги с бе-лы-ми гри - ба - ми под-ползли к не - му вра - ги
Ел зай - чиш - ка пи - ро-ги с гри - ба - ми под - полз - ливра - ги
1
rit.
a tempo


2 meno mosso
mp
с ост - ры - ми зу - ба - ми. Я от стра - ха за зай - чиш - ку пе - ре - пу - тал строч - ки в книж - ке
с ост - ры - ми зу - ба - ми. Я от стра - ха пе - ре - пу - тал строч - ки в книж - ке
2 meno mosso
mp


piu mosso
a tempo
rit.
из - ме - ни - лось о - чень ма - ло и сов - сем не страш - но ста - ло
из - ме - ни - лось ма - ло и не страш - но ста - ло
piu mosso
a tempo
rit.

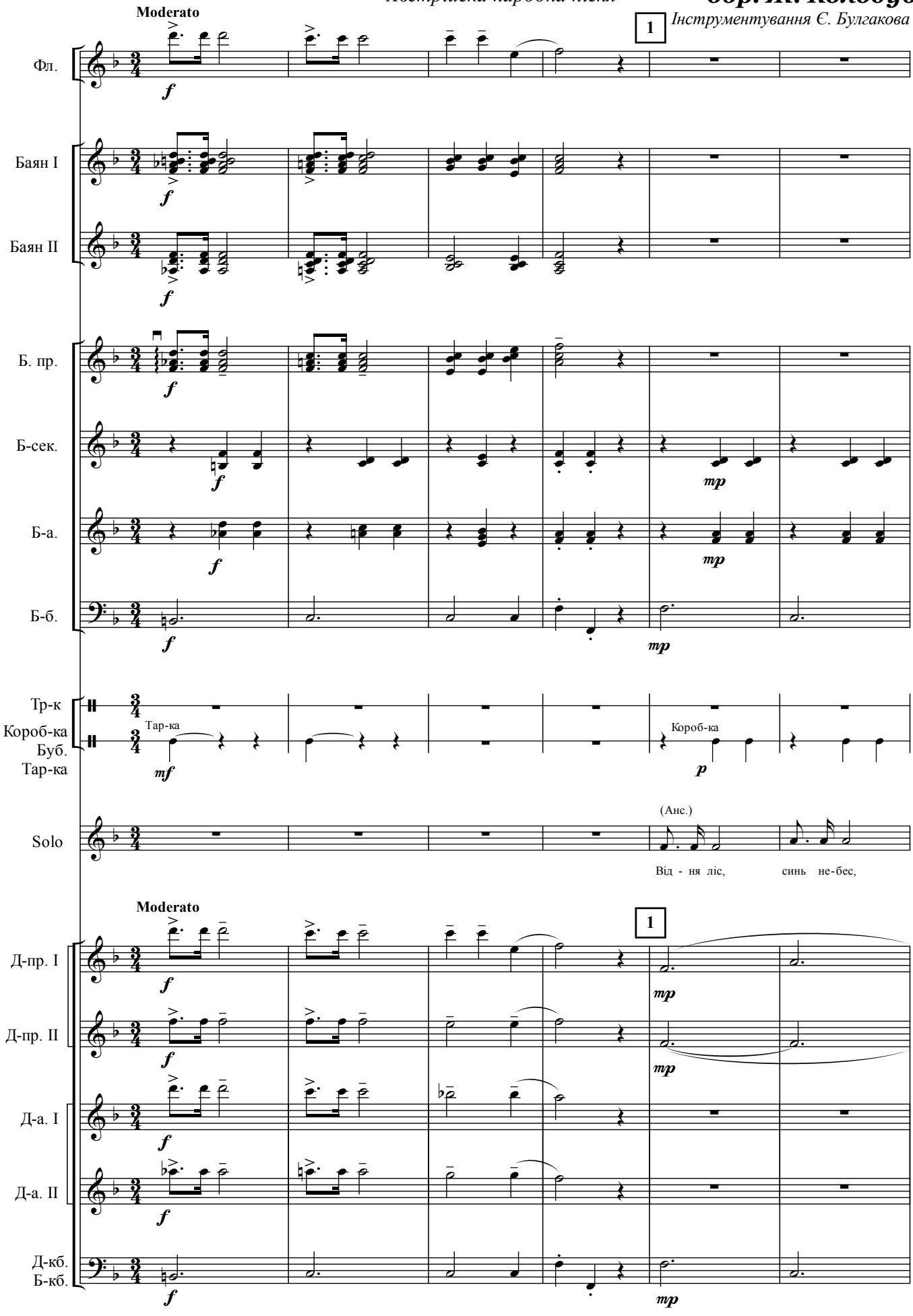

3
rubato
rit.
a tempo
4
mf
Ел зай-чиш-ка пи-ро-ги ост-ры-ми зу-
Ел зай - чиш - ка ост-ры-ми зу-

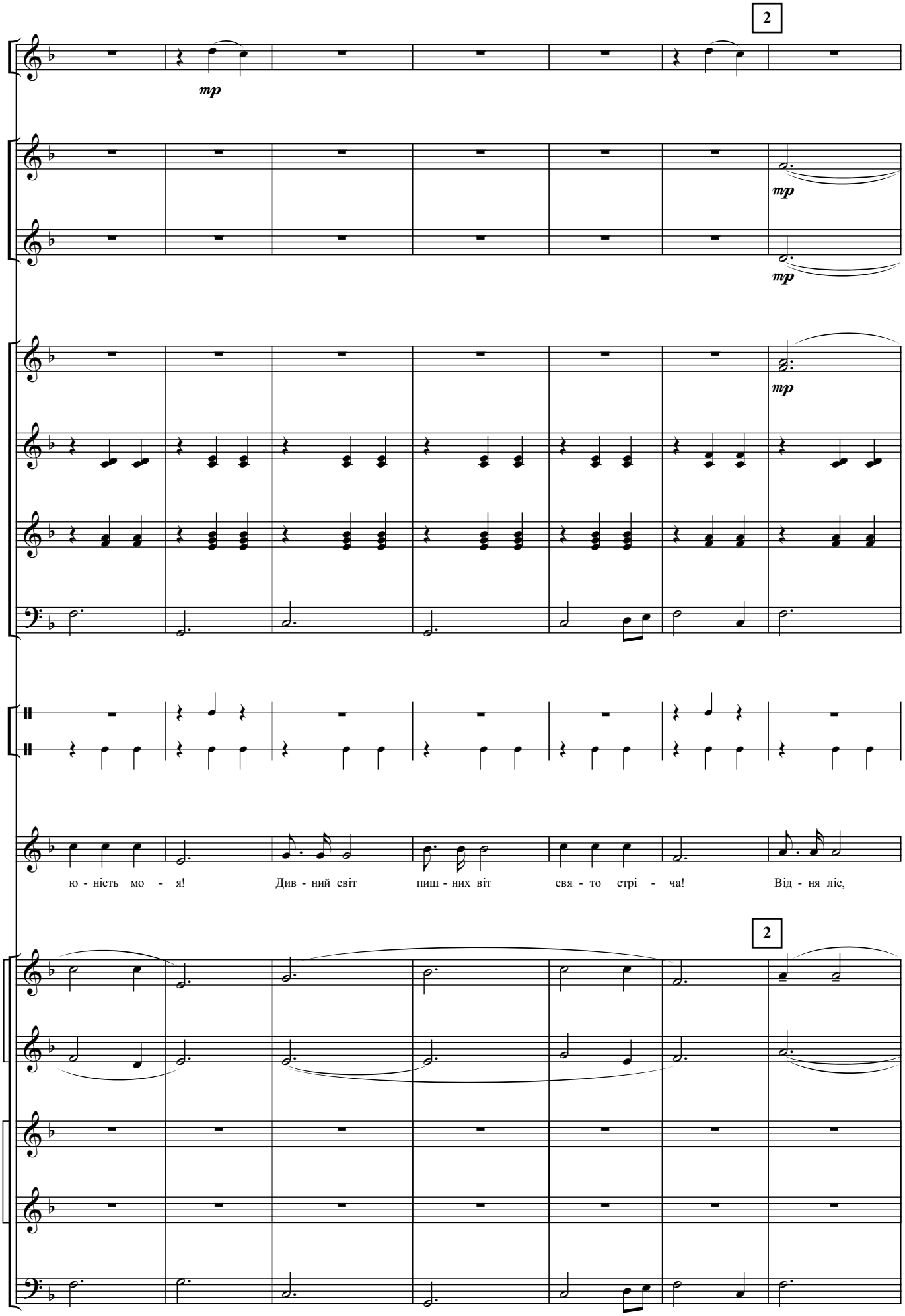

rit.
a tempo
f
p
Тар-ка
ба - ми под-полз-ли к не - му вра - ги
с бе-лы-ми гри - ба - ми.
ба - ми под - полз - ливра - ги
с бе-лы-ми гри - ба - ми.
rit.
a tempo

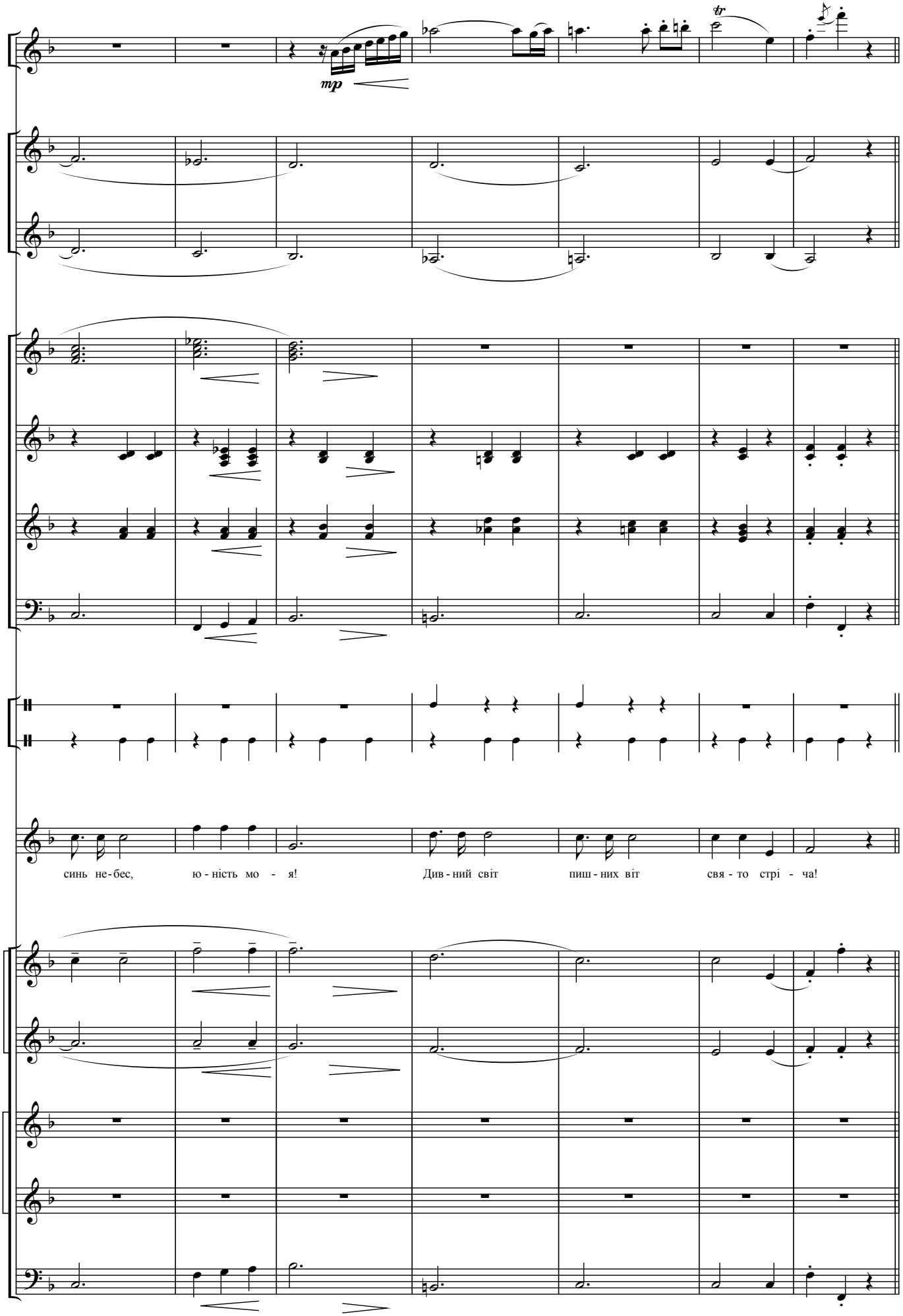
Пісня про Віденський ліс

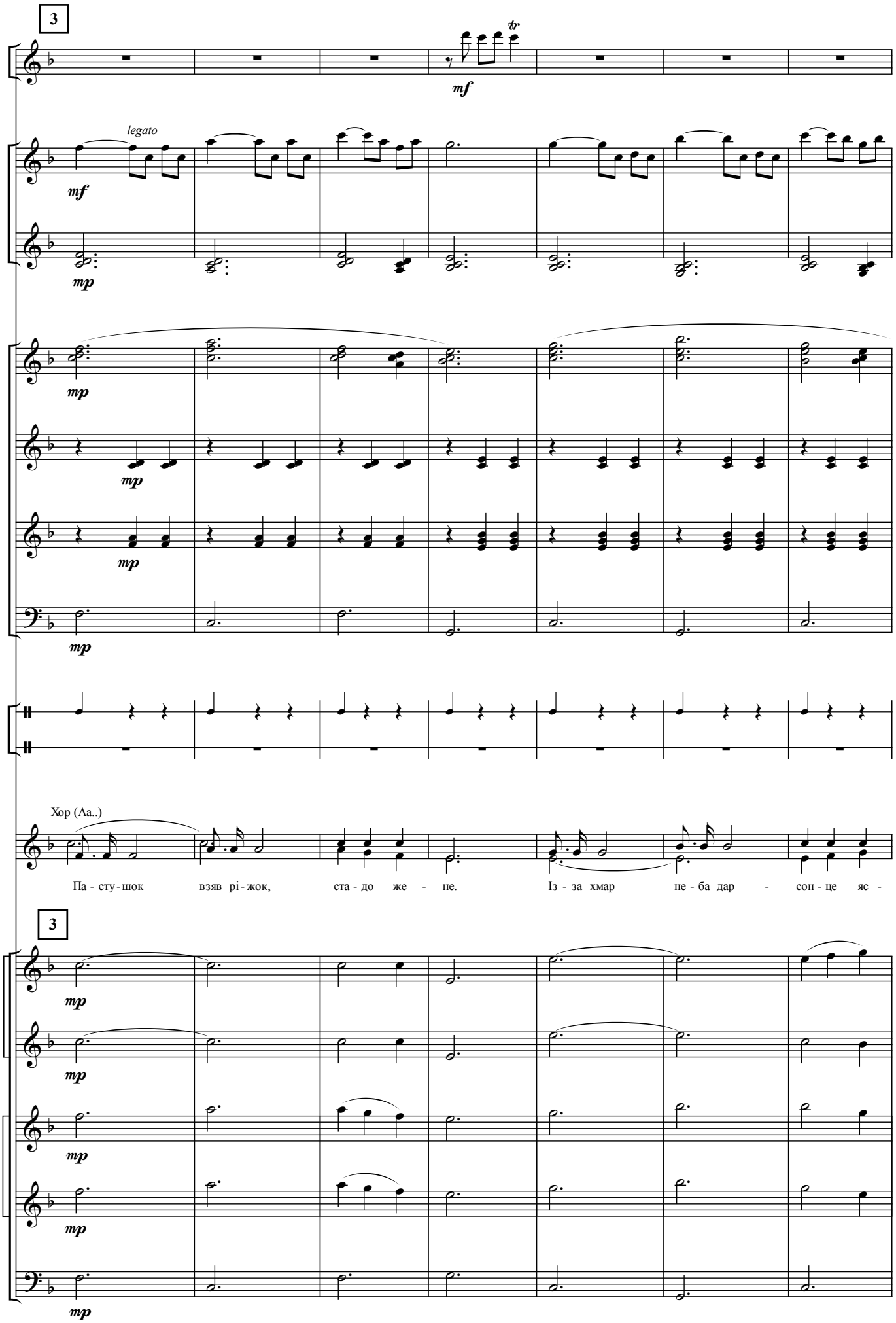
Австрійска народна пісня ***обр. Ж. Колодуб***

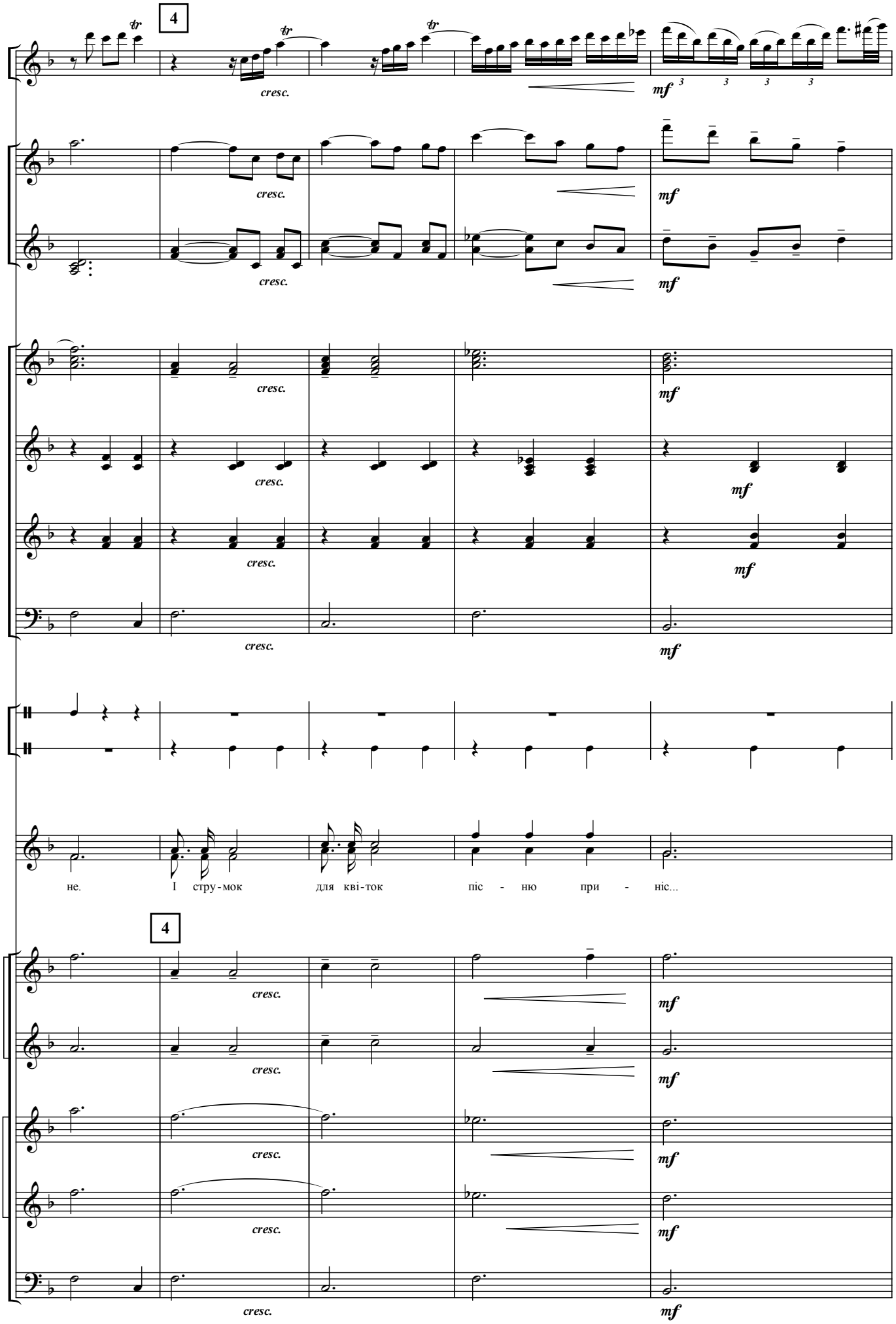
Інструментування Є. Булгакова

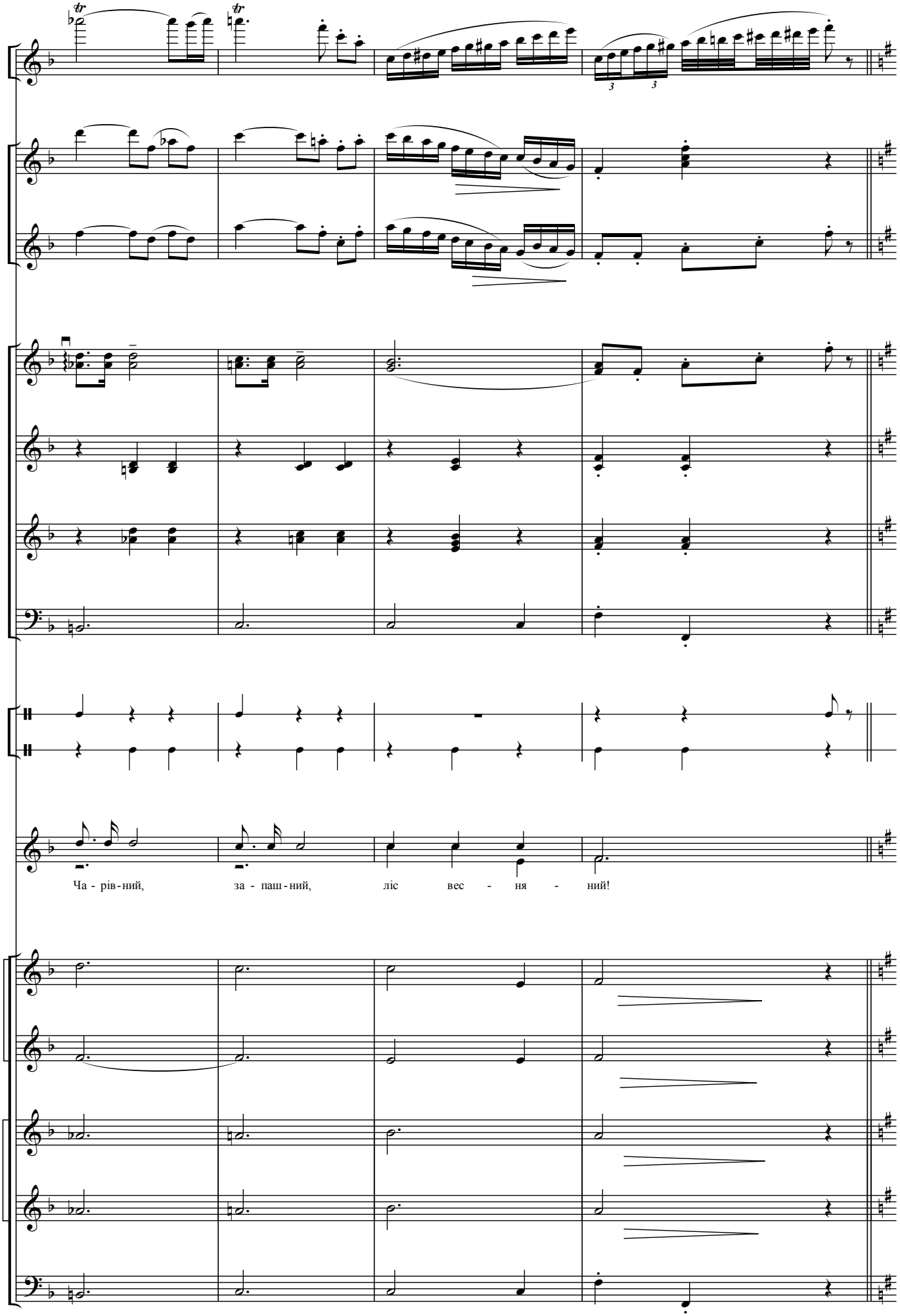


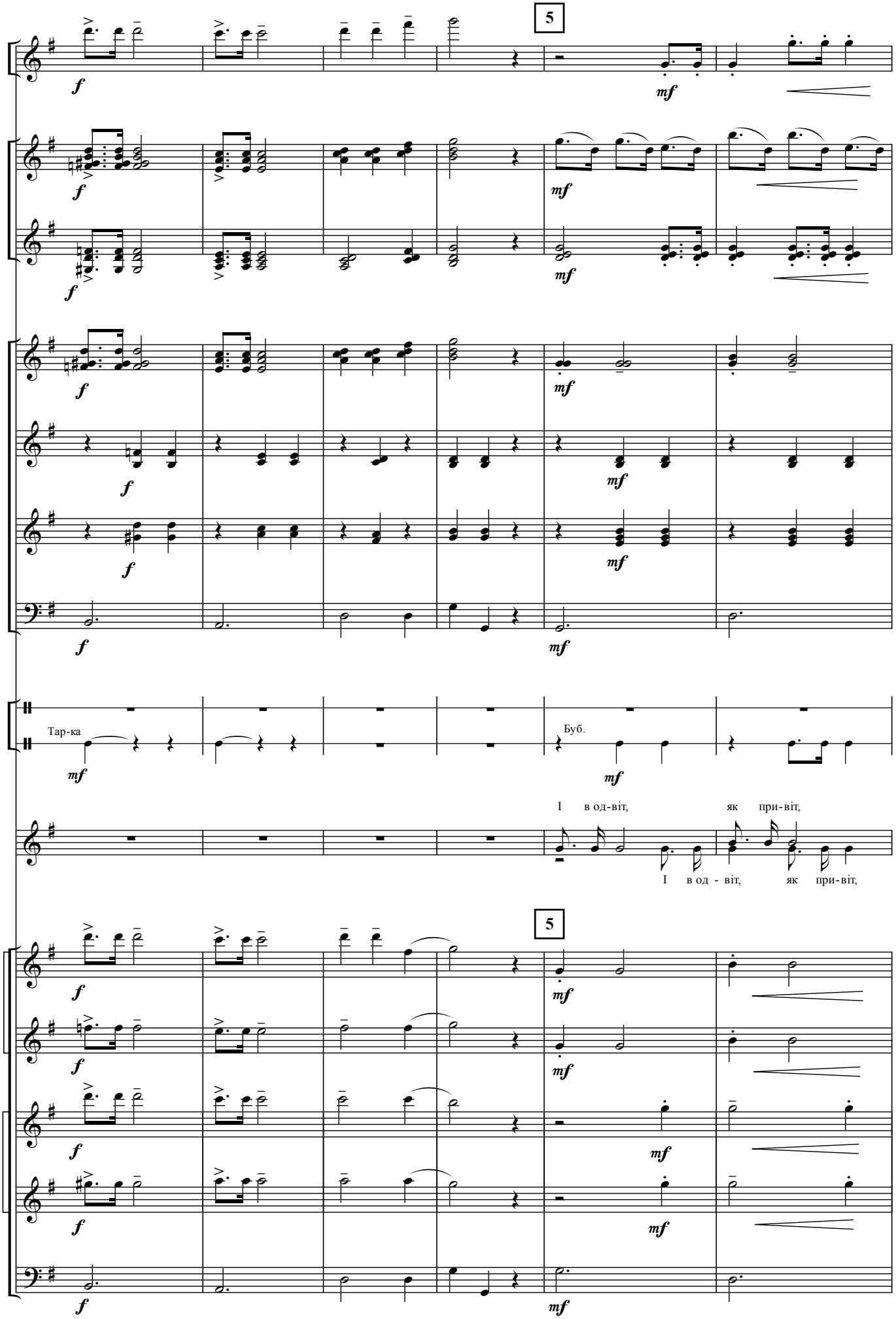

2
mp
mp
mp
ю - ність мо - я!
Див - ний світ
пиш - них віт
свя - то стрі - ча!
Від - ня ліс,
2

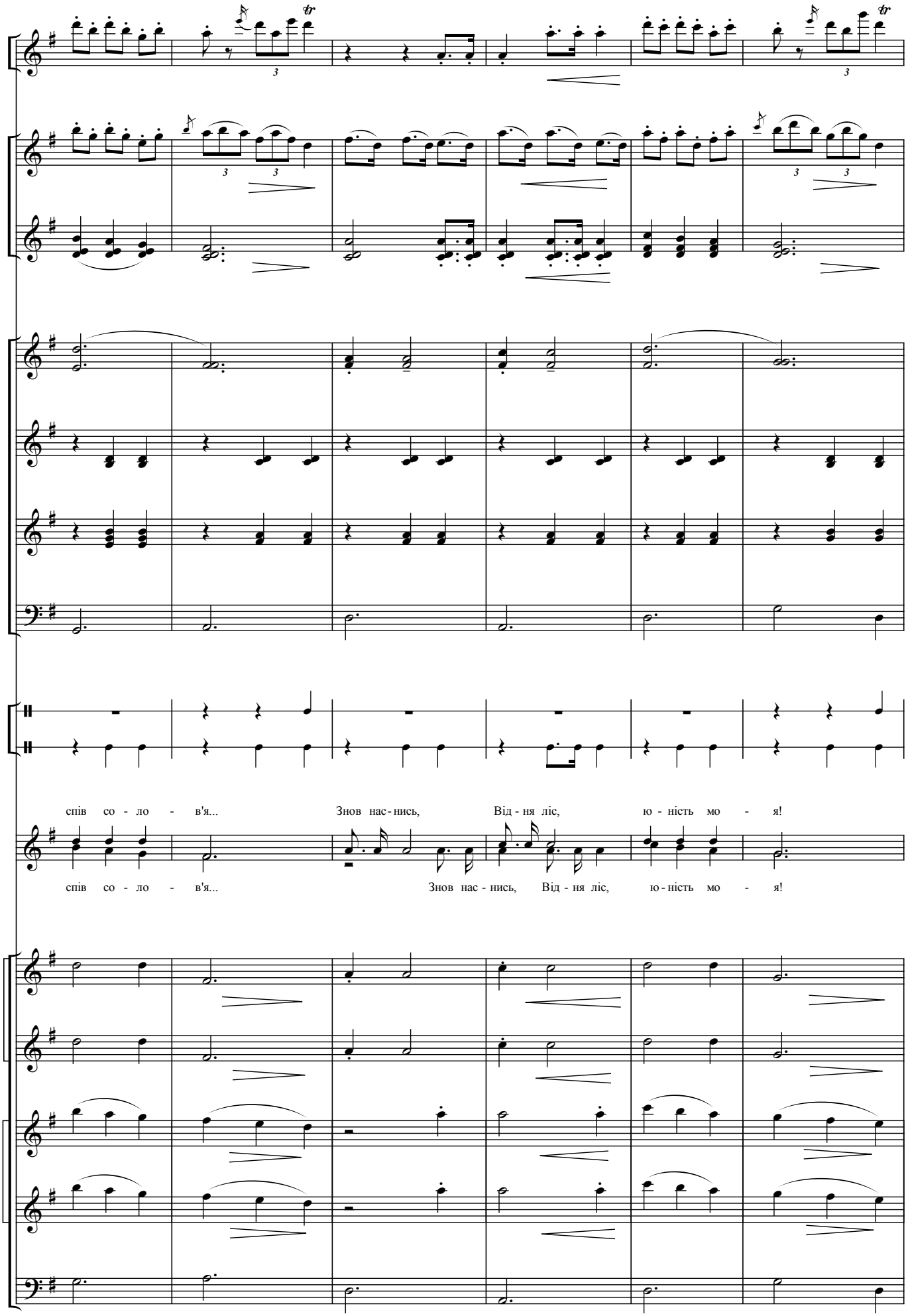

mp
tr
синь не-бес, ю-ність мо - я! Див-ний світ пиш-них віт свя-то стрі - ча!

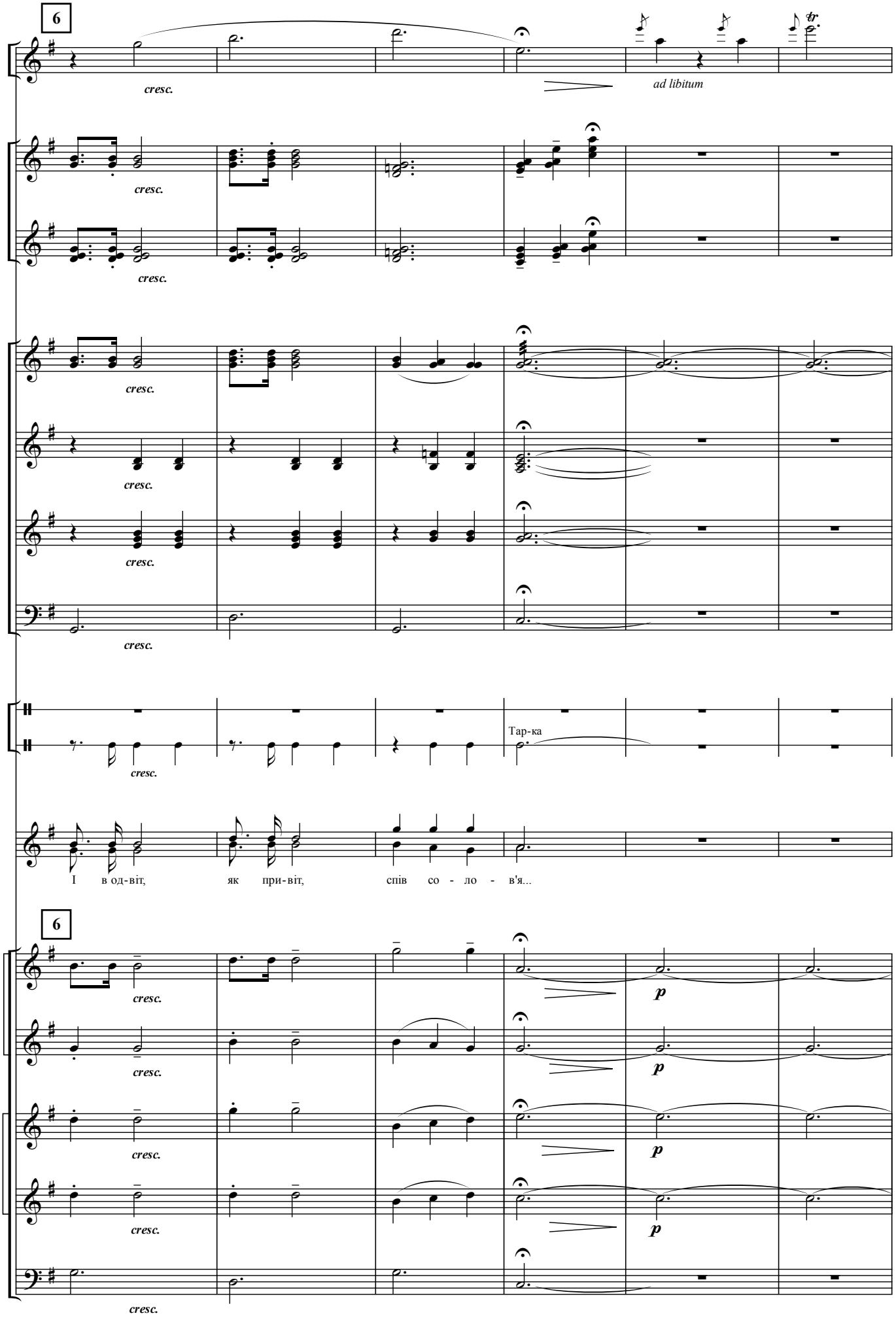

3
mf
tr
legato
mf
mp
mp
mp
mp
mp
Хор (Аа..)
Па - сту - шок взяв рі - жок, ста - до же - не. Із - за хмар не - ба дар - сон - це яс -
3
mp
mp
mp
mp
mp

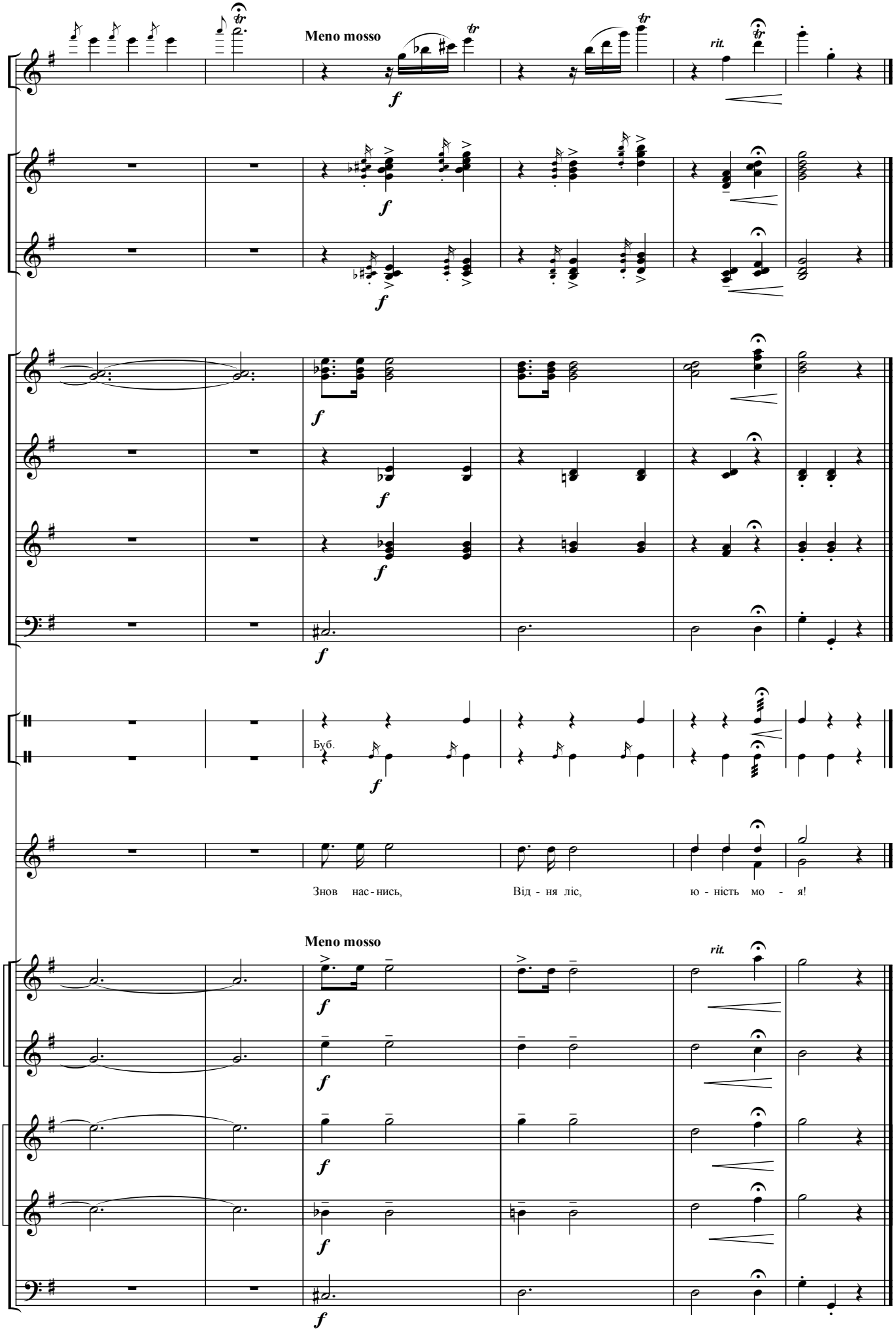

4
cresc.
mf
не. І стру-мок для кві-ток піс - ню при - ніс...
4
cresc.
mf


Ча - рів - ний, за - паш - ний, ліс вес - ня - ний!


5
Тар-ка
Буб.
І в од-віт, як при-віт,
І в од - віт, як при-віт,
5


співсо - ло - в'я...
Знов нас - нись,
Від - ня ліс,
ю - ність мо - я!
співсо - ло - в'я...
Знов нас - нись,
Від - ня ліс,
ю - ність мо - я!

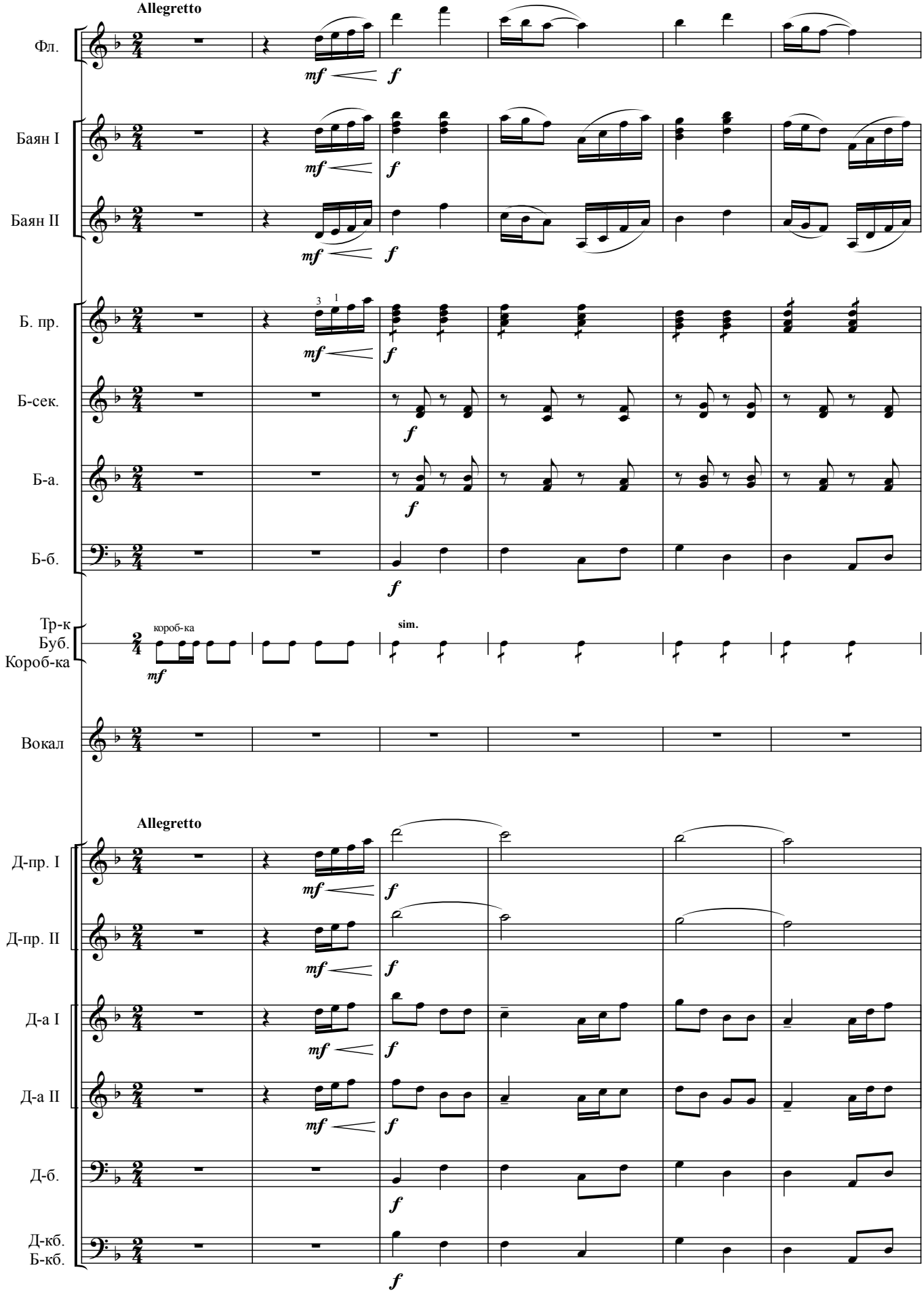

6
cresc.
ad libitum
tr
Тар-ка
І в од-віт, як при-віт, спів со - ло - в'я...
p

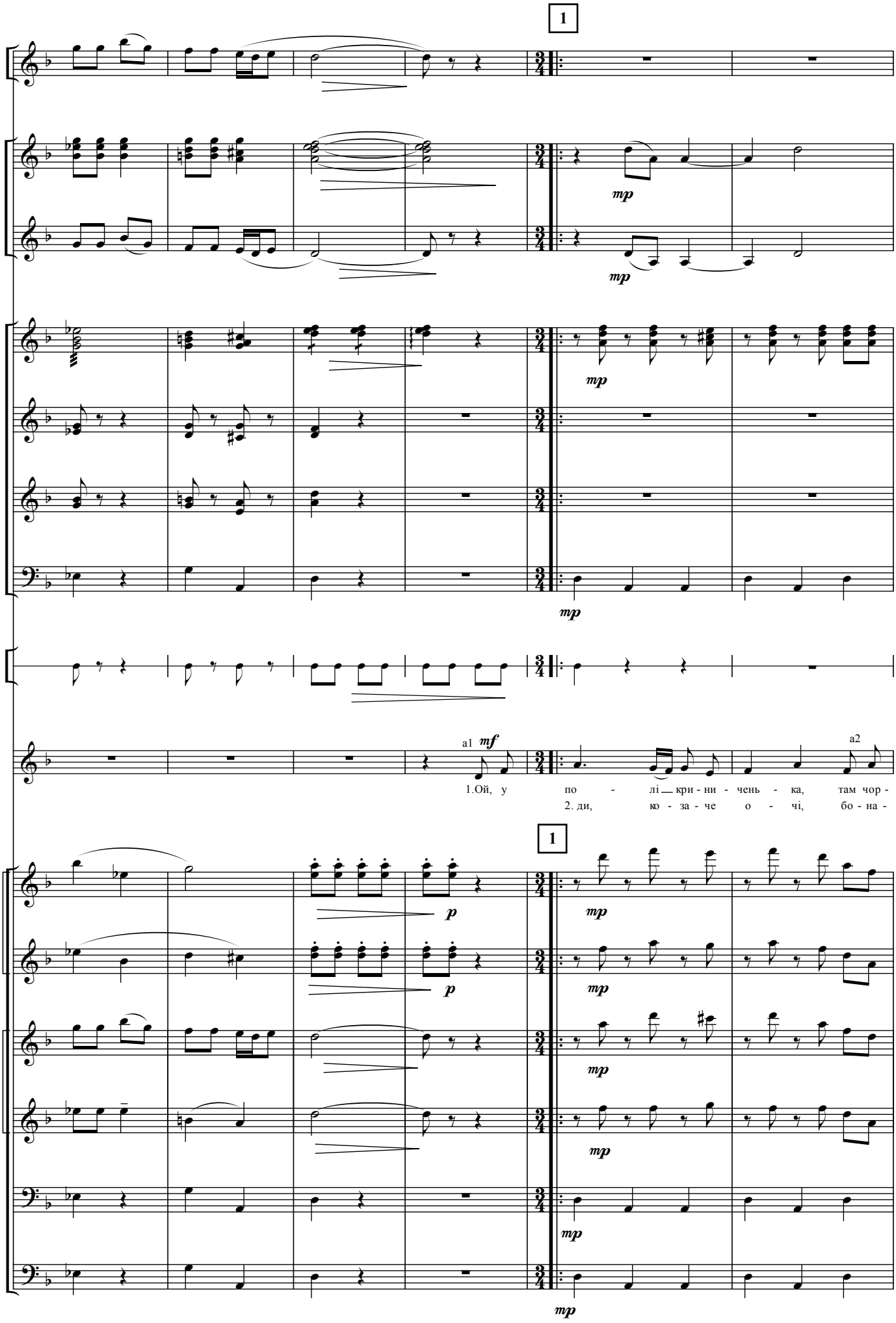

Meno mosso
rit.
Буб.
Знов нас - нись, Від - ня ліс, ю - ність мо - я!
Meno mosso
rit.

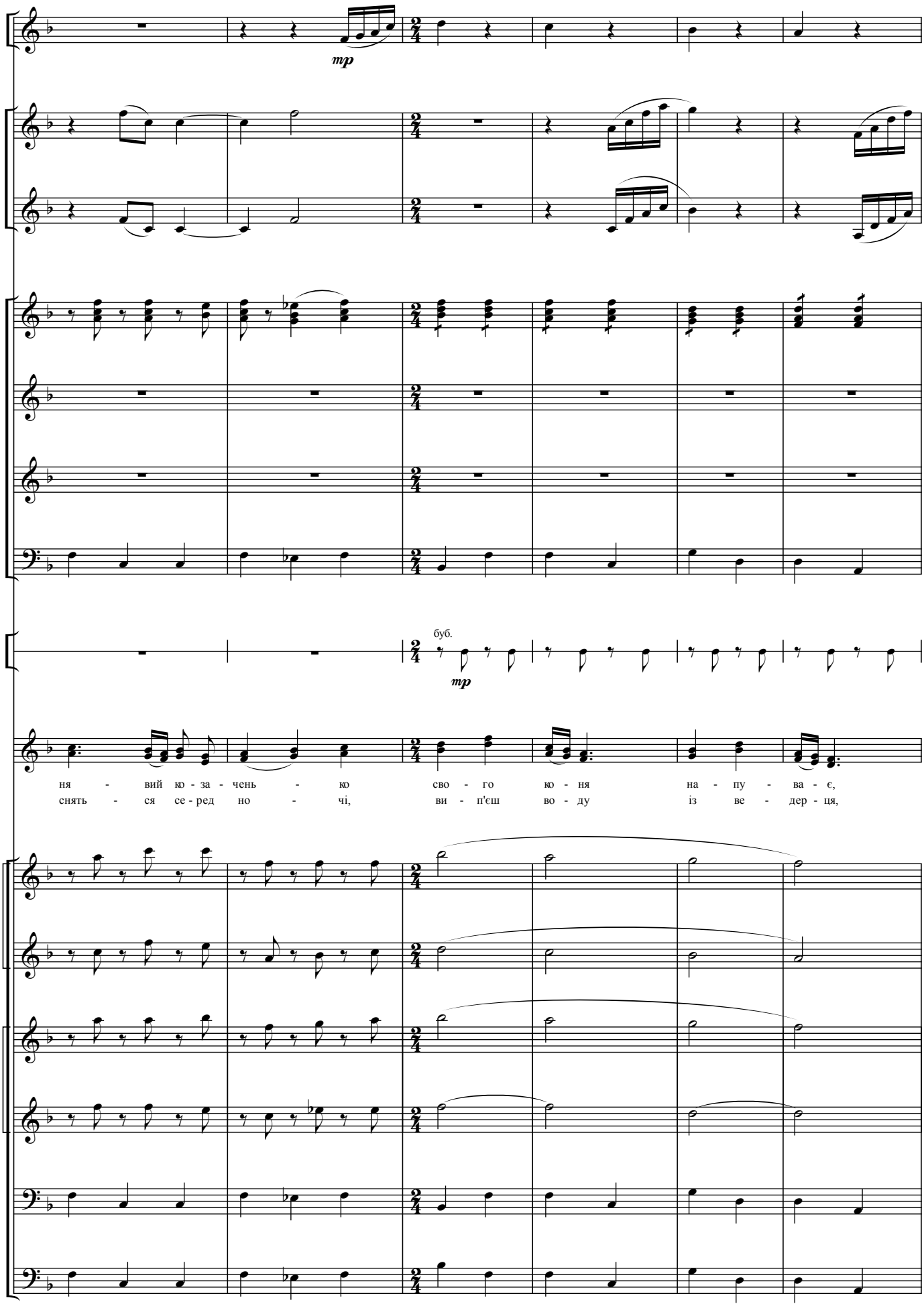
"Криниченька"

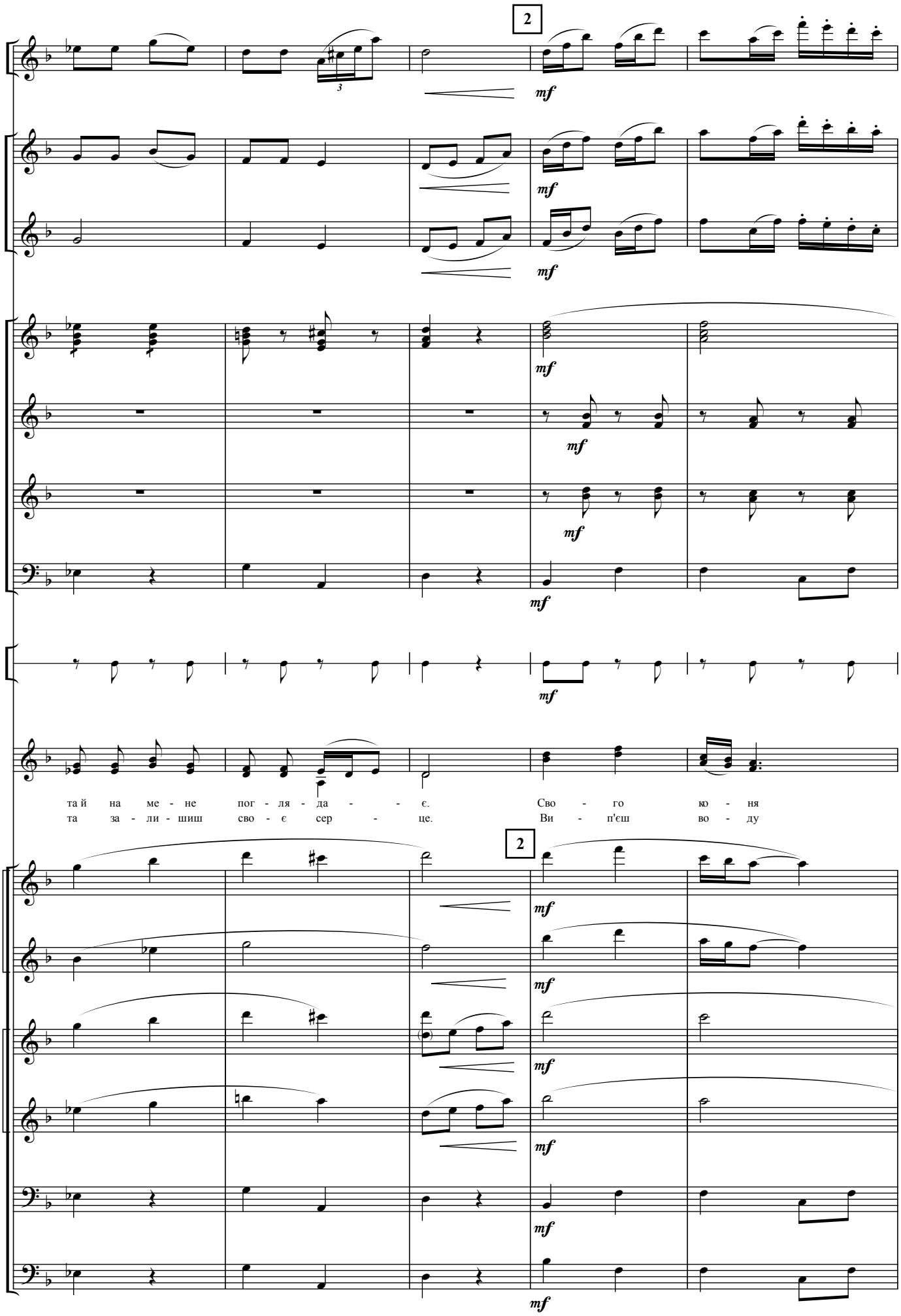
Муз. і сл. М. Стецюна

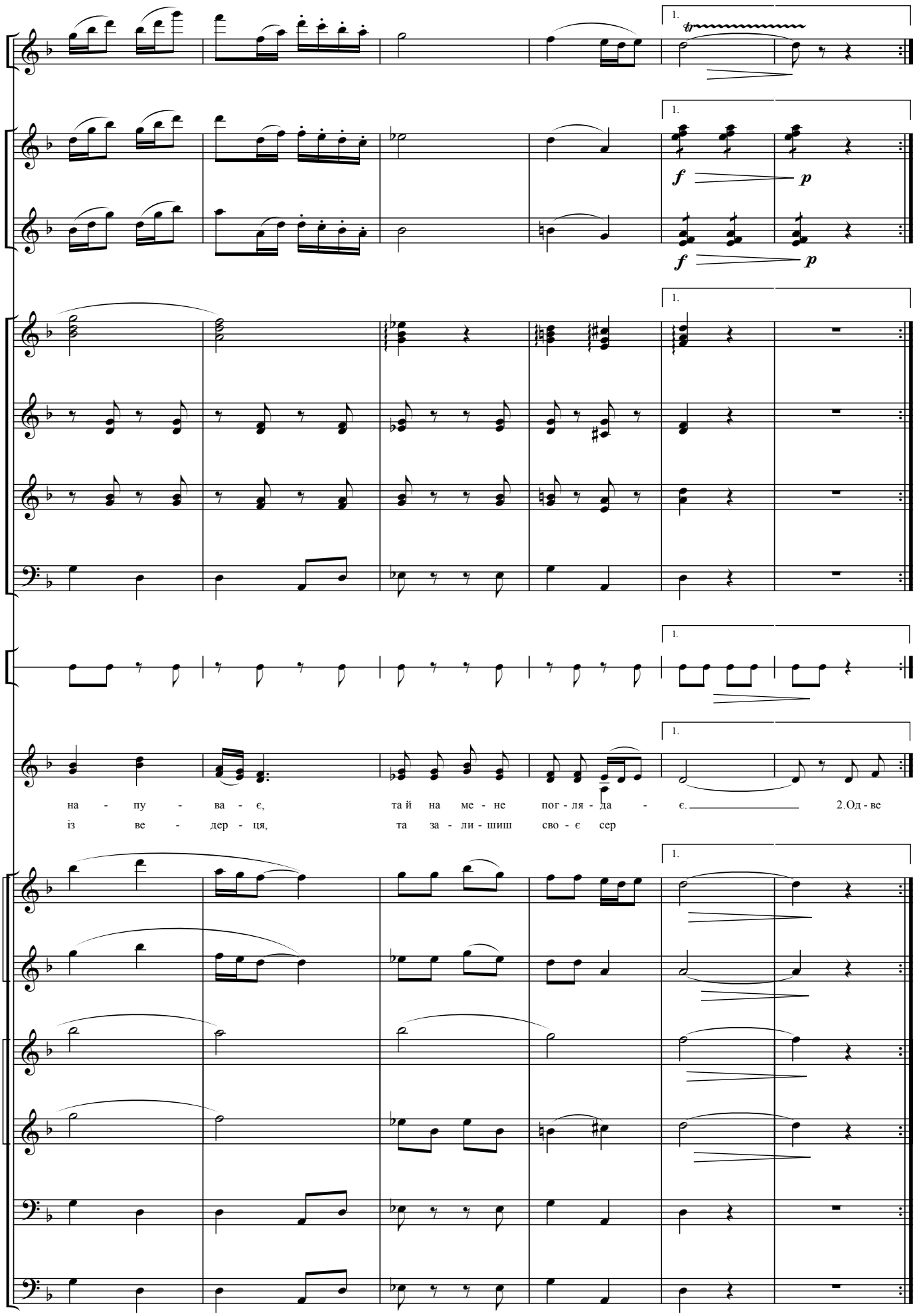
Виконавська редакція Є. Булгакова

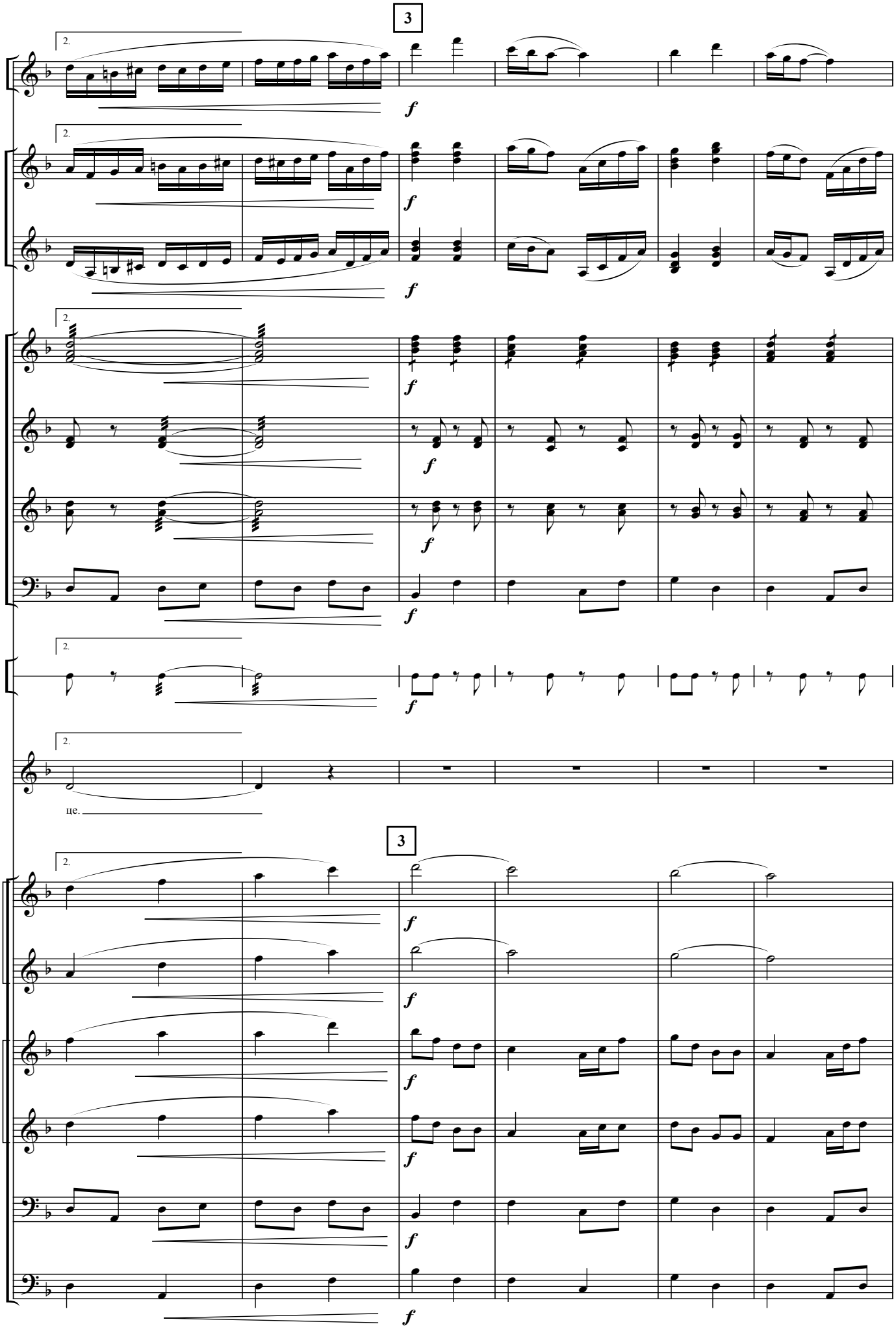


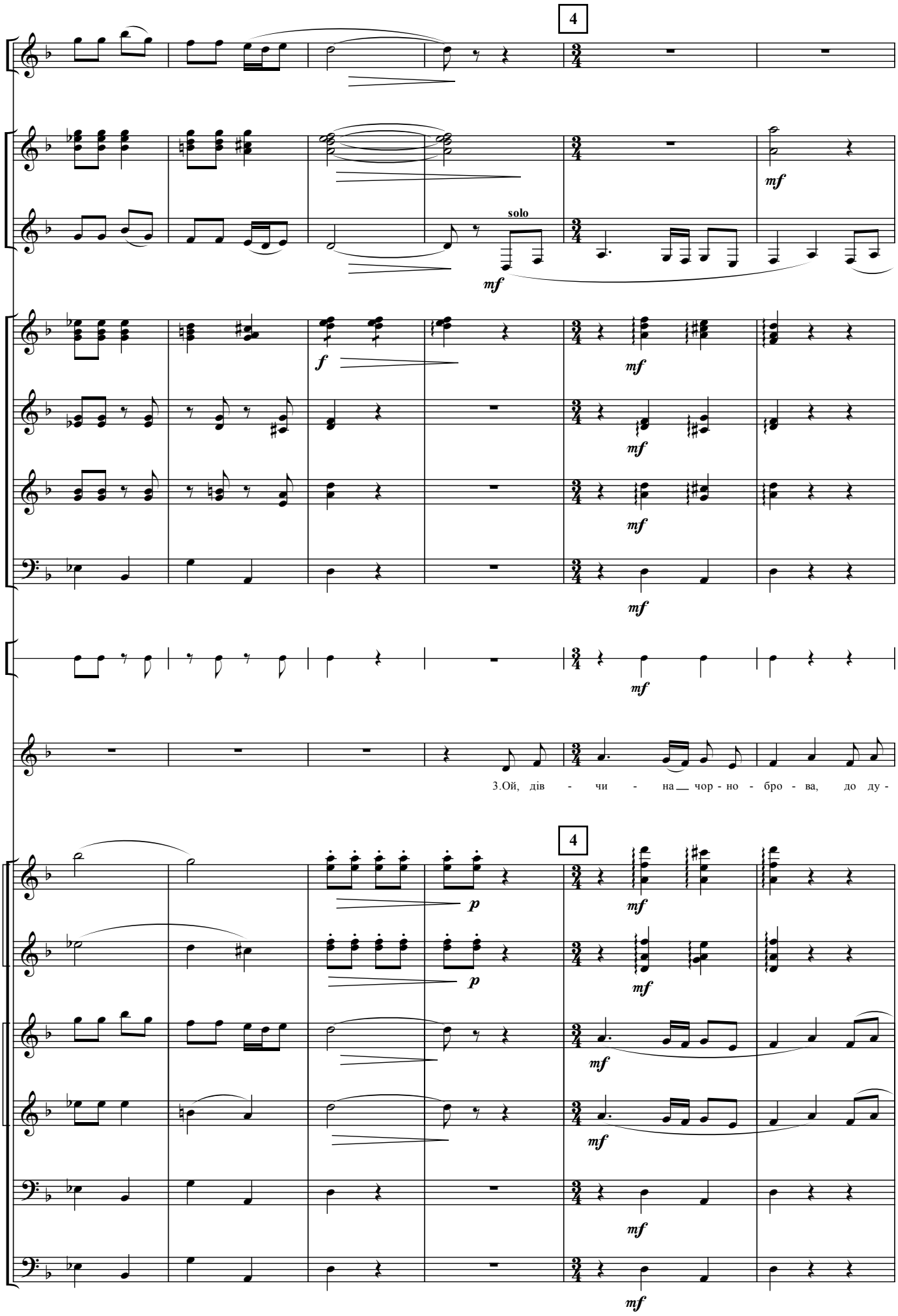

1
mp
mp
mp
mp
a1 mf
a2
1.Ой, у по - лі кри - ни - чень - ка, там чор -
2. ди, ко - за - че о - чі, бо - на -
1
p
p
mp
mp
mp
mp
mp
mp

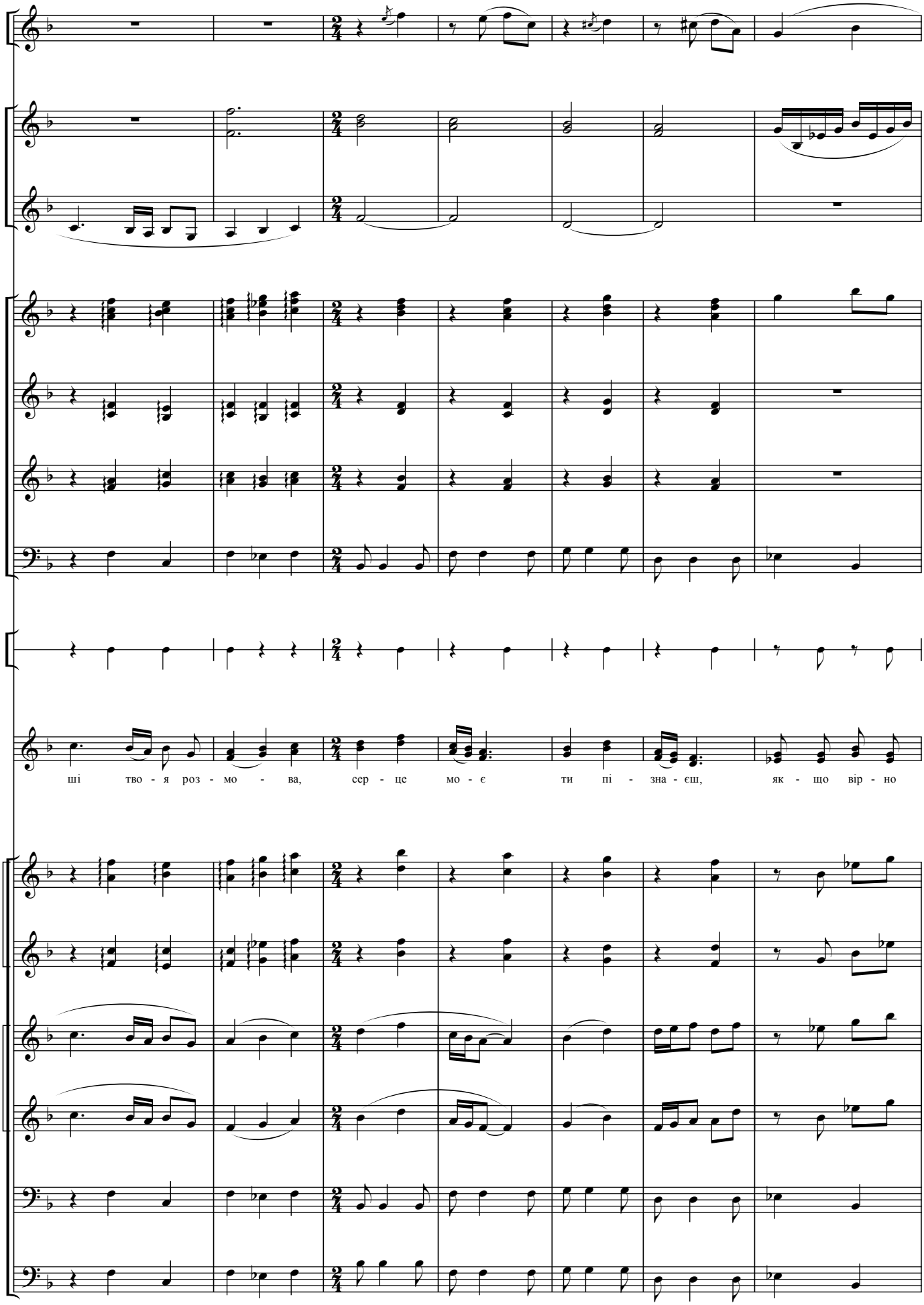

mp
буб.
mp
ня - вий ко - за - чень - ко сво - го ко - ня на - пу - ва - є,
снять - ся се - ред но - чі, ви - п'єш во - ду із ве - дер - ця,

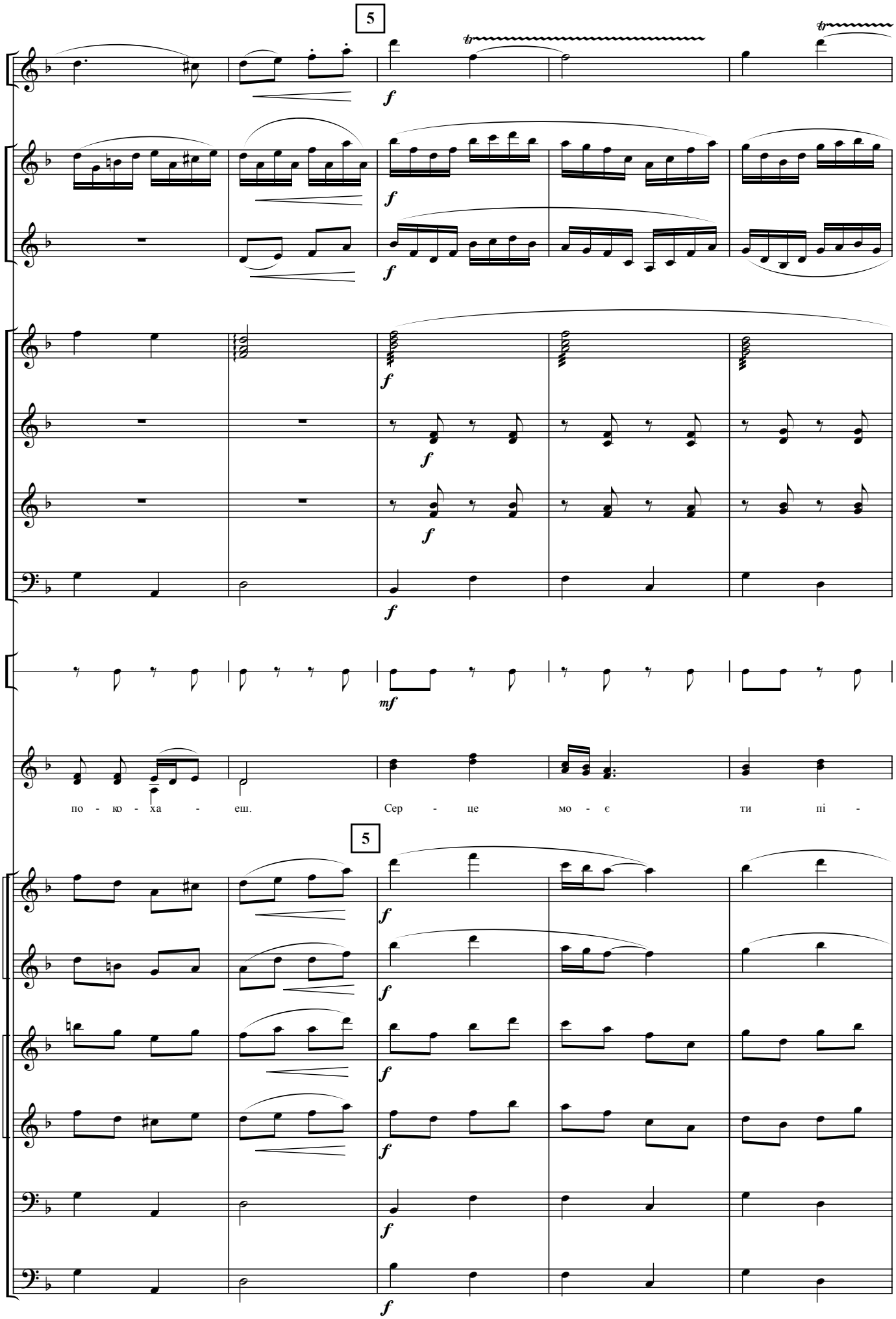

2
mf
та й на ме - не пог - ля - да - - - є. Сво - го ко - ня
та за - ли - шиш сво - є сер - це. Ви - п'єш во - ду
2
mf

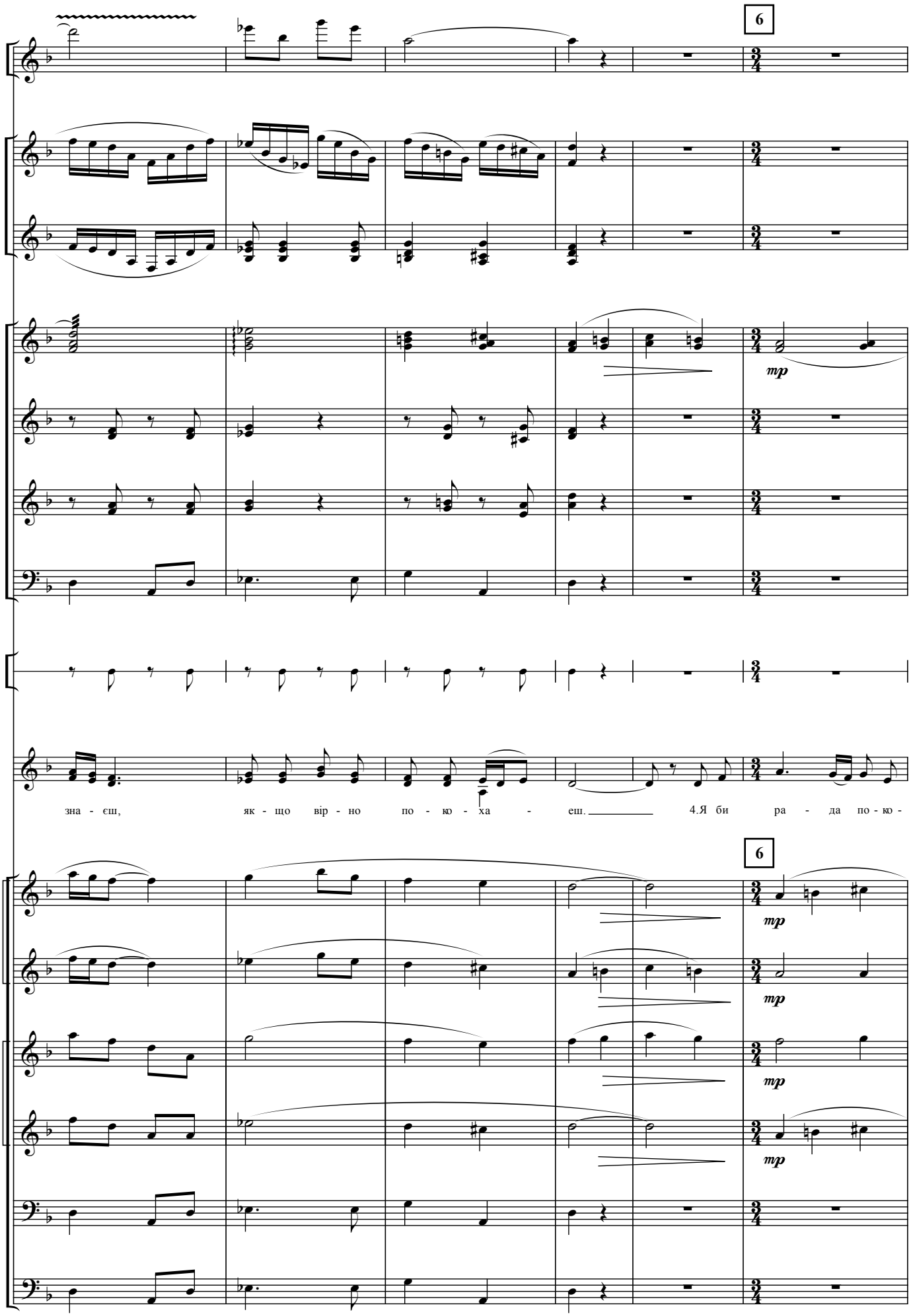

1.
f
p
на - пу - ва - є, та й на ме - не пог - ля - да - є.
із ве - дер - ця, та за - ли - шиш сво - є сер
2.Од - ве

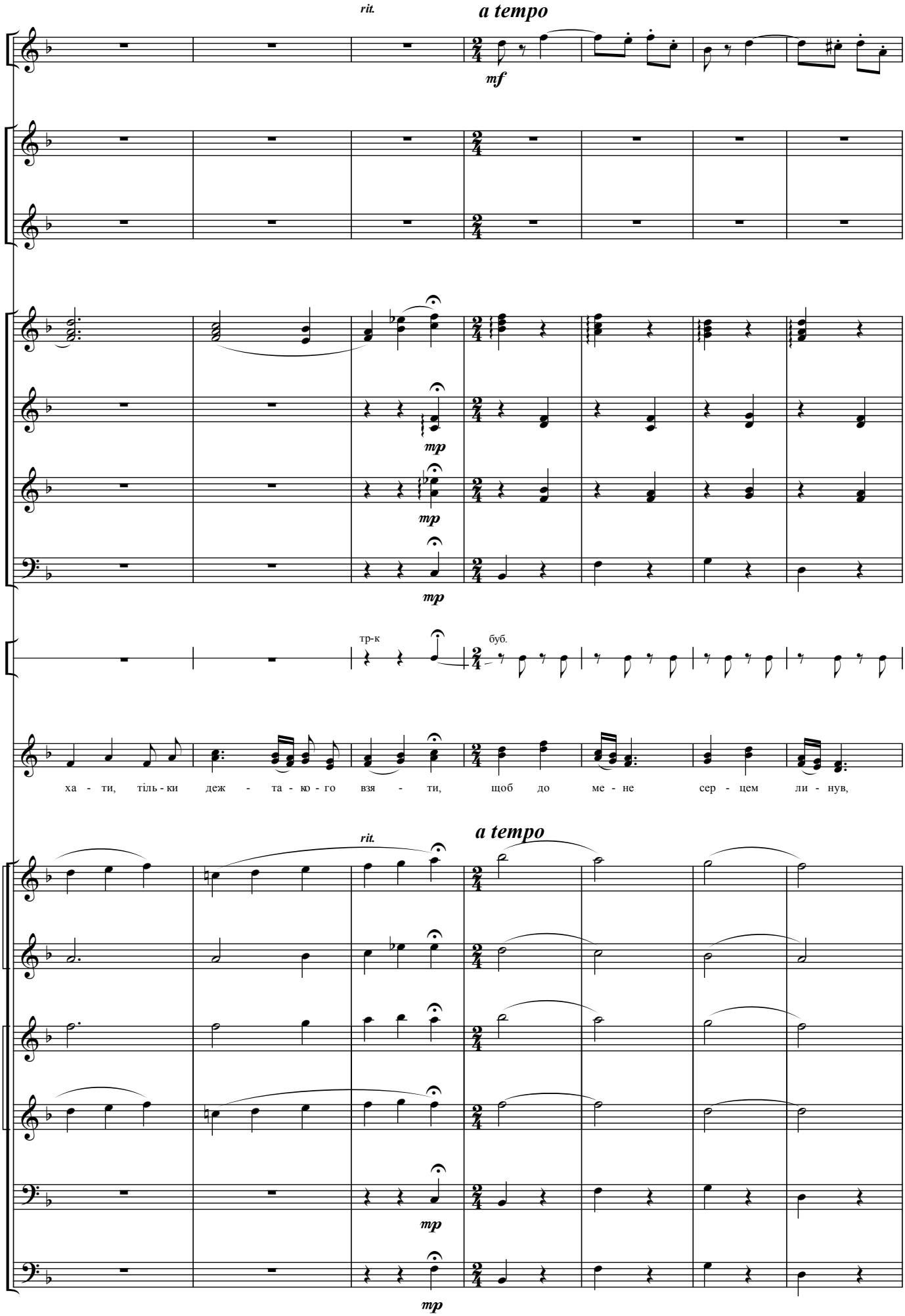

3
2.
f
це.
3

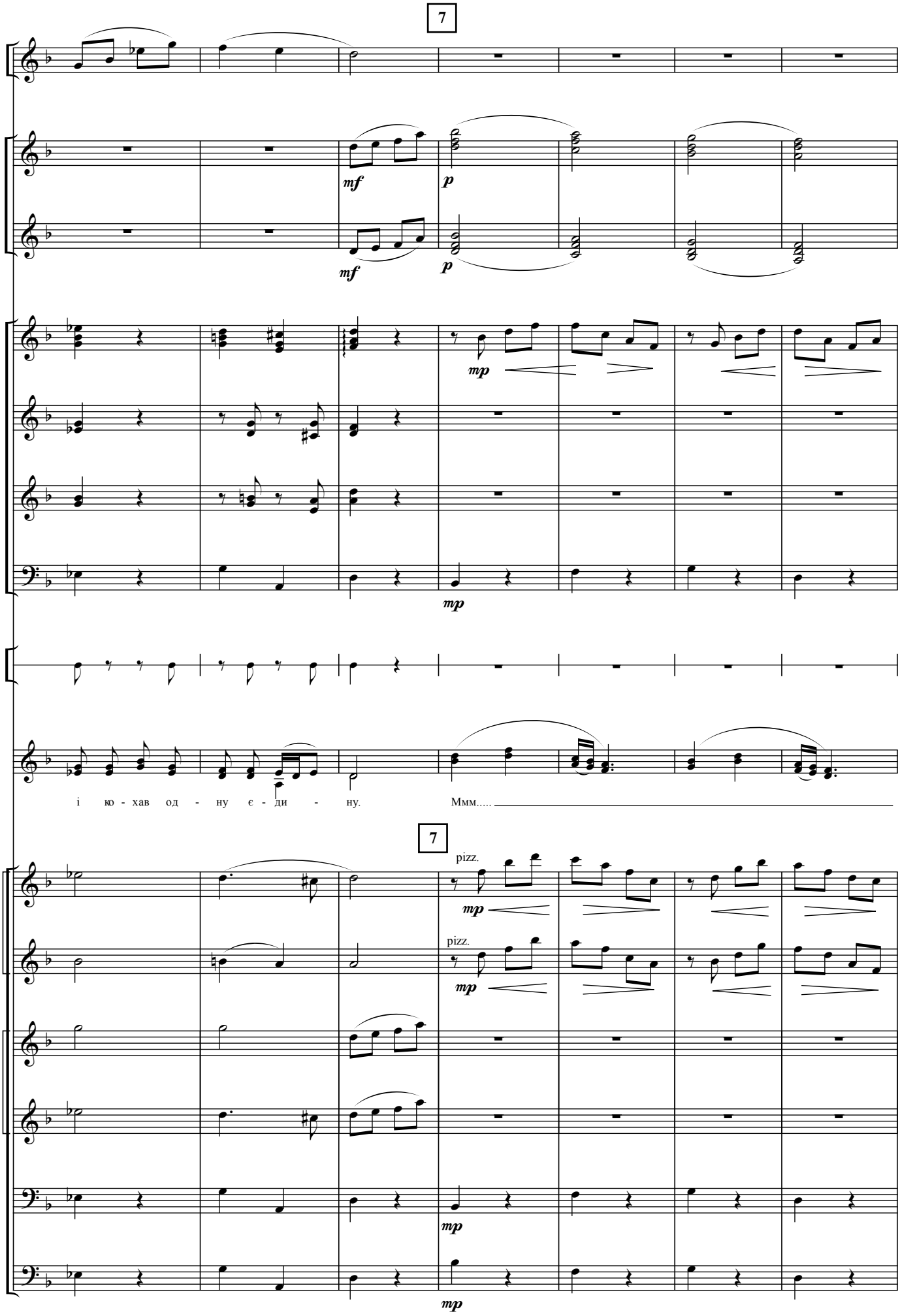

4
solo
mf
f
mf
3.Ой, дів - чи - на чор - но - бро - ва, до ду -
4
p
p
mf

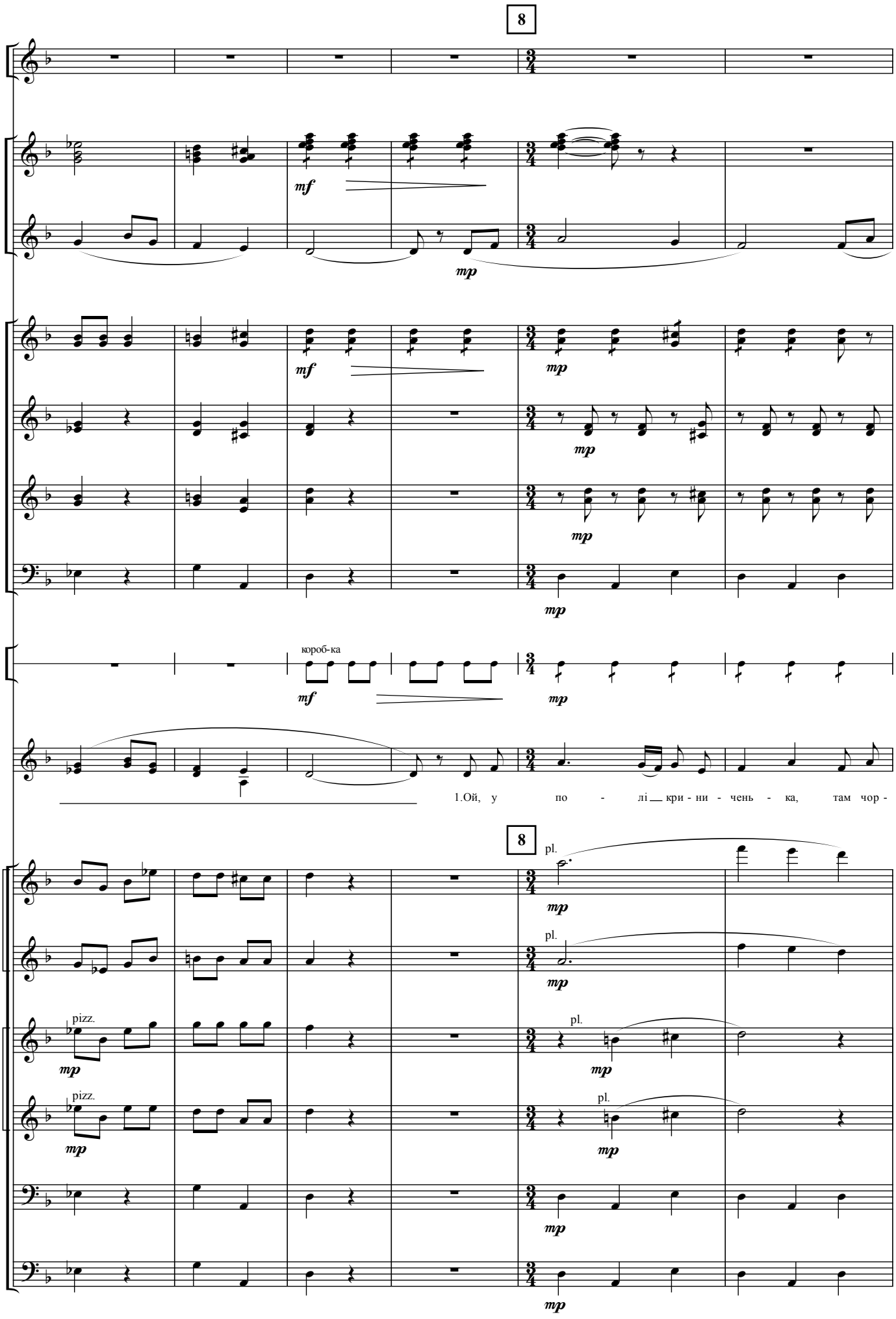

ші тво - я роз - мо - ва, сер - це мо - є ти пі - зна - єш, як - що вір - но

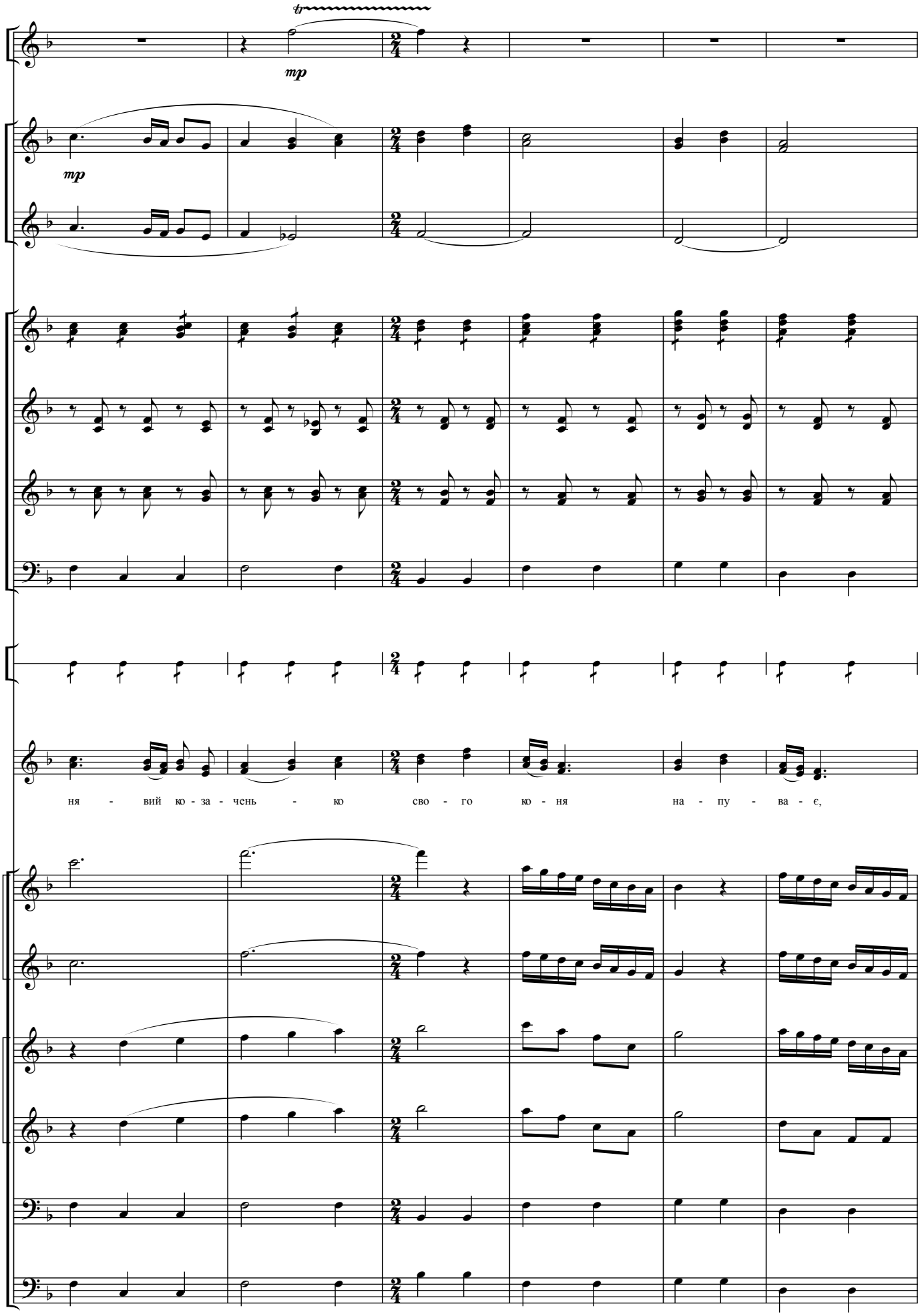

5
tr
f
mf
по - ко - ха - еш.
Сер - це мо - є ти пі -
5

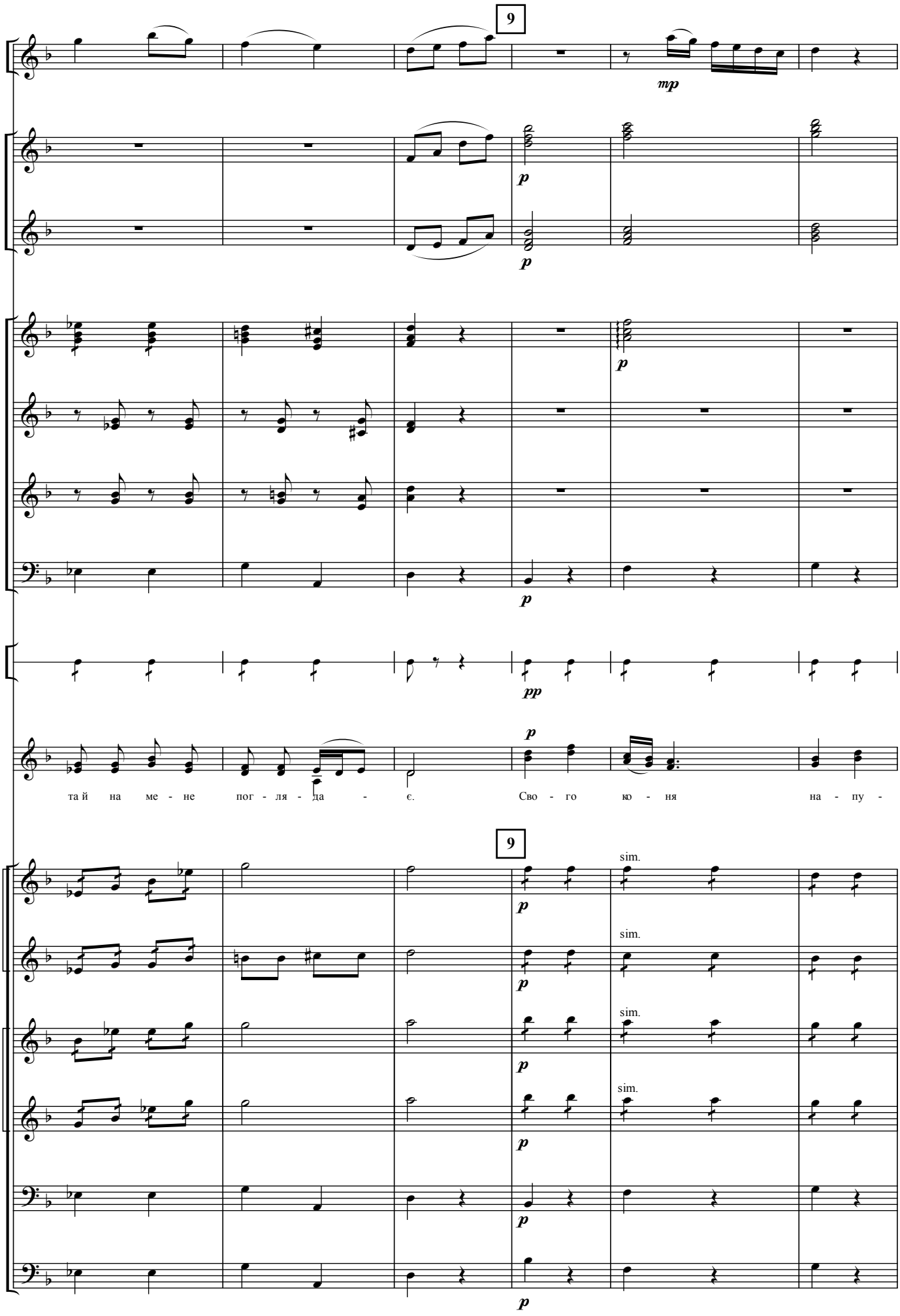

6
mp
зна - єш, як - що вір - но по - ко - ха - еш.
4.Я би ра - да по - ко -
6
mp
mp
mp
mp

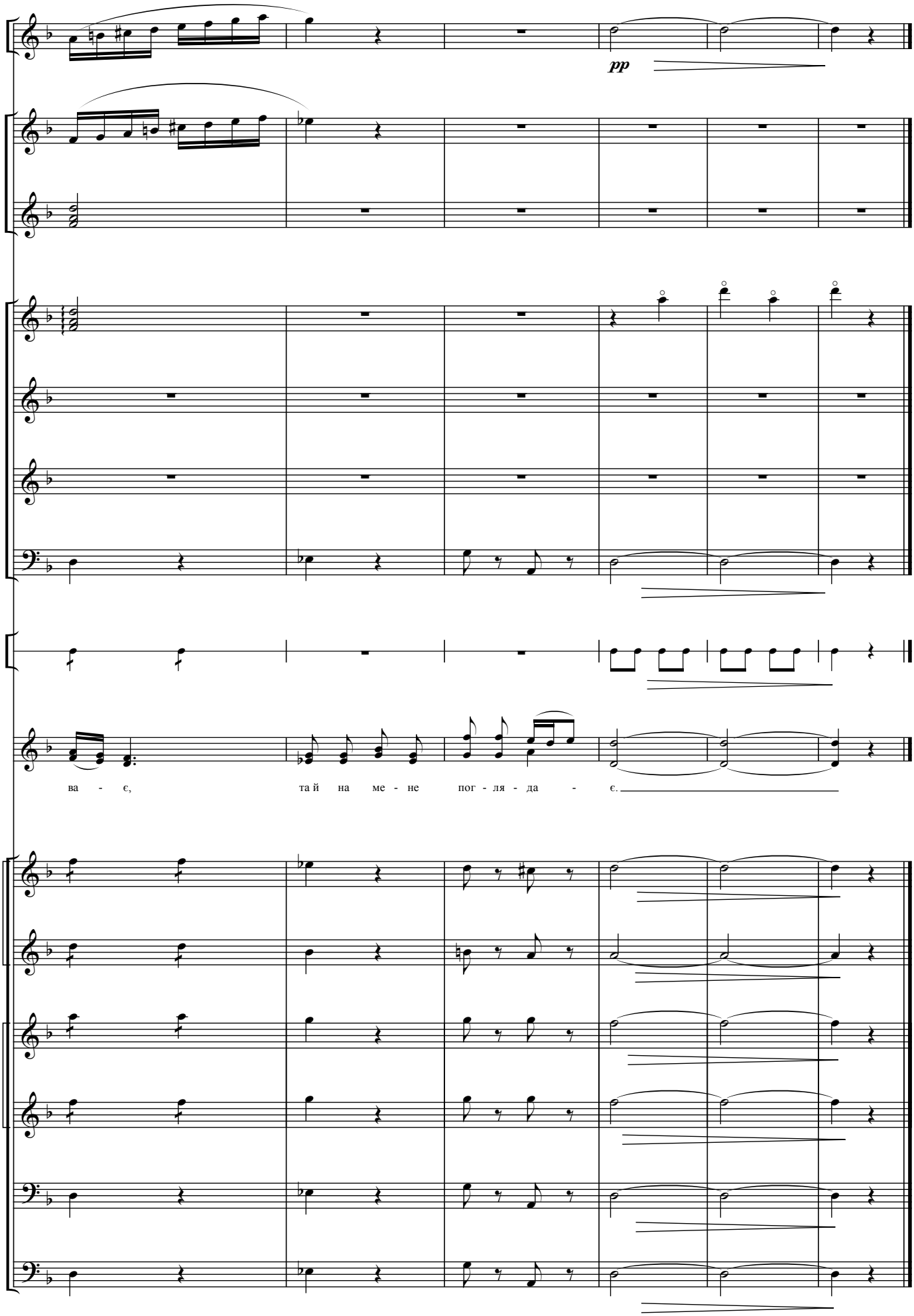

rit.
a tempo
mf
mp
mp
mp
тр-к
буб.
ха - ти, тіль - ки деж - та - ко - го взя - ти, щоб до ме - не сер - цем ли - нув,
rit.
a tempo
mp
mp


7
mf
p
mf
p
mp
mp
і ко - хав од - ну є - ди - ну.
Ммм.....
7
pizz.
mp
pizz.
mp
mp
mp


8
mf
mp
mf
mp
mp
mp
mf
mp
короб-ка
1.Ой, у по - лі кри - ни - чень - ка, там чор -
8
pl.
mp
pizz.
mp
pizz.
mp
pl.
mp
pl.
mp
pl.
mp
mp
mp


tr
mp
mp
ня - вий ко - за - чень - ко сво - го ко - ня на - пу - ва - є,

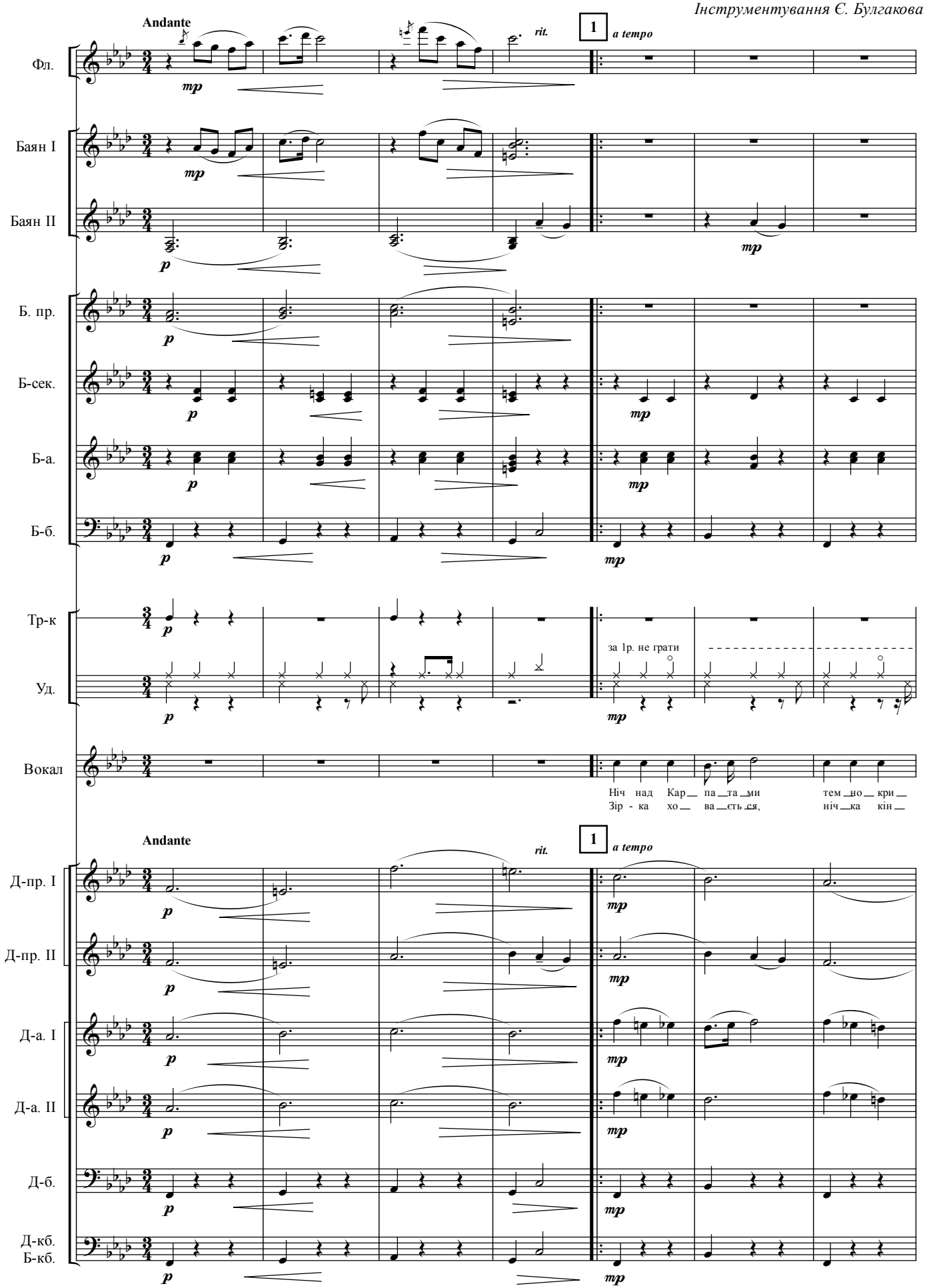

9
mp
p
p
p
p
pp
p
та й на ме - не пог - ля - да - є. Сво - го ко - ня на - пу -
9
sim.
sim.
sim.
sim.
p
p
p
p
p
p

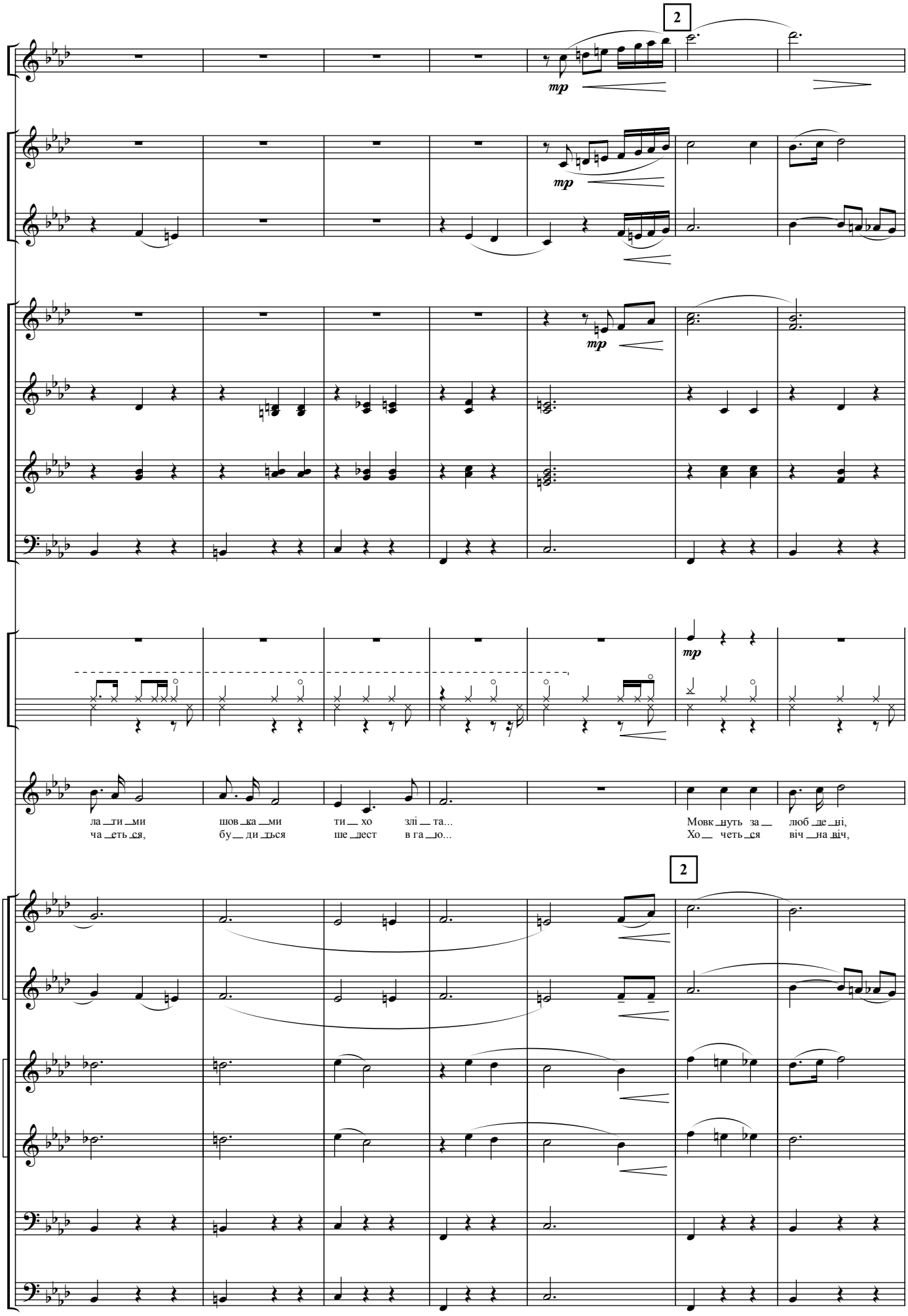

pp
ва - є, та й на ме - не пог - ля - да - є.

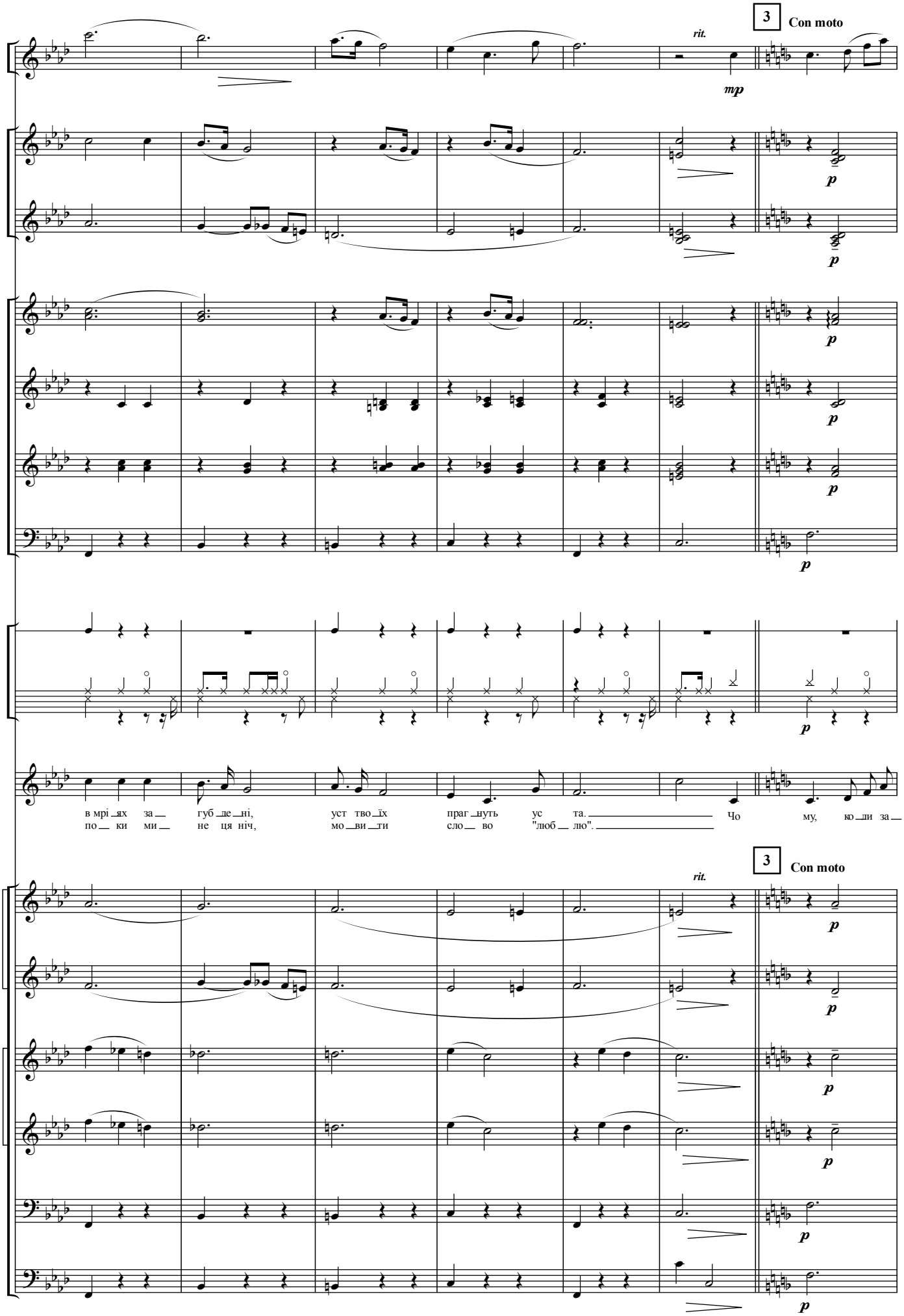
"Коли заснули сині гори"

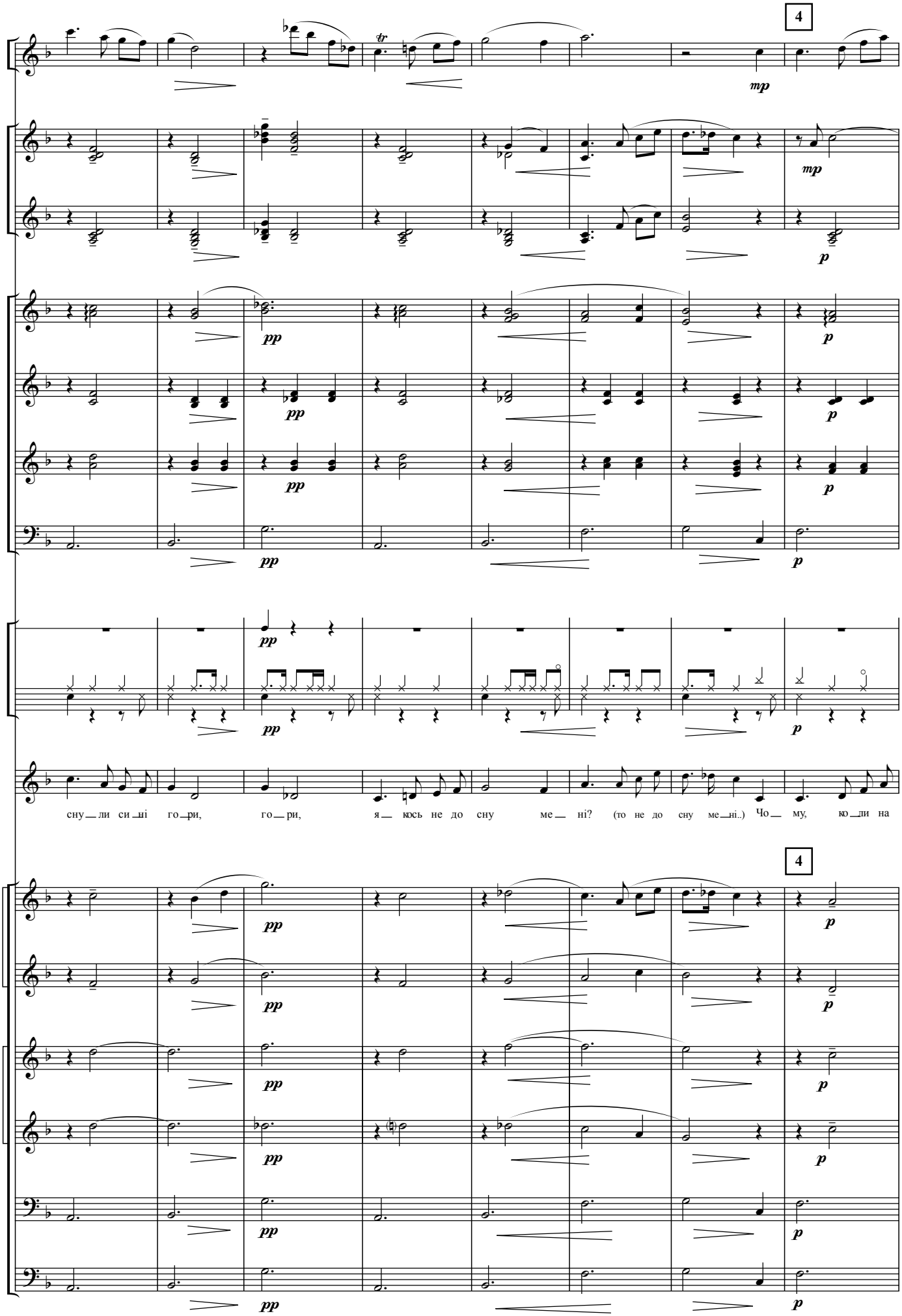
Муз. і сл. А. Кос-Анатольського

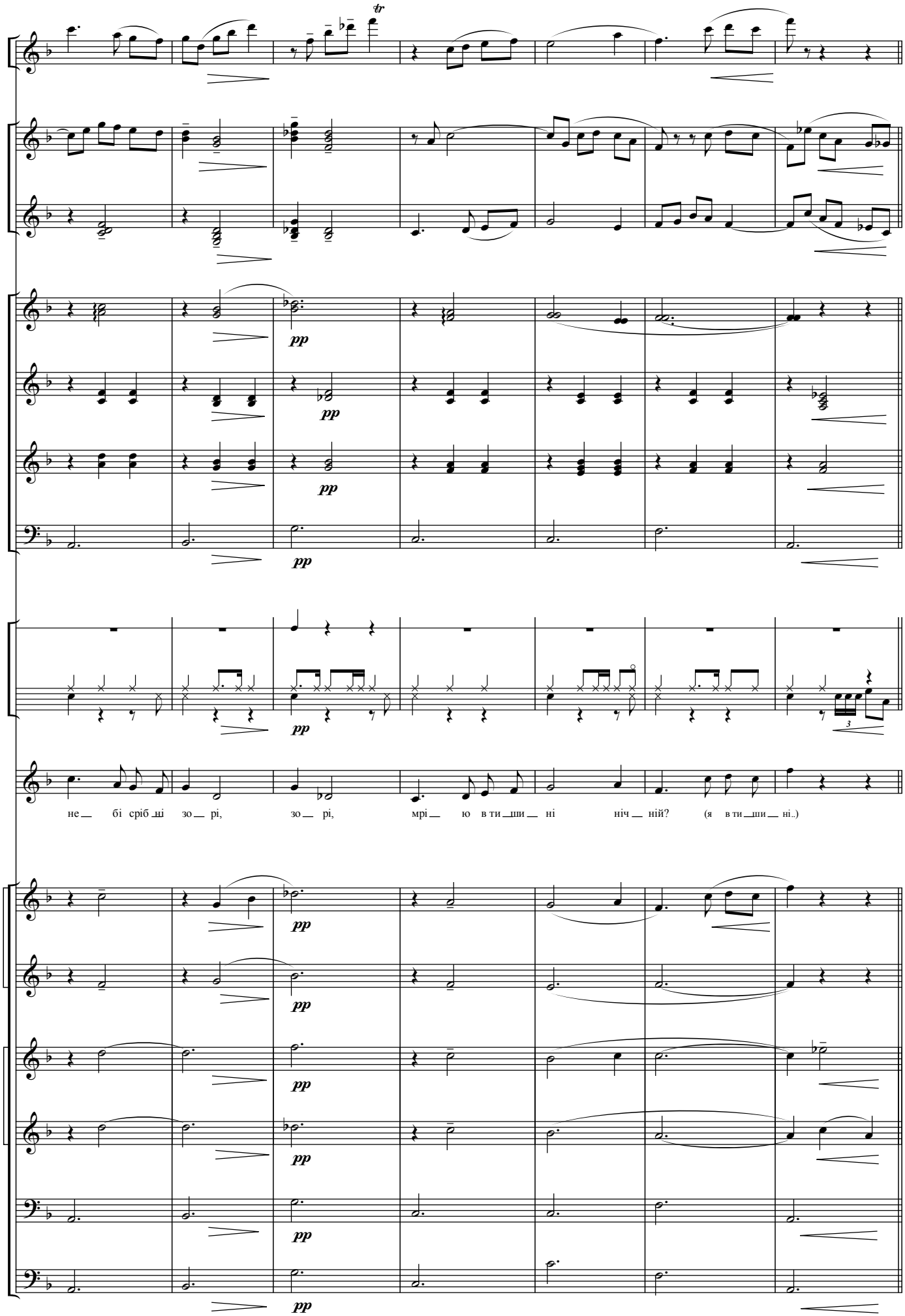
Інструментування Є. Булгакова

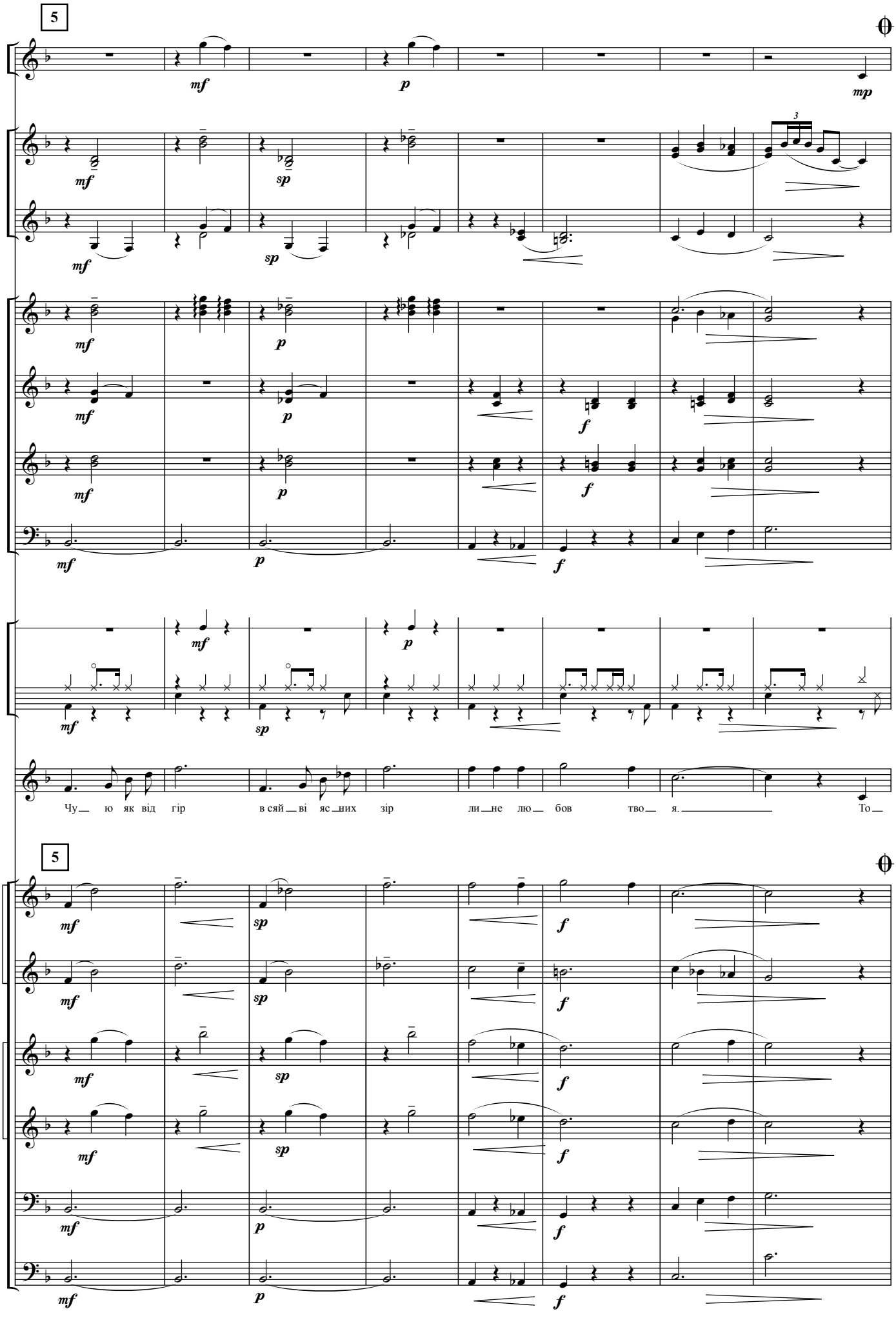


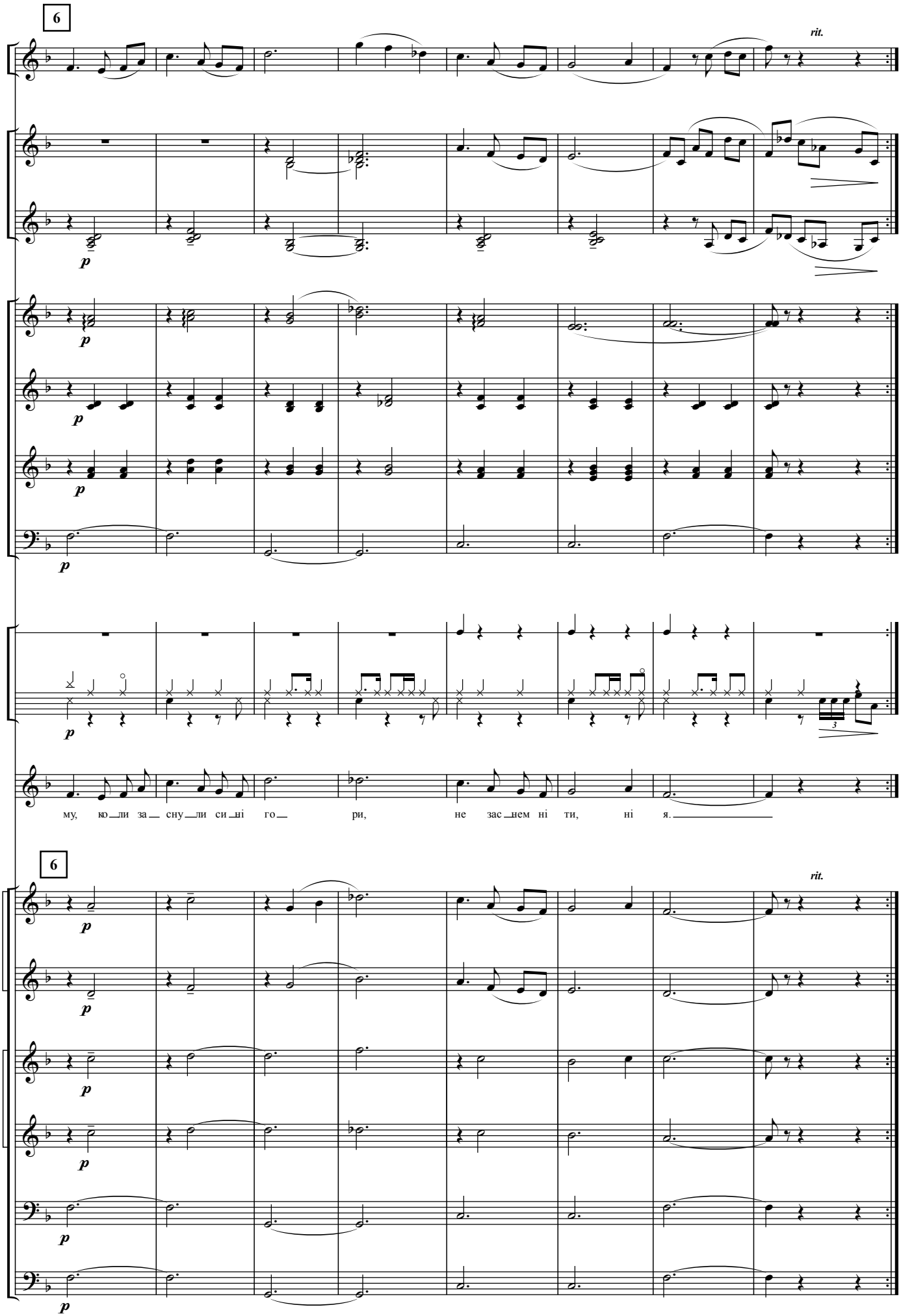

2
mp
mp
mp
mp
ла ти ми ча ють ся,
шов ка ми бу ди ться
ти хо ше лест
злі та... в га ю...
Мовк нуть за Хо четь ся
люб де ні, віч на віч,
2

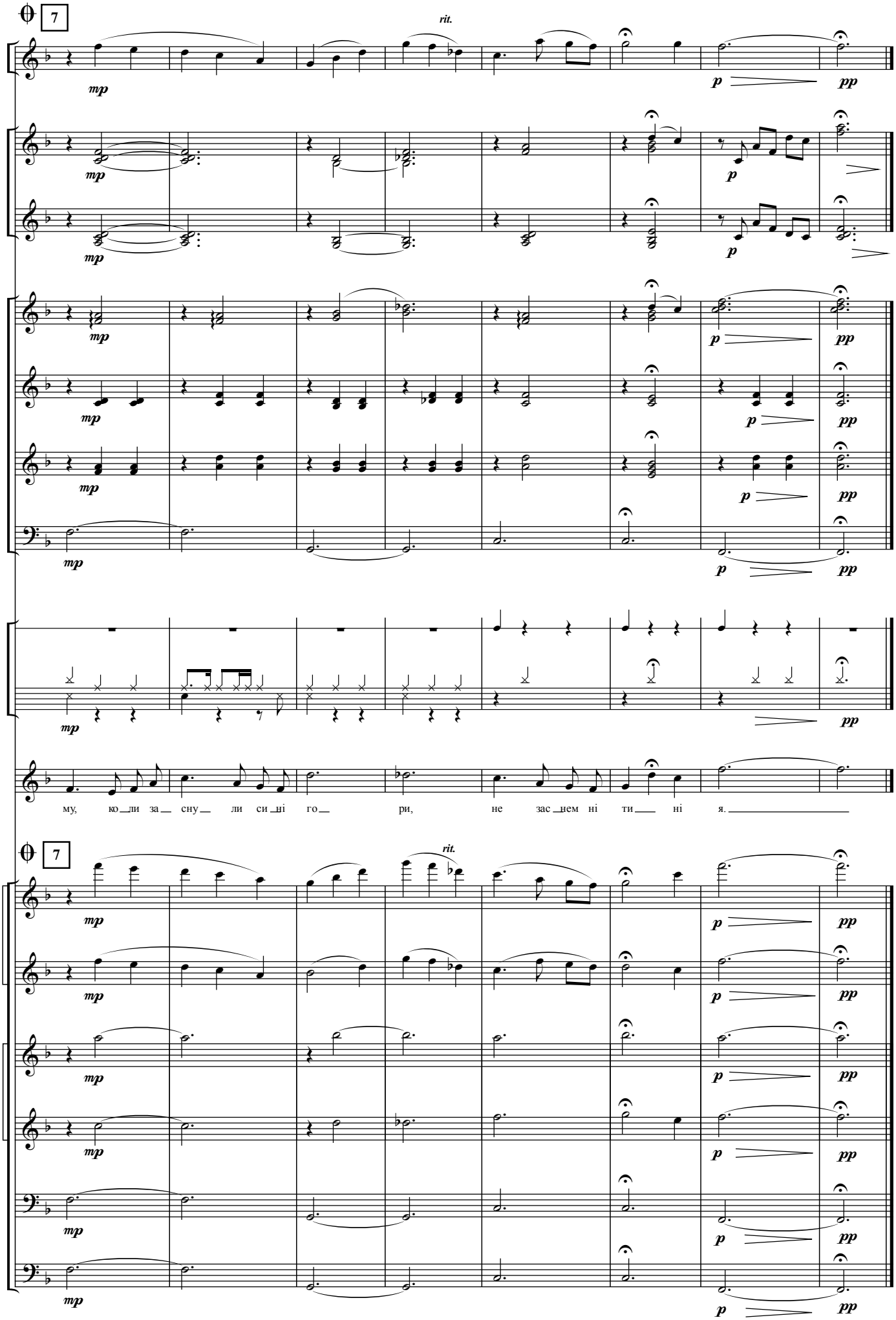

3
Con moto
rit.
mp
p
в мрі_ях за_ губ_де_ні, уст тво_їх праг_нуть ус та. Чо му, ко_ли за_
по_ ки ми_ не ця ніч, мо_ви_ти сло_ во "люб_ лю".
3
Con moto
rit.


4
mp
pp
p
сну_ли си_ні го_ри, го_ри, я_ кось не до сну ме_ ні? (то не до сну ме_ні..) Чо_ му, ко_ли на
4


tr
pp
не бі сріб ні зо рі, зо рі, мрі ю в ти ши ні ніч ній? (я в ти ши ні..)


5
mf
p
mp
sp
f
3
Чу ю як від гір в сяй ві яс них зір ли не лю бов тво я. То
5

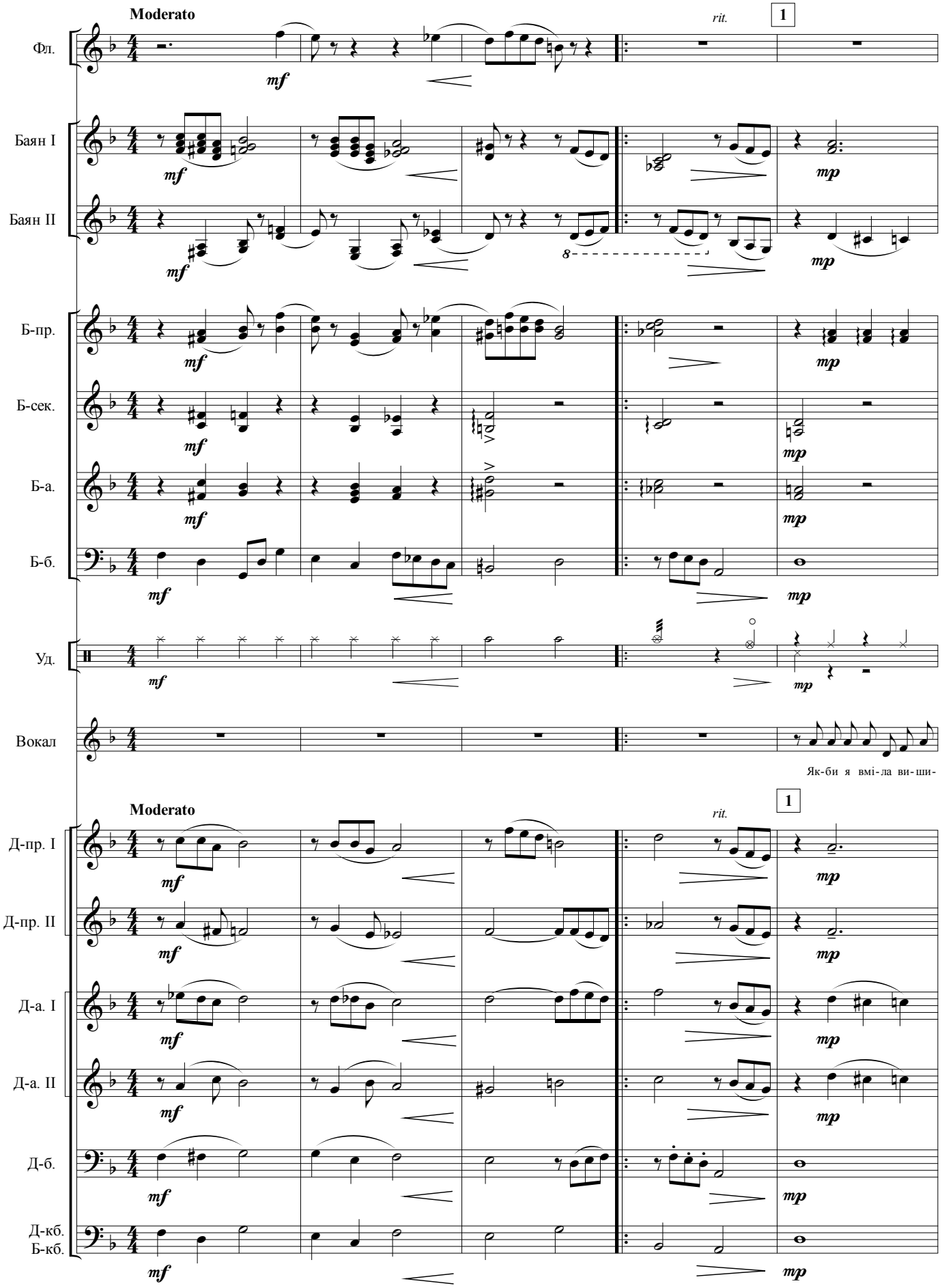

6
rit.
p
му, ко_ли за_ сну_ли си_ні го_ ри, не зас_нем ні ти, ні я.
6
rit.
p

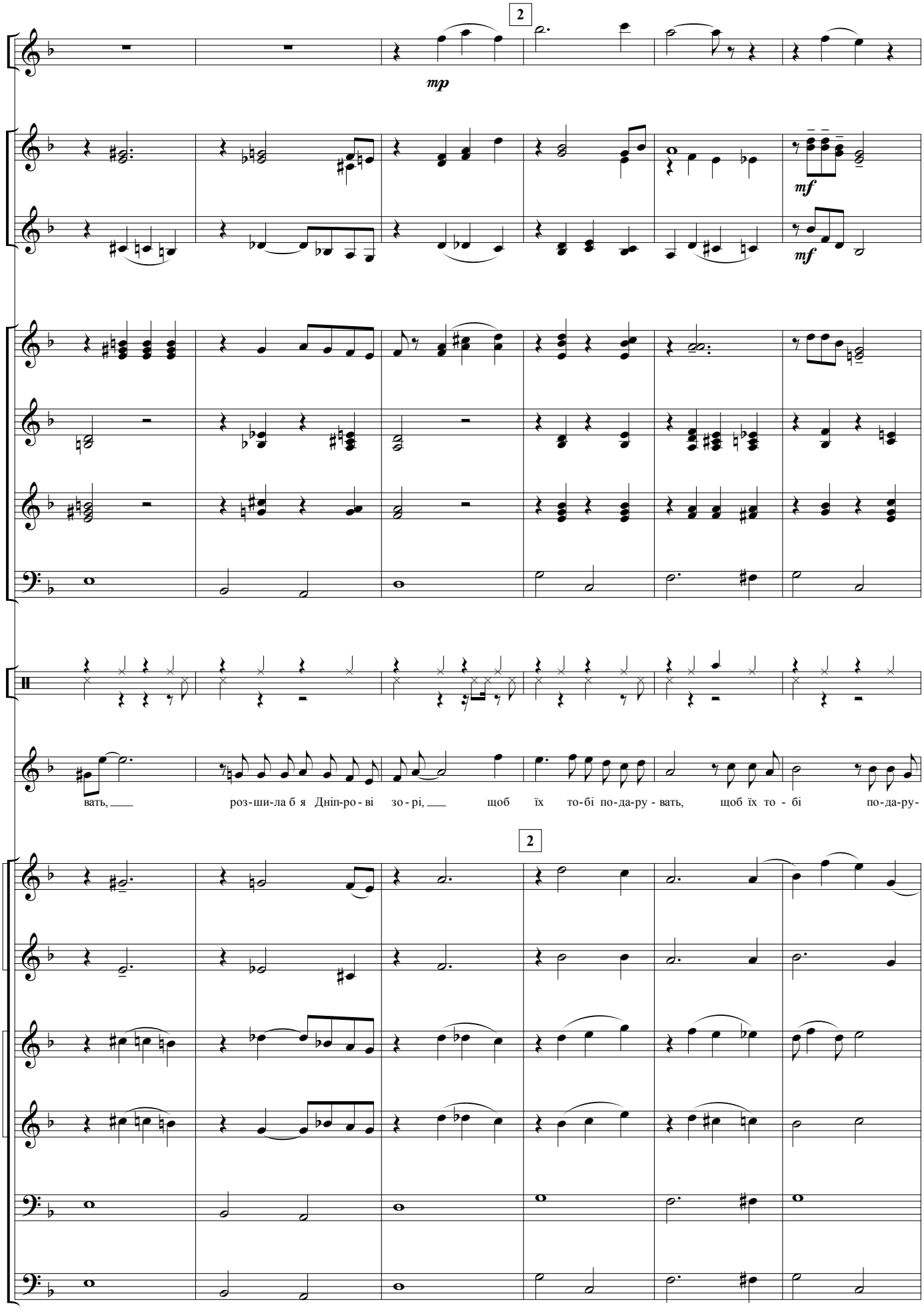

7
rit.
mp
p
pp
му, ко ли за сну ли си ні го ри, не зас нем ні ти ні я.
7
rit.

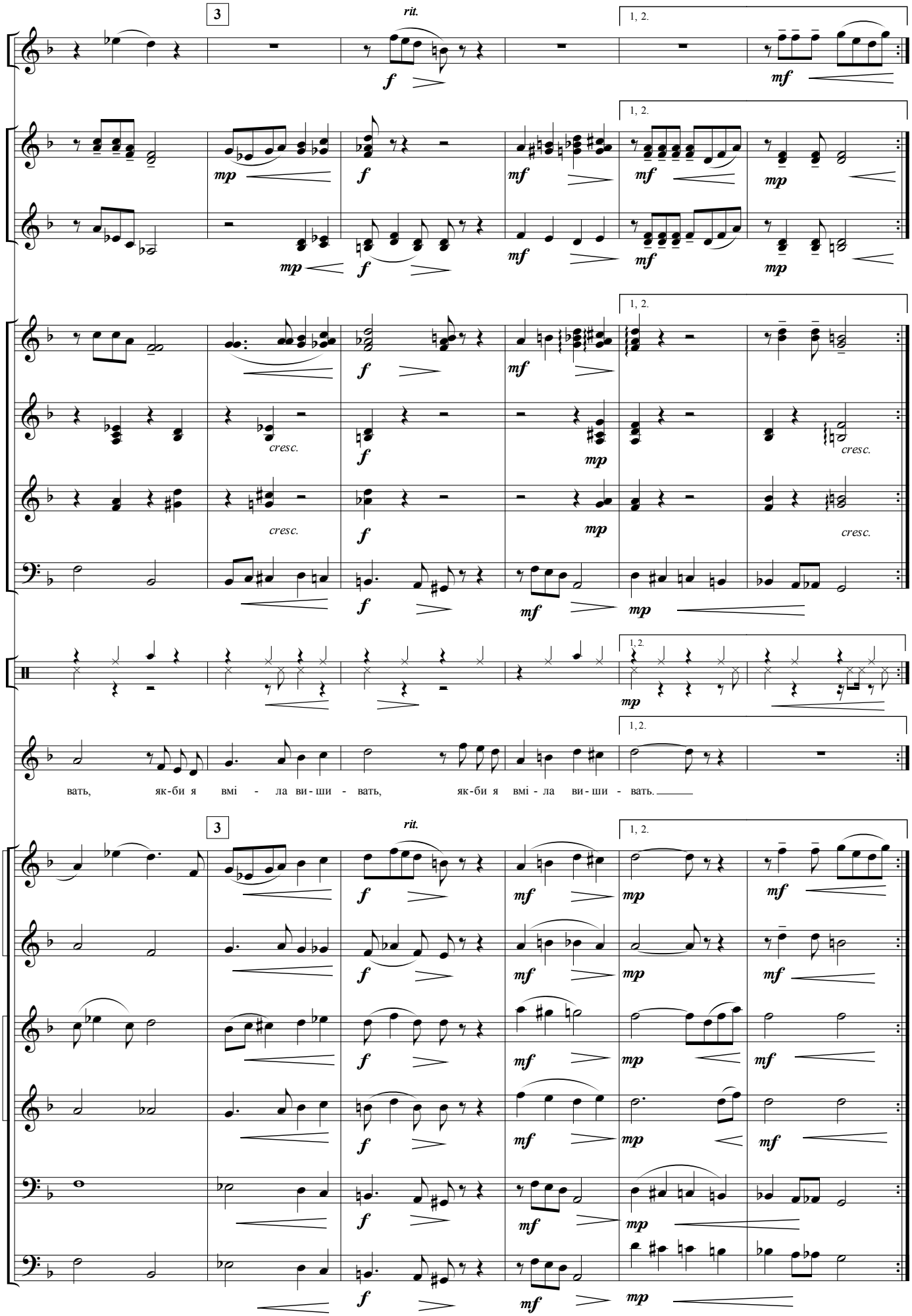
"Якби я вміла вишивать"

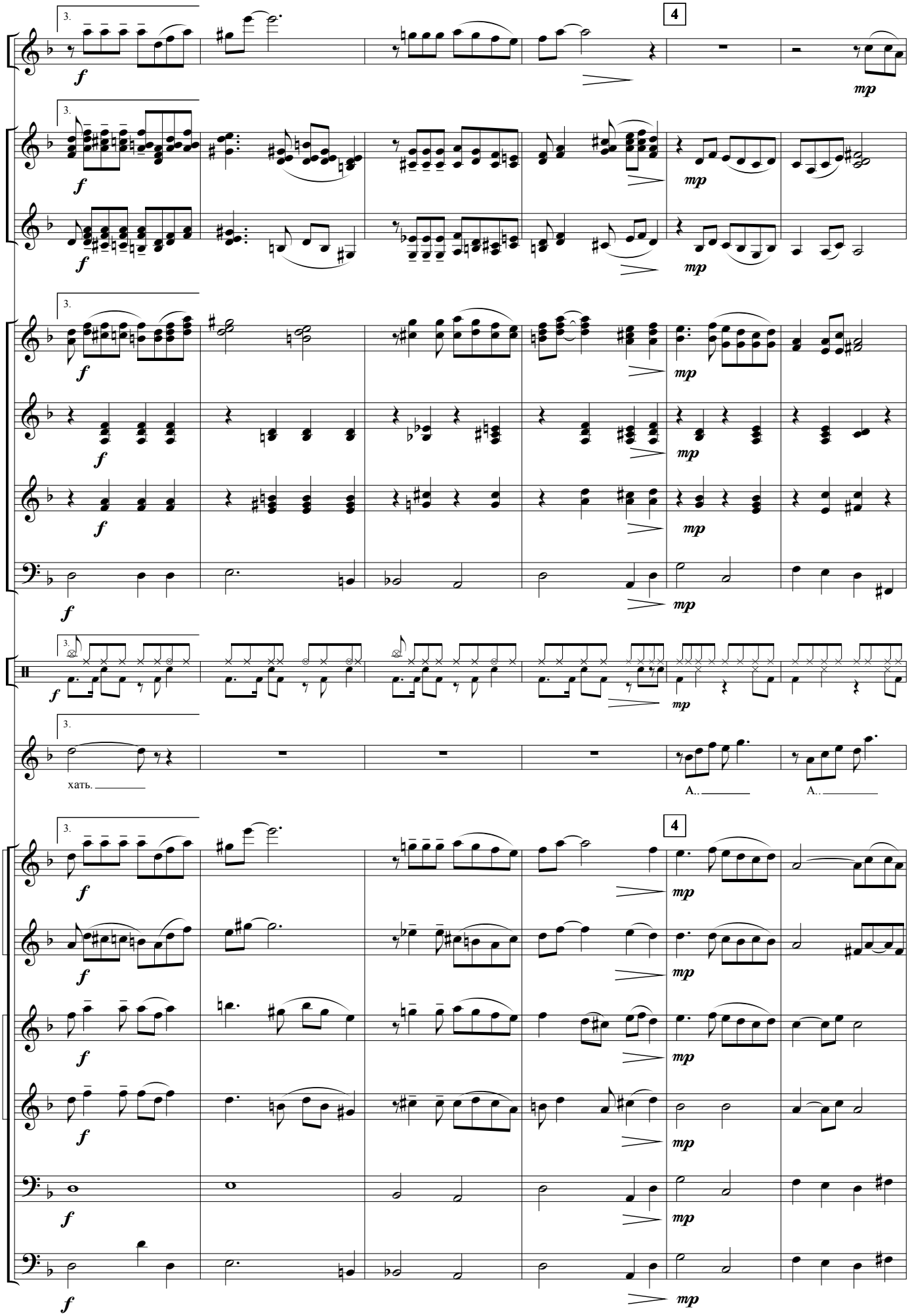
муз. Н. Андрієвської, сл. Л. Реви

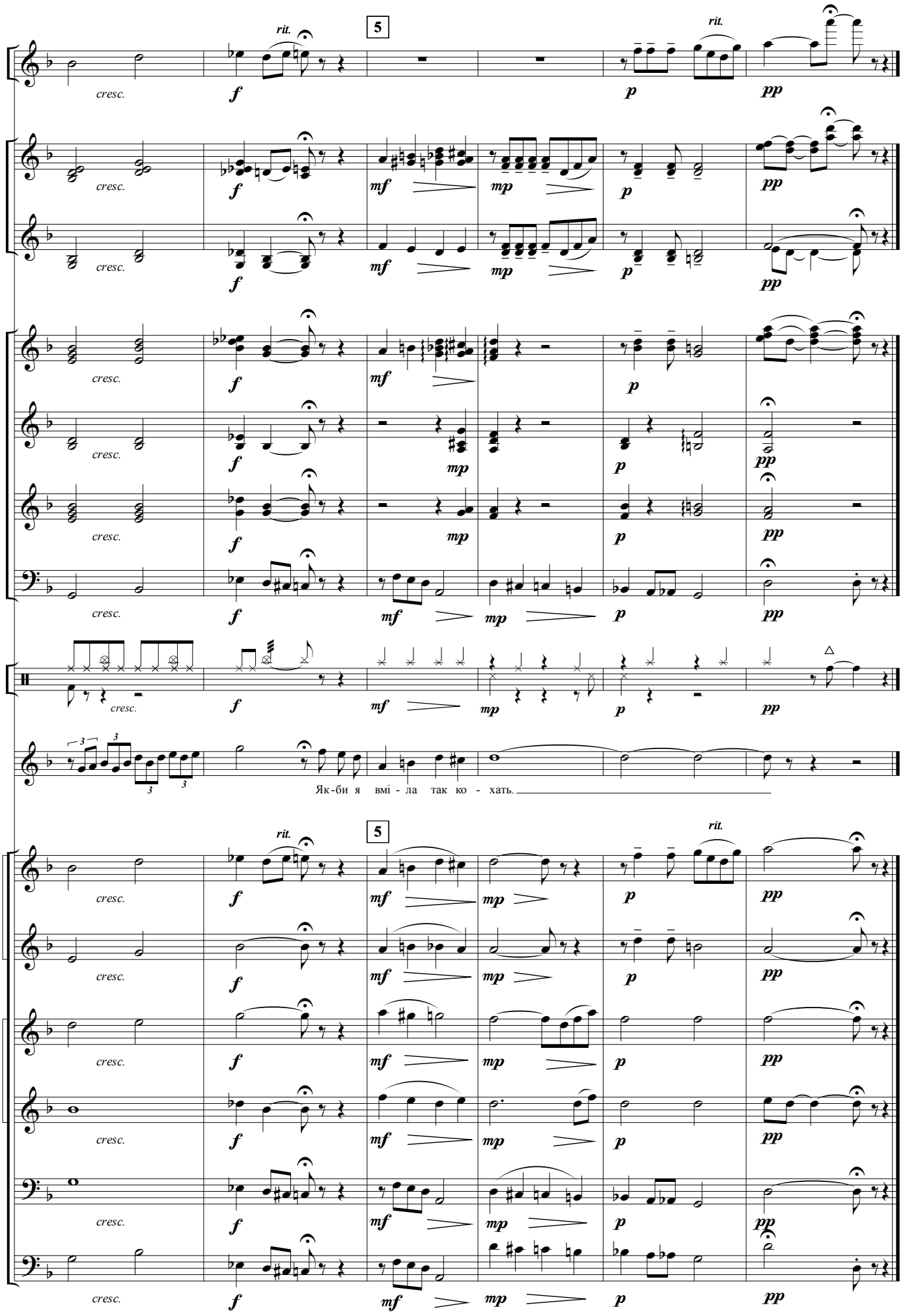
Інструментування Є. Булгакова




2
mp
mf
mf
вать, ___ роз-ши-ла б я Дніп-ро-ві зо-рі, ___ щоб їх то-бі по-да-ру-вать, щоб їх то-бі по-да-ру-
2


3
rit.
1, 2.
cresc.
вать, як-би я вмі - ла ви-ши - вать, як-би я вмі - ла ви-ши - вать.

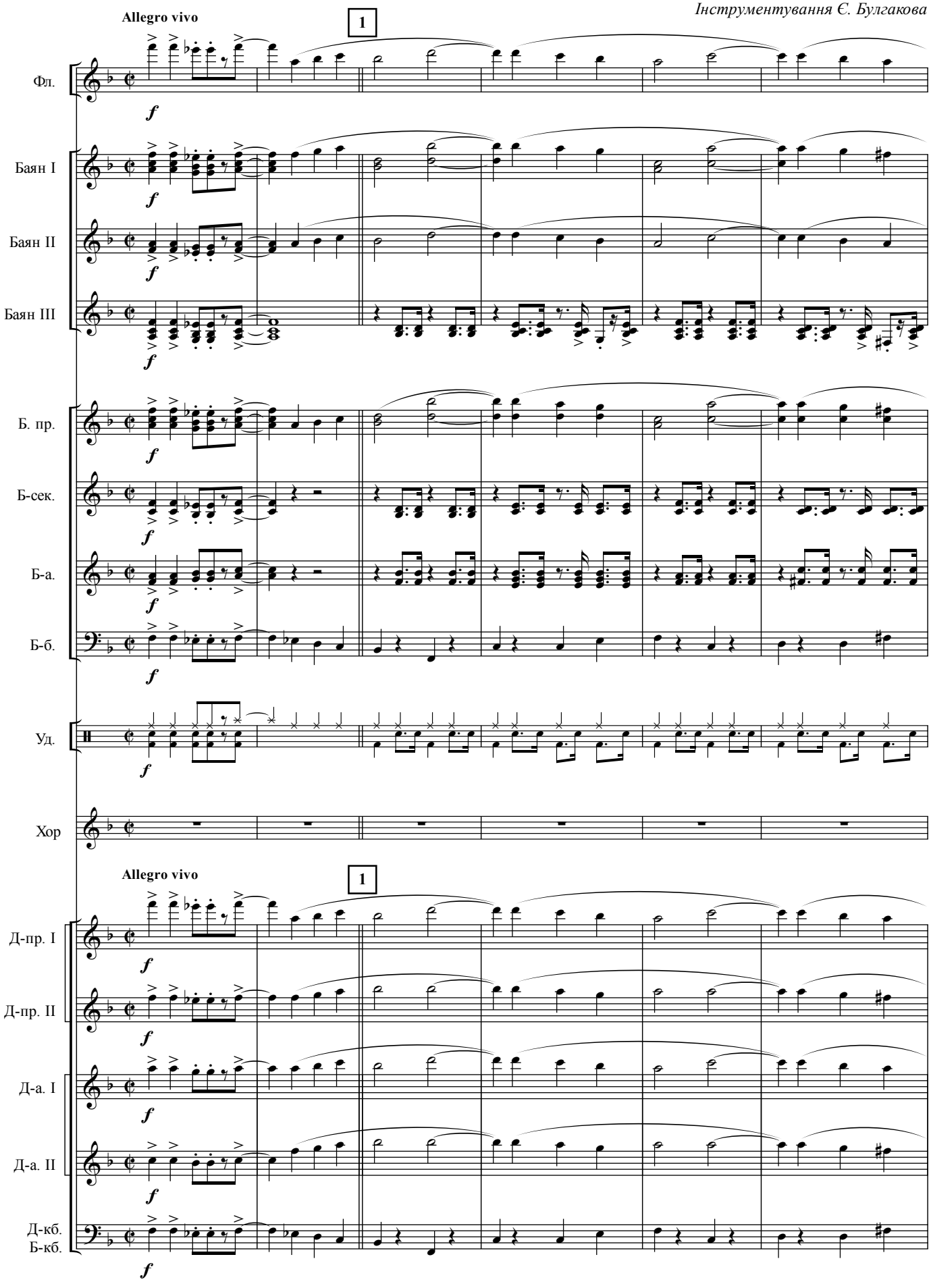

3.
4
f
mp
хать.
А..
А..

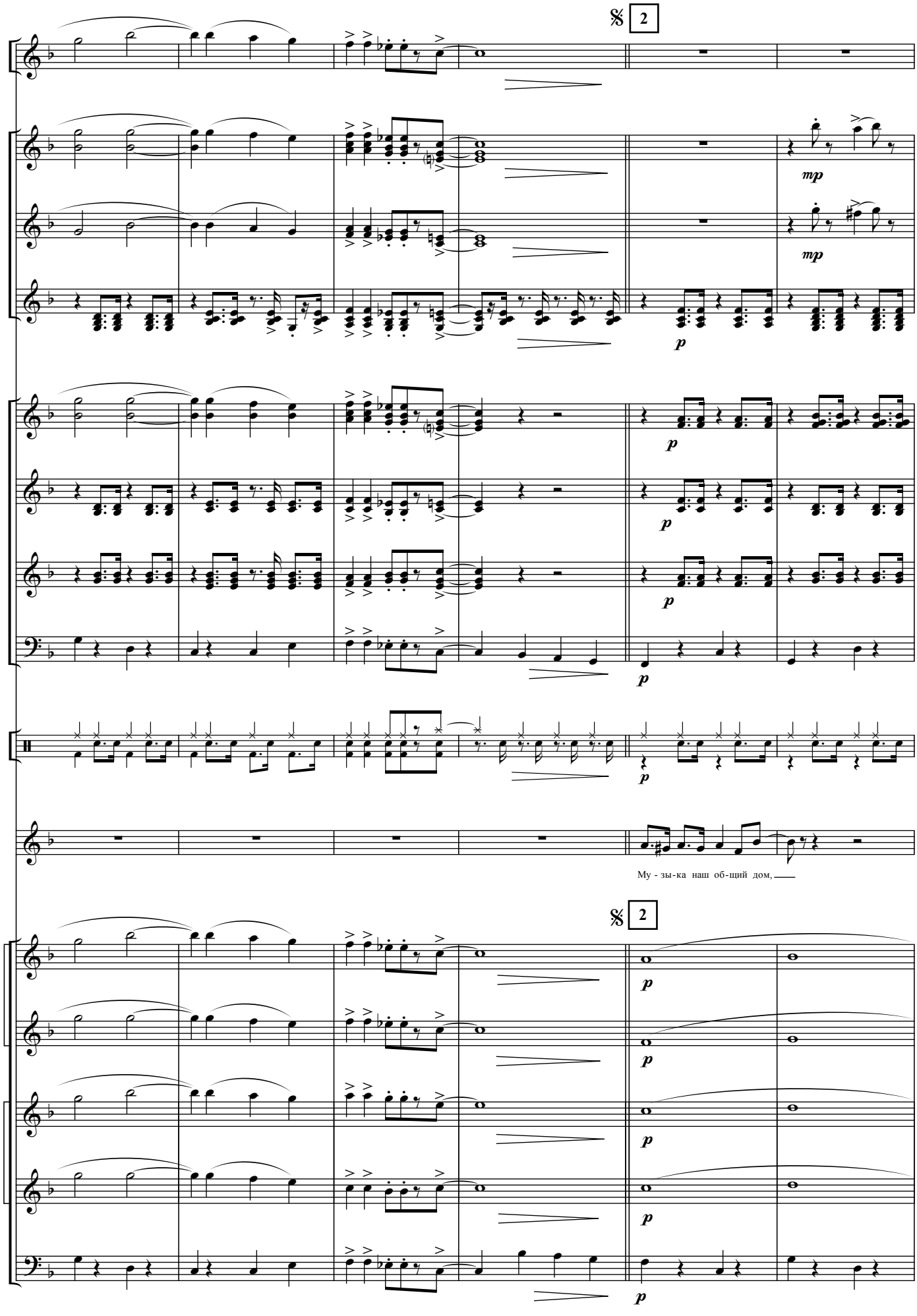

5
rit.
rit.
cresc.
f
mf
mp
p
pp
Як-би я вмі - ла так ко - хать.

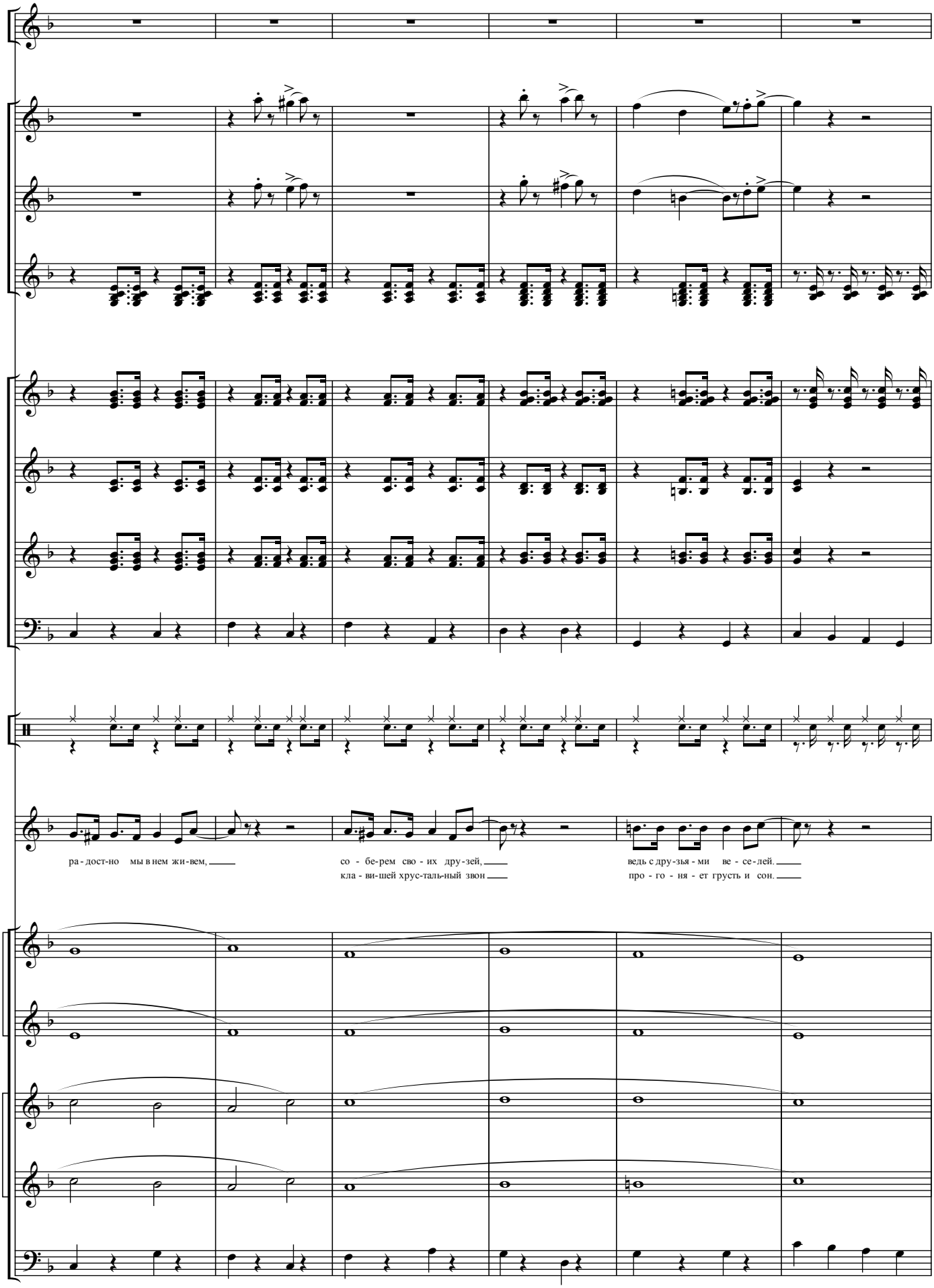
"Музыка - наш общий дом"

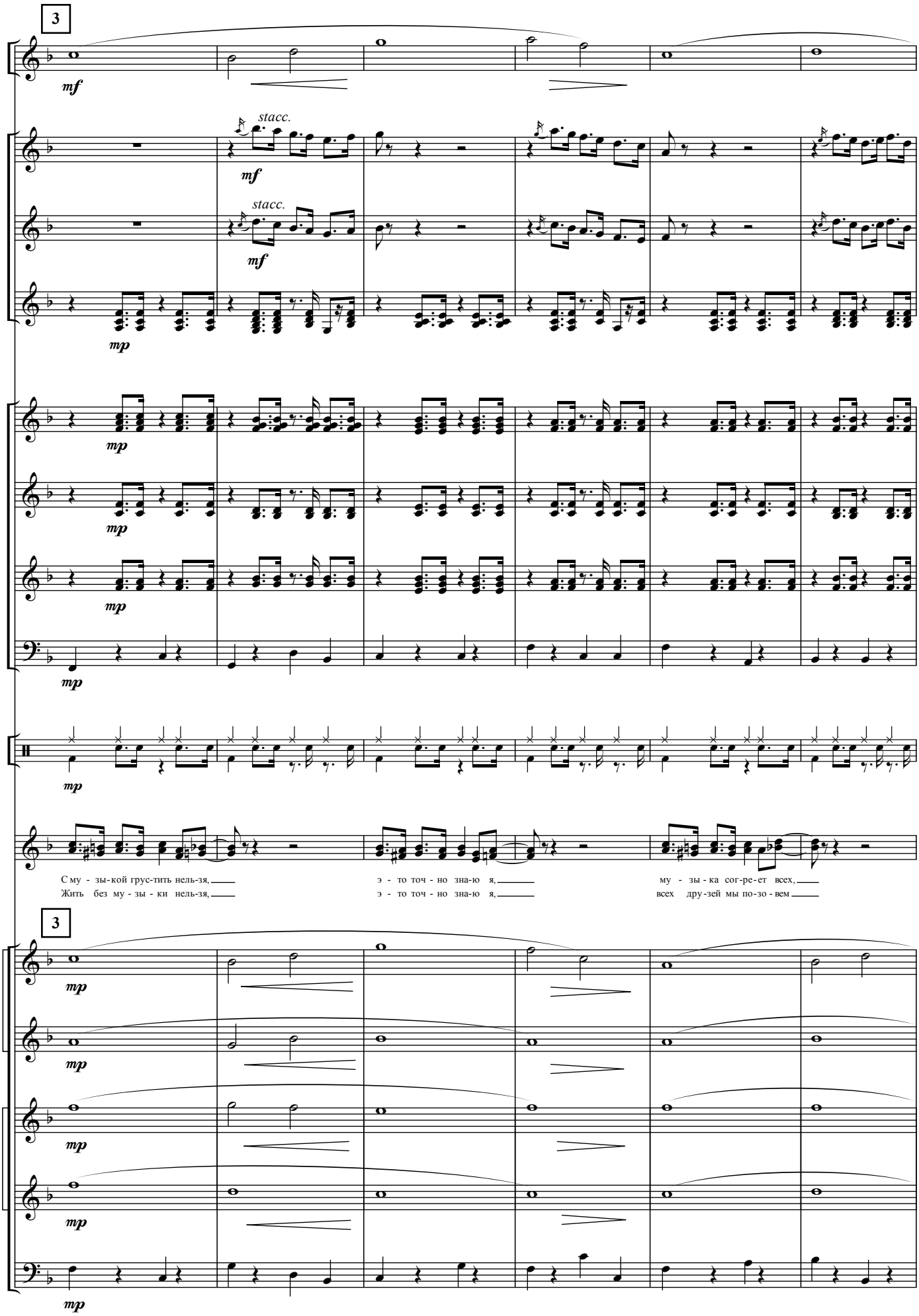
Муз. і сл. І. Фарафонової

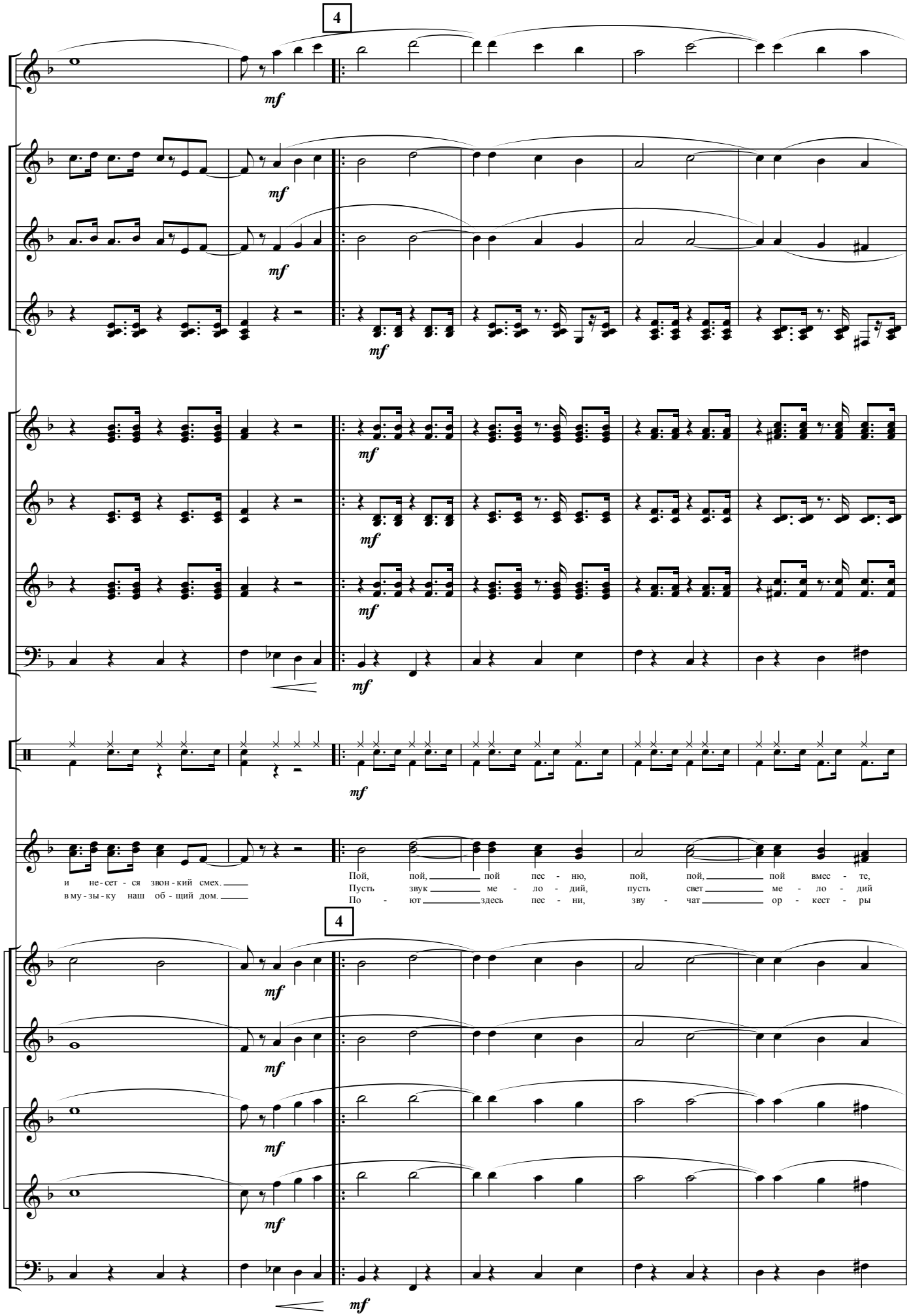
Інструментування Є. Булгакова

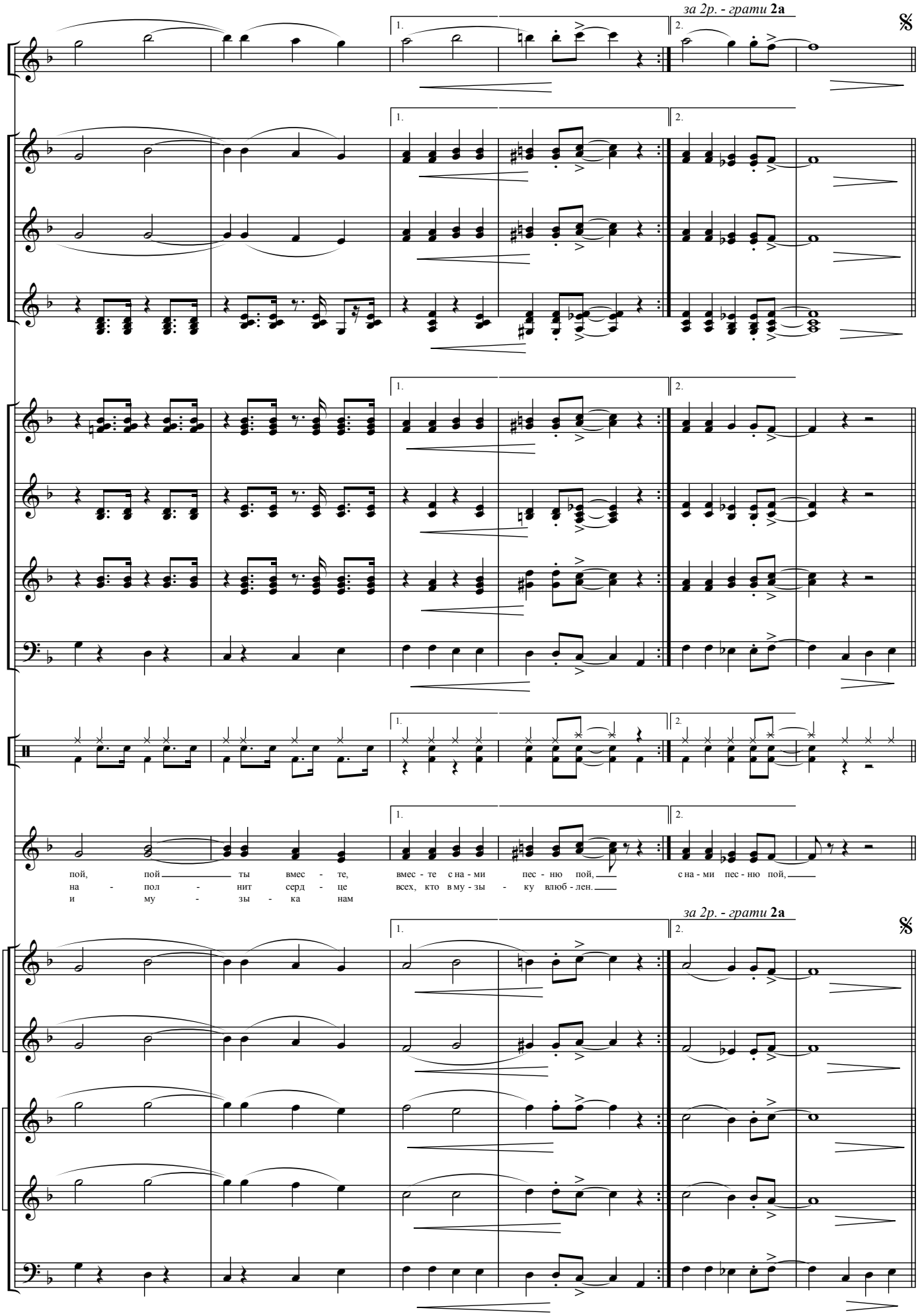


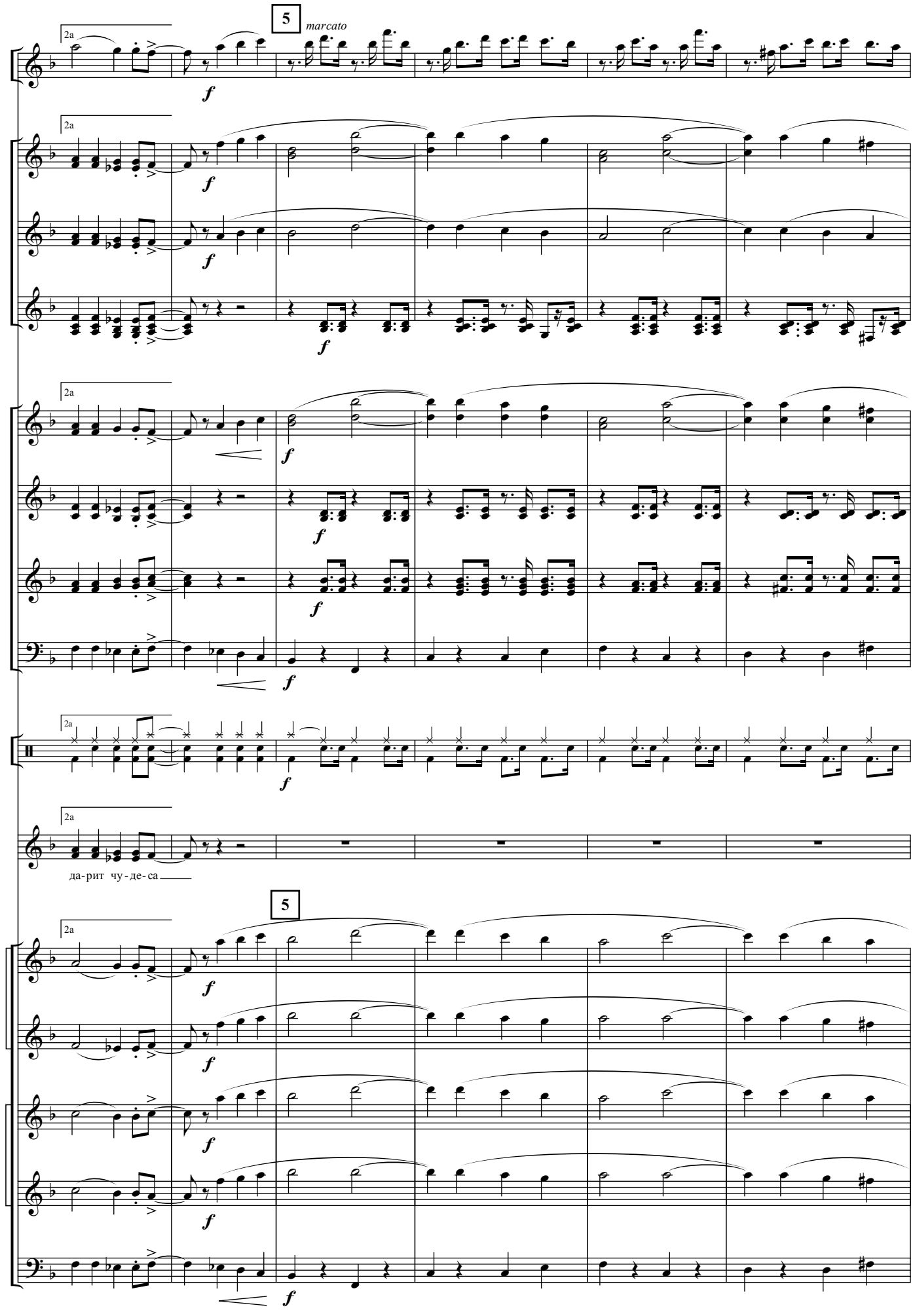

2
mp
mp
p
p
p
p
p
Му - зы-ка наш об-щий дом,
2
p
p
p
p
p

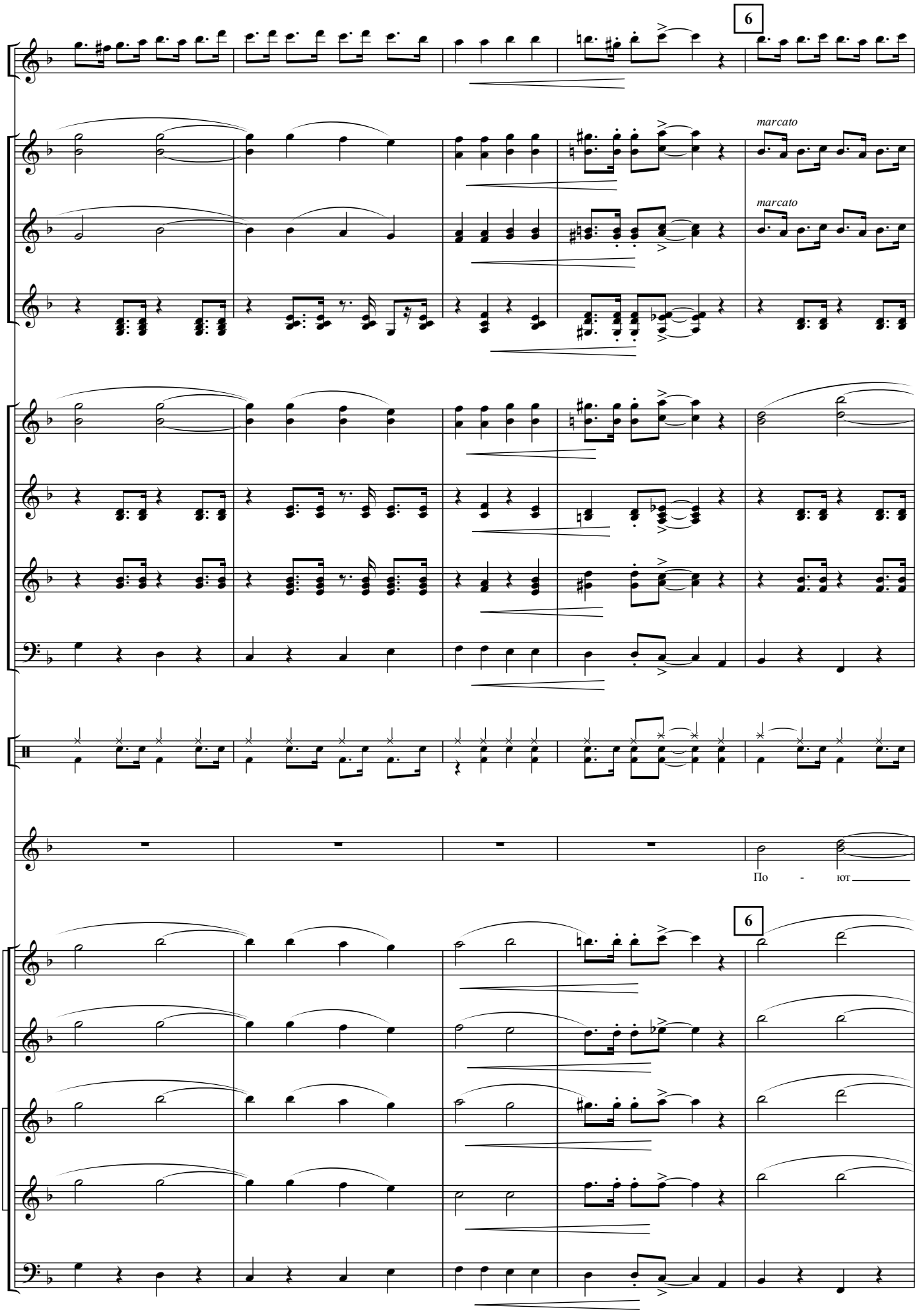

ра - дост-но мы в нем жи-вем,
со - бе-рем сво - их дру-зей,
кла - ви-шей хрус-таль-ный звон
ведь с дру-зья - ми ве - се-лей.
про - го - ня - ет грусть и сон.

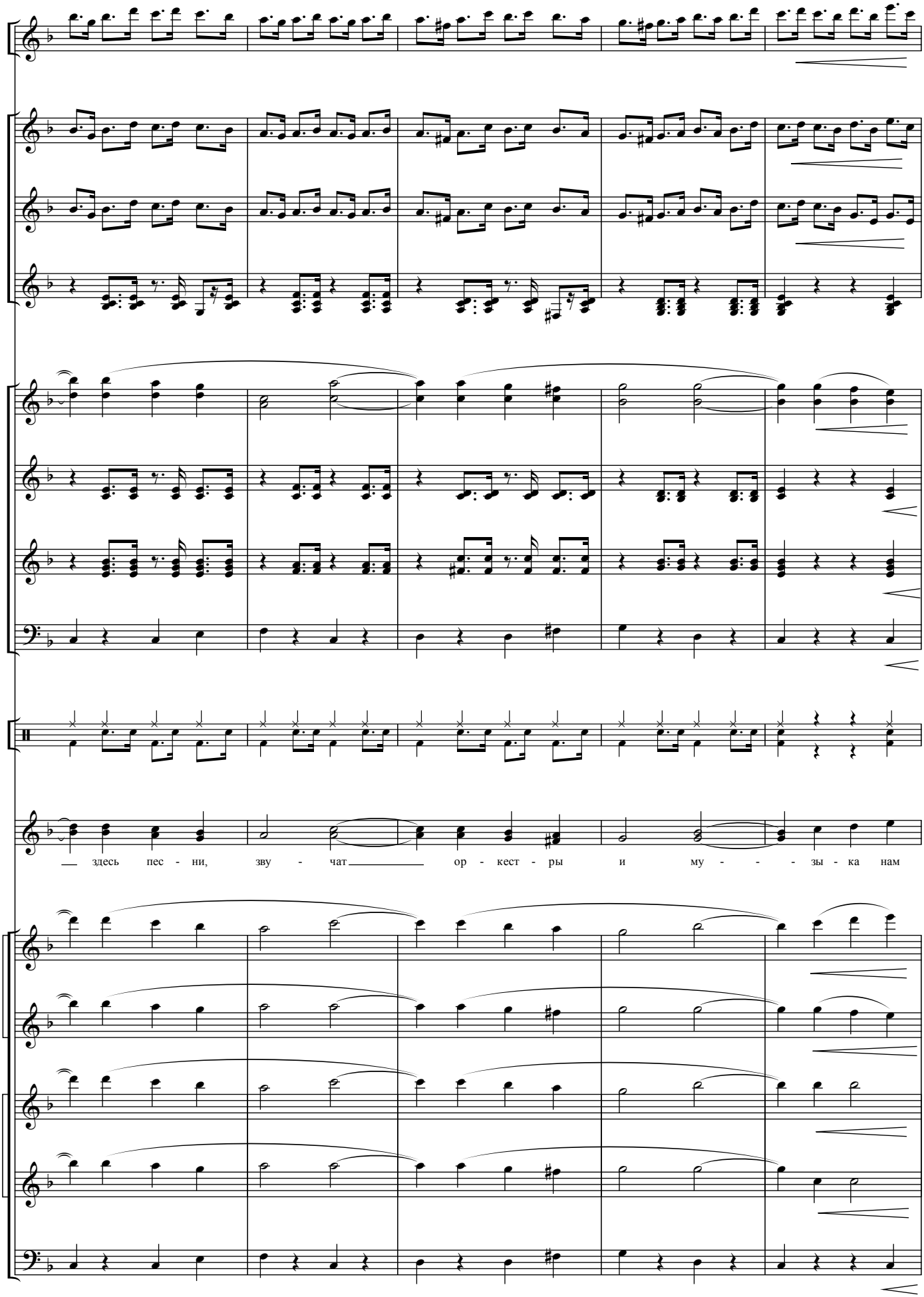

3
mf
stacc.
mf
stacc.
mf
mp
mp
mp
mp
mp
mp
С му - зы-кой грус-тить нель-зя,
Жить без му - зы - ки нель-зя,
э - то точ - но зна-ю я,
э - то точ - но зна-ю я,
му - зы - ка сог-ре-ет всех,
всех дру-зей мы по-зо - вем
3
mp
mp
mp
mp
mp

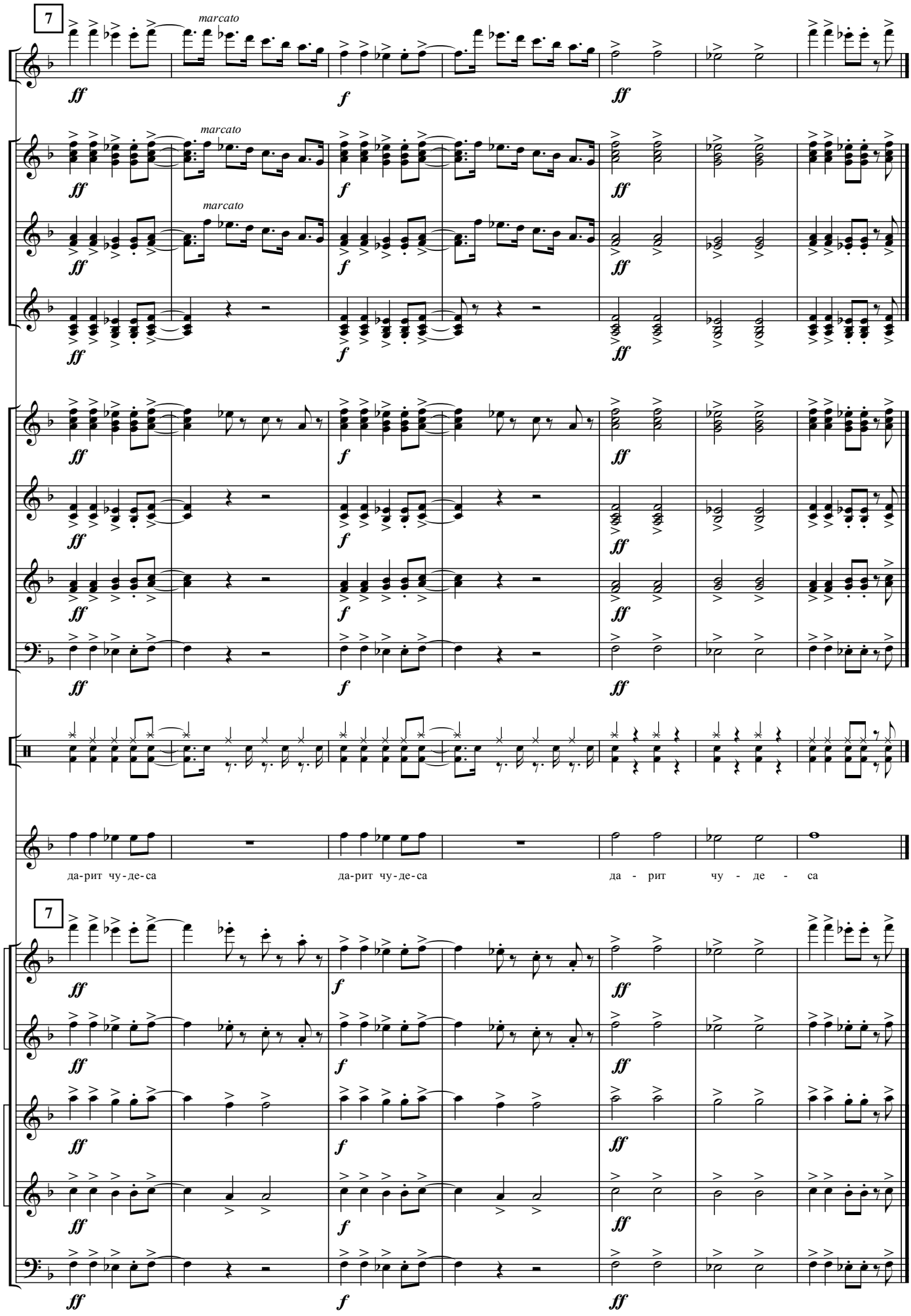

4
mf
и не - сет - ся звон - кий смех.
в му - зы - ку наш об - щий дом.
Пой, пой, пой пес - ню, пой, пой, пой вмес - те,
Пусть звук ме - ло - дий, пусть свет ме - ло - дий
По - ют здесь пес - ни, зву - чат ор - кест - ры
4
mf


за 2р. - грати 2а
1.
2.
пой, пой ты вмес - те, вмес - те с на - ми пес - ню пой, с на - ми пес - ню пой,
на - пол - нит серд - це всех, кто в му - зы - ку влюб - лен.
и му - зы - ка нам
за 2р. - грати 2а


5
marcato
2a
f
да-рит чу-де-са
5


6
marcato
marcato
По - ют
6


здесь пес - ни, зву - чат ор - кест - ры и му - - - зы - ка нам


7
marcato
ff
f
ff
да-рит чу-де-са
да-рит чу-де-са
да - рит
чу - де - са

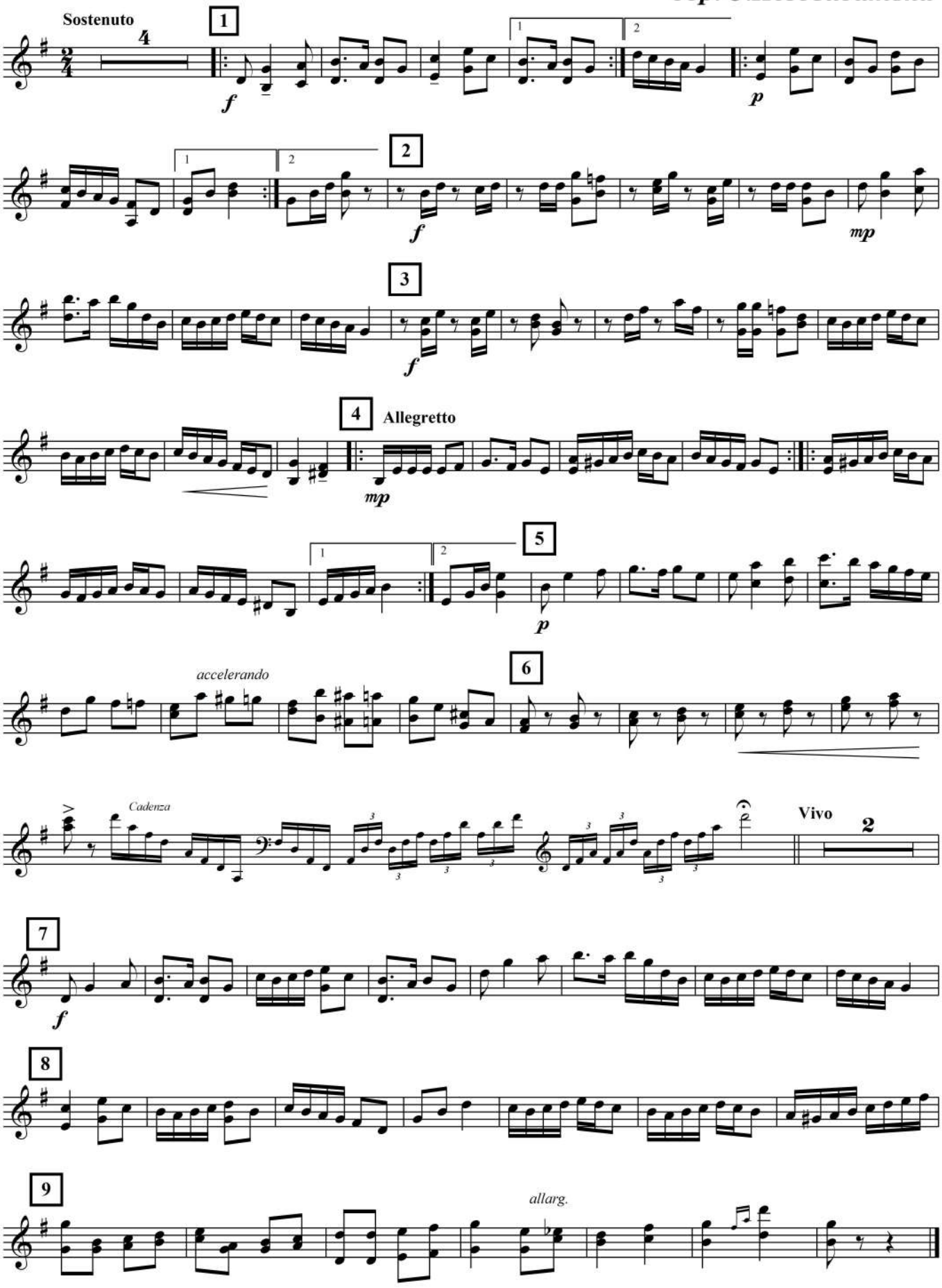
ДОДАТОК

Цимбали
соло

Горлиця

український народний танець

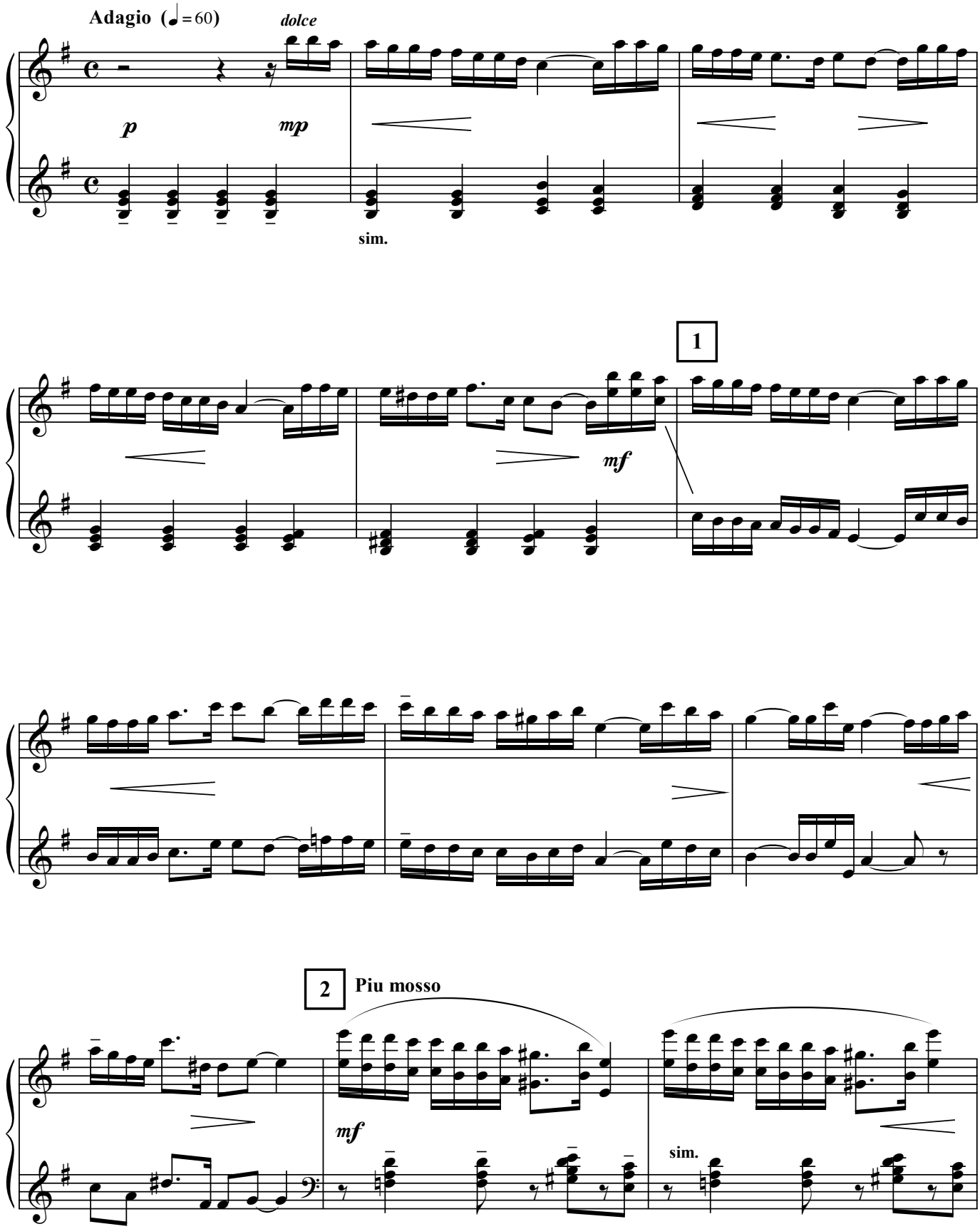
обр. О.Незовибатька

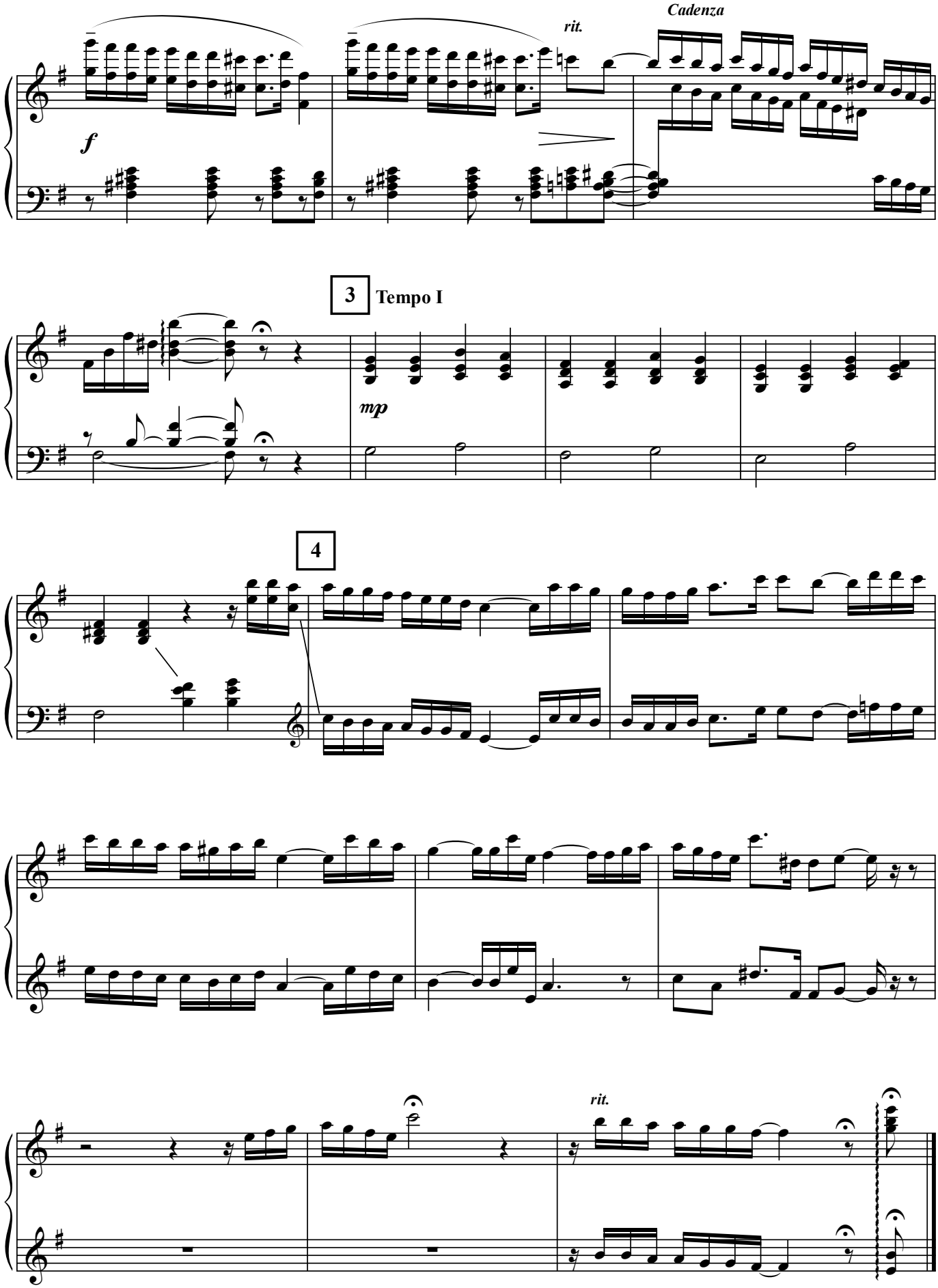


П р е л ю д і я

Ф-но
solo

Є. Дербенко



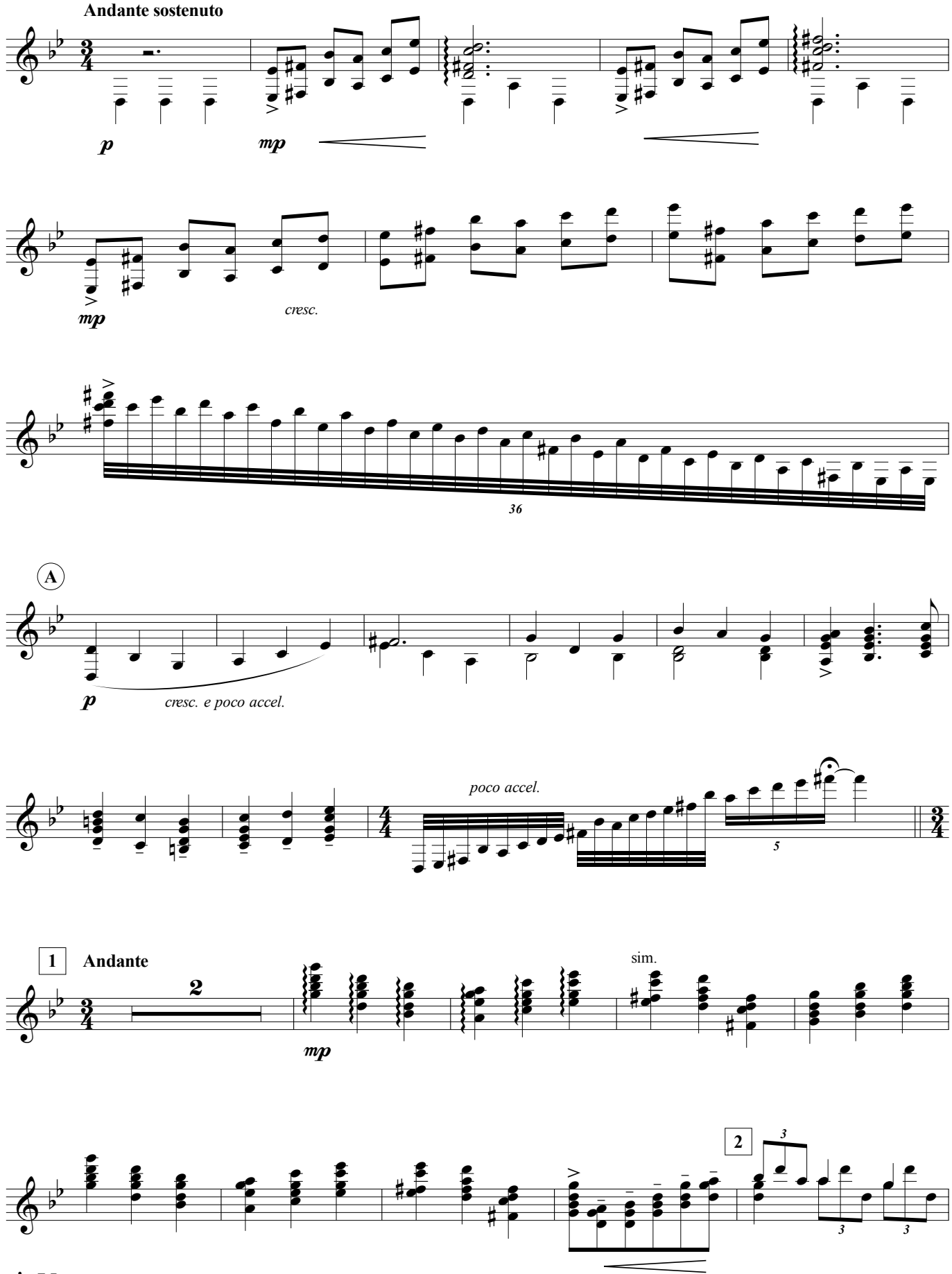

Cadenza
rit.
f
3
Tempo I
mp
4
rit.

Бандура
solo

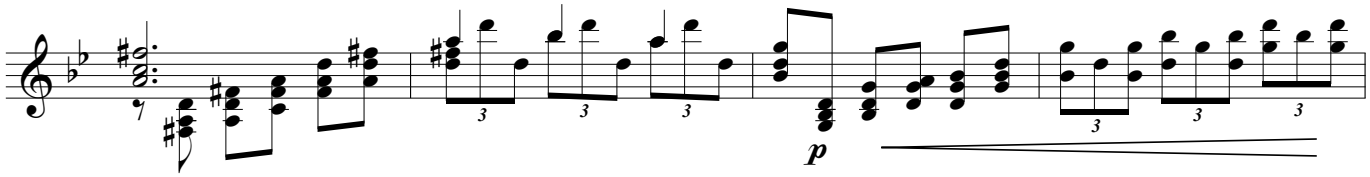
"Вечір на дворі"

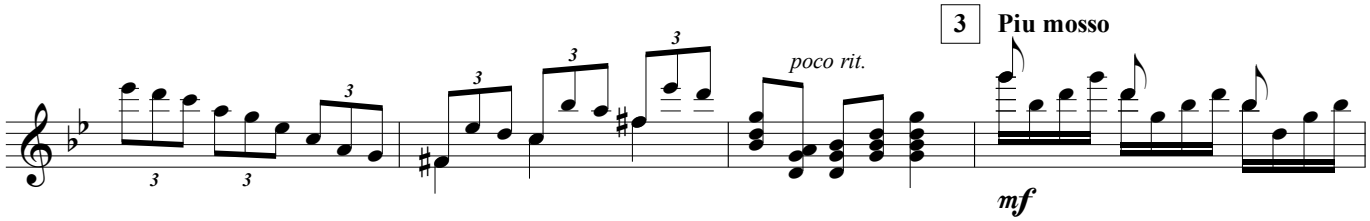
концертна п'єса на тему укр. нар. пісні

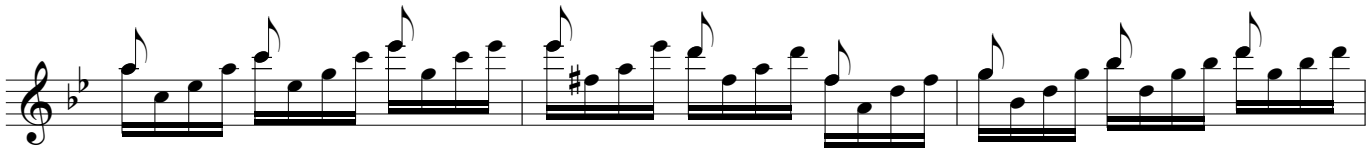
К. Мясков

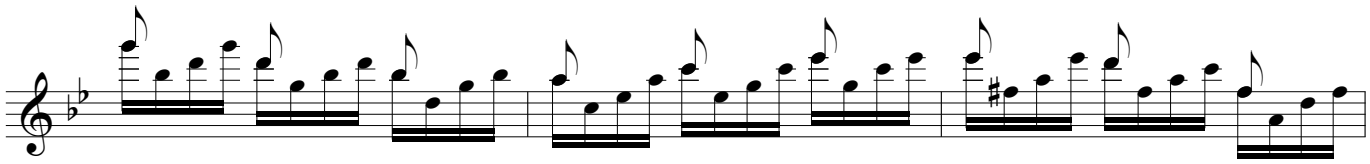


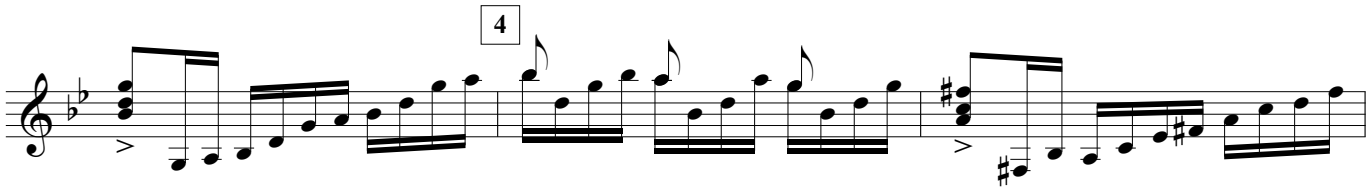
* *У тексті мають місце незначні скорочення*

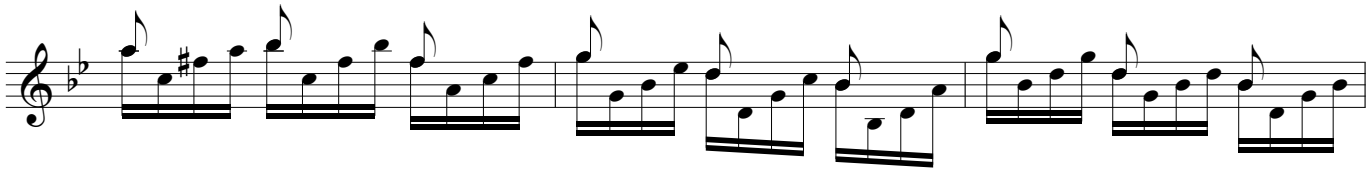

p

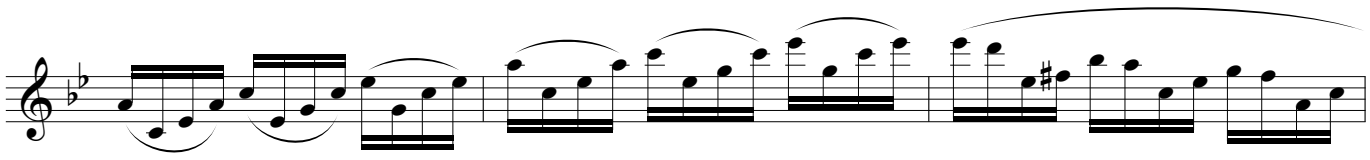

3
Piu mosso
poco rit.
mf

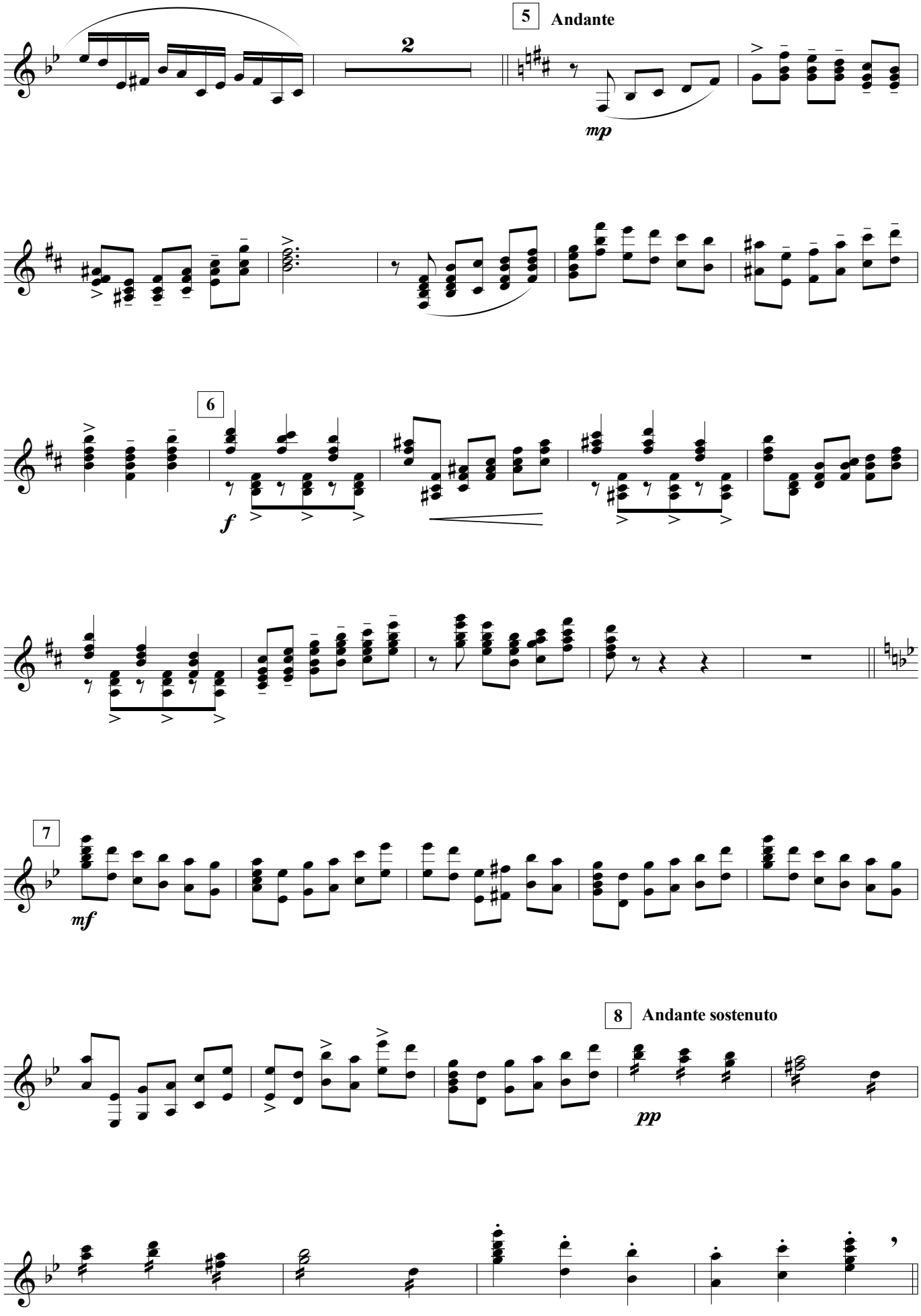




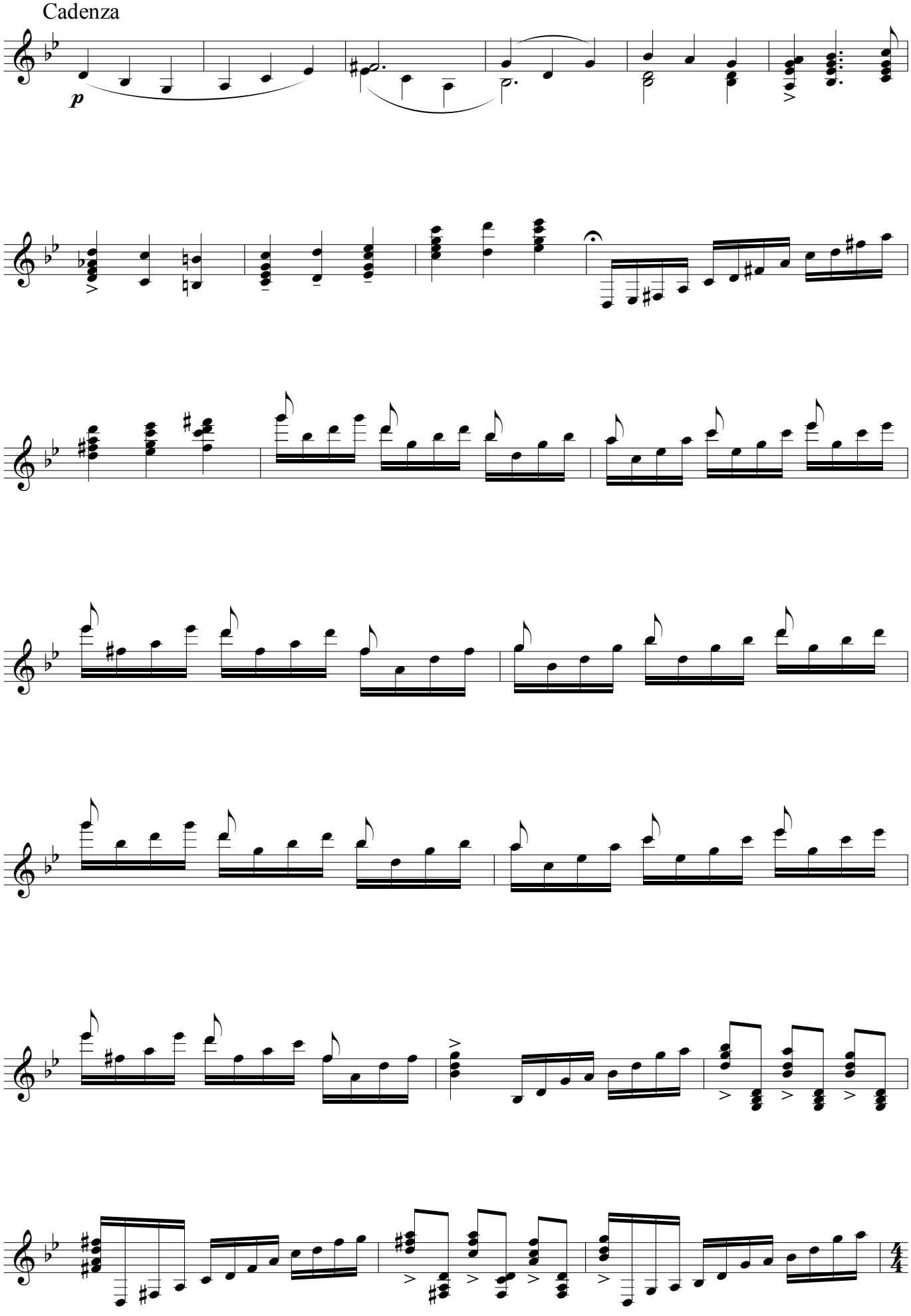

4

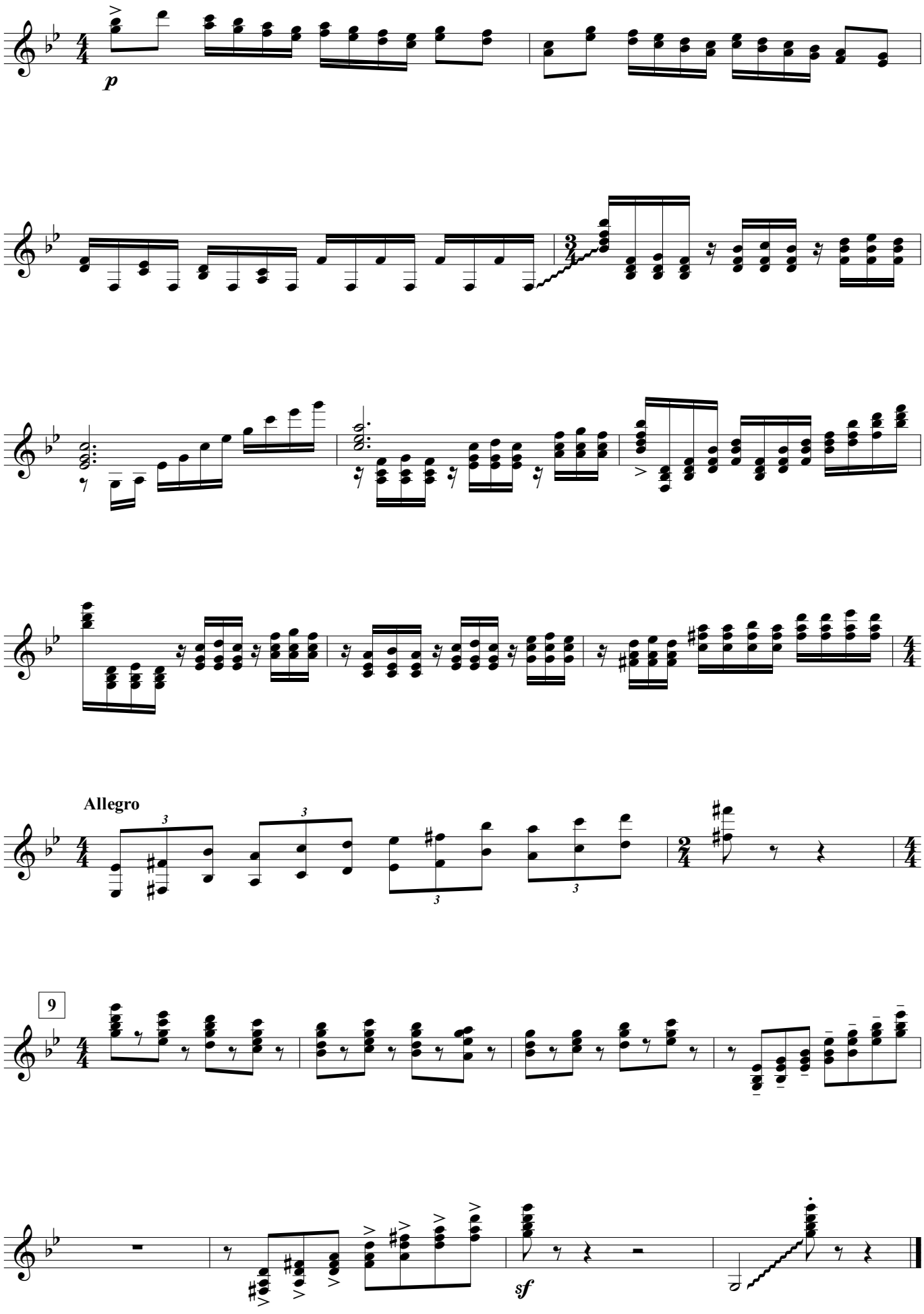





5
Andante
2
mp
6
f
7
mf
8
Andante sostenuto
pp

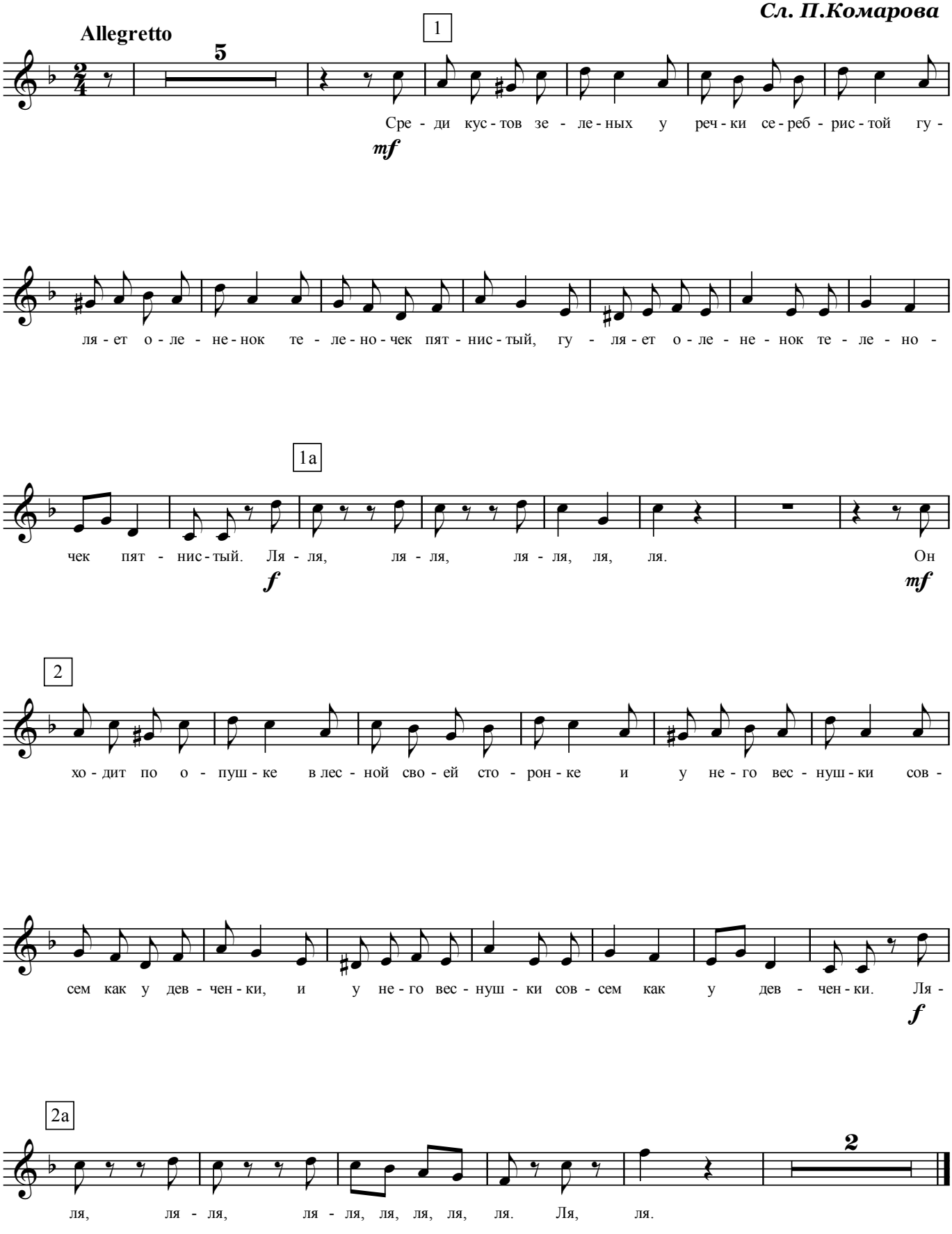
Cadenza




p
Allegro
9
sf

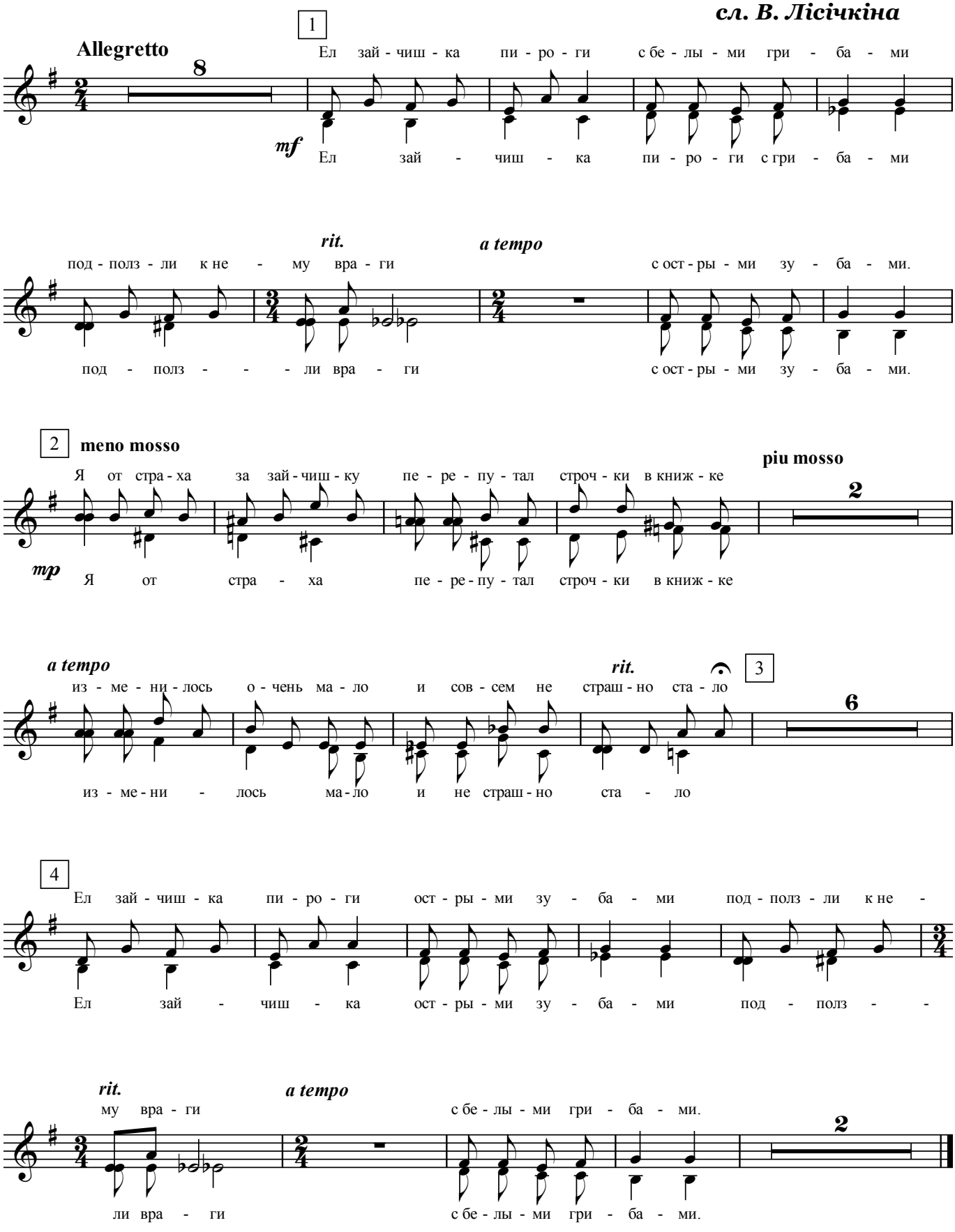
"Олененок"

Муз. В.Подгорного
Сл. П.Комарова



"Зайчишка"

муз. В. Подгорного
сл. В. Лісічкіна

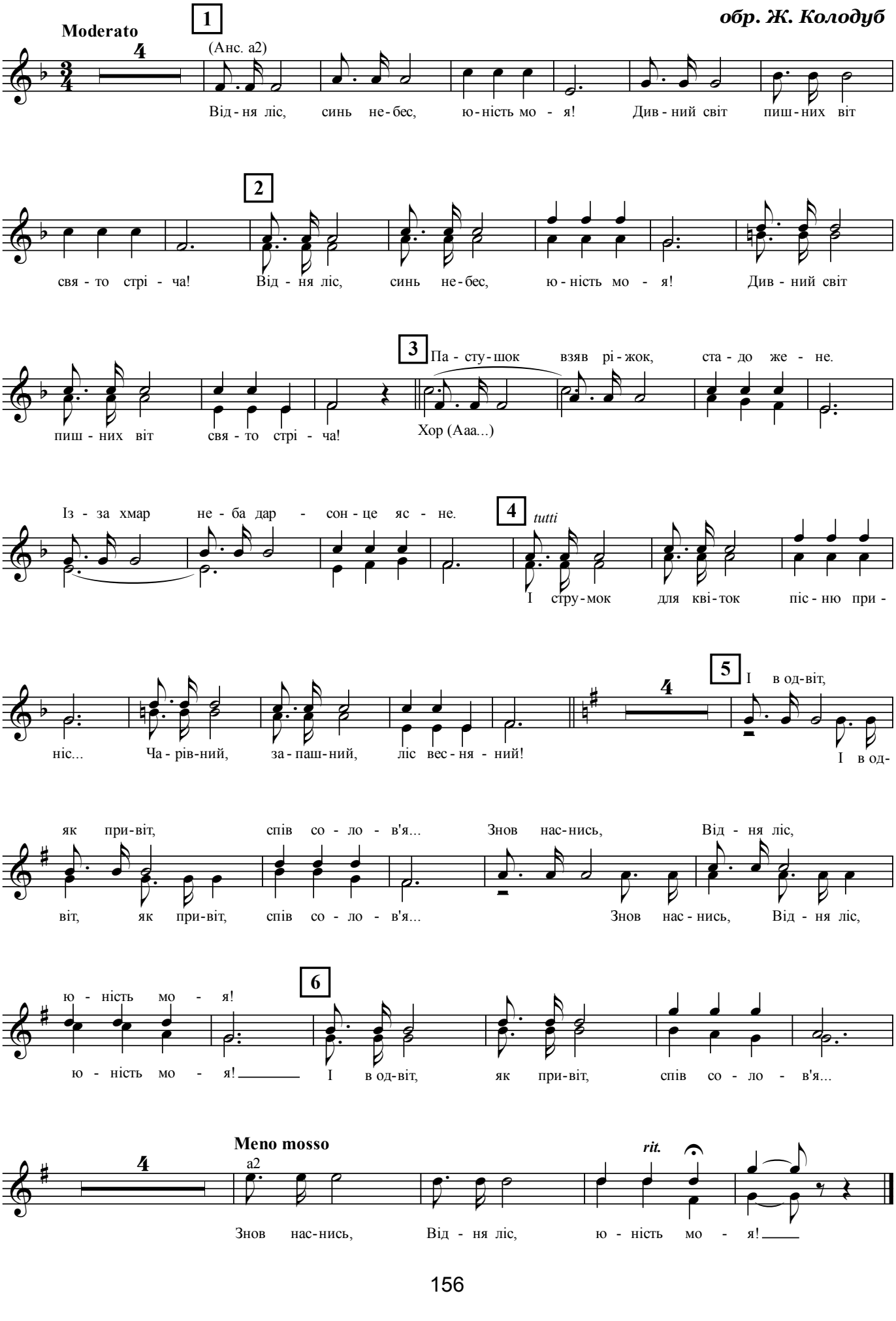


* *можливе виконання одного голосу*

Пісня про Віденський ліс

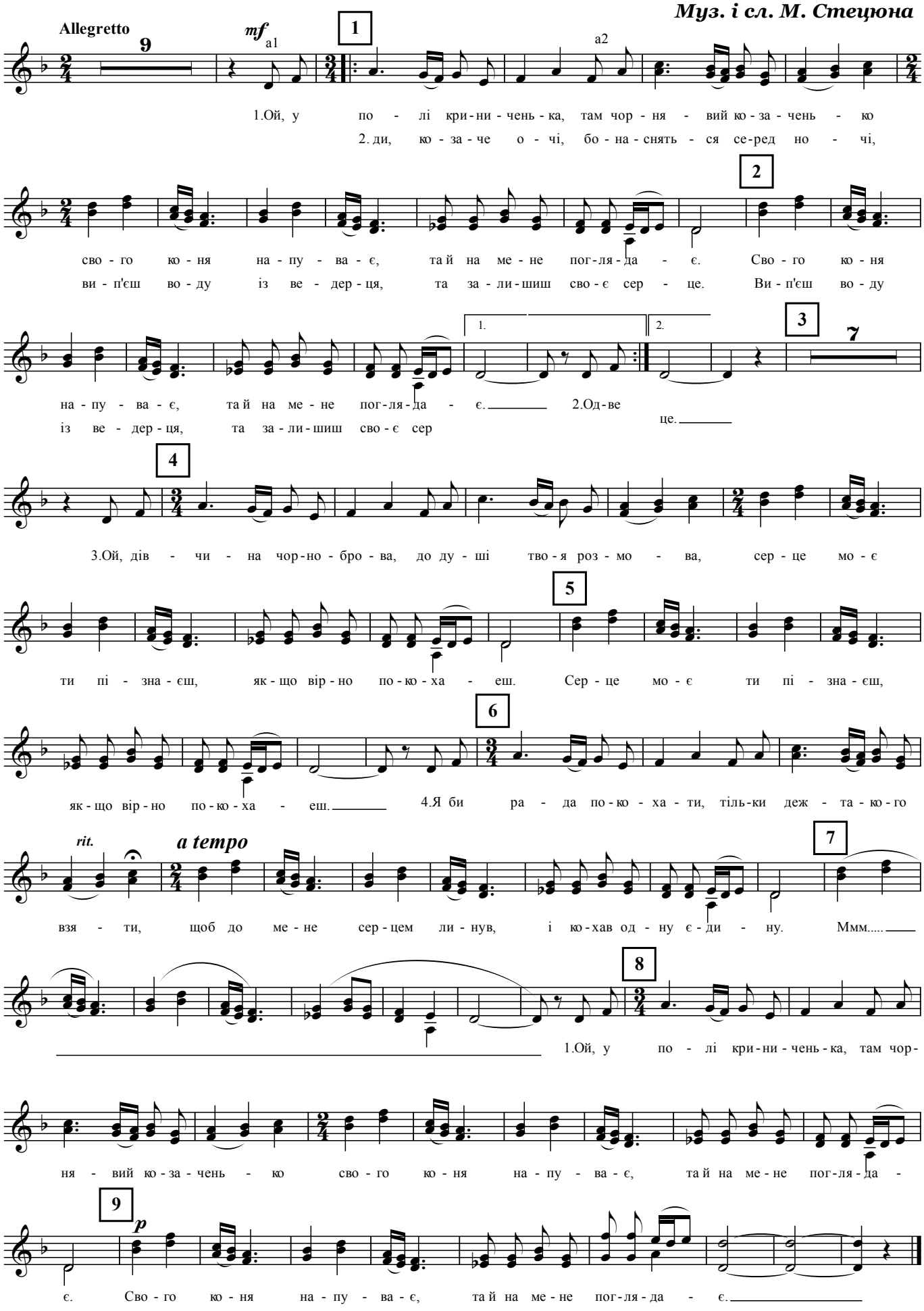
Австрійська народна пісня

обр. Ж. Колодуб



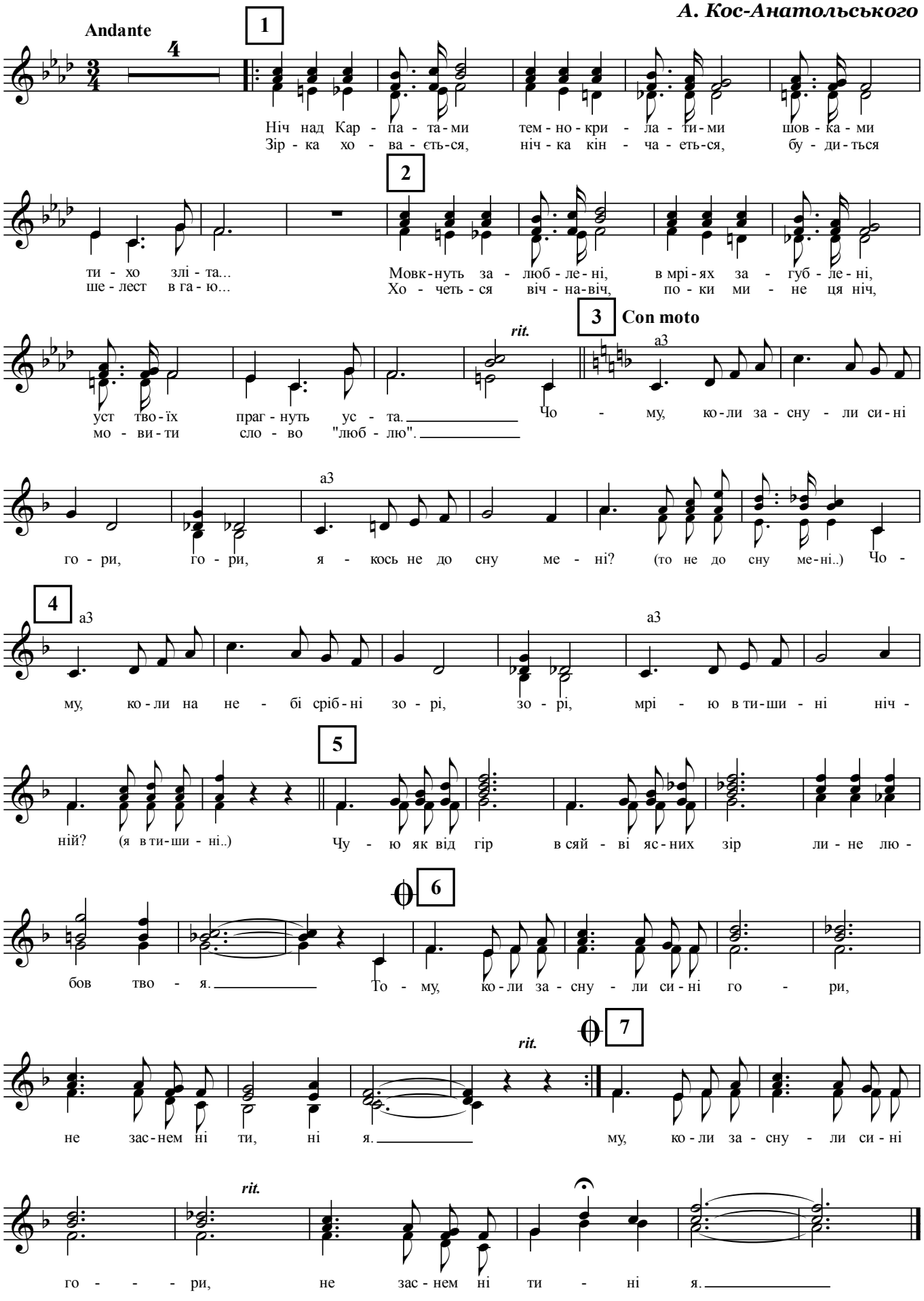
"Криниченька"

Муз. і сл. М. Стецюна



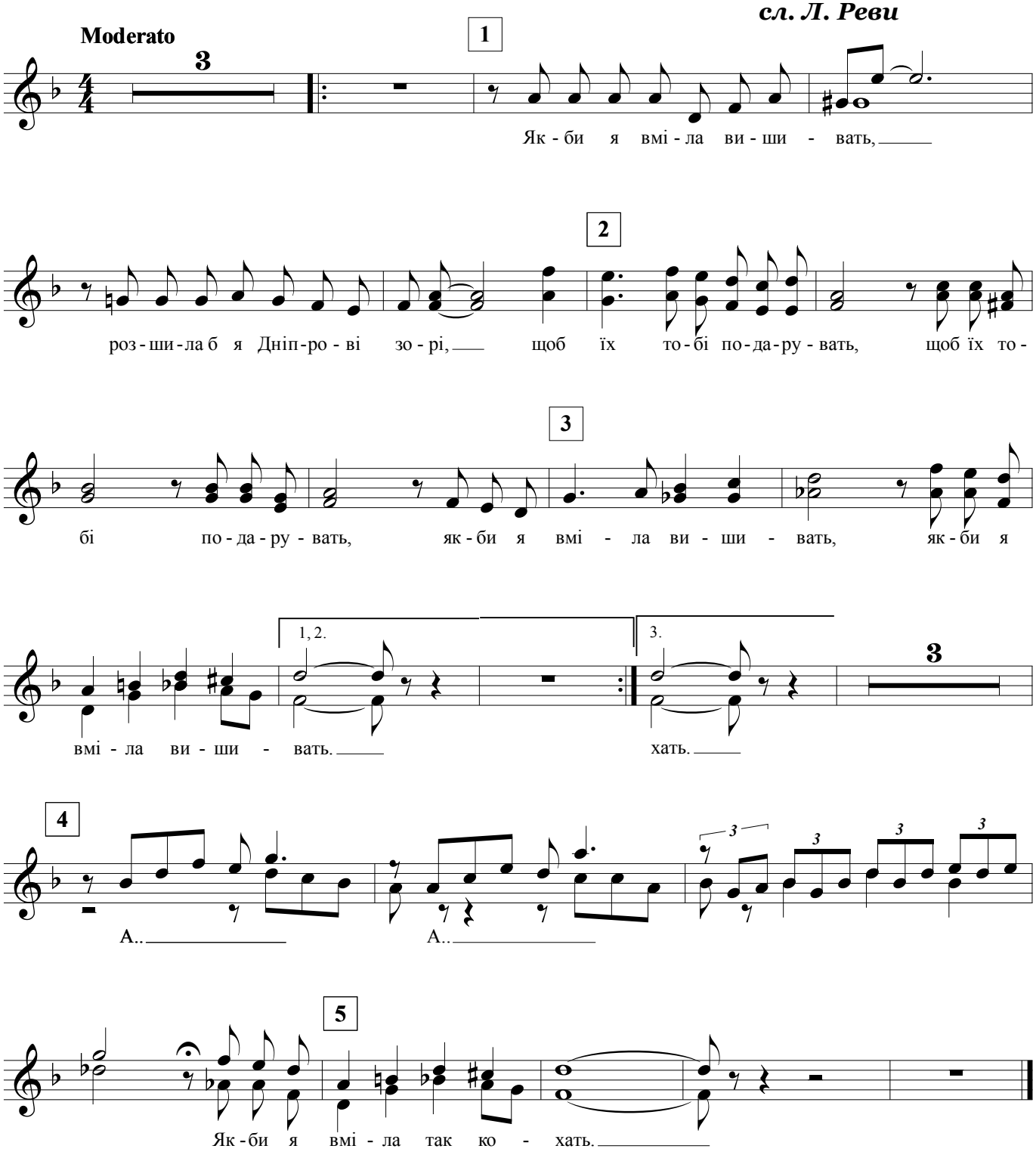
"Коли заснули сині гори"

Муз. і сл.
А. Кос-Анатольського



"Якби я вміла вишивать"

муз. Н. Андрієвської
сл. Л. Реви



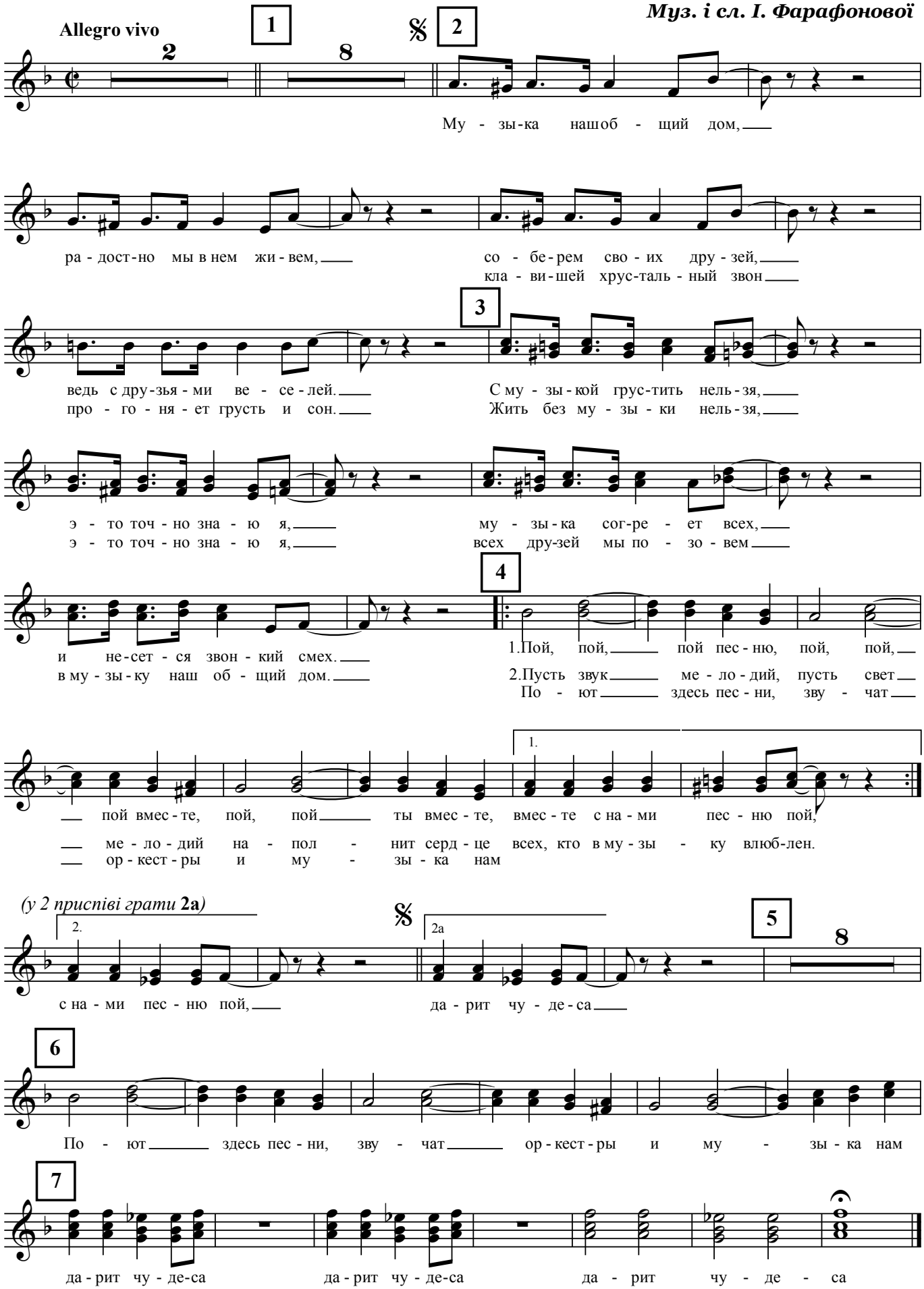
1. Якби я вміла вишивать,
Розшила б я Дніпрові зорі,
Щоб їх тобі подарувать, (2р)
Якби я вміла вишивать. (2р)

2. Якби я вміла малювать
Намалювала б ніжні маки,
Щоб їх тобі подарувать, (2р)
Якби я вміла малювать. (2р)

3. Якби я вміла так кохать
Як не кохав ні хто на світі,
Щоб все тобі подарувать, (2р)
Якби я вміла так кохать. (2р)

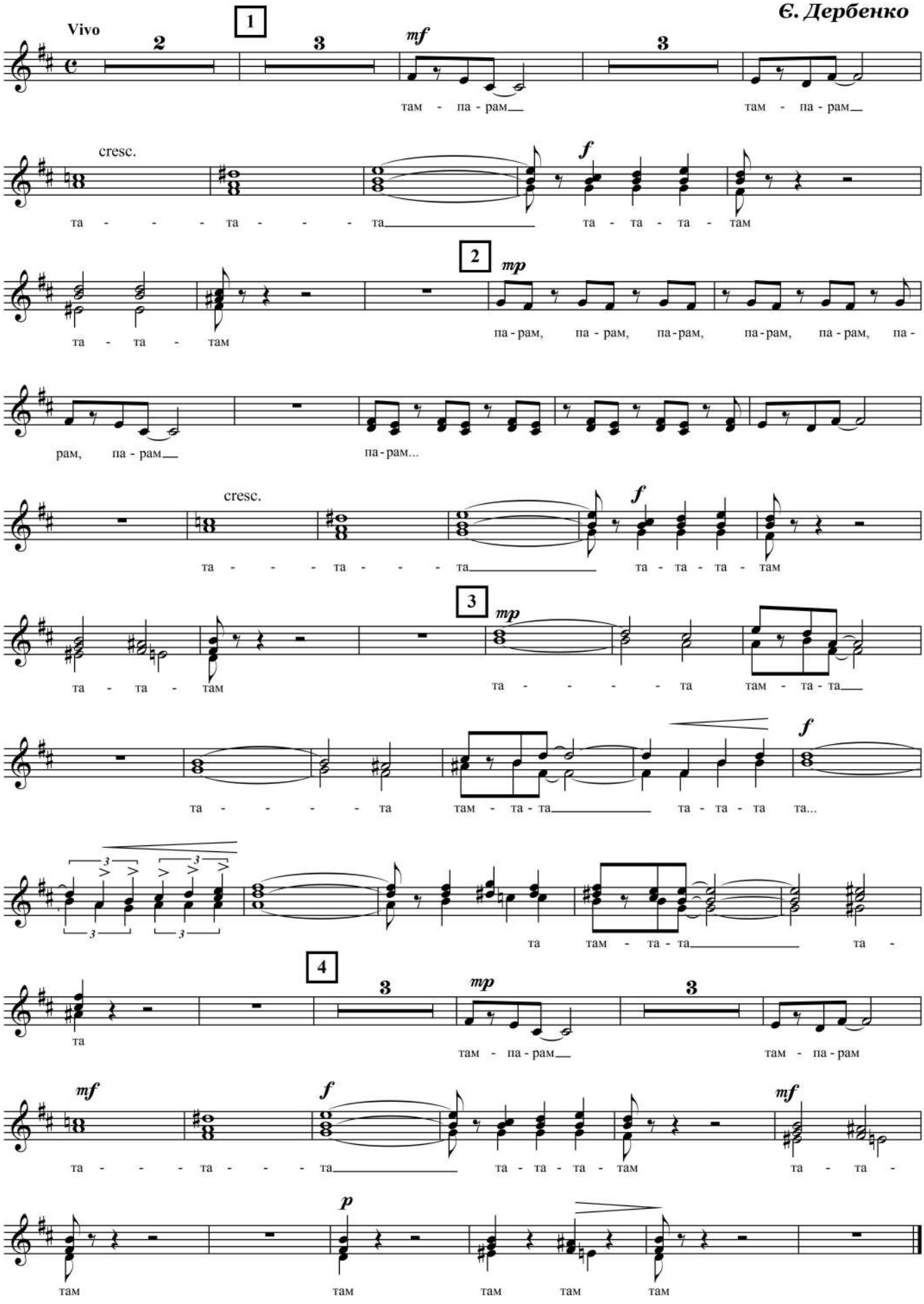
"Музыка - наш общий дом"

Муз. і сл. І. Фарафонової



Чіткий ритм

Є. Дербенко



Зміст

Передмова.....**3**

Методичні нотатки **5**

РОЗДІЛ І

1. *Укр. нар. пісня* **«*Сіяв мужик просо*»**, *обр.* **Т. Кравцова**.....**11**
Виконавська редакція ***Є. Булгакова***

2. В. Панін. ***Варіації*** *на тему романсу «Очи черные»*.....**18**
Інструментування ***Є. Булгакова***

3. Є. Дербенко. ***Чіткий ритм***.....**36**
Інструментування ***Є. Булгакова***

РОЗДІЛ ІІ

4. *Укр. нар. танець* **«*Горлиця*»**, *обр.* **О. Незовибатька**.....**51**
для цимбалів з оркестром
Інструментування ***Є. Булгакова***

5. Є. Дербенко. ***Прелюдія***.....**59**
для фортепіано з оркестром
Інструментування ***Є. Булгакова***

6. К. Мясков. ***«Вечір на дворі»,*** *концертна п'єса на тему укр. нар. пісні*.....**66**
для бандури з оркестром
Виконавська редакція ***Є. Булгакова***

РОЗДІЛ ІІІ

7. В. Подгорний, сл. П. Комарова ***«Олененок»***.....**85**
Інструментування ***О. Безгодкова***
Виконавська редакція ***Є. Булгакова***

8. В. Подгорний, сл. В. Лісічкіна ***«Зайчишка»***.....**90**
Інструментування ***О. Безгодкова***
Виконавська редакція ***Є. Булгакова***

9. Ж. Колодуб. «Песня о Венском лесе».....**96**
Інструментування ***Є. Булгакова***

10. М. Стецюн. ***«Криниченька»***.....**106**
Виконавська редакція ***Є. Булгакова***

11. А. Кос-Анатольський. ***«Коли заснули сині гори»***.....**122**
Інструментування ***Є. Булгакова***

12. Н. Андрієвська, сл. Л. Реви ***«Якби я вміла вишивать»***.....**130**
Інструментування ***Є. Булгакова***

13. І. Фарафонова «*Музыка – наш общий дом*».....**135**
Інструментування ***Є. Булгакова.***

Додаток.....**146**